一般資訊

燃料的選擇 1-2
加注燃料箱 1-4
安裝配件 1-6
修改/變更電氣或燃料系統 1-7
三菱原廠的零件 1-8
使用過的引擎機油之安全指示 1-8

燃料的選擇

本車是被設計成僅可使用無鉛汽油的。它裝配了一支燃油裝填管，而且設計成僅可以接受一具小直徑的無鉛汽油燃料加注管。

⚠ *警告*

- 汽油具有極高的可燃性和爆炸性。當您在處理它的時候，有可能會被燒傷或受到嚴重的傷害。當您在為車子加油時，永遠要記得將引擎熄火，並且遠離火焰、火花和冒煙的材料。當您在處理燃料時，請記得在通風良好的室外處所進行。

⚠ *注意*

- 如果在您的車子上使用含鉛汽油的話，它將損及引擎、觸媒轉換器和含氧感知器。並且因為使用含鉛汽油是違法的，將會使得您的汽車所裝配的引擎、觸媒轉換器和含氧感知器的保固適用條款因而被作廢。

汽油添加劑

許多的燃料供應商將引擎清潔劑添加在他們的汽油中，以降低燃油注射器的淤塞並使得進氣閥的積碳得到控制。我們極力推薦將這些含有引擎清潔劑的汽油使用在您的汽車上。他們能夠幫助使得汽車的引擎處於最佳狀態，並且使燃油噴射控制系統正常工作。

辛烷值的要求

本車乃是被設計成使用辛烷值 98 [(MON+RON)/2] 的高級無鉛汽油，以求得更佳的性能。若是沒有高級的 98 [(MON+RON)/2] 無鉛汽油的話，亦可使用辛烷值 91 [(MON+RON)/2] 的高級無鉛汽油。然而整體的性能表現則會因此而相應的降低。

為了維護廢氣排放系統的耐用度，最低限度亦必需使用辛烷值 98 [(MON+RON)/2] 的高級無鉛汽油。

如果於旅途中或其它的情形之下，找不到高級的 98 [(MON+RON)/2] 或更高級的無鉛汽油的話，可以暫時性地使用辛烷值 95 [(MON+RON)/2] 的一般無鉛汽油以應緊急之用。

MON：馬達使用的辛烷值

RON：研發建議的辛烷值

MMT

MMT 是一種含錳的金屬添加物，用於混入某些汽油以提高辛烷值。添加 MMT 的汽油其實並不比相同辛烷值而未添加 MMT 的汽油能夠使得汽車的性能表現更佳。相反的，添加 MMT 的汽油卻會影響火星塞和廢氣排放系統。

三菱汽車公司建議使用未添加 MMT 的汽油。

汽油裏的硫磺

您的汽車有可能是依據美國加州的低廢氣排氣標準法而設計，必需符合能夠使用能清潔地燃燒的低硫磺汽油之要求。加州以外販售的汽油則不受此限制，但允許較高的硫磺含量則可能會影響您車子的觸媒轉換器之性能。這可能會造成引擎故障指示燈顯示 (“***SERVICE ENGINE SOON 盡快檢修引擎***”)。

當使用高硫磺含量的汽油時，若看見此一顯示並不見得表示您的廢氣排氣控制系統故障了。如果確實是如此，則三菱汽車授權的經銷商服務廠將可能會建議您，選用不同廠牌而且含較低硫磺的無鉛汽油，以便確認這問題是否與燃料有關。

備註

- 使用低品質的汽油可能會造成許多的問題諸如難以發動、熄火、引擎噪音和遲滯。如果您有以上的這些問題，試試看用其它的廠牌和/或不同等級的汽油。
  如果引擎故障指示燈正在閃爍顯示（“***SERVICE ENGINE SOON 盡快檢修引擎***”），則盡快的去最近的三菱汽車授權經銷商服務廠作汽車燃料系統檢查。

加注燃料箱

⚠ *警告*

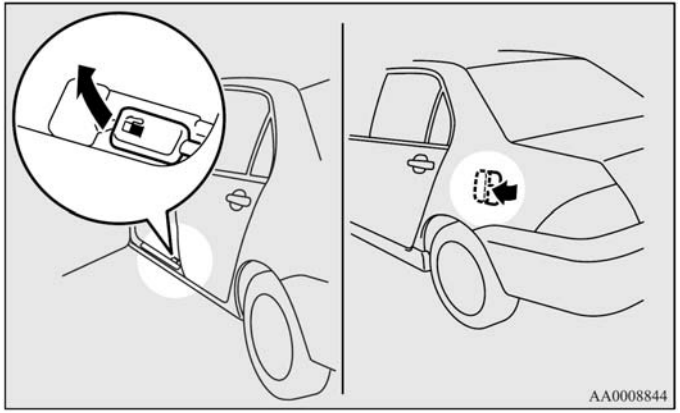
- 汽油具有極高的易燃性，而且非常容易爆發。當您在操作它時，有可能會被它燒傷或嚴重的傷害。當加油時，永遠要記得將引擎熄火，並且遠離火焰、火花和冒煙的材料。當處理燃油時，永遠記得要在通風良好的室外處所進行。
- 記得在卸下加油蓋前，先將身上的靜電透過觸摸車體的金屬部份或加油機而預先釋放掉。您身上所蘊含的任何靜電都可能會點燃燃氣。
- 儘量自己完成加油的動作(如打開油箱蓋板、卸下油箱蓋，等等)，不要讓任何人接近油箱的加油口。如果您讓一個帶著靜電的人幫您，則他有可能會點燃燃氣。
- 請勿在油箱還未加滿前，中途離開油箱的燃料加注口。如果您半途中離開去做其它的事情(譬如：坐到旁邊的一張椅子上)，則可能會重新積蓄新的靜電。
- 小心請勿吸入蒸發的汽油，因為燃料中包含了有毒的物質。
- 加油時請保持汽車的門窗關閉，如果門窗是開著的話，則蒸發的燃汽可能會因此而進入車內。

燃料箱的容量

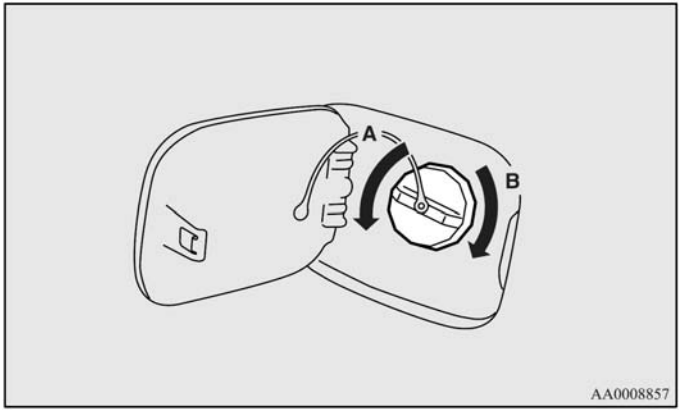
53 公升

補給燃料

1. 開始加油前，將引擎熄火。
2. 燃料箱加注口位於汽車駕駛側接近車尾處。
   油箱蓋板可由駕駛座左側的油箱蓋門拉柄開啟之。



3. 輕輕的將油箱蓋朝反時鐘方向旋轉即可將之開啟。



A–開啟

B–關閉

⚠ *注意*

- 由於燃料系統可能會處於壓力蓄積的狀態之下，所以請緩慢地將油箱蓋打開，即可將蓄積著的壓力或真空釋放掉。如果加油口蓋正在排放油氣或是您聽見嘶嘶聲，請暫時停止旋開蓋子，等它完成後再繼續開啟。不然的話，燃料箱內的燃油可能會噴濺出來而傷到您或其它的人。

4. 正確的加油法主要是在於適當的操作燃油加油嘴，勿使燃油加油嘴傾斜，並將燃油加油嘴伸入油箱一直到端口為止。

⚠ *注意*

- 本車僅可使用無鉛汽油。如果誤用含鉛汽油，則會對引擎和觸媒轉換器造成嚴重的損壞，因此絕對不可做錯誤的嘗試。

5. 當燃油加油嘴自動停止加油後，將它移出至加油管約一半處再繼續加油，直到第二次自動停止加油後，即無需嘗試繼續加油了。

⚠ *注意*

- 為了防止燃油溢出和加油過度，請勿加滿過燃料箱頂。外濺的燃料會使烤漆脫色、沾污、或使烤漆爆裂。如果燃料濺到烤漆上，請用一塊軟布將它擦乾淨。

6. 請將油箱蓋朝順時鐘方向旋轉關閉，直至聽到喀啦聲即可，然後輕輕地推入油箱蓋鈑。

⚠ 警告

- 請確認油箱蓋是緊緊地鎖上。如果油箱蓋沒有關好的話，燃料會泄漏並可因此而引起火災。

⚠ 注意

- 如果您需要更換油箱蓋，務必使用符合原廠車型的標準規格品。

備註

- 駕駛中，如果油箱蓋沒有關好，則車上診斷系統(OBD)將會因為執行自動自我檢測功能，而使引擎故障指示燈顯示(“***SERVICE ENGINE SOON 盡快檢修引擎***”)。
  永遠記得鎖緊油箱蓋直到您最少聽到 3 聲喀啦聲。
  在顯示了幾次後，引擎故障指示燈就會自動的熄滅。如果它不會熄滅，請儘快的聯絡三菱汽車的授權經銷商服務廠作進一步的檢查。

安裝附件

⚠ *注意*

- 在進行任何的電氣或電子附件的安裝之前，務必請教三菱汽車授權的經銷商服務廠。

- 任何的附件、可選擇的配件等等的安裝，都必需符合法令的規定，以及一些隨本車提供的資料內所註明的指導原則和警告等。

  惟有三菱認可的附件才適用於您的汽車。
- 不適當安裝的電氣配件，有可能造成失火。

  請參照本車車主手冊內的“修改/變更電氣或燃料系統”部份說明。
- 在車內使用手機或是沒有天線的收音機，可能會對電氣系統產生干擾，因而危及駕駛的安全。
- 絕對不可使用不符合規格的輪胎和輪圈。

  請參照“規格”部份有關於輪圈和輪胎尺寸的說明。

⚠ *警告*

- 如果您在駕駛中使用到手機時，請使用免持聽筒之行動通訊系統，以免受罰，並請專注於駕駛，以降低車禍的危險。

重點！

由於市場上有太多的不同廠牌所製造的配件和替換零件，因此三菱汽車授權的經銷商服務廠不可能一一的確認這些附件，或安裝了非三菱原廠的零件後是否會引響到行車安全。

修改/變更電氣或燃料系統

三菱一向是本著製造安全、高品質的汽車為本。因此為了維護如此的安全和品質信念，任何將被安裝上的配件，或是任何有關於電氣或燃油系統的修改，都必需符合三菱的指導原則。

⚠ *注意*

- 任何有關於這類的裝修或修改事宜，煩請於進行前請教三菱汽車授權的經銷商服務廠。
  如果有電線干擾到車體，或採用了不適當的安裝方法(未安裝保護用的保險絲、等等)，則車上的電子裝置反而會受到影響，其結果可能導致起火或是其它的意外。

三菱的原廠零件

三菱原廠所設計和製造的零件皆具有高標準的性能，並且建議您採用於日後的維修保養中。三菱汽車授權的經銷商服務廠亦可提供給予您的新車各種多樣化和個性化的汽車配件。每一款三菱汽車的車種都提供了一系列三菱認可的配件，使您能夠為您的新車選擇合適且能呈現個人風格的配件。而且您的三菱汽車授權經銷商服務廠，將能提供您各別車種的音響系統、安全設備，以及汽車內部和外部的各種配件相關的資訊。

使用過的引擎機油之安全指示

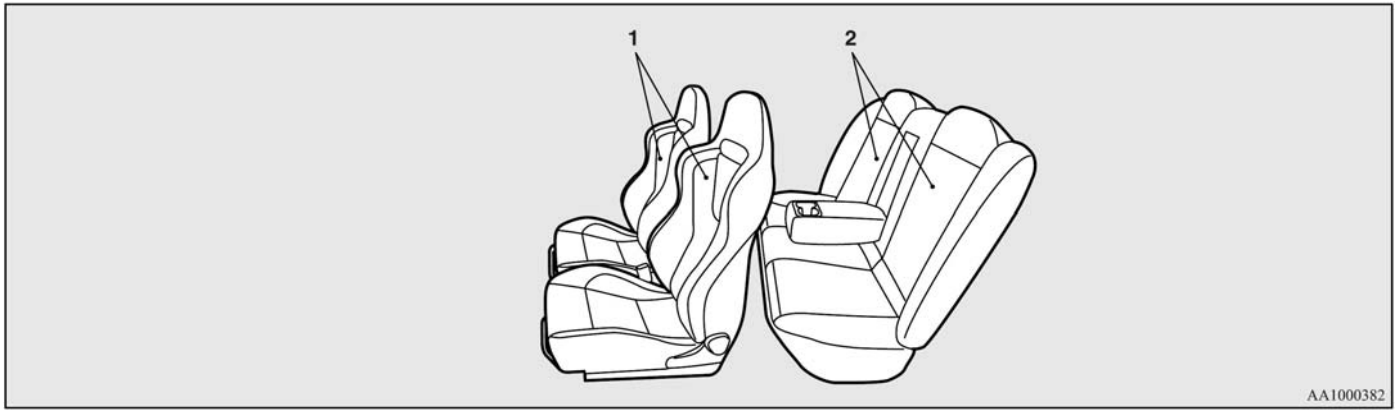
⚠ *警告*

- 過長並且重複的接觸使用過的引擎機油可對皮膚造成失調，包括皮膚炎和癌症。
- 盡量避免接觸到皮膚並且於接觸後做徹底的清洗。
- 避免存放在兒童能夠接觸到的區域範圍。

座椅與束縛系統

座椅 2-2
座椅與束縛系統 2-3
前座 2-3
後座 2-6
頭枕 2-6
座椅安全帶 2-10
懷孕婦女使用安全帶 2-17
安全帶預張力器和力量限制器系統 2-17
兒童安全座椅 2-20
安全帶的保護與檢查 2-29
輔助束縛系統(SRS)-氣囊 2-30

座椅



1 - 前座

- 若要前後調整座椅位置 → P.2-4
- 若要調整椅背 → P.2-5

2 - 後座

- 扶手 → P.2-6

座椅與束縛系統

您的愛車具有座椅安全帶以及能夠在意外發生時保護駕駛員與乘客的其他功能。

座椅安全帶是最重要的安全裝置。當您適當地繫上座椅安全帶時，在發生各種型式的碰撞時就可以降低您受重傷或死亡的機率。為了增加重度正面碰撞時的保護，車子在駕駛座和前座配備有包含氣囊的輔助安全系統。座椅、頭枕和門鎖也都是要必須正確使用的安全裝置。

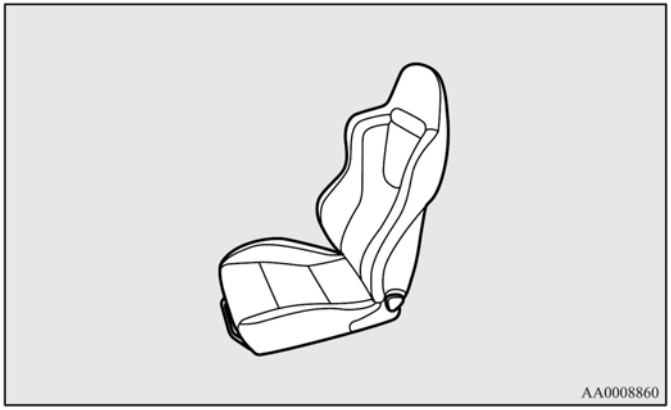
開車前務必要先檢查以下事項：

- 車上每個人都已經適當地繫上安全帶。
- 嬰幼兒適當地坐在後座合適的兒童安全座椅。
- 所有車門都已關緊必鎖上。
- 椅背已豎直，而且已經適當地調整頭枕。

沒有一種安全配備可以完全避免嚴重車禍所造成的傷亡。要求所有乘客遵照本手冊的指示就可以降低受傷的風險。

前座

駕駛座的座椅務必要儘可能地往後調整到能夠讓您完全踩到腳踏板、容易地控制方向盤以及安全地操控車輛的位置。駕駛員的前方視野務必要非常清晰。



⚠ *警告*

- 車輛在行駛中千萬不要企圖調整駕駛座椅，因為這是非常危險的事。

- 調整好座椅位置之後，務必要將緊緊地鎖在定位。

⚠ 警告

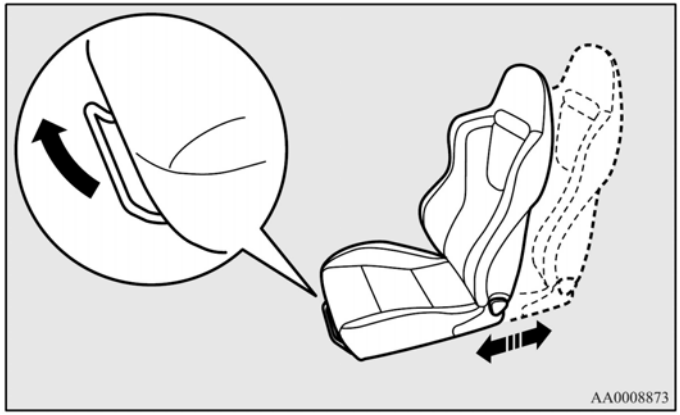
- 為了降低乘客在碰撞時受重傷或死亡的風險(特別是避免前座乘客氣囊的傷害)，請將前座乘客的座椅儘可能往後移。請遵守法令規定：12 歲以下的兒童應該要坐在後座；坐在面朝後兒童安全座椅的兒童必須要裝置在後座。
- 為了降低駕駛員在碰撞時受重傷或死亡的風險(特別是避免駕駛座氣囊的傷害)，在可以維持清晰的前方能見度以及能夠良好的控制方向盤、加速踏板和煞車踏板的情況下，請儘量將駕駛座往後移。

⚠ 注意

- 只有成人才能調整座椅。如果由兒童調整座椅，可能會發生無法預期的意外。
- 開車時，不要在您的後背與椅背之間放置椅墊或類似的物品，這會使得意外發生時頭枕的功效降低。
- 在滑動座椅時，請小心不要夾到您的手腳。
- 向後滑動座椅或向後傾斜椅背時，請注意後座乘客。

若要前後調整座椅位置

將座椅滑動調整桿往上拉，並且將座椅往前或往後滑動到您想要的位置，然後放開拉桿，並確定座椅鎖在定位。

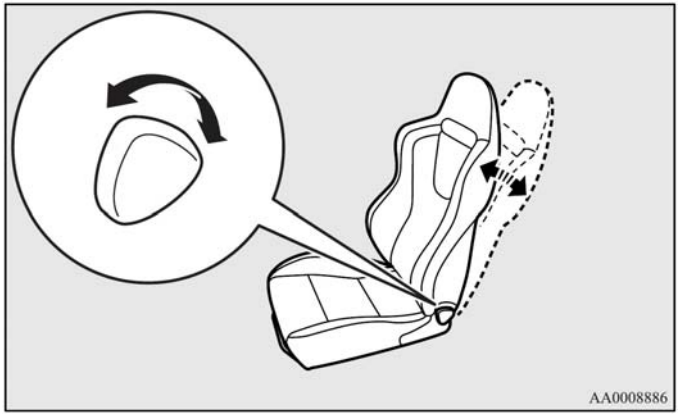


⚠ 警告

- 請試著不用控制扭來前後移動座位以確定座椅已鎖在定位。

若要調整椅背

請旋轉座椅旁邊的轉鈕，調整椅背角度。



1- 若要往前豎直

2- 若要往後傾斜

⚠ *警告*

- 為降低碰撞或緊急煞車時人員受重傷或死亡的風險，只要是車輛在行駛期間，駕駛座和所有乘客座椅的椅背都要保持直立狀態。

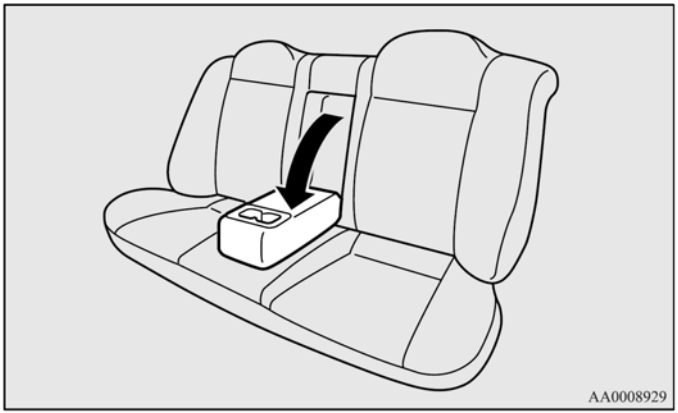
  如果椅背傾斜，則座椅安全帶就無法保護您。椅背越傾斜，座椅安全帶就越無法適當地固定在您的身上，而且/或在意外發生時，讓您滑到安全帶下方並導致重傷或死亡的機率就會越高。

後座

扶手

若要使用扶手，請如下圖所示地放下扶手。

扶手包含一個杯架。(請參考 3-78 頁 “杯架”。)



頭枕

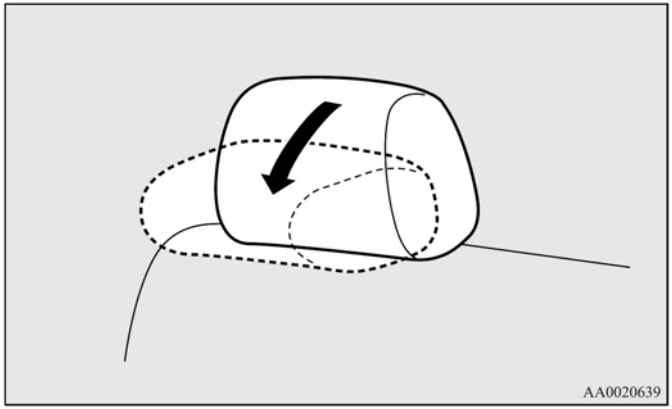
座椅的頭枕可以在車輛被後方車輛追撞時降低受傷的風險。

⚠ *警告*

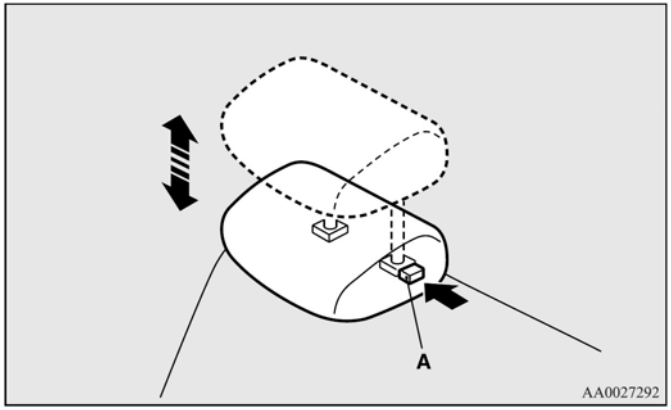
- 倘若頭枕沒有適當地安裝，就會提高碰撞時受傷的機會。
- 不要將椅墊或類似的物品放在椅背上，因為它們會增加頭部與頭枕之間的距離，並降低頭枕的功效。
- 沒有安裝頭枕就開車可能會導致駕駛員和乘客在意外發生時受到重傷。開車前一定要裝上頭枕並調整到適當位置，否則會提高碰撞時受傷的機會。

若要拆下頭枕

1. 向前傾斜頭枕，直到您聽見“喀”的一聲為止。



2. 將鎖鈕(A)往箭頭方向按下，然後將頭枕往上拉出椅背。

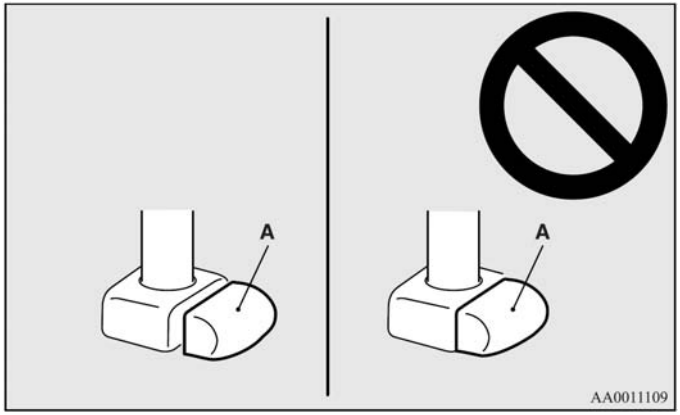


若要安裝頭枕

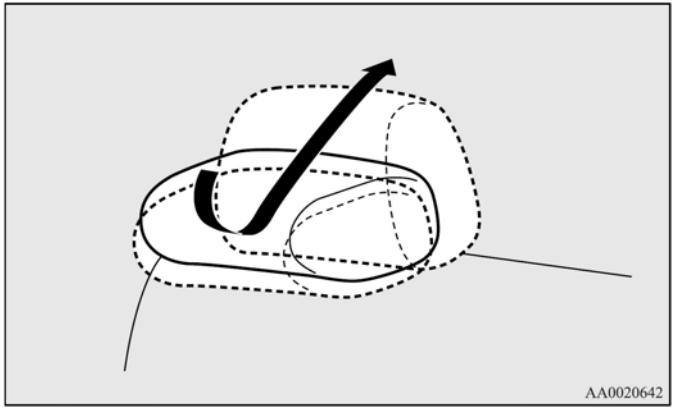
1. 清先確定頭枕如前一個圖例所示朝向正確方向，然後將它插入椅背。按住鎖鈕(A)同時將頭枕往下按，直到頭枕鎖在定位為止。

⚠ *注意*

- 確定鎖鈕(A)如下圖所示地伸出，然後將頭枕往上拉以確定它不會掉出椅背。



2. 將頭枕稍微地往前按以鬆開它，然後將它回復到原來位置。



⚠ *警告*

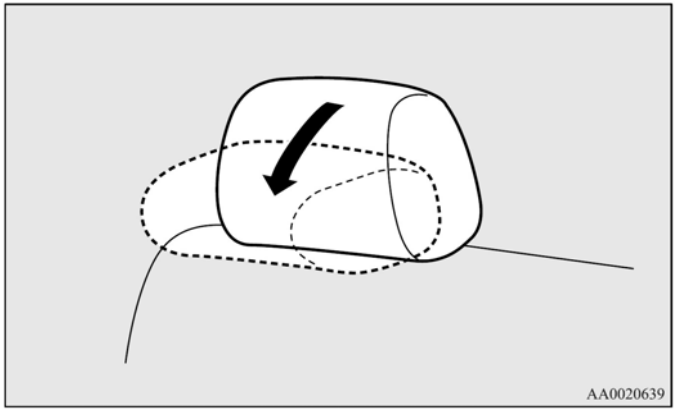
- 人員在坐上座椅之前，務必要先將頭枕回復到原來位置，否則如果發生意外，可能會造成人員受重傷。

向前摺疊的頭枕

後座的頭枕可以往前摺疊，以便在車內後座無人乘坐的時候，提供更好的後方視野。

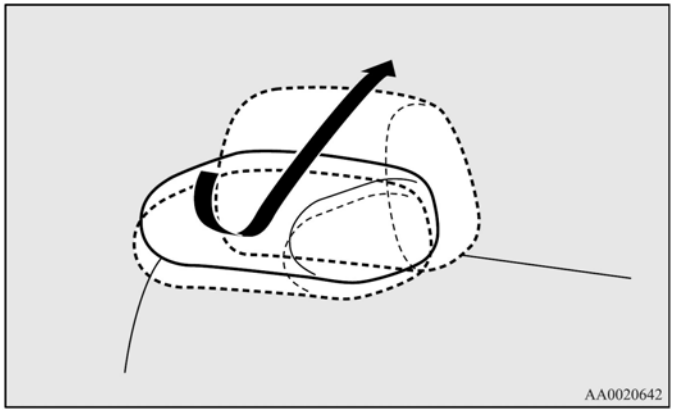
若要摺疊頭枕

請向前傾斜頭枕，直到您聽見“喀”的一聲為止。



若要復原頭枕

將頭枕稍微地往前按以鬆開它，然後將它回復到原來位置。



警告

- 人員在坐上座椅之前，務必要先將頭枕回復到原來位置，否則如果發生意外，可能會造成人員受重傷。

座椅安全帶

為了保護駕駛員與乘客的安全，您的愛車已安裝座椅安全帶。開車或搭車時，請務必要繫上座椅安全帶。如果適當地使用座椅安全帶，在意外發生時，可以降低駕駛員與乘客的傷害。

備註

- 車輛行駛區域的當地法律可能要求一定要使用座椅安全帶。不過即使法律沒有規定，也一定要使用座椅安全帶。

⚠ *警告*

- 駕駛或搭乘車輛的每位成年人，以及所有大到能夠適當地繫上座椅安全帶的兒童，都一定要繫上座椅安全帶。
- 千萬不要兩個人(或以上)共用一條座椅安全帶。
- 車輛千萬不可搭載超過座椅安全帶數量的人數。
- 一定要將座椅安全帶調整到舒適的適當位置。
- 肩帶一定要放在肩膀上方並越過胸部。千萬不要將肩帶繫在手臂下方或置於背後。
- 膝帶部位要儘可能低到繫在臀部區，千萬不要繫在腰部。
- 沒有使用者為了避免座椅安全帶調整裝置使用到鬆弛，或者避免座椅安全帶組件被調整到鬆弛而應該增加或修改的地方。

⚠ *警告*

- 為了降低駕駛員在碰撞時重傷或死亡的風險(特別是避免駕駛座氣囊的傷害)，駕駛員一定要繫上座椅安全帶，並且在可以維持清晰的前方視野以及能夠良好的控制方向盤、煞車 加速器與車輛控制器的情況下,請儘量將駕駛座往後移。
- 為了降低前座乘客因為氣囊的作動而受傷或死亡的風險,前座乘客務必要適當地繫上它們的座椅安全帶,而且務必要將椅背豎直，並儘量將座椅往後移動。請參考 2-30 頁 “輔助束縛系統(SRS)”。
- 搭乘車輛時，千萬不要用手抱住孩童或讓兒童坐在您的腿上,即使您已繫上座椅安全帶也不要這麼做,而且也不要將您所繫的安全帶的任何部份繞在孩童身上。這樣會增加孩童在碰撞或緊急煞車時受重傷或死亡的風險。
- 12 歲以下的兒童一定要坐在後座適當的安全座椅，這樣可以降低他們在碰撞時受重傷或死亡的風險,特別是避免前座

乘客氣囊的傷害。請參考 2-20 頁 “兒童安全座椅”。

⚠ 警告

- 所有小到無法適當地繫上座椅安全帶的兒童，都必須適當地束縛在合適的兒童安全座椅。為了降低他們在碰撞時重傷或死亡的風險(特別是前座氣囊的傷害)，兒童應該只能坐在後座。嬰兒必須放在只適用於後座的面朝後兒童安全座椅。請參考 2-20 頁 “兒童安全座椅”。

UNIBELT 束縛系統

所有座椅都配備一個結合膝/肩式安全帶與緊急鎖住收縮器的 UNIBELT。

這項系統的設計目的是讓人員更舒適與安全。它在車輛正常行駛期間，能夠完全伸出安全帶以及自動收縮安全帶。安全帶收縮器內部的感測器，在突然改變車輛移動狀態的時候，會自動鎖住收縮器。

備註

- 關於如何安裝兒童安全座椅的指導，請參考 2-25 頁 “將兒童安全座椅安裝到 UNIBELT”。

UNIBELT 的指導

1. 用一般正確的姿勢坐在車內。為了降低因為氣囊膨脹而造成人員重傷或死亡的風險 , 請儘量將駕駛座往後調整到仍然可以讓您完全踩下腳踏板、輕易地控制方向盤以及安全地操控車子的位置。前方乘客座椅也應該儘量往後移動。請參考 2-30 頁 “輔助束縛系統(SRS)-氣囊” 和 2-4 頁 “若要前後調整座椅位置”。

   每個搭乘車子的人員都應該坐在椅子上 , 並且將背部直立地靠在豎直的椅背上。



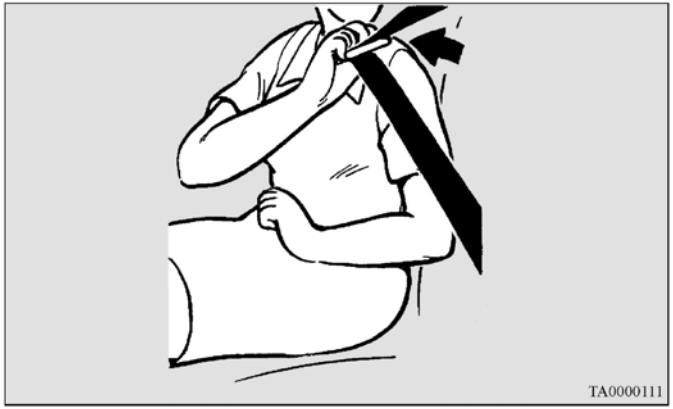
⚠ 警告

- 為了降低碰撞或緊急煞車時人員重傷或死亡的風險。只要是車輛在行駛期間，駕駛員和所有乘客座椅的椅背一定要保持豎直狀態。

  椅背越傾斜，座椅安全帶保護您的能力就明顯地越低。椅背越傾斜，座椅安全帶就越無法適當地固定在您的身上，而且/或在意外發生時，讓您滑到安全帶下方並導致重傷或死亡的機率就會越高。

2. 抓住金屬舌板並將它滑到帶子上方，使得它很容易拉過您的身體。

   多做幾次，它就變成一種只用單手就可操作的動作。



3. 握住金屬舌板，緩慢地拉出座椅安全帶。如果您停止動作或遲疑一下，就無法鎖住安全帶，所以請鬆開一下然後再繼續拉出安全帶。

   請將金屬舌板插入按扣，直到您聽見“喀”的一聲為止。請將安全帶往上拉以確定金屬舌板緊緊地鎖在按扣內。



備註

- 如果座椅安全帶鎖住而且無法再拉出，請用力拉一下安全帶，在讓它完全地收縮到收縮器。

  然後，再次緩慢地拉出安全帶。

4. 將安全帶的肩帶部份往上拉以收縮膝帶過度鬆弛的部份。肩帶部份應該要保持適當的鬆弛，使得您無論何時回復到正常坐姿都會感到舒適。如果肩帶部份太緊，請將它往下拉出 6 到 8 英吋(15 到 20 公分)的帶子，然後鬆開安全帶，讓它自然地貼到您的胸部。



備註

- 如果某人繫上座椅安全帶時，因為移動他們的上半身或安全帶，而造成安全帶完全拉出收縮器，收縮器可能會切換到自動鎖住收縮器(ALR)兒童安全座椅安裝模式(請參考第 2-25 頁)。在這種情況下，安全帶會被鎖住而且無法再移動。如果發生這種情況，請解開按扣並讓帶子完全收縮到收縮器，就可以讓收縮器切換到緊急鎖住收縮器(ELR)模式，最後再重覆步驟 1 到 4，重新繫上安全帶。

⚠ 警告

- 膝帶部位務必要舒適地繞著臀部，並儘可能低到繫在臀部區，千萬不要繫在腰部，否則的話會增加碰撞時受重傷或死亡的風險。
- 繫上座椅安全帶時，安全帶絕不可以扭曲。

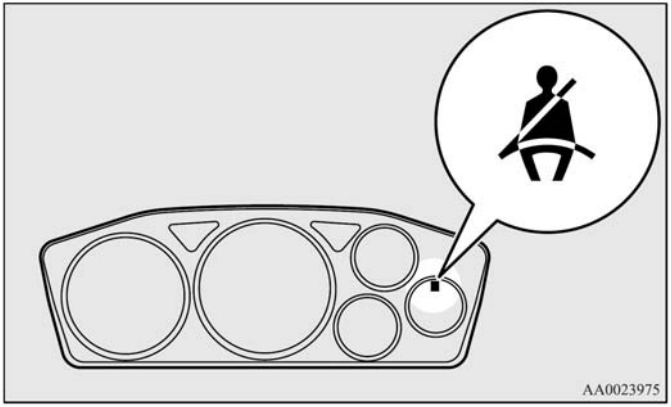
5. 肩帶部份在正常情況下一定要能夠移動。車輛的移動狀態突然改變時，會鎖住安全帶。



6. 若要鬆開安全帶，請按下按扣的按鈕。因為安全帶會自動收縮，所以在鬆開安全帶而且正在收縮的時候，請握住舌板。如果座椅安全帶無法完全回復到收縮的狀態，請將肩帶稍微往下拉，然後快速放開它。

座椅安全帶未繫/警告燈

警告聲與警告燈是提醒駕駛員繫上座椅安全帶。



當點火鑰匙轉到 “ON” 的位置時，警告燈會亮起而且警告聲會響起大約 6 秒鐘。如果車輛行駛後 1 分鐘內駕駛員仍然沒有繫上座椅安全帶，警告燈會閃爍，警告聲也會間歇性地發出聲響(每分鐘 12 次)。如果駕駛員仍然未繫上座椅安全帶地開車，警告燈與警告聲將會發出更多的警告，同時如果駕駛員仍然沒有繫上座椅安全帶，每次車輛從停止狀態開始移動時，警告燈與警告聲都會發出更多的警告。當駕駛員繫上座椅安全帶，警告燈與警告聲就會停止警告。

⚠ 警告

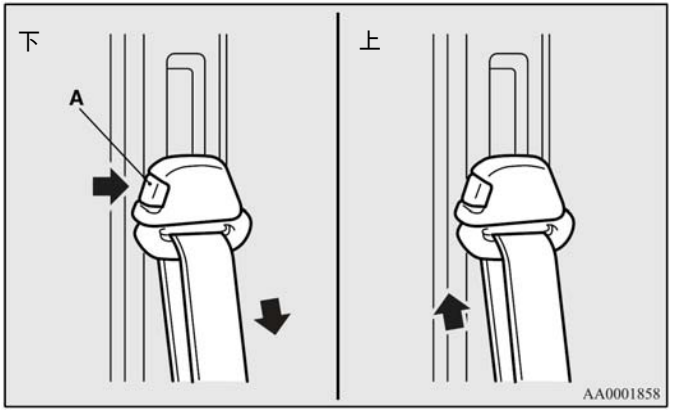
- 為了降低意外發生時人員重傷或死亡的風險，請務必要繫上自己的座椅安全帶。在乘客已坐好並繫上座椅安全帶前，車輛請勿啟動行駛，同時兒童應該坐在穩固的兒童安全座椅；請遵守政府法令規定以免受罰。

座椅安全帶可調式固定鈕(前座)

為了讓座椅安全帶繫得更舒適，您可以調整座椅安全帶的固定鈕。

若要向下移動固定鈕，請按住鎖鈕(A)，然後將固定鈕往下滑動。

若要向上移動固定鈕，請直接將固定鈕往上滑動到想要的位置即可(不需要按住鎖鈕)。

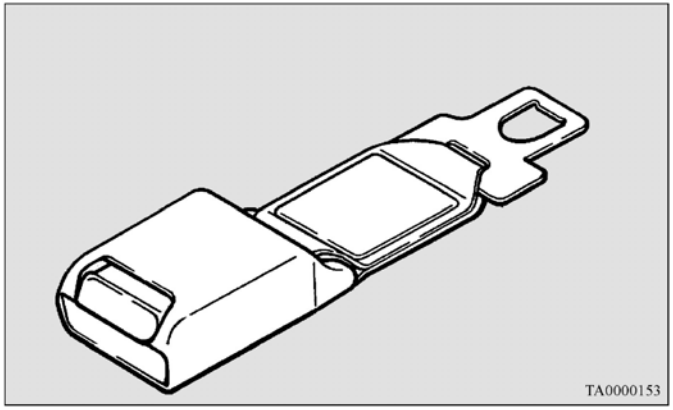


⚠ 警告

- 為了降低碰撞時受傷的風險，請調整肩帶固定鈕的位置，使得肩帶位置越過肩膀中間且不會碰觸到頸部。安全帶應該不能夠掉落在您的肩膀上。如果沒有適當地調整肩帶固定鈕的位置，肩帶將無法適當地保護您。
- 只有在車輛完全停止狀態下，才能調整肩帶固定鈕。
- 調整固定鈕後，務必要將它鎖在定位。

座椅安全帶延長器

如果即使將安全帶完全拉出仍然不夠長時，您可以使用從經銷商買到的座椅安全帶延長器。延長器可以在前座椅上使用。



⚠ 警告

- 只有當現有座椅安全帶的長度不夠時，才能使用延長器。任何能夠使用標準座椅安全帶的人都不應該使用延長器。不必要的使用延長器在碰撞時可能會造成人員受到重傷。
- 無需使用延長器時，必須將它取下並妥善保存。因為必要的使用延長器可能會座椅安全帶的鎖住機構無法作動。

懷孕婦女使用安全帶

⚠ *警告*

- Mitsubishi 汽車公司建議懷孕婦女使用安全帶。這可以降低婦女與未出生嬰兒受傷的可能性。膝帶部位應儘量繫得舒適且越低越好，絕不可繫在腰部。
  如果您有任何問題或疑慮，請詢問您的醫生。

安全帶預張力器和力量限制器系統

駕駛員和前座乘客的座椅都有一個配備預張力器系統的座椅安全帶。

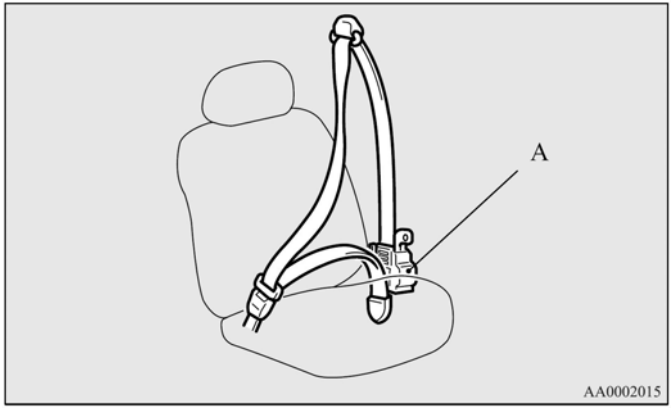
預張力器系統

駕駛員和前座乘客的座椅都有一個在中重度正面碰撞時，會和前座氣囊同時作動的座椅安全帶預張力器系統。

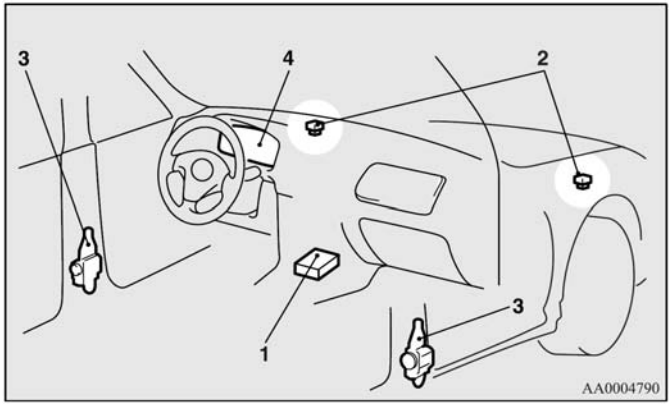
在某種中重度正面碰撞時，座椅安全帶預張力器系統會瞬間收縮座椅安全帶，協助將乘客固定在他們的座椅上，讓座椅安全帶與氣囊能夠更有效地運作。

預張力器(A)位於座椅安全帶收縮器內。

繫緊與使用預張力器座椅安全帶系統的方法跟一般使用傳統座椅安全帶的方法一樣。



座椅安全帶預張力器系統包括以下元件：



1- 氣囊控制組件
2- 正面撞擊感測器
3- 座椅安全帶預張力器
4- SRS 警告燈

當點火開關轉到 “ON” 或 “START” 位置時，氣囊控制組件會監測電子組件的預備情況。這些電子組件包括上述所列組件以及所有相關線路。

只有當點火開關是在 “ON” 或 “START” 的位置時，預張力器座

椅安全帶才會運作。

當安全帶預張力器作動時會聽到一聲響亮的聲音，並釋放出一些煙霧。雖然這些煙霧對人體無害，但是不要故意吸入它，因為它對於呼吸道有問題的人，可能會有暫時的刺激性。

無論車輛正面何時受到中重度撞擊，即使座椅安全帶沒有被繫上，預張力器也都會作動。不過在某種正面碰撞的情況下，即使車輛損壞地非常嚴重，座椅安全帶的預張力器也不會作動。這種沒有作動的情況並不表示座椅安全帶預張力器有問題，只是撞擊力不足以作動它。

⚠ *警告*

- 在座椅安全帶預張力器作動後，數個座椅安全帶預張力器系統的組件都會變燙。在預張力器作動後，千萬不要碰觸到座椅安全帶的收縮器。
- 座椅安全帶的預張力器只能使用一次，作用過後就沒有功用。必須儘快由三菱汽車授權的經銷商更換它並檢查整個座椅安全帶預張力器系統。
- 如果車輛發生碰撞，務必要請三菱汽車授權的經銷商檢查每個座位的安全帶系統，必要時請更換新品。

SRS 警告燈

此警告燈是用來檢查 SRS 氣囊與預張力器座椅安全帶的運作。請參考 2-41 頁 “SRS 警告燈”。

預張力器系統的維修

在車子出廠 10 年後，必須由三菱汽車授權的經銷商檢查座椅安全帶預張力器系統。相關的詳細資料，請參考 2-42 頁 “SRS 的維修”。

力量限制器系統

碰撞發生時，每個座椅安全帶的力量限制器系統會吸引座椅安全帶所受到的力量，將駕駛員與乘客所受到的力量減至最低。

兒童安全座椅

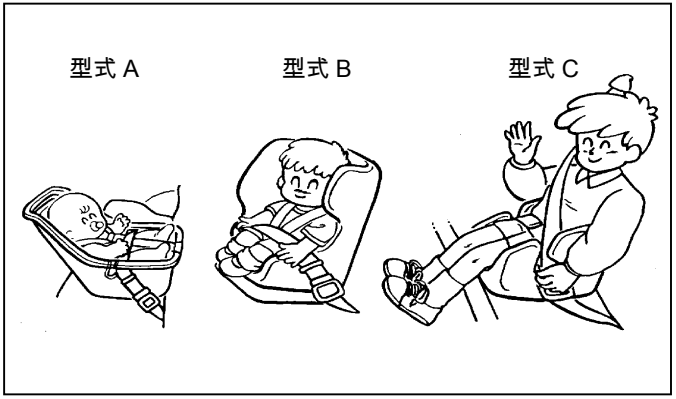
當車輛搭載嬰幼兒時，務必要使用合適的兒童安全座椅。政府法令規定：小客車附載幼童（指年齡在四歲以下，且體重在十八公斤以下之兒童）一定要坐在兒童安全座椅。

許多廠商有提供針對嬰幼兒特別設計的兒童安全座椅。請選購符合國家標準 CNS 11497 汽車用兒童保護裝置並經經濟部標準檢驗局檢驗合格，且標印有商品檢驗標識的兒童安全座椅。注意包裝盒與兒童安全座椅本身有關符合法規的說明。

兒童安全座椅應該要適合兒童的身高與體重，而且也應該適合車內座椅。

所有的兒童都應該適當地坐在依據兒童身高與年齡設計並且能夠提供最大保護的兒童安全座椅。請務必先確認當地有關兒童身材與年齡的規定，因為它們可能跟以下所描述的建議事項不同

- 1 歲以下或者體重未達十公斤之嬰幼兒，必須放置於車輛後座之嬰兒用臥床，使其在連續床面上呈平臥狀態下，予以拘束或定位。（參考圖-型式 A）
- 1 歲以上且至四歲以下且體重在十公斤以上至十八公斤以下之幼童，應坐於車輛後座之幼童用座椅。（參考圖-型式 B）
- 年齡逾四歲至十二歲以下或體重逾十八公斤至三十六公斤以下之兒童，應坐於車輛後座並妥適使用安全帶。
- 如因幼童體型特殊顯無法依規定使用者，得選用適當之安全椅或使用適當之輔助椅墊，以使其能適當地繫上安全帶。（參考圖-型式 C）



⚠ *警告*

- 所有 12 歲以下的兒童都必須坐在後座，而且要適當地束縛。根據意外事故的統計資料顯示，各種身材與年齡的兒

童適當地坐在後座會比坐在前座還更安全。

- 任何大到無法使用兒童安全座椅的兒童都應該坐在後座，並且適當地繫上膝帶與肩帶。肩帶地區位於肩膀上並且越過胸部，但是不能繞過頸部。膝帶部位要儘可能低到繫在臀部區，千萬不要繫在他們的胃部。必要時應該使用增高座椅以合適安全帶的使用。請遵照增高座椅製造商的指示。只能使用符合國家標準 CNS 認證的增高座椅。

⚠ 警告

- 搭乘車輛時，千萬不要用手抱住孩童或讓兒童坐在您的腿上，即使您已繫上座椅安全帶也不要這麼做，而且也不要將您所繫的安全帶的任何部份繞在孩童身上。這樣會增加孩童在碰撞或緊急煞車時受重傷或死亡的風險。



⚠ 警告

- 您的愛車有配備前座乘客的氣囊。
  面朝後的兒童安全座椅絕不能在前座使用，因為這樣會使得嬰兒太靠近乘客的氣囊。氣囊膨脹的力量能夠殺死兒童或者造成兒童重傷。面朝後的兒童安全座椅必須只在後座使用，請遵守政府法令規定以免受罰。



⚠ 警告

- 政府法令規定兒童安全座椅放置於車輛後座，面朝前的兒童安全座椅應安裝在後座靠門側座位上；嚴禁裝置於前座，即使是將座椅往後退到底，因為兒童若無受到適當防護設備之保護，可能會使兒童受到嚴重傷害或致死之危險；請遵守政府法令規定以免受罰。



⚠ 警告

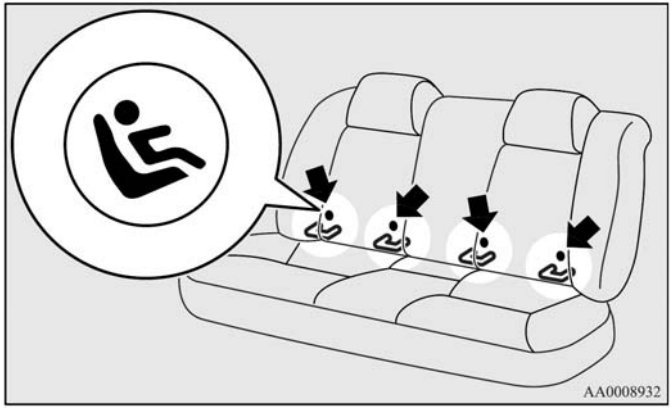
- 在嬰兒成長到一歲之前，使用認可的面朝後嬰兒安全座椅是非常重要的事(除非嬰兒快速成長到不適合此座椅)。這能讓嬰兒的頸部與脊椎在碰撞時足以支撐頭部的重量。
- 安裝兒童安全座椅時，請遵照製造商與操作手冊的指示，否則可能會使得兒童在碰撞或緊急煞車時受到重傷或死亡。
- 完成安裝兒童安全座椅之後，請往前、後與兩旁推拉兒童安全座椅，確認它們是否穩固地安裝。如果兒童安全座椅沒有穩固地安裝，可能會使得兒童或其他乘客在碰撞或緊急煞車時受重傷或死亡。
- 兒童安全座椅不使用的時候，請用座椅安全帶將兒童安全座椅固定住或者將它取出車外，以避免意外發生時，兒童安全座椅撞擊車子內裝。

備註

- 因為座椅安全帶按扣的位置以及坐墊的形狀都可能會使得某些製造商生產的兒童安全座椅安裝後難以穩固。
  如果兒童安全座椅已經用座椅安全帶繫緊之後，仍然還可以輕易地往前或往旁邊移動，請選購其他製造商生產的兒童安全座椅。
  您可以依據車內座椅的位置以及兒童安全座椅，選用以下 2 種方法中的其中一種固定童安全座椅：
  - 只有當兒童安全座椅符合 LATCH 系統時，才能使用後座下方的錨環(請參考 2-24 頁)。
  - 若要使用 UNIBELT (請參考 2-25 頁)。

將兒童安全座椅安裝到下方的錨環(LATCH 系統)

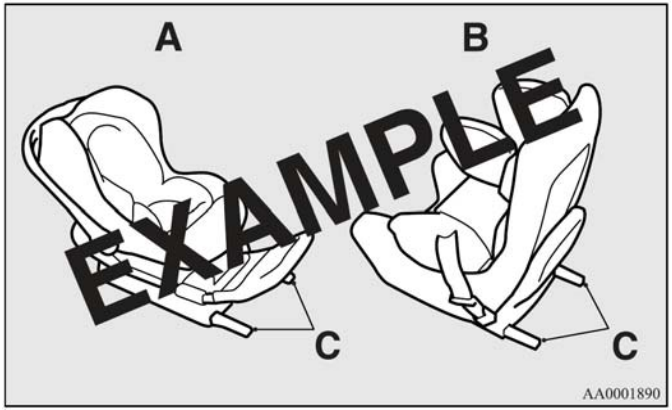
車子後座配備有下方錨環以固定符合 LATCH (兒童安全座椅專用下方錨環與繫繩)系統的兒童安全座椅。



備註

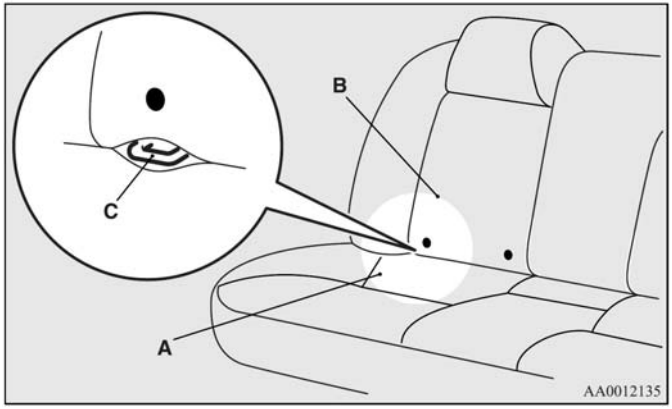
- 椅背的箭頭標誌顯示下方錨環的位置。

符合 LATCH 系統的兒童安全座椅



A- 面朝後的兒童安全座椅
B- 面朝前的兒童安全座椅
C- 兒童安全座椅錨環接頭
(圖示為範例說明。)

安裝



1. 用手分開椅墊(A)和椅背(B)之間的間隙，找到下方錨環(C)的位置。
2. 依照兒童安全座椅製造商提供的指示，將兒童安全座椅錨環接頭插入下方錨環(C)。
3. 如果兒童安全座椅需要使用繫繩帶，請參考 2-27 頁 “兒童安全座椅的繩錨”。
4. 將兒童安全座椅往各個方向推拉以確定它穩固地安裝。

備註

- 符合 LATCH 系統的兒童安全座椅並不需要使用車內的座椅安全帶固定。

⚠ 警告

- 如果錨環接頭附近或內部有任何物品，請在安裝兒童安全座椅前將它移開，而且也要把座椅安全帶遠離兒童安全座椅，千萬不要讓座椅安全帶纏繞或影響兒童安全座椅。如果沒有先移開其他物品和/或座椅安全帶干擾兒童安全座椅，則兒童安全座椅將無法適當地固定而且可能在緊急煞車或碰撞時往前移動，造成兒童或車內其他乘客受傷。
- 車輛在行駛期間千萬不要調整已安裝的兒童安全座椅。

將兒童安全座椅安裝到 UNIBELT (具有緊急/自動鎖住機構)

前座乘客座椅與後座座椅的 UNIBELT 能夠從一般的緊急鎖住收縮器(ELR)模式轉換成自動鎖住收縮器(ALR)模式。

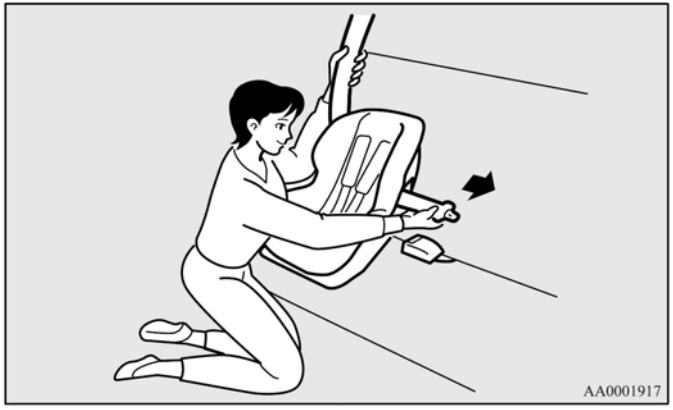
雖然前座乘客的座椅安全帶可以轉換成 ALR 模式，不過 12 歲以下的兒童一定要坐在後座。

⚠ 警告

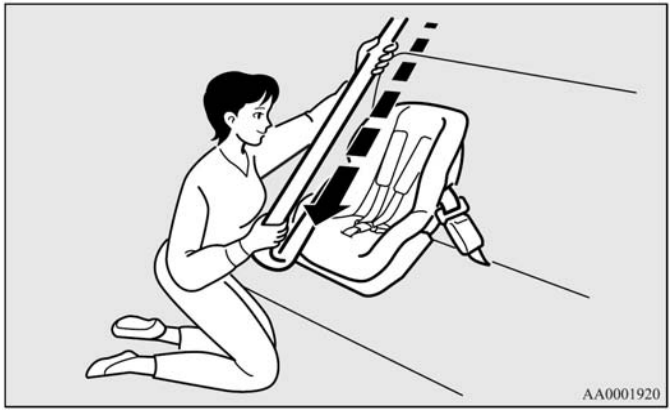
- 在安裝嬰幼兒安全座椅之前，務必要先確認已經將收縮器從 ELR 模式轉換成 ALR 模式。ALR 模式會持續將兒童安全座椅緊密地固定在座椅上。
  若沒有將收縮器轉換成 ALR 模式，可能會在緊急煞車或碰撞時讓兒童安全座椅往前移動，造成兒童或其他乘客受重傷。

安裝：

1. 將兒童安全座椅放在車子後座。
2. 依照兒童安全座椅製造商的指示將 UNIBELT 安全帶穿過兒童安全座椅，然後將 UNIBELT 的舌板插入按扣。當您將舌板插入按扣時，務必要聽見“喀”的一聲。

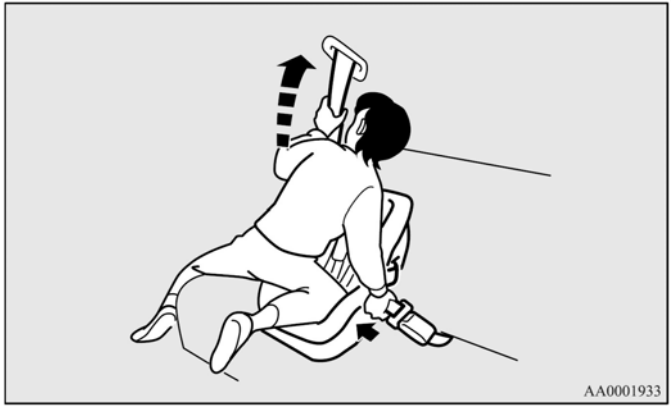


3. 若要轉換成 ALR 模式，請緩慢地將安全帶的肩帶部份完全拉出收縮器，直到它完全停止為止，然後讓安全帶縮回到收縮器內。



4. 在安全帶縮回到收縮器之後，請用力拉它。如果安全帶已鎖住，您就無法拉出安全帶。如果您可以拉出安全帶，表示它沒有被鎖住，而且也不是在 ALR 模式，請重覆步驟 3 和 4。

5. 確認安全帶已鎖住之後，請抓住肩帶靠近按扣的部份並往上拉，將膝帶鬆弛的部份拉緊並把鬆弛部份縮回到收縮器。請切記！膝帶部份如果沒有拉緊，就無法固定兒童安全座椅。在拉緊安全帶時，用身體壓住兒童安全座椅和/或將兒童安全座椅按在椅背上，會對拉緊膝帶很有幫助(請看下圖)。

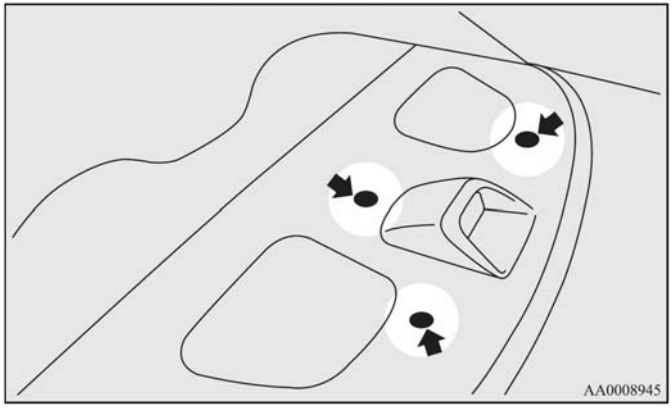


6. 如果兒童安全座椅需要使用繫繩，請參考 2-27 頁 “兒童安全座椅的繩錨”。
7. 將兒童放在兒童安全座椅之前，請將兒童安全座椅往各個方向推拉以確定它穩固地安裝。每次使用兒童安全座椅之前都必須要先這麼做。如果兒童安全座椅沒有穩固地安裝，請重覆步驟 1 到 7。

8. 若要從車上取出兒童安全座椅並取消 ALR 模式，請先將兒童抱離兒童安全座椅，解開按扣的鎖，然後從兒童安全座椅上將安全帶移開並讓安全帶完全縮回。

兒童安全座椅的繩錨

您的愛車符合聯邦汽車安全標準，所以在後座頂端後面的隔板上有 3 個錨點。這三個錨點是為了讓兒童安全座椅的繩錨固定在後座的 3 個位置(2 個在外側，1 個在內側)。

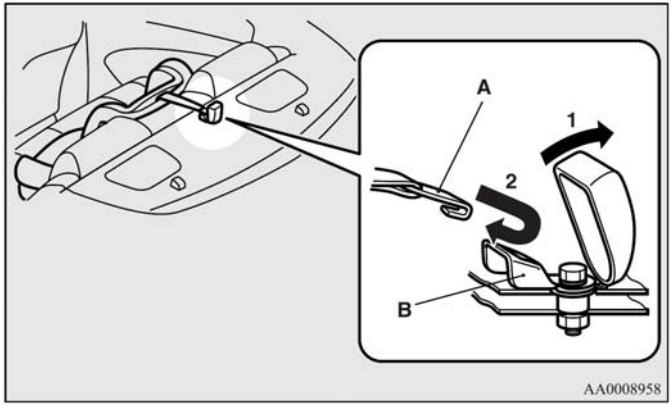


備註

- 使用位於外側座椅後方的繩錨之前，請先移開頭枕(若有配備)。

安裝繩錨

1. 如下圖(1)所示，用手將繩錨安裝器的外殼往後拉，打開繩錨安裝器的外殼。
2. 如下圖(2)所示，將兒童安全座椅的繫繩勾(A)鉤住繩錨支架(B)並拉緊繫繩勾使得它緊緊地鉤住。



⚠ *警告*

- 兒童安全座椅繫繩的錨環只經得起正確合適的兒童安全座椅的負重，絕不能用於成人的座椅安全帶、皮帶或者將其他物品或設備固定在車內的帶子。

無法使用兒童安全座椅的較大兒童

無法使用兒童安全座椅的較大兒童應該要坐在後座並繫上UNIBELT。如果肩帶橫過他們的臉或頸部和/或膝帶橫過他們的腹部，就一定要使用增高座椅以提高兒童的高度，使得肩帶橫過他們的肩膀而膝帶仍然橫過臀部。增高座椅應該適合車輛的座椅，而且具有符合聯邦汽車安全法規的標籤。

⚠ *警告*

- 安全帶沒有扣緊的兒童，在碰撞時可能會被摔出車外，導致重傷或死亡。
- 千萬不要將兒童單獨留在車內。當所有成人都離開車子的時候，一定也要將兒童帶離車子。
- 如果兒童被困在車內，可能會熱死，尤其是在大熱天的時候。
- 不用車子的時候，請務必將車門鎖上、行李箱關緊。車鑰匙一定要遠離兒童。

安全帶的保養與檢查

座椅安全帶的帶子可能需要用化學清潔劑或用中性肥皂或清潔劑清潔，並讓帶子陰乾。在完全乾燥之前，不可讓它縮回收縮器內。不要企圖將安全帶漂白或染色，因為這樣可能會磨掉顏色並影響安全帶的強度。

定期檢查安全帶的按扣與鬆開機構的嚙合以及舌板的鬆開是否有問題。檢查收縮器在自動鎖住收縮器的模式下能否自動鎖住。請參考 2-25 頁 “將兒童安全座椅安裝到 UNIBELT (具有緊急/自動鎖住機構)”。

檢查錨環的架設螺絲。如果皮帶出現明顯的割痕、破洞、因為纖維破裂導致某個部位厚度變厚、因為日照造成嚴重褪色..等情況都應該要更換整組的座椅安全帶，上述情況表示座椅安全帶的強度變差。

⚠ *警告*

- 發生碰撞事件後，應該請三菱汽車授權的經銷商檢查所有座椅安全帶的組件(包括收縮器和相關硬體)。建議您更換所有碰撞時使用的座椅安全帶，除非碰撞情況非常輕微，而且安全帶沒有出現損壞的情況，才可以繼續使用。

  不要嘗試自行修理或更換座椅安全帶任何部份的組件。這項工作只能由三菱汽車授權的經銷商才能執行，否則可能會降低座椅安全帶的功效，並且在碰撞時造成人員受傷或死亡。

輔助束縛系統(SRS)-氣囊

您的愛車配備有包含駕駛座與前座乘客氣囊的輔助束縛系統(SRS)。這 SRS 氣囊具有在某種中重度正面碰撞時避免駕駛員和前座乘客頭部與胸部受傷的功能，以輔助座椅安全帶的保護功能。

SRS 並無法取代座椅安全帶。為了在各種碰撞和意外事件中得到最大的保護，駕駛員和每位車內乘客都一定要繫上座椅安全帶(嬰幼兒要坐在後座適當的兒童安全座椅，較大兒童要坐在後座)，請參考 2-20 頁 “兒童安全座椅”。

⚠ *警告*

- 即使有了氣囊，也一定要繫上座椅安全帶，這是非常重要的事。
  - 座椅安全帶能讓駕駛員和前座乘客適當地坐在座椅上，這能夠降低碰撞時受傷的風險以及氣囊膨脹時受重傷或死亡的風險。
    碰撞前的緊急煞車會將沒有繫上或沒有適當繫緊座椅安全帶的駕駛員或乘客往前移動，如果氣囊開始膨脹，會使得他們碰觸或接近氣囊。
    氣囊開始膨脹的階段具有強大力量，如果人員此時碰觸到氣囊，可能會造成人員重傷或死亡。
  - 座椅安全帶能夠在翻滾、側撞、後方追撞以及正面低速碰撞時降低受傷的風險，因為在上述情況下，氣囊都不會膨脹。
  - 座椅安全帶能夠在碰撞或翻滾時降低人員摔出車外的風險。

⚠ 警告

- **適當地繫上座椅安全帶是非常重要的事。**

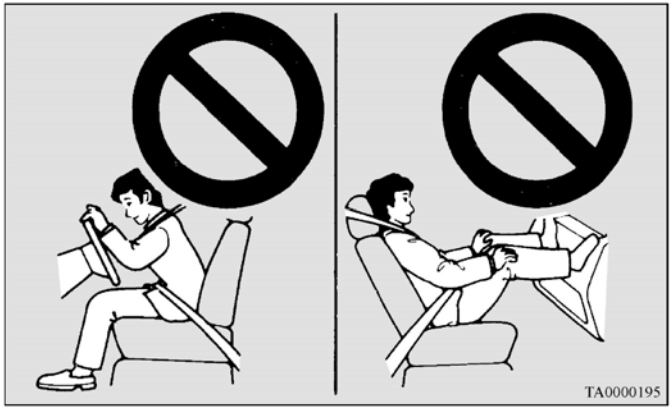
  當氣囊膨脹時，如果駕駛員或前座乘客坐得太靠近方向盤或儀表板，可能會造成人員重傷或死亡。

  氣囊會快速且非常用力的膨脹，如果駕駛員或前座乘客沒有適當地繫上座椅安全帶，氣囊就無法提供適當地保護，並且可能在膨脹時造成人員重或死亡。

  - 在不會影響車輛操控性能的前提下，請在開車前儘量將駕駛座椅往後移。
  - 開車前儘量將前座座椅往後移。
  - 車內所有人員務必要適當地繫上座椅安全帶。
  - 適當地繫上座椅安全帶之後，駕駛員和前座乘客應該要緊靠椅背而且保持直立，千萬不要倚靠車窗或車門。

⚠ 警告

- 不要坐在座椅邊緣或者將頭胸靠在方向盤或儀表板上。不要把腳放在儀表板上。



⚠ 警告

- 所有嬰幼兒和12歲以下的兒童都要坐在後座適當的兒童安全座椅上或適當地繫上座椅安全帶。

⚠ 警告

- 嬰幼兒千萬不要沒有束縛地坐在車內或者靠在儀表板上。千萬不要用手抱住兒童或讓兒童坐在您的腿上，因為這樣在碰撞時會造成他們重傷或死亡，尤其是氣囊有膨脹的時候，會更嚴重。兒童應該坐在後座合適的兒童安全座椅。請參考 2-20 頁 “兒童安全座椅”。



⚠ 警告

- 面朝後的兒童安全座椅絕不能在前面乘客座椅上使用，因為這樣會使得嬰兒太靠近前座的氣囊。氣囊的膨脹力可能會造成嬰兒死亡或重傷。

  面朝後的兒童安全座椅必須只能在後座使用。



⚠ 警告

- 政府法令規定兒童安全座椅放置於車輛後座，面朝前的兒童安全座椅應安裝在後座靠門側座位上；嚴禁裝置於前座，即使是將座椅往後退到底，因為兒童若無受到適當防護設備之保護，可能會使兒童受到嚴重傷害或致死之危險；請遵守政府法令規定以免受罰。

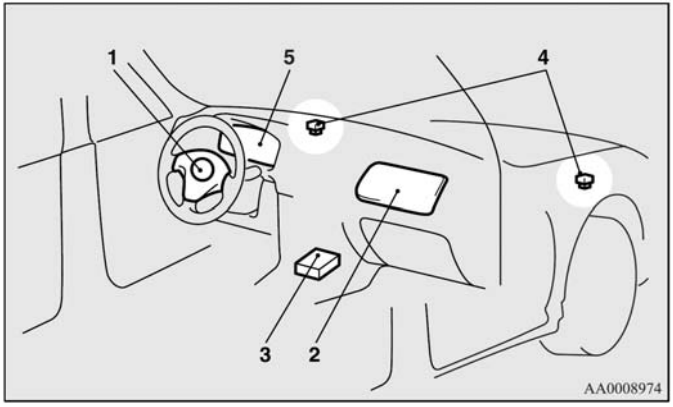


⚠ 警告

- 較大兒童(12 歲以下(含)的兒童)應該坐在後座並適當地繫上座椅安全帶，必要時，要用適當的增高座椅。

輔助束縛系統如何運作

SRS 包括以下組件：



1- 氣囊模組(駕駛員)
2- 氣囊模組(乘客)
3- 氣囊控制元件
4- 正面撞擊感測器
5- SRS 警告燈

無論點火鑰匙何時轉到 “ON” 或 “START” 位置時，氣囊控制組件會監測系統電子組件的情況。這些電子組件包括上述所列組件以及所有相關線路。

只有當點火鑰匙是在 “ON” 或 “START” 的位置時，氣囊才會運作。

當撞擊感測器偵測到撞擊力足以作動氣囊的正面碰撞時，會自動點燃模組內產生氣體的膨脹器，並且適當地膨脹氣囊。

作動氣囊會產生突然的巨大聲響，並釋放出一些煙霧與粉塵。這些煙霧與粉塵並沒有危險性而且不表示車內發生火災。有呼吸道疾病的人可能會暫時感受到用來膨脹氣囊的化學品的刺激。如果情況許可的話，在氣囊膨脹之後，也許可以開啟車窗。

氣囊展開之後會快速洩氣，所以此時會有無法看見的一點點危險。從感測器偵測到撞擊到氣囊展開後洩氣的時間比眨眼的時間還短。

⚠ *注意*

- 氣囊會非常快速且用力地膨脹。在某種情況下，碰撞到展開的氣囊可能會造成輕微的割傷、擦傷或燙傷。

駕駛員與乘客的正面氣囊系統

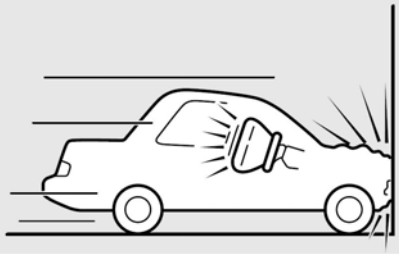
駕駛員的氣囊位於方向盤中央。前座乘客的氣囊位於置物箱上方儀表板內。駕駛員與乘客的氣囊設計成同時作動。



正面氣囊的作動

正面的氣囊可能會作動的情況

在 15 mph (25 公里/小時)以上的速度下，車頭碰撞到堅硬的牆壁





AA1000412

正面的氣囊設計成受到中重度正面撞擊時才會作動，左圖顯示典型的狀況。

正面的氣囊設計成右圖中箭頭中間的陰影區受到中重度撞擊時才會作動。
如果撞擊到車輛主體結構的力量高於設定的下限值才會作動氣囊。下限值大約是以 15 mph (25 公里/小時)的速度下直接正面碰撞到固定、沒有彎曲與變形的堅硬牆壁。如果撞擊到車輛主體結構的力量低於下限值，氣囊可能會也可能不會作動。不過如果車輛撞擊到因為彎曲或移動而能夠吸收撞擊力的物體(例如：另一輛靜止的車輛、桿子或警戒柵欄)，則最低速度將要大幅提高。

箭頭中間的陰影區受到中重度的
撞擊

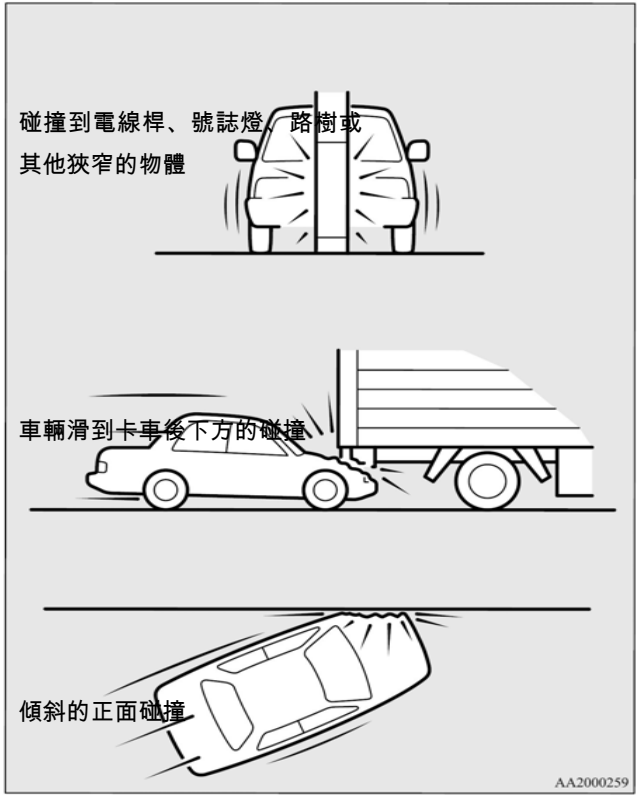
因為正面碰撞很容易將您移出座位，所以適當地繫緊座椅安全帶是非常重要的事。它們能夠在碰撞時氣囊開始膨脹的瞬間，讓您與方向盤及儀表板保持安全距離。氣囊在開始膨脹的時候力量最大，如果在碰撞時沒有與氣囊保持安全距離，可能會造成人員重傷或死亡。也就是說，車內座椅安全帶是碰撞時的主要保護裝置。SRS (輔助束縛系統)氣囊只是提供額外的保護。

因此，為了您與所有乘客的安全，請務必要適當地繫上座椅安全帶。

正面的氣囊可能不會作動的情況

在某種正面碰撞的情況下，車身結構會吸引震動以避免乘客受傷。(因為車身吸收撞擊力，所以車身正面可能會稍微彎曲。)在這種情況下，儘管車身可能會損壞地很嚴重，不過正面的氣囊可能不會作動。右圖顯示某些典型的情況。

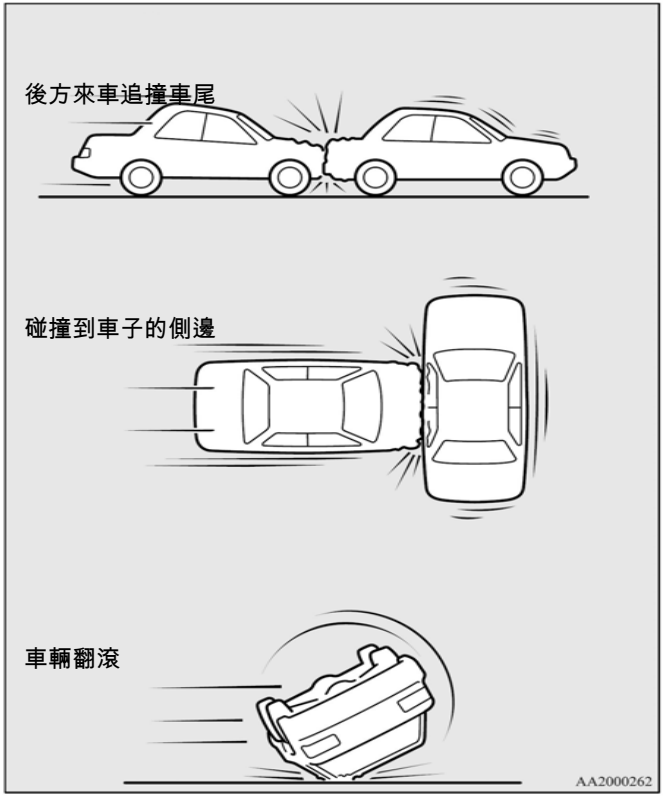
因為正面的氣囊不會在所有正面碰撞的情況下保護乘客，所以務必要適當地繫上座椅安全帶。



正面的氣囊不會作動的情況

正面的氣囊設計成在它們無法正常保護乘客的情況下不會作動。右圖顯示這些情況。

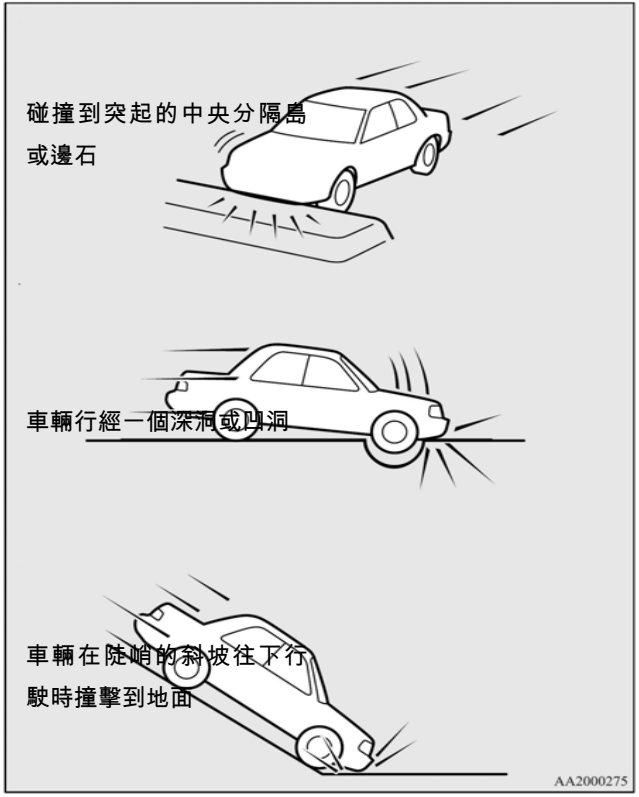
因為正面的氣囊不會在所有碰撞的情況下保護乘客，所以務必要適當地繫上座椅安全帶。



正面的氣囊可能會作動的情況

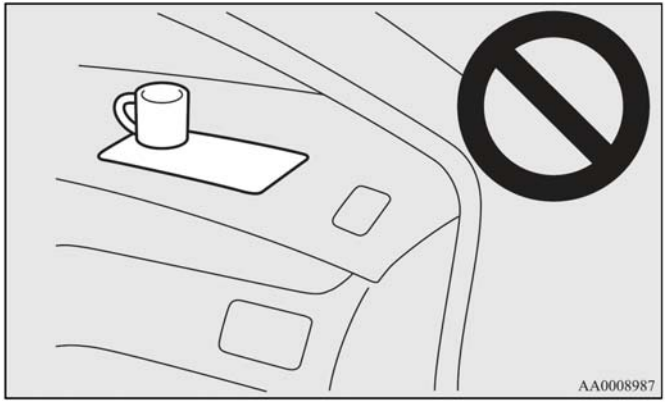
如果車輛底盤承受到中重度的撞擊(底盤損壞)，可能會作動正面的氣囊。右圖顯示某些典型的情況。

因為某種會讓您輕易地移出座位的不預期撞擊，會作動正面的氣囊，所以適當地繫上您的座椅安全帶是非常重要的事。您的座椅安全帶會在氣囊開始膨脹的時候，讓您與方向盤和儀表板保持安全距離。氣囊在開始膨脹的時候力量最大，如果在碰撞時沒有與氣囊保持安全距離，可能會造成人員重傷或死亡。



⚠ 警告

- 方向盤不要貼上任何物品(例如：裝飾品、標記..等等)。如果氣囊膨脹，這些物品可能會敲擊到車內人員並造成人員受傷。
- 不要將任何物品貼在或放在置物箱上的儀表板。如果氣囊膨脹，這些物品可能會敲擊到車內人員並造成人員受傷。



⚠ 警告

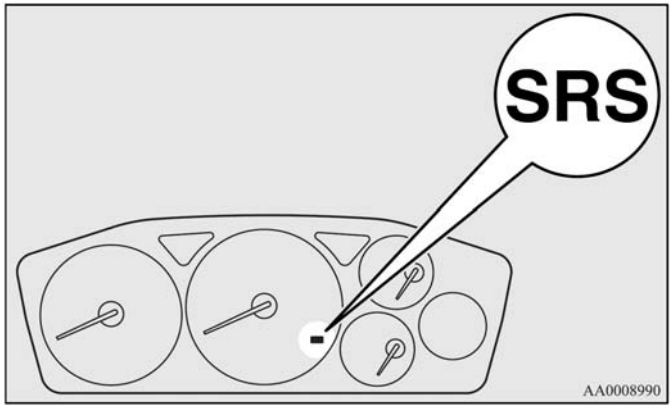
- 不要將任何物品貼在擋風玻璃上或者放在擋風玻璃的前面。當氣囊膨脹時，它們可能會妨礙氣囊的膨脹或者敲擊到車內人員並造成人員受傷。

⚠ 警告

- 不要將行李、寵物或任何物品放在氣囊與駕駛座或前面乘客座椅之間，因為這樣會影響氣囊的功效或者在氣囊膨脹時造成人員重傷或死亡。
- 氣囊展開後，SRS 系統的數個組件會變得非常燙。千萬不要碰觸到它們，否則可能會被燙傷。
- 氣囊系統設計成只能使用一次，作用過後就沒有功用。必須儘快由三菱汽車授權的經銷商更換它並檢查整個氣囊系統。

SRS 警告燈

儀表板上有一個輔助束縛系統(SRS)警告燈。每次一發動引擎，系統本身會自我檢測，如果有任何問題，警告燈就會亮起。



當點火鑰匙轉到 “ON” 或 “START” 位置時，警告燈應該會亮起數秒鐘，然後熄滅。這表示系統運作正常。如果 SRS 氣囊或座椅安全帶預張力器無法適當地作動，警告燈會持續亮起。駕駛員的氣囊、前座乘客的氣囊與座椅安全帶預張力器共用 SRS 警告燈。

⚠ 警告

- 如果有下列情況發生，SRS 將無法適當地作動，您應該立刻請三菱汽車授權的經銷商檢查 SRS 系統：
  - 點火開關轉到 ON 的位置時,SRS 警告燈未短暫地亮起。
  - 引擎發動後，SRS 警告燈還持續亮著。
  - 車輛在行駛中 SRS 警告燈亮起。

SRS 系統的維修

駕駛座車門門檻的辨識標籤註明車輛的製造日期，在車子製造後 10 年，必須由三菱汽車授權的經銷商檢查整個 SRS 系統。

⚠ 警告

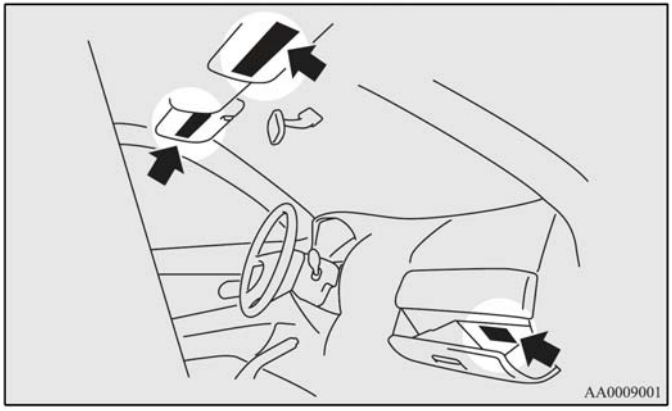
- 只有三菱汽車授權的經銷商才能進行 SRS 系統或靠近 SRS 系統組件的保養工作。千萬不要讓其他人維修、檢查、保養或修理任何 SRS 組件或線路。同樣地，除了三菱汽車授權的經銷商外，任何人都不能處理、移除或棄置 SRS 的任何組件。
  對於 SRS 組件或線路不適當的工作方式可能會造成氣囊意外作動或者 SRS 系統無法使用，上述兩種情況都可能造成人員受重傷。
- 千萬不要修改方向盤、其他 SRS 組件或相關配件，例如：更換方向盤 修改車頭的保險桿或車身結構，這些都對 SRS 的功效有負面影響，而且可能導致人員受傷。
- 如果車頭或車尾有任何損壞，應該請三菱汽車授權的經銷商檢查 SRS 系統，確保它適當地運作。

備註

- 當您將車子所有權移轉給其他人時，請告知新車主，此車配備 SRS 系統，並請車主參考使用手冊中相關的資料。
- 如果您決定拋棄或廢棄車子，請先將車輛送到三菱汽車授權的經銷商，使得 SRS 系統能夠安全地處置。

警告標誌

下圖顯示 SRS 系統的警告/警示標誌在車內的位置。



特色與控制

磨合期的建議 3-2
鑰匙 3-2
晶片防盜系統 3-3
遙控系統 3-7
車門上鎖(手動) 3-10
電動車門鎖 3-11
“兒童保護” 後車門鎖 3-12
行李箱蓋 3-13
行李箱蓋內部緊急開關 3-15
電動車窗 3-17
天窗 3-19
手剎車 3-22
方向盤高度調整桿 3-23
日/夜間車內照後鏡 3-24
車外後視鏡 3-25
點火開關 3-27
方向盤鎖 3-29
起動 3-30
渦輪增壓器作用 3-33
離合器踏板作用 3-34
手排變速箱 3-34
全時四輪驅動系統 3-37
全時四輪驅動車輛的操作注意事項 3-37
防滑差速器 3-39
剎車 3-40
防鎖定剎車系統 3-41
動力轉向系統 3-43
中間冷卻器噴灑器開關 3-44
低懸吊系統 3-46
儀錶群組 3-47
指示燈與警告燈組 3-52
指示燈 3-53
警告燈 3-53
頭燈與調光器綜合開關 3-56
頭燈水平調整開關 3-58
方向燈撥桿 3-59
危險警告閃光器開關 3-60
霧燈開關 3-60
儀錶板燈光調光器控制 3-61
雨刷與清洗器開關 3-61
電動後窗除霧器開關 3-65
喇叭開關 3-66
遮陽板 3-67
化妝鏡 3-68
煙灰缸 3-69
點煙器 3-71
數位時鐘 3-72
室內燈光 3-73
配件置放盒 3-76
手套箱 3-76
中央扶手置物箱 3-77
個人置物箱 3-77
置杯架 3-78
太陽眼鏡置放盒 3-79

磨合期的建議

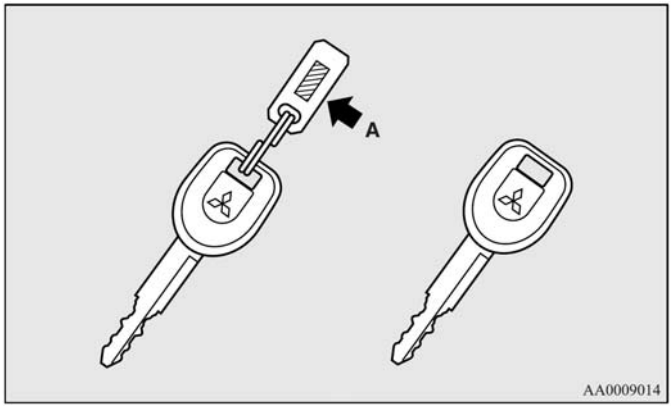
為了您的車輛未來的性能與省油，我們建議您執行下列程序。

- 避免急遽地拉高引擎的轉速。新車 1,000 公里 (600 英哩)之內切勿超過 5,000 rpm。
- 避免劇烈的駕駛，例如急速起步、長時間高轉速行駛以及在新車 500 公里 (300 英哩)之內劇烈的換檔。
- 避免新車 500 公里 (300 英哩)之內緊急剎車。
- 標準配備輪胎使用高抓地力的複合材料。因此在新車 300 公里 (200 英哩)之內必須特別小心。
- 切勿超載。遵守載重量(參閱第 4-10 頁的 “運載物品注意事項”)。
- 切勿將此車輛當拖車使用。

鑰匙

配置兩把鑰匙。鑰匙適用於車輛上所有的鎖。

將一把鑰匙保存在安全的地方備用。



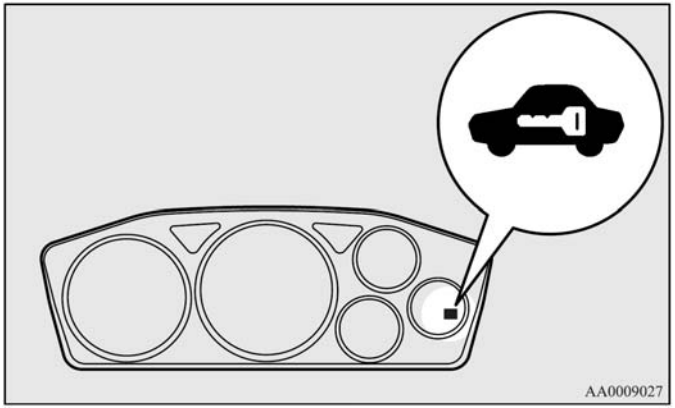
備註

- 如圖中所示，鑰匙號碼(A)印在鑰匙的號碼牌上。
  將鑰匙號碼記錄下來並且將鑰匙與鑰匙號碼分開來保存，如此當原來的鑰匙遺失時才可以經由三菱汽車授權的經銷商來訂購。
- 當您的車輛有配備晶片防盜系統時，若在晶片防盜器電腦內部記載的 ID 密碼與意鑰匙的 ID 密碼無法配合時引擎就無法起動。參閱“晶片防盜系統”章節中有關的鑰匙使用與細節說明。
- 鑰匙不可以放置於含有磁鐵物質的區域，否則會對內部晶片造成影響。

晶片防盜系統

晶片防盜系統的目的在於減少車輛的失竊。此系統的用途是在抑制車輛被非法起動。而合法起動(針對某些狀況)，只能在晶片防盜系統上使用一把“設定完成”的鑰匙來達成。
您的新車上所有配備的鑰匙都已經與車輛的電氣系統完成程式設定。

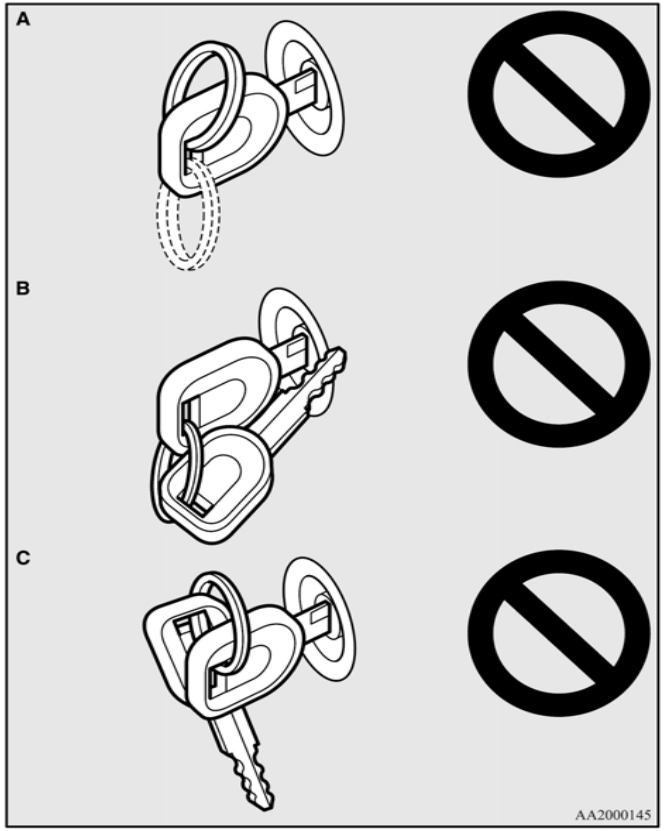
萬一系統的電氣發生故障時防盜警報器指示燈會點亮。



備註

- 在下列案例中，車輛可能會無法從鑰匙上辨認出已經註冊的 ID 密碼。這表示即使當鑰匙轉到 “START” 位置時引擎仍然無法起動。
  - 當鑰匙接觸到含有磁性物質的鑰匙圈或其他的金屬物質(A 型式)
  - 當鑰匙與另外一把鑰匙的金屬緊纏在一起時(B 型式)
  - 當鑰匙接觸或靠近另外一把晶片鑰匙(包含其它車輛的鑰匙)(C 型式)
- 若有類似上述的案例時，車輛將起動並且引擎運轉幾秒之後熄火。大約引擎起動之後 10 秒鐘，防盜警報指示燈(位於儀錶群組)將閃爍大約 30 秒然後熄滅。這表示晶片防盜系統中有發現錯誤。

  將造成問題的物品從鑰匙上移除，並且將鑰匙轉回到 “ACC” 或 “LOCK” 位置。然而再一次起動引擎。若引擎還是無法起動時，請洽詢三菱汽車授權的經銷商。



備註

- 由於一塊晶片內建於鑰匙內部，因此必須小心勿讓鑰匙摔落或讓重物壓在鑰匙上。
- 勿讓鑰匙曝露在高溫或高濕度的環境之下。
- 晶片防盜系統與遙控起動系統無法相容。使用這些系統會造成車輛的起動問題以及失去防盜保護。
- 當點火鑰匙轉到“START”位置並且引擎無法起動時，就可能是系統故障。如果發生這樣的案例，請洽詢三菱汽車授權的經銷商。

⚠ *注意*

- 切勿對晶片防盜系統做任何的修改或加裝。修改或加裝會造成晶片防盜系統損壞。

更換

只有已經程式設定過的鑰匙才可以用來起動車輛。

若您的鑰匙遺失，您可以依照鑰匙上的號碼來向三菱汽車授權的經銷商訂購。
要避免車輛失竊，必須將車輛鑰匙的 ID 密碼更改。
請將您車輛的所有鑰匙帶到三菱汽車授權的經銷商執行鑰匙的 ID 密碼更改。

新增鑰匙

若要增加鑰匙，您必須要有 2 把已經註冊的鑰匙。您必須在新的鑰匙上註冊 ID 密碼。
新增加的鑰匙可以由您自己或透過您的三菱汽車授權的經銷商來執行註冊。
若由您自己來執行鑰匙的註冊時，則提高了以下的“顧客鑰匙程式設定”程序。
若您選擇透過您的三菱汽車授權的經銷商來執行鑰匙註冊時，必須將您的車輛與全部的鑰匙帶到三菱汽車授權的經銷商。

備註

- 車輛原始配備有 2 把鑰匙 , 但是您最多可以增加到 6 把鑰匙。

顧客鑰匙程式設定

若您已經有兩把有效(已經註冊過)的鑰匙，您可以依照下列的步驟來將新的鑰匙程式設定到系統內：

1. 將第一把有效的鑰匙插入點火開關並且將點火開關轉到“ON”位置等待 5 秒鐘。
2. 將點火開關轉到“OFF”位置並取下第一把鑰匙。
3. 插入第二把有效的鑰匙並在 7 秒鐘之內將點火開關切換到“ON”位置。防盜警報器的指示燈將會閃兩次。
   將點火轉到“OFF”位置並取下第二把鑰匙。
4. 插入三菱汽車授權的經銷商特別為您的車輛打造的空白(晶片)鑰匙到點火開關，並且在 7 秒鐘之內將點火開關切換到“ON”位置。
   當註冊完成之後，防盜警報器的指示燈將會點亮約 3 秒鐘。
   若出現錯誤時，則指示燈將會閃爍 3 次。
5. 若您要註冊增加的鑰匙時，只要在步驟 3 中防盜警報器的指示燈閃爍之後的 30 秒鐘內重覆步驟 4 即可。

一般資訊

您的晶片防盜系統在無線電頻率的運作上是經過交通部電信總局測試合格且符合「低功率電波輻射性電機管理辦法」之規定。運作受限於下列兩個條件。

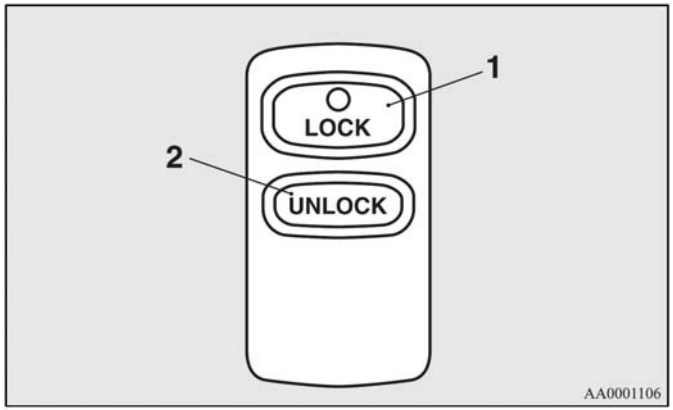
- 此裝置不可以引起干擾。
- 此裝置必須能夠承受任何的干擾，包括可能造成裝置作用不良的干擾。

⚠ *注意*

- 未經製造商特別的允許而私自變更或修改將造成使用者無法操作設備。

遙控系統

按下遙控器按鈕將車門上鎖或開鎖。



上鎖

按下 LOCK (上鎖)按鈕(1)將所有車門上鎖。當使用有圓頂燈 “●” (車門)位置的按鈕來上鎖時，中央的圓頂燈會閃爍兩次。方向燈也會閃爍兩次並且喇叭會響一聲。

開鎖

按下 UNLOCK (開鎖)按鈕(2)只能將駕駛側車門開鎖。

再按一下 UNLOCK (開鎖)按鈕將所有車門開鎖. 當使用有圓頂燈 “●” (車門)位置的按鈕來將所有的車門開鎖或只有將駕駛側車門開鎖時，圓頂燈會點亮 15 秒鐘。方向燈也將會閃爍一次。

回應功能

遙控系統經由喇叭及方向燈的回應功能可以依照需求來各別的將此項功能開啟或關閉。

執行時必須將鑰匙從點火開關中拔出。

備註

- 在下列時機並不提供回應功能：
  - 當鑰匙插入點火開關時
  - 當車門被打開，或車門微開時

喇叭聲響取消/恢復

回應功能可以使用下列三種方式來設定。

每次回應功能被設定時，會發出聲響來告訴您確定功能的狀況。

響一聲： 若使用遙控系統將車門上鎖時，喇叭會發出響聲。不管車門是否被上鎖或開鎖，喇叭都會發出聲響。

響兩聲： 即使車門使用遙控系統上鎖，喇叭也不會發出響聲。

響三聲： 若車門已經被上鎖的狀態下使用遙控系統再度上鎖時，喇叭會發出聲響。

在此模式中，喇叭只有在遙控 LOCK (上鎖)按鈕再次被按下時才會發出聲響來再次確認車門都被上鎖。

1. 此時按下 LOCK (上鎖)按鈕(1) 4 到 10 秒鐘並且按下 UNLOCK (開鎖)按鈕(2)。
2. 在步驟 1 中按下 UNLOCK (開鎖)按鈕的 10 秒鐘之內，放開 LOCK (上鎖)及 UNLOCK (開鎖)按鈕。

方向燈取消 / 恢復

當車門上鎖或開鎖的狀態經由方向燈來表示的回應功能可以各別的將此項功能開啟或關閉，。

當回應功能已經被開啟時，會發出一次聲響，若功能被關閉時，則會發出兩次音調。

1. 此時按下UNLOCK (開鎖)按鈕(2) 4 到10秒鐘並且按下LOCK (上鎖)按鈕(1)。
2. 當車門被上鎖時 , 要開啟或關閉此項功能 , 必須在步驟 1 中按下 LOCK (上鎖)按鈕(1)的 10 秒鐘之內釋放 LOCK (上鎖)按鈕(1)然後再釋放 UNLOCK (開鎖)按鈕(2)。
3. 當車門被開鎖時 , 要開啟或關閉此項功能 , 必須在步驟 1 中按下 LOCK (上鎖)按鈕(1)的 10 秒鐘之內釋放 UNLOCK (開鎖)按鈕(2)然後再釋放 LOCK (上鎖)按鈕(1)。

備註

- 若鑰匙插入點火開關中，遙控系統不會作動。
- 遙控器可以在 12 公尺遠的地方使用。然而，若您的車輛靠近電視發射臺、發電廠、或廣播電台時，此距離可能會改變。
- 若按下 UNLOCK (開鎖)按鈕(2)時，當所有車門都關閉而且沒有車門被打開的狀態下大約 30 秒鐘之內車門會再次自動的上鎖。
- 當您按下遙控器上的 LOCK (上鎖)或 UNLOCK (開鎖)按鈕之後 , 車門並未上鎖或開鎖時 , 則遙控器內的電池可能必須更換。

- 不要將遙控器放置在陽光直接曝曬受熱的地方。
- 若您的遙控器遺失時，請與三菱汽車授權的經銷商連繫來更換。
- 如果您希望取得一組額外的遙控器時，請與三菱汽車授權的經銷商連繫。針對您的車輛最多可以設定 4 組遙控器。

⚠ *注意*

- 遙控器是一種精密的電子儀器。因此；
  - 避免碰撞遙控器。
  - 保持遙控器乾燥。
  - 不要拆卸遙控器。

備註

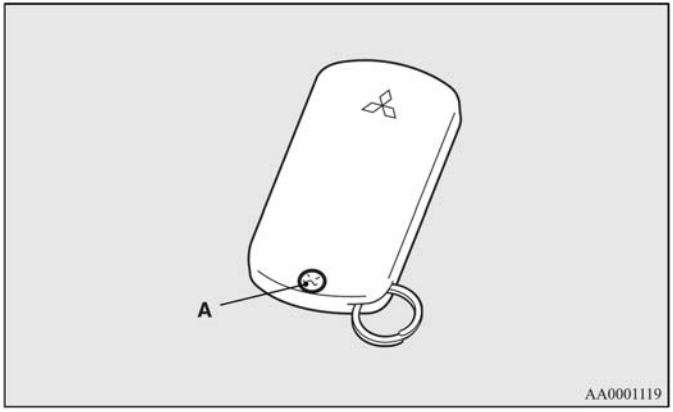
- 您的遙控系統在無線電頻率上的運作是經過交通部電信總局測試合格且符合「低功率電波輻射性電機管理辦法」之規定。運作受限於下列兩個條件：
  - 此裝置不可以引起干擾。
  - 此裝置必須能夠承受任何的干擾，包括可能造成裝置作用不良的干擾。

⚠ *注意*

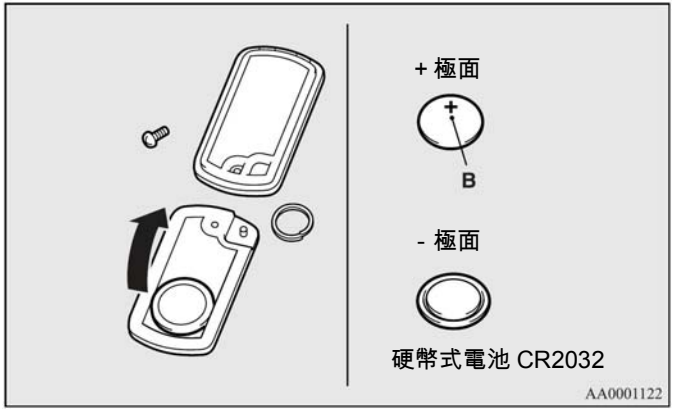
- 未經製造商特別的允許而私自變更或修改將造成使用者無法操作設備。

遙控器電池的更換程序

1. 拆下遙控器外殼的固定螺絲(A)並打開外殼。



2. 取出舊的電池。
3. 以 + 極(B)朝下的方式安裝新的電池。



4. 牢牢的蓋上遙控器外殼並鎖緊固定螺絲。
5. 檢查遙控系統並觀察其是否作用。

備註

- 您可以在電子器材行購買電池。
- 如果您願意的話 , 也可以由您的三菱汽車授權的經銷商來為您更換電池。

⚠ *注意*

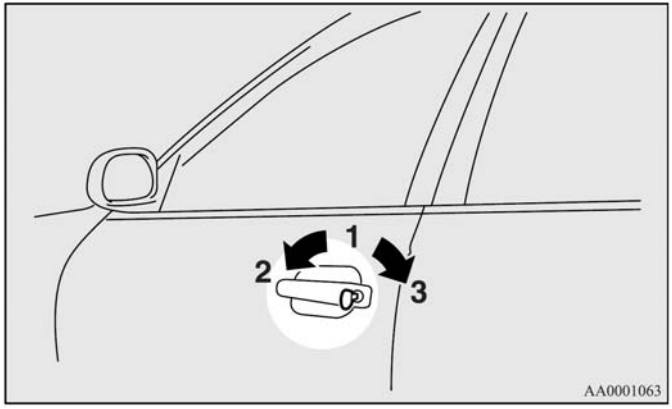
- 當遙控器外殼打開時，要小心勿讓水份、灰塵等進入。另外，不要觸摸內部的組件。

車門上鎖(手動)

使用鑰匙將車門上鎖或開鎖

將鑰匙往車輛的前方轉動來將車門上鎖。

檢查車門已經上鎖之後，將鑰匙轉回到中央位置並取下鑰匙。



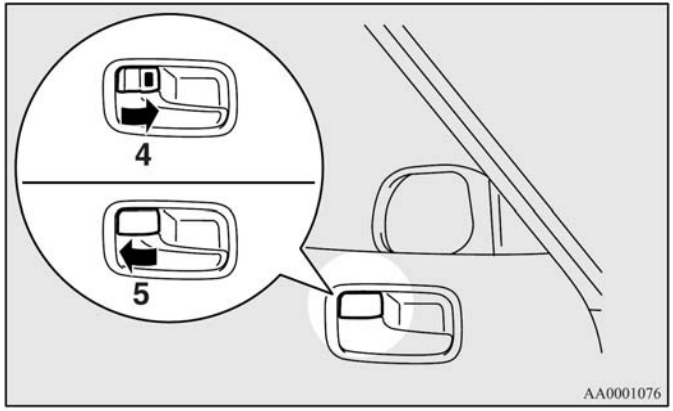
1- 插入或取下鑰匙

2- 上鎖

3- 開鎖

從車內將車門上鎖或開鎖

將上鎖按鈕轉到上鎖的位置(使紅色記號看不到)來將車門鎖上。在行駛中必須將所有車門上鎖。



4 - 上鎖

5 - 開鎖

駕駛側車門不必使用上鎖按鈕來開鎖而可以透過拉起車門內側的把手來開鎖。

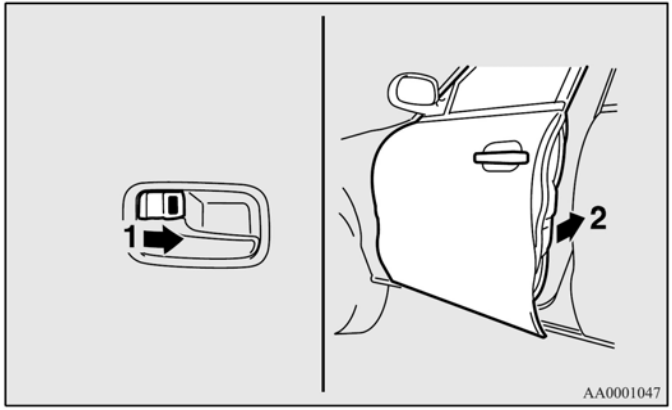
⚠ *警告*

- 在行駛前將所有的車門上鎖以降低在碰撞中乘員受傷或拋出車外的危險。
- 確認全部的車門都已經關閉。在未將全部的車門都關緊的狀態之下行駛是非常危險的。

● 切勿將小孩單獨留在車輛中。

不使用鑰匙將車門上鎖

1. 將車內的上鎖按鈕轉到上鎖的位置。
2. 確定鑰匙不在車內再關閉車門。



鑰匙提醒器警報器

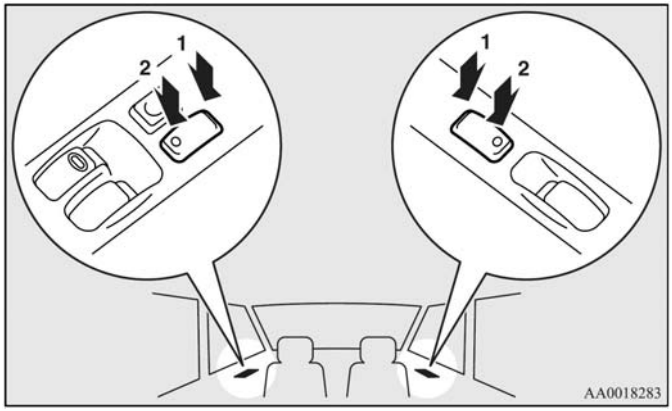
當點火鑰匙在“LOCK”或“ACC”位置上，若您打開駕駛側車門時，會發出響聲來提醒您要取下鑰匙。

電動車門鎖

備註

- 內建於保護電路中的電動車門鎖系統會持續的在上鎖與開鎖之間重複的作動並且防止系統作動。若發生此狀況時，必須等待大約一分鐘再去操作車內上鎖按鈕或鑰匙。

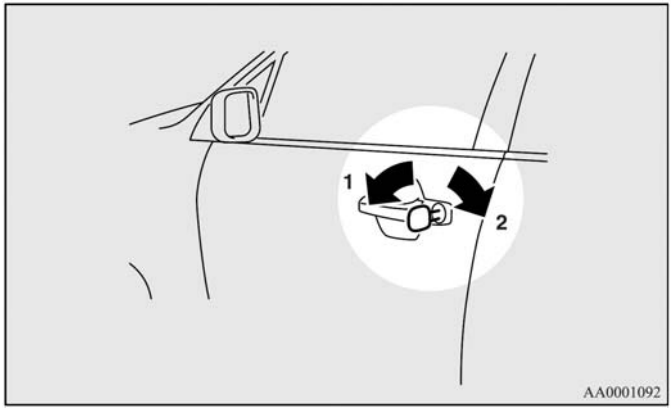
以電動車門鎖開關來上鎖及開鎖



1- 上鎖
2- 開鎖

所有的車門都可以經由按下位於駕駛側或前乘客側車門上的電動車門鎖開關來上鎖或開鎖。

使用鑰匙上鎖及開鎖

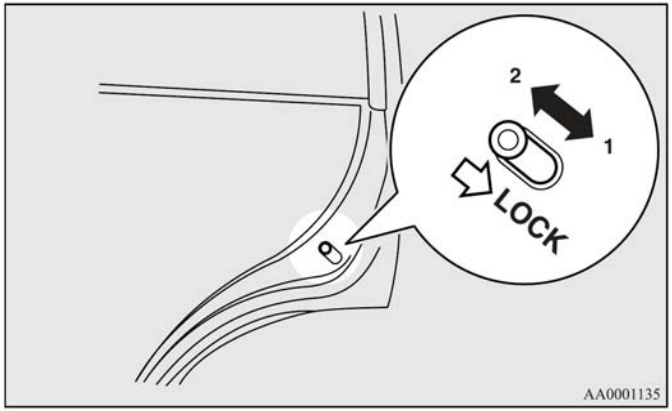


1- 上鎖
2- 開鎖

使用鑰匙來將駕駛側或前乘客側的車門上鎖或開鎖時全部的車門都會自動的上鎖或開鎖。

- 將在駕駛側車門鎖中將鑰匙往開鎖的方向轉動一次可以將駕駛側的車門開鎖。
  將鑰匙往開鎖的方向再轉動一次，則全部的車門都將被開鎖。

“兒童保護”後車門鎖



1- 上鎖
2- 釋放

兒童保護鎖有助於防止後車門意外的被打開，特別是後座中有較小的兒童乘坐時。

在每一個後車門上都有一支撥桿。

當撥撥到上鎖位置(1)時，即無法從車內打開後車門。

當使用兒童保護車門鎖的狀態下若要打開後車門時必須從車外將車門把手拉開。

當拉柄在釋放位置(2)時，兒童保護車門鎖就不作用。

⚠ *警告*

- 在行駛中隨時關緊車門。未上鎖的車門可能會被乘客意外的打開，尤其是可能會掉出車外的兒童。另外，若車門未上鎖，在碰撞時會有乘客被拋出車外的危險。

行李箱蓋

⚠ *警告*

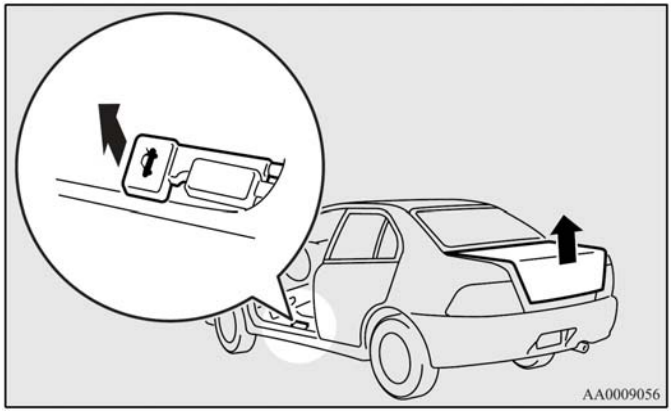
- 在行李箱蓋打開的狀態之下行駛車輛是很危險的，因為一氧化碳(CO)氣體會進入乘客室中。CO 是一種無色、無味的氣體，並且會導致失去意識甚至死亡。
- 切勿讓小孩從車外爬入車輛的行李箱中。當您的車輛無人看管時，應隨時將行李箱蓋關閉。若被困在行李箱中時，可以透過內部的緊急行李箱蓋釋放把手來打開行李箱。(參閱在第 3-15 頁的 “行李箱蓋內部緊急開關”。)

⚠ *注意*

- 在裝載或卸下行李時不要站在排氣管後面。從排氣管排出的熱氣會造成燙傷。

行李箱蓋釋放拉柄拆卸

將位於駕駛側座椅左邊的行李箱蓋釋放拉柄往上拉可以不用鑰匙就能打開行李箱蓋。



⚠ *注意*

- 當車輛行駛期間切勿拉開行李箱蓋釋放拉柄。若行李箱蓋被打開時，行李箱中的物品會掉出車外而造成意外。

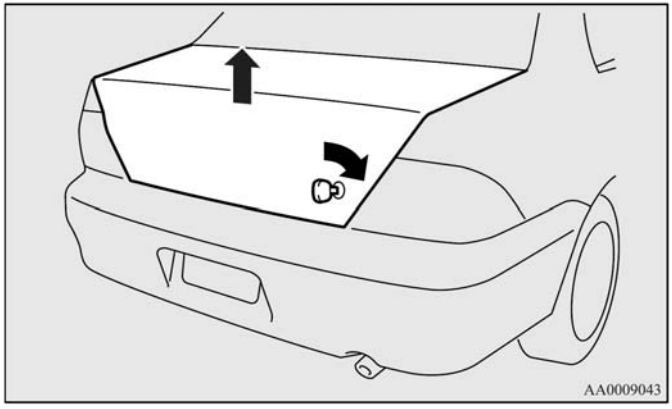
備註

- 當行李箱蓋被打開時行李箱燈會點亮，並且當關閉時熄滅。

從車外打開

插入鑰匙並且順時針方向轉動。

行李箱蓋將被開鎖並且稍微的往上彈起。抬起行李箱蓋以打開行李箱。



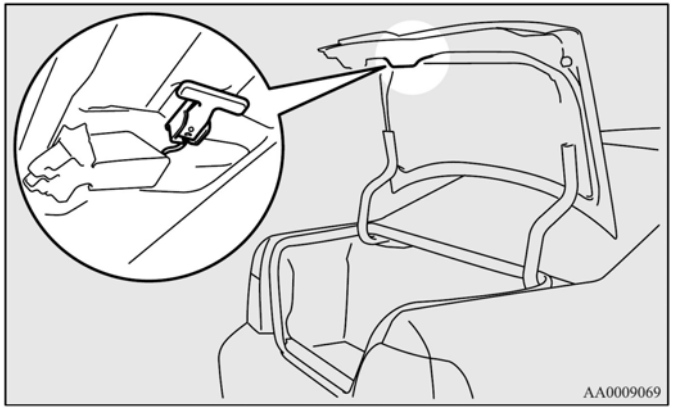
關閉

放下行李箱蓋並且以雙手往下壓直到鎖住為止。

行李箱蓋內部緊急開關

行李箱蓋緊急開關是設計用來從行李箱內部來打開行李箱的方式。這樣可以防止小孩被鎖在車輛的行李箱內而造成嚴重的傷害或死亡。

黃顏色夜光的 “T” 型行李箱蓋緊急開關把手(見圖)是安裝在行李箱內部的碰鎖附近。使用魔鬼氈將把手固定在其固定座上。把手曝曬到陽光之後會在黑暗中發光。

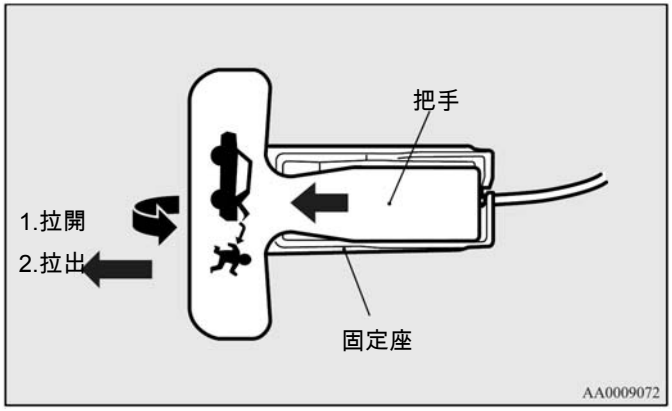


您以及您的家人都必須熟悉行李箱蓋緊急開關把手所在的位置以及如何操作行李箱蓋緊急開關把手。.必須教導小孩勿在車輛的周圍玩耍。

⚠ *警告*

- 勿讓小孩單獨留置在車輛的周圍。
- 小孩在無人看管之下可能會將自己鎖在開啟的行李箱內。
- 若有人被困在車輛或行李箱中，即使只有短暫的時間，仍然會因為窒息或悶熱而快速的死亡，特別是在大熱天之下。車輛內部的溫度會快速的上升。
- 當不使用車輛時必須將車門以及行李箱蓋上鎖。將車輛的鑰匙放在小孩拿不到的地方。

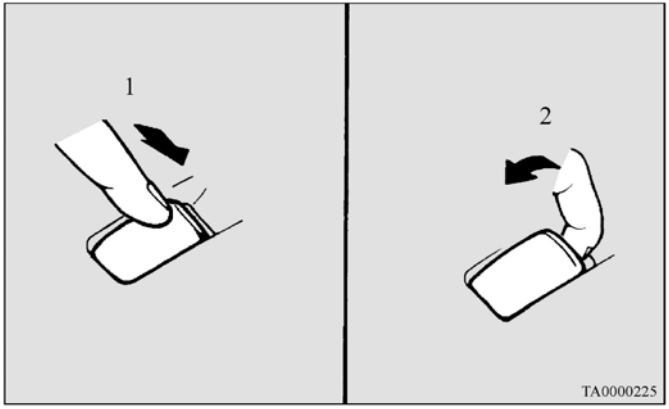
要從行李箱的內部將行李箱開啟時，將把手(1)朝向您的方向拉開。將把手依照標示在把手(2)上的箭頭方向拉出。將行李箱蓋往上推開以爬出行李箱。



⚠ *注意*

- 將物品放置到行李箱時，當關閉行李箱蓋時勿讓物品碰觸到行李箱緊急釋放把手。否則會造成把手損壞而無法使用。
- 車輛行駛中必須將把手置於固定座上才不會讓貨物碰撞到把手而打開行李箱。

電動窗



1- 打開(下降)

2- 關閉(上升)

備註

- 切勿同時以不同的方向來操作電動窗的中控開關(位於駕駛側車門)以及副開關(位於乘客側車門)。這樣將使電動窗的位置停止不動。
- 在引擎熄火的狀態下反復的操作電動窗將造成電瓶的電力耗盡。因此只能在引擎發動之下來操作電動窗開關。

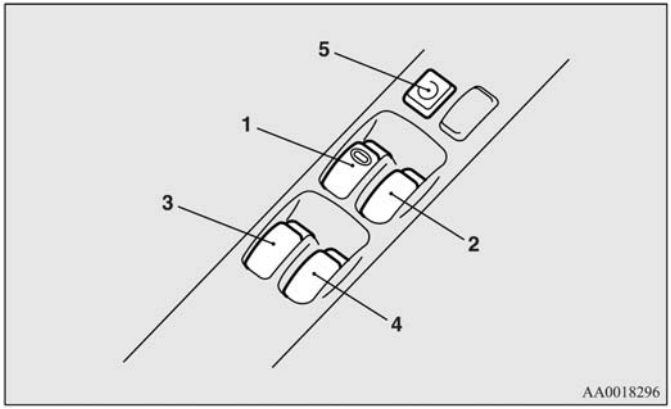
⚠ 警告

- 操作電動窗之前，必須先確認沒有障礙物(頭、手、手指頭等等)在車窗上。
- 勿讓鑰匙留在車上。
- 勿讓小孩單獨留在車內。

中控開關

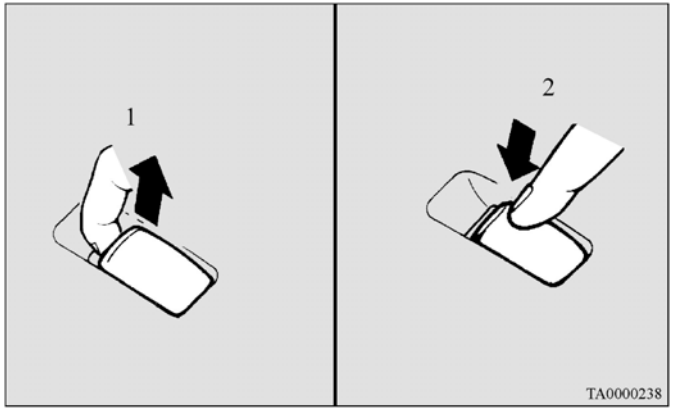
中控開關位於駕駛側車門可以用來打開所有的車窗。

當開關按下時車窗會移動並且當開關釋放時停止。



1- 駕駛側的車窗開關
(可以將駕駛側的車窗完全打開，而不需要一直將開關往下按住。)
2- 前乘客側車窗開關
3- 左後車窗開關
4- 右後車窗開關
5- 車窗上鎖開關

乘客側開關(乘客側的車門)



1- 關閉

2- 打開

除非駕駛側的車窗上鎖開關被上鎖之外，每一個乘客側開關都可以用來打開其所在位置的乘客側車窗。

備註

- 後車門的車窗只能打開一半。

定時功能

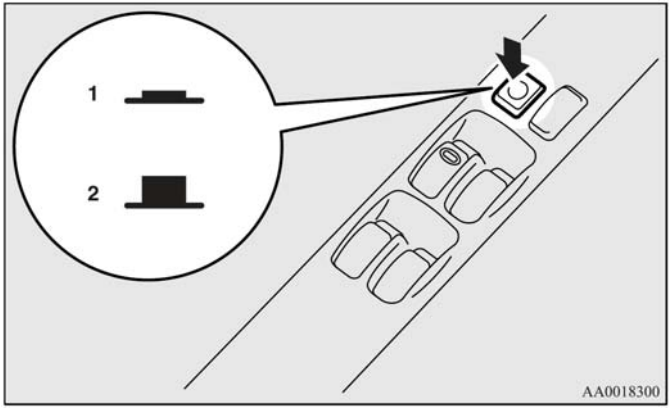
當點火鑰匙位於“ON”的位置下電動窗才可以上升或下降。

當點火鑰匙轉到“OFF”位置之後的 30 秒之內車窗還可以打開或關閉。

然而，一旦駕駛側的車門或前乘客側的車門打開時，電動窗就無法操作。

電動窗鎖定開關

當此開關位於上鎖的狀態之下，乘客側開關無法用來打開或關閉車窗，並且中控開關也只能用來打開或關閉駕駛側的車窗。要開鎖只要再按一下即可。



1- 上鎖

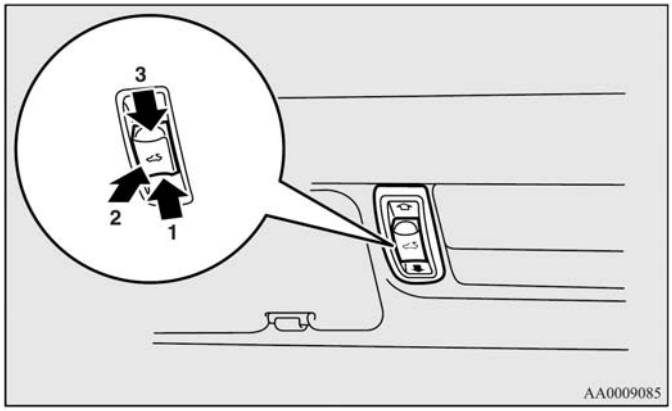
2- 開鎖

⚠ 警告

- 車輛行駛前若車內有小孩必須將車窗開關上鎖並確認其無法操作。小孩玩弄開關容易造成頭部或雙手被電動窗夾住。

天窗

當點火鑰匙位於 “ON” 的位置下天窗才可以打開或關閉。



開啟天窗

當開關(1)按下時，天窗會自動地完全開啟。

要停止天窗的移動時再按下開關。

關閉天窗

當開關(3)按下時，天窗會關閉。

向上斜開

當開關(2)按下時，天窗後方會往上傾斜開啟起用來通風。

斜開關閉

當開關(3)按下時，天窗會往下關閉。

定時功能

當點火鑰匙位於 “ON” 的位置下天窗才可以操作。當點火鑰匙轉到 “OFF” 位置之後的 30 秒之內天窗還可以打開或關閉。然而，一旦駕駛側的車門或前乘客側的車門打開時，天窗就無法操作而必須直到點火開關再次打開。

防夾安全機構

天窗關閉期間頭部或雙手被夾到時，防夾安全機構會使天窗自動地再打開。被打開的天窗必須在數秒鐘之後才可以再次操作。

若防夾安全機構連續作用超過 5 次以上，天窗的正常關閉功能會被取消。若要恢復天窗的正常操作功能時必須：

1. 反覆的按下開關(3)，將天窗設定在往上傾斜開啟的位置。
2. 當天窗到達往上傾斜開啟的位置時，按住開關(3)不放。
3. 再次按下開關(3)以完全的將天窗關閉。
4. 按下開關(1)使天窗完全的打開之後，再按下開關(3)來將天窗完全的關閉。

備註

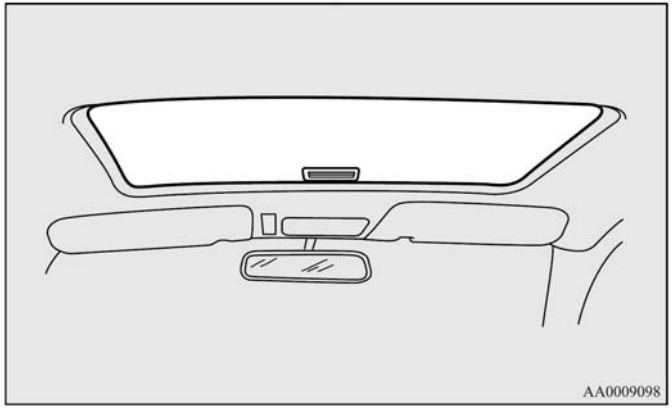
- 上述步驟3與4的操作期間當天窗完全的打開或關閉之前切勿停止。若萬一停止時，必須從步驟 1 重新操作。

> ⚠ *注意*
>
> - 當天窗即將完全關閉之前防夾安全機構會被取消。如此可讓天窗完全的關閉。因此必須特別的小心勿將手指頭伸入天窗的開口。

5. 如此天窗就可以正常的操作。

遮陽板

當天窗關閉時遮陽板可以使用手動的方式打開或關閉。



⚠ 注意

- 當天窗打開時遮陽板無法關閉。
  當天窗打開時切勿嘗試將遮陽板關閉。
- 當關閉遮陽板時小心勿夾到手。

遮陽板會與天窗一起打開。

備註

- 關閉遮陽板之前必須將往上傾斜開啟的天窗關閉。

⚠ 警告

- 勿將您的頭、手或任何的物品伸出天窗開口。
- 操作天窗之前 , 確認沒有障礙物(頭部、雙手、手指頭等等)。
- 切勿讓小孩(或不會安全的操作天窗開關的人員)單獨留在車內。

備註

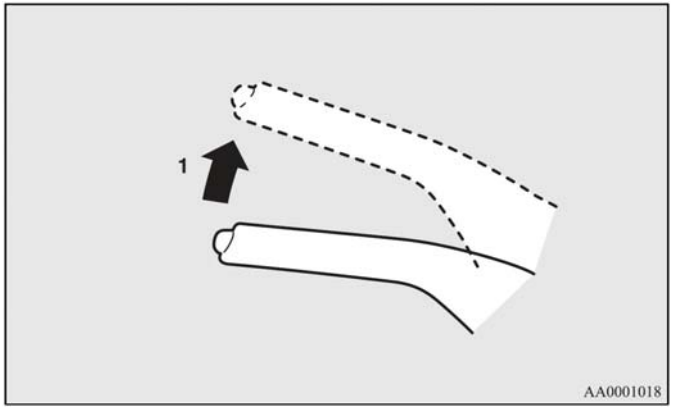
- 當離開車輛之前必須將天窗關閉並取出鑰匙。
- 若天窗被凍結封閉(積雪或極寒冷的天氣下)時切勿嘗試操作天窗。
- 切勿在天窗或車頂開口處的邊緣放置重物。
- 切勿施加任何的力量否則會造成天窗損壞。
- 當天窗到達完全打開或完全關閉的位置時必須將開關釋放。
- 若操作天窗開關時天窗不作動 , 則釋放開關並且檢查是否有障礙物。若未發現障礙物時 , 請由三菱汽車授權的經銷商來檢查。
- 當車頂有安裝置物架或雪橇時要將天窗往上傾斜開啟時必須小心。不同的雪橇或車頂置物架的型式 , 當天窗往上傾斜開啟時可能會碰觸到。
- 當洗車或離開車輛時 , 請記得將天窗完全的關閉。

- 切勿在天窗開口的防水條(黑色橡皮)周圍塗抹任何的油蠟。否則，天窗的防水條將失去防水的功能。
- 洗車或下雨天過後必須先擦去殘留在天窗上的任何水滴再將天窗打開。
- 在引擎熄火的狀態下反復的操作天窗將造成電瓶的電力耗盡。因此只能在引擎發動之下來操作天窗開關。

手剎車

停車時，首先將車輛完全的停止，再完全將手剎車拉起，然後再將排檔桿排到 1 檔(上坡停車時)或 “R” (倒檔) (下坡停車時)檔位。

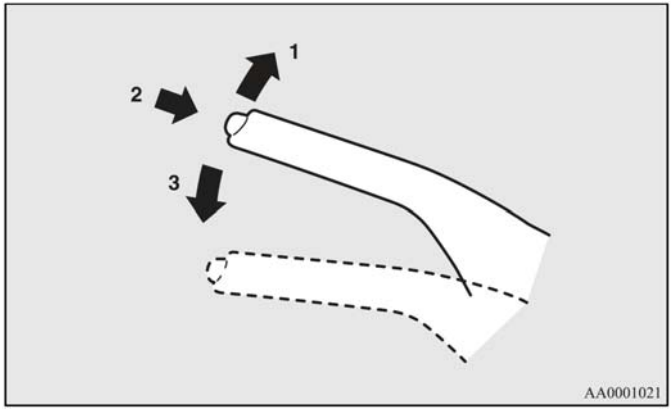
拉起手剎車



1- 拉起手剎車拉柄而不必按下拉柄末端的按鈕。
當手剎車拉起並且點火鑰匙轉到 “ON” 的位置時，在儀錶群組上的剎車警告燈會點亮。

車輛行駛之前，必須先將手剎車釋放。

釋放手剎車



1- 稍微往上拉起手剎車拉柄。

2- 按下手剎車拉柄末端的按鈕。

3- 將拉柄往下壓。

當車輛在上坡停車時，必須拉起手剎車並且將前輪轉動離開上坡道的路旁而朝向下坡道的路旁。

⚠ *注意*

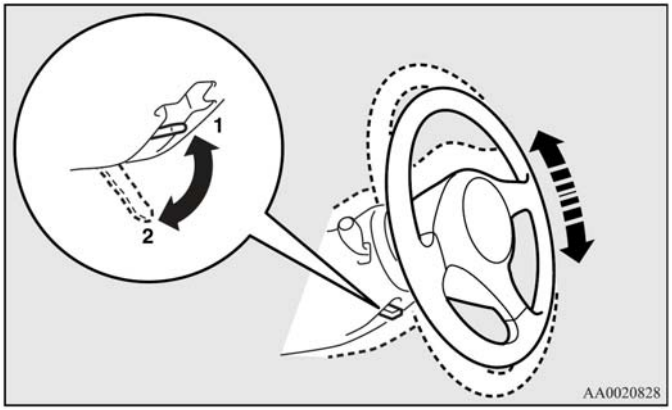
- 車輛行駛前，必須確認手剎車已經完全的釋放並且剎車警告燈已經熄滅。

若車輛行駛下未將手剎車釋放，則剎車會過熱，造成剎車失效以及可能的剎車故障。

方向盤高度調整

要調整方向盤高度時，將手握住方向盤再將方向盤的傾斜調整鎖桿釋放，並且往上或往下調整方向盤到適當的高度。

調整之後，將調整鎖桿往上壓使鎖桿緊緊的鎖住。



1- 鎖緊

2- 放鬆

⚠ 警告

- 調整之後，確定鎖桿緊密的固定在鎖定(1)的位置。
- 車輛行進當中切勿嘗試去調整方向盤，否則會發生危險。
- 當釋放調整鎖桿時(移到位置(2))，必須緊握方向盤。否則，方向盤可能會突然快速的往下滑。

車內後視鏡

必須在座椅位置調整之後再調整車內後視鏡到最佳的車輛後方視野位置。

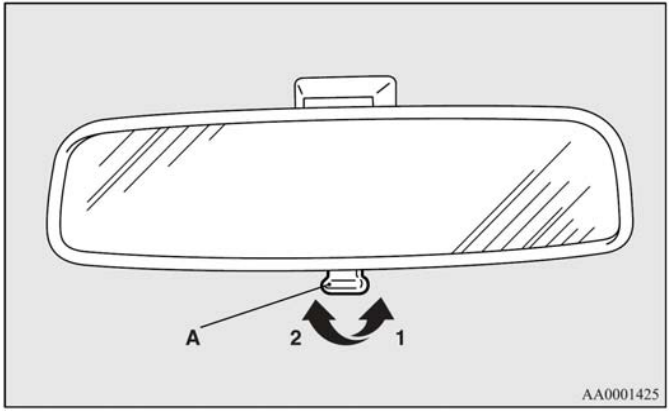
⚠ 警告

- 車輛行進當中切勿嘗試去調整車內後視鏡，以免發生危險。行車前必須先調整好車內後視鏡的角度。

調整車內後視鏡到最佳的車輛後方視野位置。

日/夜按鈕(A)必須在位於日間位置(1)下進行此項調整。

將開關切到夜間位置(2)可以減少其他車輛頭燈的眩光。



車外後視鏡

必須在座椅位置調整之後再調整車外後視鏡到最佳的車輛後方視野位置。

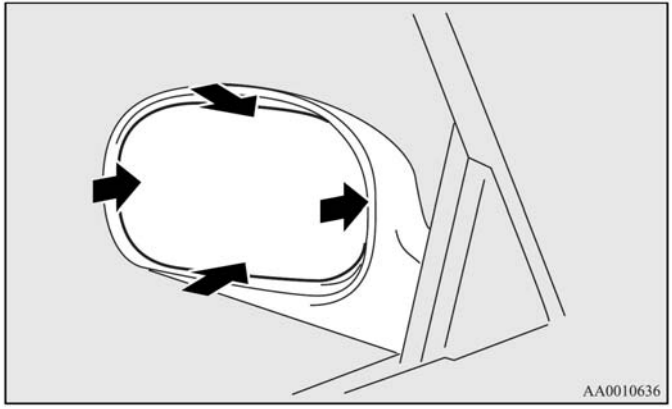
⚠ *警告*

- 車輛行進當中切勿嘗試去調整車外後視鏡，否則會發生危險。
  行車前必須先調整好車外後視鏡的角度。
- 乘客側的後視鏡是凸面鏡。在鏡片上所看到的物質會比實際尺寸小並且比距離會比一般平面鏡片還遠。
  當變換車道時切勿依據此面鏡片來判斷與後方來車的距離。

調整後視鏡位置

手動調整式車外後視鏡

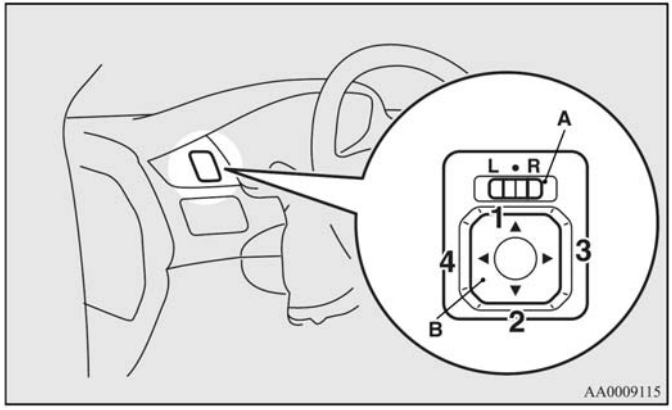
依據箭頭指示方向用手來調整鏡片。



電動調整式車外後視鏡

當點火開關轉到“ON”或“ACC”位置時才可以調整車外後視鏡。

移動調整鈕(A)到後視鏡所要調整的相同位置來做調整。



L- 左側車外後視鏡調整

R- 右側車外後視鏡調整

按下開關(B)來調整鏡片的位置。

1- 往上

2- 往下

3- 往右

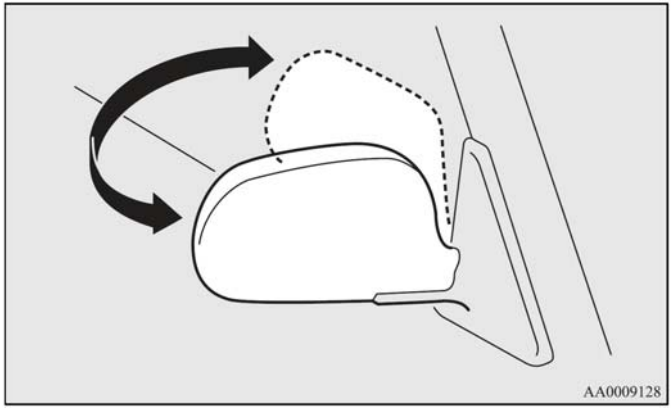
4- 往左

備註

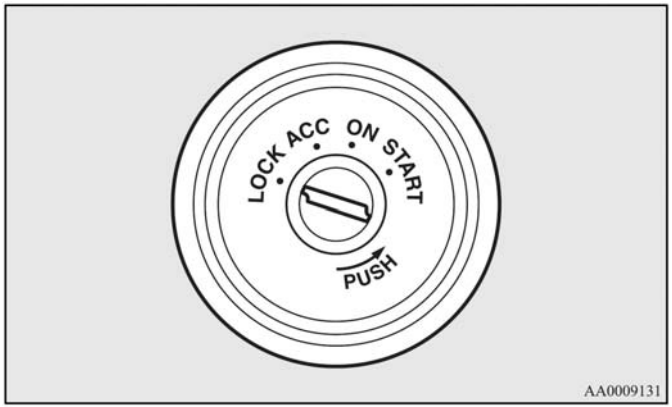
- 調整後，將調整鈕恢復到 “•” (停止)位置。

摺疊後視鏡

車外後視鏡可以往側窗方向摺疊以避免在狹小空間停車時所造成的損壞。



點火開關



LOCK

引擎熄火並且方向盤鎖住。只有當點火開關在這個位置時鑰匙才可以插入或拔出。

ACC

此位置可以在引擎熄火的狀況之下操作附加的電氣配備。

ON

引擎可以運轉並且所有的配備都可以使用。

START

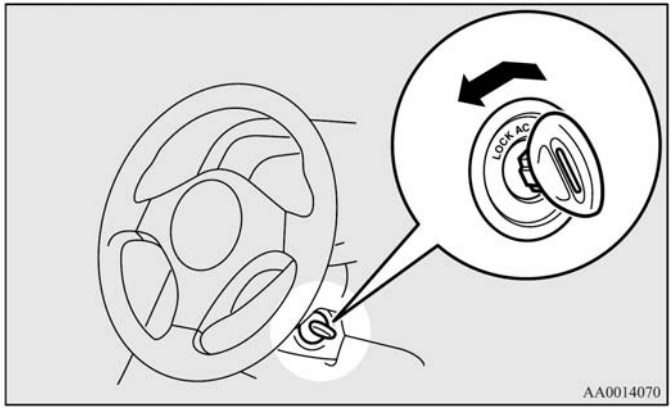
起動馬達嚙合，起動引擎之後將鑰匙釋放時，鑰匙會自動地回復到“ON”位置。

備註

- 若您的車輛有配備點火開關照明，則點火開關的照明燈光會在下列狀況下點亮：
  - 當駕駛側的車門打開再將車輛關閉之後的 30 秒鐘。當點火開關轉到“ON”位置，即使 30 秒還未過去仍然會熄滅。
  - 當您離開車輛並且拔下鑰匙之後點火開關照明仍然會點亮大約 30 秒。

- 若您的車輛有配備晶片防盜系統。當引擎起動時，位於鑰匙內部的晶片 ID 密碼會傳送一組符合的註冊碼至晶片防盜控制電腦註冊。
  (參閱在第 3-3 中的“晶片防盜系統”章節)。

拔下鑰匙



在“ACC”位置下推入鑰匙。鑰匙持續推入並同時轉動到“LOCK”位置，然後拔出鑰匙。

⚠ 注意

- 車輛行進中切勿將點火鑰匙拔出，否則方向盤會鎖住而造成失控。
- 若車輛行進中將引擎熄火，動力剎車輔助增壓器將失去功能而造成剎車效果衰減。另外，動力轉向系統也會失去功

能而增加轉向力量來手動轉動方向機。

- 當引擎沒有運轉之下切勿長時間將點火鑰匙轉到 “ON”位置，否則將造成電瓶的電力耗盡。

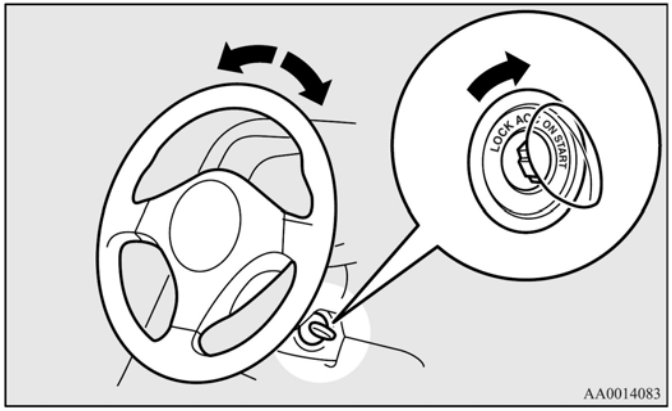
注意

- 當引擎在運轉的狀態之下切勿將鑰匙轉到“START”位置，否則將造成起動馬達損壞。

鑰匙提醒警報器

當點火開關位於“LOCK”或“ACC”位置下將駕駛側車門打開，則警報器會響起。

方向盤鎖



鎖住

在“LOCK”位置下將鑰匙拔下。

轉動方向盤直到鎖住為止。

開鎖

轉動點火鑰匙到“ACC”位置同時稍微的轉動方向盤。

注意

- 當離開車輛時必須將鑰匙拔下。
- 若您的車輛必須托吊時,必須將鑰匙轉到“ACC”位置以免方向盤鎖住。

備註

- 若前輪鎖被轉動，則防盜鎖可能會造成點火鑰匙難以從“LOCK”轉到“ACC”位置。此時當您轉動鑰匙時必須同時用力的往左及往右轉動方向盤。

起動

起動訣竅

- 切勿操作起動馬達超過 15 秒否則將造成電瓶的電力用盡或損壞起動馬達。若引擎無法起動，請將點火開關轉回到“LOCK”位置，等待數秒鐘，然後再嘗試起動。重覆的起動引擎或操作起動馬達將造成起動馬達機件損壞。
- 若引擎無法起動是因為電瓶電力不足時，請參閱“引擎跨接起動”(在第 6-2 頁)的說明。
- 當冷卻水溫錶指示可以起步行駛時表示引擎已經暖車到達可以起步行駛的狀態。否則，渦輪增壓器的性能將衰減並且會影響駕駛性能。而暖車時間過長只會造成燃油的消耗。

⚠ *警告*

- 切勿在密閉或通風不良的空間內長時間的發動引擎。產生的一氧化碳是一種無色、無味的氣體，並且有毒的氣體，會導致失去意識甚至死亡。

> ⚠ *注意*
>
> - 切勿推動車輛來起動引擎。
> - 切勿在引擎暖車期間將引擎的轉速提高或高速行駛。
> - 當引擎起動之後必須馬上將點火開關釋放，否則會造成起動馬達損壞。

備註

- 電瓶更換之後，引擎的電子控制系統數據將被清除，而可能造成引擎的轉速不穩定。
  若引擎的轉速變得不穩定時，必須執行引擎的初步調整。
  (參閱第 6-22 頁的 “在電瓶更換後引擎轉速不穩定的處理”。)

起動引擎

您的車輛配備的是電子控制燃油噴射系統，此系統能夠自動地控制實際的燃油噴射量。因此當引擎起動時不需要去踩下加速踏板。

起動馬達一次運轉不可以超過 15 秒。

為了避免電瓶的電力用盡，必須停留數秒鐘的間隔來起動引擎。

正常狀況

要起動車輛時：

先確認所有的乘員都完全入座並繫上安全帶。

1. 插入點火鑰匙。
2. 右腳踩住剎車踏板。
3. 將排檔桿排到 “N” (空檔) 檔位。
4. 將離合器踏板完全地踩到底。

備註

- 必須將離合器踏板(離合器內部鎖定)完全地踩到底時起動馬達才可以作用。這是為安全的考量。

5. 點火鑰匙轉到 “ON” 位置並且在引擎起動之前確定所有的警告燈都正常。
6. 將點火鑰匙轉到 “START” 位置且不需要踩下加速踏板。當引擎起動之後將鑰匙釋放。

備註

- 引擎起動之後可能會聽到微小的噪音。這些噪音在引擎暖車之後就會消失。

在極度寒冷的環境下

若引擎無法起動，可以在引擎起動期間將加速踏板踩下一半。當引擎起動之後必須將加速踏板釋放。

> ⚠ *注意*
>
> - 當起動引擎時，必須確定剎車踏板已經踩下。在極度寒冷的環境下，若將您的腳放在加速踏板來起動引擎時，當引擎起動之後必須馬上將腳放回到剎車踏板上。

無法發動引擎

若引擎在起動時無法發動，首先踩下加速踏板並打起動馬達 5 到 6 秒鐘。

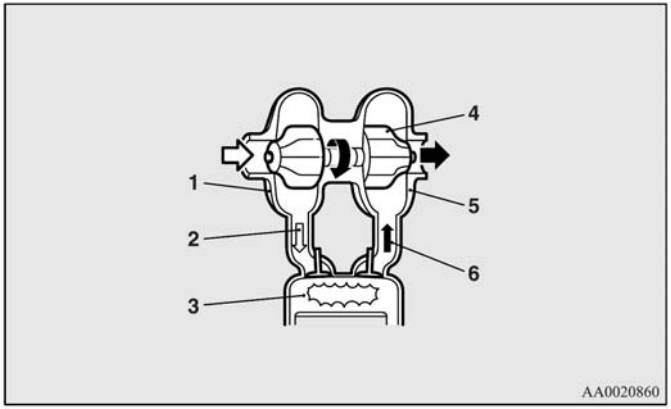
釋放點火鑰匙(回復到 “ON” 位置)並且放開加速踏板。等待一會兒，然後不要踩下加速踏板，將點火鑰匙轉到 “START” 位置或再打起動馬達 5 到 6 秒鐘。若引擎起動之後必須立即釋放點火鑰匙。若引擎還是無法起動則重覆上述步驟，或聯絡您當地的三菱汽車授權的經銷商取得協助。

渦輪增壓器作用

> ⚠ *注意*
>
> - 引擎起動之後切勿立即讓引擎在高速之下運轉(例如，急遽提速或快速的加速)。
> - 切勿在車輛高速行駛或爬坡時將引擎熄火。
>
> 必須讓引擎怠速運轉大約60秒以上使渦輪增壓器的溫度有時間冷卻下來。

渦輪增壓器

渦輪增壓迫使大量的空氣進入引擎的汽缸來增加引擎的動力。渦輪增壓器內部的葉輪部位以極高的轉速運轉並且會產生極高的溫度。渦輪增壓器是經由引擎的機油來潤滑並且由引擎的機油及冷卻水來冷卻。若引擎的機油在規定的保養期限而未更換時，則渦輪增壓器的軸承會咬死或產生異常的噪音。



1- 空氣壓縮機
2- 受壓縮的空氣
3- 汽缸

4- 渦輪葉片

5- 渦輪

6- 排氣

離合器踏板操作

當操作離合器踏板時必須遵照下列注意事項。

若不遵照規定將造成離合器快速的磨損或離合器損壞。

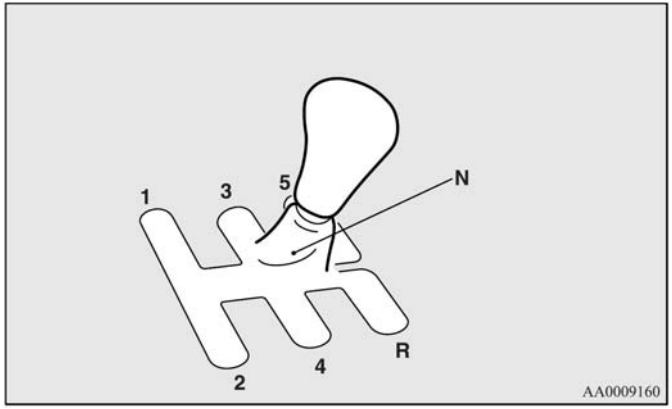
- 排檔時必須將離合器踏板完全地踩到底。
- 起動引擎之前必須先將離合器踏板完全地踩到底。
- 切勿將腳停留在離合器踏板上。
- 車輛在山坡或斜坡上，切勿不踩剎車而使用離合器摩擦力將車輛固定住。
- 確認離合器踏板的行程範圍內無障礙物妨礙到離合器踏板的操用。

備註

- 若有下列狀況發生，則離合器必須由三菱汽車授權經銷商來檢查：
  - 離合器切離的踏板行程突然增加。
  - 當離合器尚未切離時可以起動引擎。

手排變速箱

以下的排檔圖形都標示在排檔桿上。當排檔時必須將離合器踏板完全的踩到底。



備註

- 在寒冷的氣候下，可能會發生排檔困難的現象，此現象必須等到變速箱油加熱後才會改善。此為正常的現象並不會損壞變速箱。

起動

將離合器踏板完全的踩到底並且排入 1 檔。然後緩慢地釋放離合
器踏板同時輕踩下加速踏板。

⚠ 注意

- 當車輛前進行駛時切勿將排檔桿排入 “R” (倒檔)。否則將損壞變速箱。
- 切勿將腳停留在離合器踏板上，否則將造成離合器的磨損或損壞。
- 切勿在 “N” (空檔)檔位下讓車輛滑行(在許多地區是不合法的行為)。
- 切勿將排檔桿當作扶手，因為這樣子會造成變速箱排檔撥叉損壞。

備註

- 若排入 1 檔很困難時，再踩下離合器踏板第二次就會很容易排檔。
- 從 5 檔換到倒檔時，必須將排檔桿排入 “N” (空檔)檔位，然後再排入倒擋。

適當的換檔點

換檔時必須注意引擎的轉速與車速必須配合。適當的換檔點將有助於油耗的改善以及增加引擎的壽命。

⚠ 注意

- 降檔時應避免讓轉速錶的指針進入到紅色區段，否則會造成引擎損壞。

升檔

為了您的手排變速箱的使用性能以及改善油耗，升檔的時機如下。

在低海拔位置，換檔的車速如下表所列：
在定速狀態下(相對的固定速度)升檔過早將對油耗有所改善。

狀況	升檔速度	
	加速	定速
1 檔到 2 檔	15 mph (25 km/h)	15 mph (25 km/h)
2 檔到 3 檔	25 mph (40 km/h)	25 mph (40 km/h)
3 檔到 4 檔	40 mph (65 km/h)	40 mph (65 km/h)
4 檔到 5 檔	45 mph (70 km/h)	45 mph (70 km/h)

在高海拔位置，換檔的車速如下表所列。

狀況	升檔速度
1 檔到 2 檔	15 mph (25 km/h)
2 檔到 3 檔	25 mph (40 km/h)
3 檔到 4 檔	40 mph (65 km/h)
4 檔到 5 檔	45 mph (70 km/h)

降檔

當要保持所需的車速時建議使用下列表格來將檔位降到低速檔。應避免在高車速之下降檔，否則引擎會損壞。

當在陡坡行駛時為了保持在安全的車速以及延長剎車的使用壽命，可以將檔位降到 2 檔或 1 檔。

在低速過彎或爬陡坡時降檔也是很重要的，其可以避免引擎在過低轉速下的“拖力吃重”現象。

建議的降檔速度

降檔速度	狀況
20 mph (30 km/h)以下	3 檔到 2 檔
	4 檔到 2 檔
	5 檔到 2 檔
20 到 30 mph (30 到 45 km/h)	4 檔到 3 檔
	5 檔到 3 檔

行駛時注意事項

- 切勿將腳停留在離合器踏板上，否則將造成離合器的磨損或損壞。.
- 要排換到 “R” (倒檔)檔位時，首先將排檔桿排入 “N” (空檔)檔位，然後再排入 “R” (倒檔)檔位。

  當車輛行駛時切勿將排檔桿排入 “R” (倒檔)。
- 下表是每一種檔位之下建議使用的最大車速。切勿長時間的行駛接近或超過這些車速。

可以行駛的車速

狀況	可以行駛的車速
1 檔	37 mph (60 km/h)
2 檔	56 mph (90 km/h)
3 檔	78 mph (125 km/h)
4 檔	108 mph (175 km/h)

- 切勿在 “N” (空檔)檔位下讓車輛滑行(在許多地區是不合法的行為)。
- 切勿將排檔桿當作扶手，因為這樣子會造成變速箱排檔撥叉損壞。

全時四輪驅動系統

全時四輪驅動的車輛其引擎的動力不斷地且適時地傳輸到所有的四個車輪。

如此不但在乾燥的柏油路面上行駛時有較佳的操控性能，也能夠在濕滑，積雪的路面上提供較佳的摩擦力以及泥地脫困的能力。然而這些車輛不是用來越野，也不適合在超出其極限的崎嶇不平的路面上行駛。全時四輪驅動車輛只能夠適合前輪驅動行駛的相同路面上行駛。

全時四輪驅動車輛的操作注意事項

輪胎與鋼圈

即使驅動的扭力可以傳輸到所有四個車輪，而當在四輪驅動下操作車輛時，車輛的性能受到輪胎狀況的影響還是很大。

因此必須特別注意輪胎的狀況。

- 安裝規定的輪胎到所有的車輛上。參閱第 9-7 頁的 “輪胎與鋼圈”。
- 四個輪胎與鋼圈都必須安裝相同的尺寸及型式。
  當必須更換任何的輪胎或鋼圈時必須全部更換。
- 當發現前輪與後輪之間的輪胎有不同的磨損時必須對調所有的輪胎。

若輪胎之間的磨損程度不同時就很難達到良好的車輛性能。參閱第 7-23 頁的 “輪胎對調”。.

- 定期檢查輪胎的胎壓。

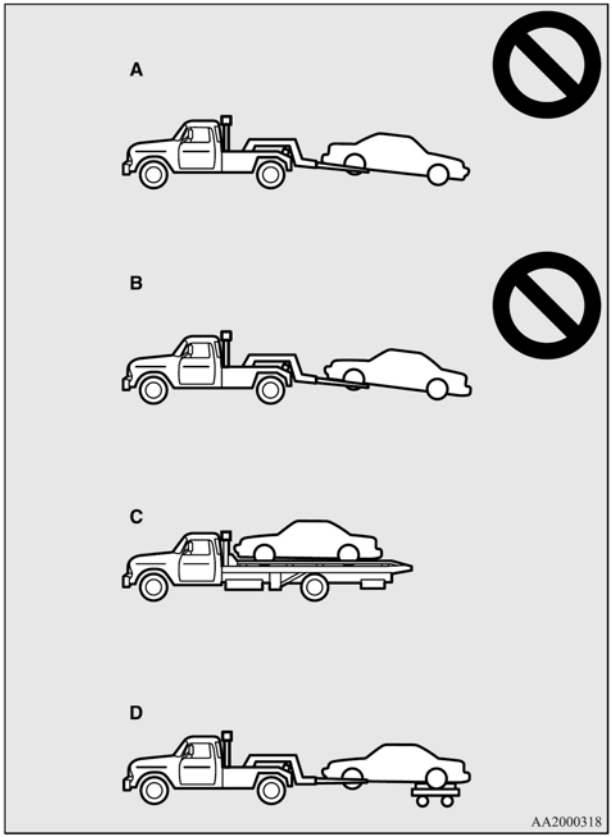
⚠ *注意*

- 必須使用相同尺寸、相同型式以及相同廠牌，並且無不同磨損的輪胎。
  使用不同尺寸、型式以及廠牌或不同磨損程度的輪胎將早成差速器的油溫增加而造成駕駛系統的損壞。另外，驅動系統會因此超過負荷、導致漏油、組件卡死或其它的嚴重損壞。

拖車

⚠ *注意*

- 切勿以如圖所示前輪或後輪著地(A 型式或 B 型式)的方式對四輪驅動的車輛進行拖吊。這樣會造成驅動系統的損壞或不穩定的拖吊。
  若四輪驅動的車輛進行拖吊時，必須使用 C 型式或 D 型式的設備。


A
B
C
D
AA2000318

頂高四輪驅動的車輛

⚠ 警告

- 當頂起車輛時切勿起動引擎。
  著地的輪胎會因此而轉動並且造成車輛從千斤頂上滑落。

防滑差速器

防滑差速器用於前差速器(若有此配備)與後差速器。防滑差速器的功能說明如下：

如同一般的差速器一樣，當車輛轉彎時，一邊的車輪可以與另外一邊的車輪以不同的轉動速度旋轉。而防滑差速器與一般差速器不同的地方是在於當車輛一邊的車輛失去摩擦力時，大量的扭力會施加於另一邊的車輪上來增加摩擦力。

備註

- 即使每個車輪所獲得的摩擦力都不同，若是兩者的車輪都打滑時，防滑差速器將不受到影響。

⚠ 注意

- 當車輛的前輪或後輪被頂起而其餘車輪著地的狀況下切勿起動引擎，否則會造成車輛往前衝出。
- 當車輛嘗試從雪地、泥地等等脫困時，引擎持續的以高轉速運轉會對防滑差速器造成不良的影響。

- 使用小型備胎會對防滑差速器造成不良的影響，應立即將小型備胎換回標準尺寸的輪胎。

剎車

剎車踏板

過度的使用剎車將造成剎車失靈以及剎車蹄片磨損。

當長途下坡行駛時，應該將變速箱排到低速檔位來使用引擎剎車。

⚠ *警告*

- 切勿將任何物質放置在靠近剎車踏板的附近或讓地毯滑落到剎車踏板底下，否則當緊急狀況之下將使得剎車踏板的作用行程受到影響。任何時後都必須確認剎車踏板可以順利的操作。並且確認地毯緊緊的固定位。

⚠ *注意*

- 不使用剎車時切勿將您的腳放置在剎車踏板上。這樣的動作將造成非常高的剎車溫度，以及剎車蹄片過早磨損，以及損壞剎車系統。

動力剎車

當您的車輛有配備動力剎車可以使用較小的力量踩下剎車踏板而獲得更大的剎車力量。

即使失去動力剎車時，您的剎車還是能夠提供全部的剎車力。

若失去動力剎車時，您必須較費力的踩下剎車踏板。
若因為某種因素而失去動力剎車時，剎車還是能夠作動。
若動力剎車或剎車液壓系統完全不作用時，剩餘的剎車系統仍然可以作動，但是車輛無法快速的停止。
這種現象會出現在當您踩下的剎車踏板行程更長，或無法快速的將車輛減速或停止，或剎車警告燈點亮時被發現。

⚠ 警告

- 下坡行駛時切勿將引擎熄火。當車輛行進時引擎應保持在運轉的狀態。
  若車輛行進間將引擎熄火，動力輔助剎車增壓器將不作動並且將造成剎車作用不良。
- 若失去動力輔助或剎車液壓系統完全不作用時，請立即將車輛交由三菱汽車授權的經銷商維修。

剎車蹄片磨損警告

碟式剎車當剎車蹄片磨損到必須更換時會出現金屬摩擦的警告聲。若聽到這種聲音時，就必須將車輛交由三菱汽車授權的經銷商來進行剎車蹄片的更換。

⚠ 警告

- 駕駛剎車蹄片磨損的車輛將造成車輛停止困難而發生車禍。

ABS 防鎖定剎車系統

防鎖定剎車系統有助於防止車輪在剎車時被鎖死。如此可協助您保持對您車輛及方向的控制。

行駛時的注意事項

- 在使用防鎖定剎車(緊急剎車)時，轉向操控與一般行駛狀況會有一些差異。
  小心的操縱方向盤。
- 隨時保持與前方車輛的安全距離。如果您的車輛配備有防鎖定剎車系統時，在下列情況時必須保留更大的剎車距離：
  - 在碎石或積雪路面上行駛。
  - 在崎嶇不平的路面上行駛。
- 防鎖定剎車系統的作用並不只限於緊急剎車的狀況下。此系統還可以防止當您行駛經過下水道人孔蓋、道路施工的鋼鈑、條紋路面、或任何崎嶇不平的路面時車輪被鎖死的現象。
- 當防鎖定剎車系統在作用時，您可能感覺到剎車踏板的震動並且聽到一個獨特的聲音。您也可能感覺到踩下時踏板有一股阻力。

在此情況下，只要穩穩的踩住剎車踏板。切勿以點放方式踩剎車，如此會造成剎車性能降低。

⚠ *注意*

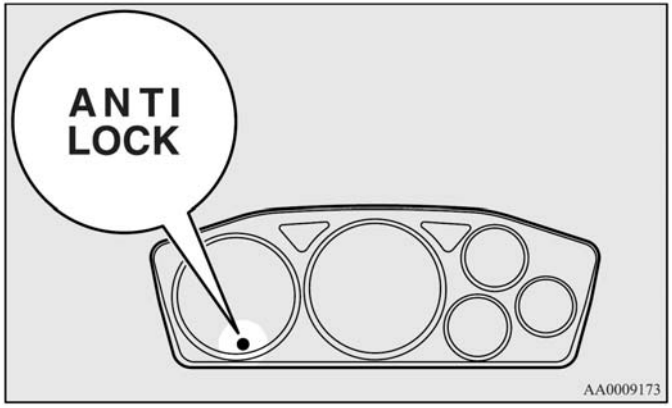
- 防鎖定剎車系統無法阻止意外事故的發生。採取安全措施並且小心的駕駛是您的義務。

⚠ *注意*

- 要防止防鎖定剎車系統的故障，必須確定所有四個輪圈及輪胎都是相同尺寸而且是相同型式。

ABS 防鎖定剎車系統警告燈

萬一發生防鎖定剎車系統故障時此警告燈會點亮。當點火鑰匙轉到 “ON” 的位置時，也會點亮達數秒鐘以作為燈泡的自我檢查。在開始行駛之前，必須先確定警告燈是熄滅的。



⚠ *注意*

- 如果在起動引擎後或在行駛當中，防鎖定剎車系統警告燈點亮並且持續點亮時，表示防鎖定剎車系統已經作用而且只有標準的剎車系統可以作用。(標準的剎車系統仍然會正常的運作。)若發生此種狀況時，請將您的車輛送到三菱汽車授權的經銷商。

若警告燈在行駛中亮起時

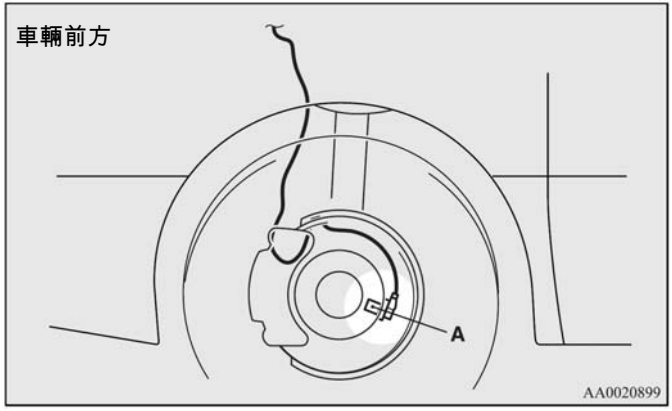
- 如果您緊急踩下剎車時，您的車輛隨時都會有不穩定的危險，所以踩剎車必須和緩並且不要嚐試在高速行駛下緊急剎車。確實在安全的地方停車。以重新起動引擎並以大約 12 mph (20 km/h)或更高的速度行駛的方式來測試系統。
- 若警告燈熄滅時，則沒有異常的狀況。若警告燈如這裡所描述的無法在行駛之後熄滅，或者警告燈再次點亮時，則表示防鎖定剎車系統已經不作用，而只有普通的剎車系統持續運作。若發生此情況時，請將您的車輛送到三菱汽車授權的經銷商並作系統的檢查。

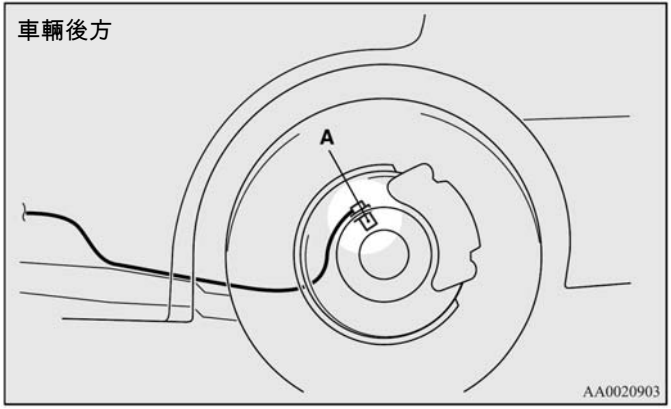
備註

- 在您的車輛起動引擎後以短距離的行駛之後，您將會聽到從引擎室傳出的嘎嘎聲以及馬達作動的聲音。這些都是防鎖定剎車系統在執行自我檢查時會產生的正常的聲音，而不是發生故障。

- 防鎖定剎車系統可以在車輛已達到超過大約 6 mph (10 km/h) 的速度之後使用。

  當車輛速度低於大約 3 mph (5 km/h)時，即停止運作。
- 在積雪或結冰路面行駛之後，必須清除可能殘留在輪圈周圍的積雪及冰塊。在具有防鎖定剎車系統的車輛上，必須小心勿損壞設置在每一個輪圈上的輪速感知器(A)或電線。





動力轉向系統

在動力輔助喪失的情況下，動力轉向系統具有機械轉向的能力。若因為某種因素(例如引擎熄火)而造成液壓被中斷時，您仍然可以操控您的車輛。

若動力輔助喪失時，您將會發現必須花更大的力氣來操控方向並且在方向盤上會有更大的“自由間隙”存在。若發生此狀況時，請將您的車輛送到三菱汽車授權的經銷商。

⚠ *警告*

- 切勿在車輛行進中將引擎關閉，否則會嚴重的降低您對車輛的操控性。

⚠ *注意*

- 不要將方向盤停留在往某一邊轉到底的狀態。如此動力轉向泵浦無法得到足夠的潤滑而且會造成損壞。

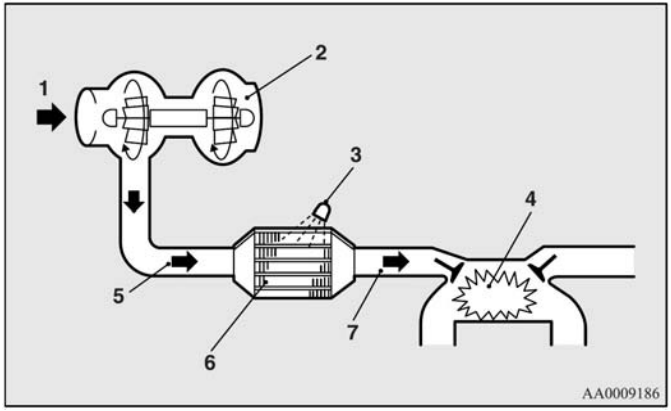
中間冷卻器噴灑器開關

當噴灑器開關按下時清洗器的液體會噴在中間冷卻器的前面。

噴灑器強制中間冷卻器冷卻，是藉由壓縮空氣及冷卻劑達到最大的冷卻效果。使用時機為車輛以低速及一般車速爬坡前進中，而引擎轉速增加時。

中間冷卻器

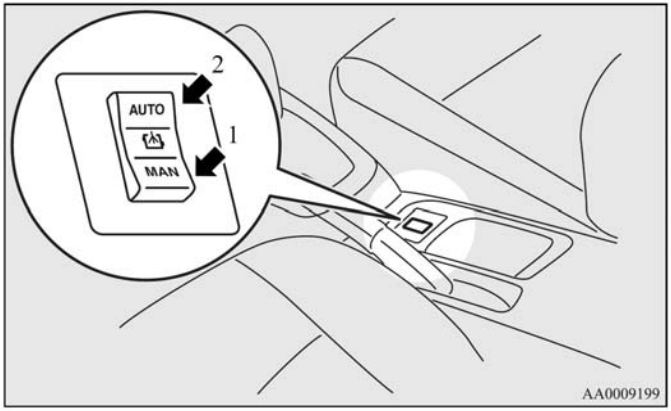
中間冷卻器用來冷卻將被渦輪增壓器壓縮的空氣，以增加進入引擎的汽缸中的空氣密度。此作用有助於達到最大的引擎動力。



1- 空氣
2- 渦輪增壓器
3- 噴灑器
4- 引擎的汽缸
5- 壓縮空氣
6- 中間冷卻器
7- 壓縮空氣(高密度)

噴灑器開關

中間冷卻器的噴水有兩種方式，可以依據行駛狀況來選擇的噴灑模式。



手動模式

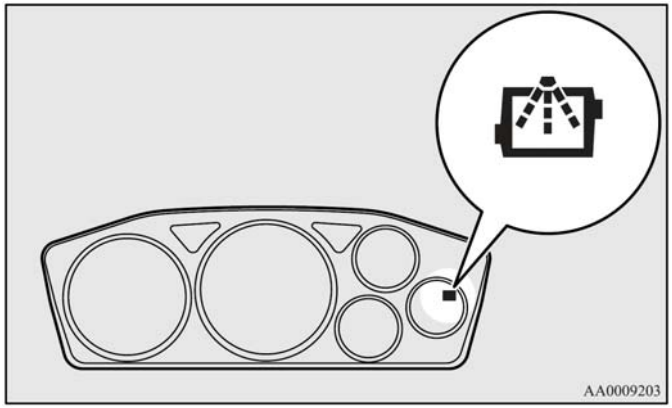
點火鑰匙在“ON”位置時，按下中間冷卻器噴灑器開關的 MAN (1)側，依據開關按下的時間來作動噴灑 (清洗器內液體)的時間。

自動模式

點火鑰匙在“ON”位置時，當開關的 AUTO (2)被按下時，即已選擇自動模式。在此種模式之下，清水(清洗器內液體)會根據引擎的狀況間歇性的噴水。要停止自動操作時，只要再按下開關的 AUTO (2)即可。

備註

- 在手動模式之下切勿作動噴灑器超過 60 秒鐘。否則會造成噴灑器馬達過熱而損壞。
- 當清水(清洗器內液體)不足時切勿使用噴灑器。否則會造成噴灑器馬達過熱而損壞。
- 長時間使用噴灑器之後，必須檢查清洗器儲液筒中的液面高度。若液面高度過低時必須添加清洗劑。
  參閱第 7-14 頁中的 “中間冷卻器清洗液”。



噴灑器指示燈

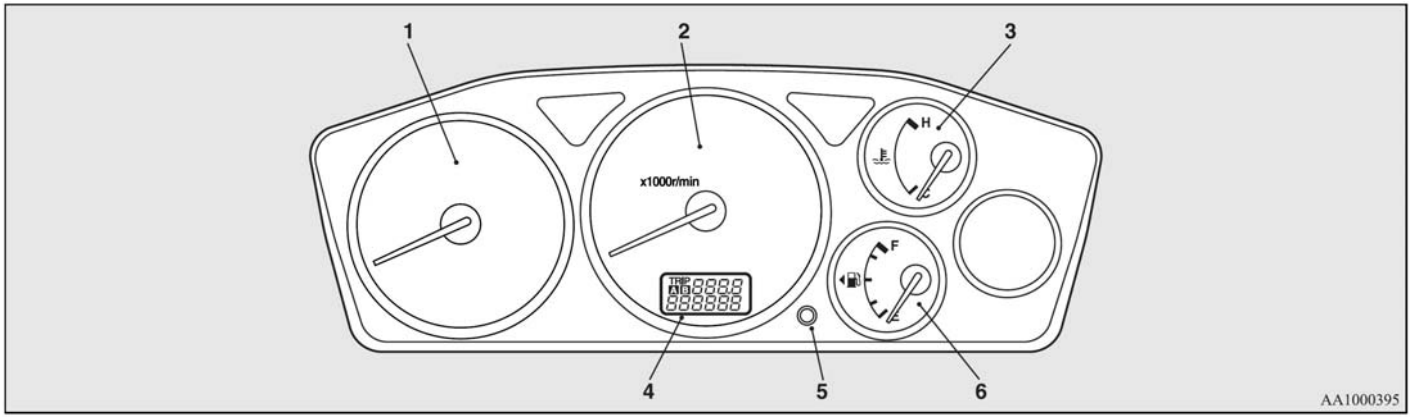
此燈(位於儀錶群組中)當噴灑器操作選擇自動模式時點亮。

低懸吊系統

⚠ *注意*

- 此車輛配備低懸吊系統比一般車輛的距地高度還要低。
  車輛的車身、保險桿、消音器以及其他零件在下列狀況下可能會損壞：
  - 行駛經過踏板(例如，進出停車場時)；
  - 停車的地方有停車擋塊或鋪設有石材的路邊；
  - 行駛在傾斜度大的陡坡；
  - 行駛在崎嶇不平或充滿車輪痕跡的凹陷路面。

儀表群組



1- 速率錶

2- 轉速錶

3- 引擎冷卻水溫錶

4- 里程錶/旅程錶

5- 旅程錶歸零按鈕

6- 燃油錶

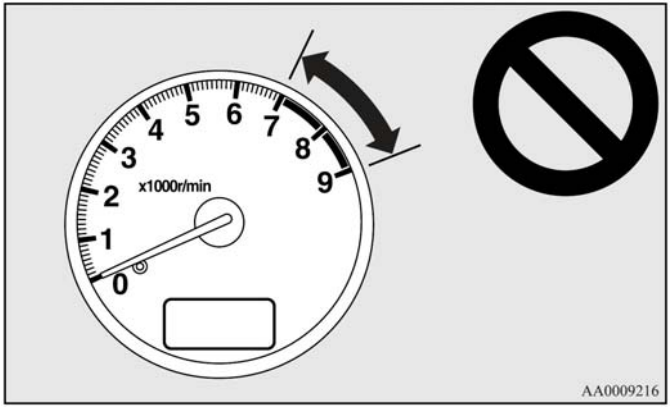
速率錶

速率錶用來顯示車輛的速度。

轉速錶

轉速錶用來顯示引擎每分鐘的轉速。讓駕駛人來選擇最適當的檔位與引擎轉速搭配。

此錶可以幫助您估算引擎的性能。

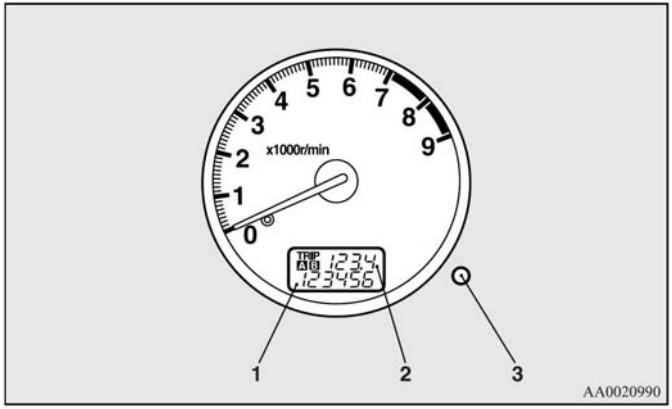


⚠ *注意*

- 紅色區段表示引擎已經超過安全的操作範圍。
  選擇正確的檔位來控制引擎的轉速使轉速錶的指針不進入到紅色的區段中。

里程/旅程錶

當點火開關轉到 “ON” 位置 , “ODO” 與 “TRIP” 指示燈會顯示。



1- 里程錶
2- 旅程錶
3- 歸零按鈕

ODO-里程錶

顯示車輛已經行駛的總距離。

TRIP-旅程錶

旅程表所顯示的是從最近一次歸零之後的行駛距離。

每一次歸零按鈕(3)輕輕的按一下(少於一秒鐘)，指示器就會改變。

旅程錶有兩種顯示方式：[A]和[B]

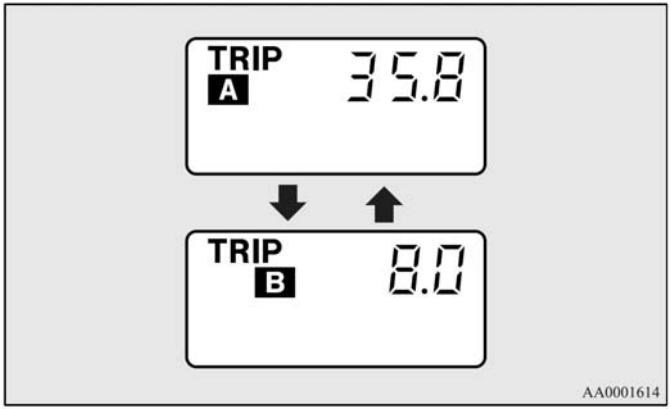
並且 TRIP [A]可以用來測量從目前開始行駛的距離。

同時，TRIP [B]也可以用來測量到達第二個地點的距離。

旅程錶歸零

計數器歸零時，只要按住歸零按鈕超過一秒鐘。則只有目前顯示的數值會被歸零。

若 TRIP [A]顯示時，例如，只有 TRIP [A]會被歸零。

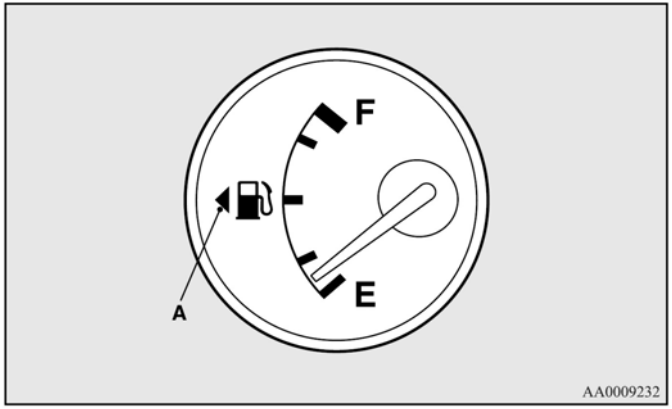


備註

- TRIP [A] 與 TRIP [B] 兩者可以顯示到 999.9 英哩/公里。
- 若電瓶長時間的斷電，則兩者都會顯示 “0”。

燃油錶

當點火開關轉到“ON”位置之後此錶可以顯示油位的方式來表示燃油量。



⚠ 注意

- 燃油的油位很低的狀況下切勿行駛。行駛到燃油耗盡將對觸媒轉換器造成損壞。

備註

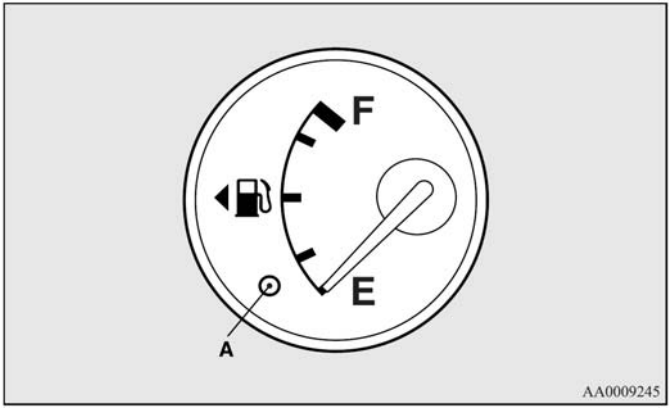
- 重新加油之後燃油錶會在最短的時間之內重新記錄油位。

油箱加油孔蓋標示

箭頭(A)指示油箱加油孔蓋的位置是在車輛的左邊(參閱第 1-4 頁的 “油箱加油”)。

低燃油警告燈

此警告燈(A)當油箱中的燃油不足時點亮。請儘速去加油。



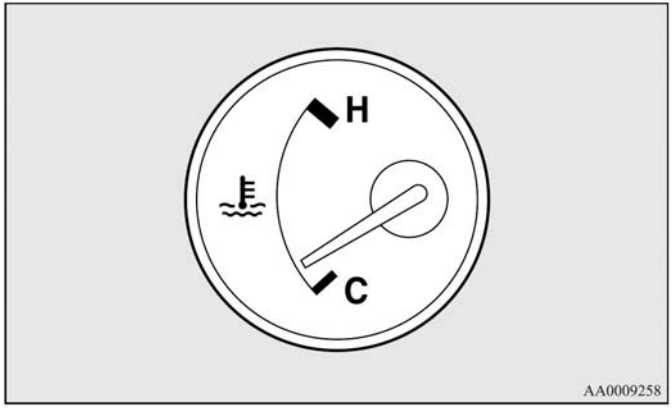
備註

- 在傾斜或彎曲的路面 , 由於油箱中燃油會流動而可能會造成低燃油警告燈錯誤的顯示。

引擎冷卻水溫錶

此錶用來顯示引擎冷卻水溫度。若低水溫時 , 當點火鑰匙在 “ON” 位置 , 錶中的指針會指示在 “C” (冷溫度)位置直到引擎暖車之後。

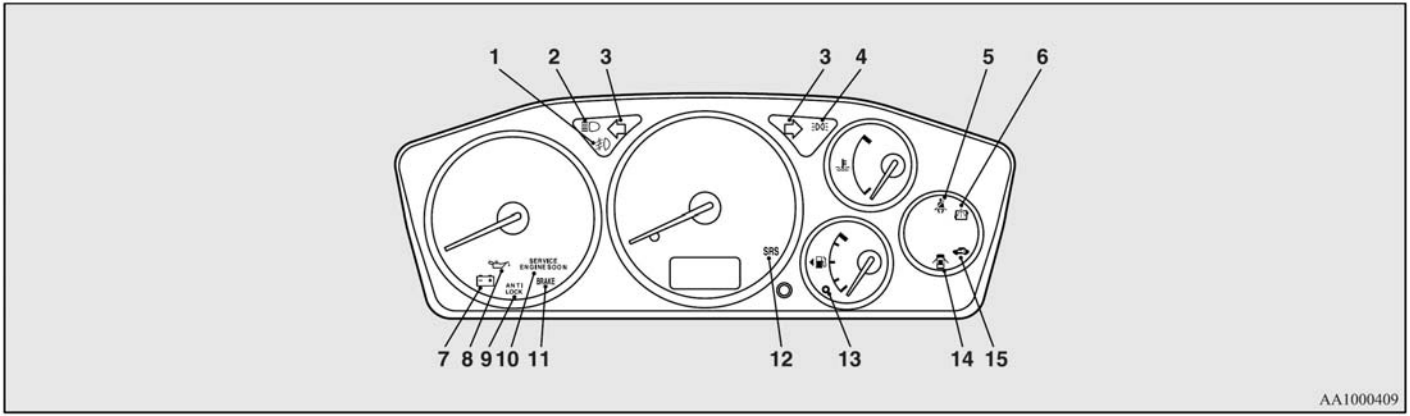
車輛行駛期間指針正常都停留在中央位置 , 但是當車輛停止或塞車路段下或引擎在重負荷下行駛時會稍微偏高。



注意

- 車輛行駛期間必須注意引擎的工作溫度必須保持在正常的範圍內。若指針進入到 “H” (高溫)位置，表示引擎過熱(參閱第 6-5 頁的 “引擎過熱”)。

指示燈與警告燈組



1- 前霧燈指示燈
2- 遠光燈指示燈
3- 方向燈指示燈/危險警告燈
4- 燈光位置指示燈
5- 安全帶未繫警告燈 → 第 2-15 頁
6- 中間冷卻器噴灑器指示燈 → 第 3-45 頁
7- 充電系統警告燈
8- 機油壓力警告燈
9- ABS 防鎖定剎車系統警告燈→ 第 3-41 頁
10- 引擎故障指示燈(“SERVICE ENGINE SOON”)
11- 剎車警告燈

12- 輔助束縛系統(SRS)警告燈 → 第 2-41 頁
13- 低燃油警告燈 → 第 3-51 頁
14- 車門未關妥警告燈
15- 防盜警報指示燈 → 第 3-3 頁

備註

- 要查詢有關指示燈或警告燈的符號資訊 “→ 第 XX 頁”, 請參考特定頁數。至於其它的指示燈及警告燈,請參閱適用的頁數。

指示燈

方向指示燈/危險警告燈

當方向燈撥桿作動時箭頭指示燈將與車外的方向燈同時閃爍。

當危險警告閃光燈開關按下時，兩邊的箭頭指示燈會閃爍。

備註

- 若指示燈閃爍速度比平常還要快時或指示燈停止不閃躲，則必須檢查方向燈的燈泡是否損壞或方向燈的接觸不良。

遠光指示燈

當頭燈切換到遠光燈時藍色的指示燈將點亮。

燈光位置指示燈

當燈光開關在“”或“”位置時此燈光會點亮。

前霧燈指示燈

當前霧燈點亮時此指示燈也會點亮。

警告燈

剎車警告燈

當點火開關轉到 “ON” 位置(引擎熄火)時此指示燈會點亮。
當引擎起動之後，此指示燈必須熄滅。但是當手剎車使用時或當剎車油位低於規定油位時，燈光會再次的點亮。
駕駛車輛之前，必須先將手剎車釋放並且確認剎車警告燈已經熄滅。

⚠ *注意*

- 當您拉起手剎車時若剎車警告燈未點亮，或當您釋放手剎車時無法熄滅時，請立即與三菱汽車授權的經銷商聯絡。

若車輛行駛中剎車警告燈點亮，這表示剎車的性能衰減。請依據下列程序將車輛停放在安全的地方：

1. 當使用剎車踏板、剎車力衰減，用您的腳再次重踩剎車踏板。
2. 若剎車力衰減，將變速箱排到低速檔位使用引擎剎車使車速降低。然後慢慢地拉起手剎車，同時踩下剎車踏板。

⚠ *注意*

- 突然的拉起手剎車是非常危險並且會造成後輪鎖死。

引擎故障指示燈(“SERVICE ENGINE SOON”)

此指示燈是在車上診斷(OBD)系統的一部份，是用來監控廢氣排放以及引擎的控制系統。若系統之中被偵測到故障時，此指示燈就會點亮。雖然您的車輛還可以行駛而不需要拖吊，但是請儘速到三菱汽車授權的經銷商做系統的檢查。

當點火開關轉到 “ON” 位置此指示燈會點亮大約 20 秒鐘。若指示燈在 20 秒鐘之後無法熄滅，請聯絡三菱汽車授權的經銷商。

⚠ *注意*

- 在引擎故障指示燈點亮的狀況之下長時間的行駛會造成廢氣排放系統的擴大損壞，另外也會影響油耗以及車輛的性能。
- 當點火開關轉到 “ON” 位置時此指示燈未點亮，請將車輛教由三菱汽車授權的經銷商來對系統執行檢查。

> ⚠ *注意*
>
> - 若在引擎運轉下指示燈點亮，應避免高速行駛。
>
> 當指示燈點亮的狀況之下操作車輛時，當踩下加速踏板時車輛可能無法加速。
>
> 當車輛在指示燈點亮的狀況之下靜止，則引擎的怠速會比平常高。

備註

- 當引擎故障指示燈(“SERVICE ENGINE SOON”)點亮時切勿將電瓶線拆下。

  引擎電子控制模組會儲存關鍵性的 OBD 資訊(特別是廢氣排放資料)，這些資料會在引擎故障指示燈點亮時將電瓶線拔下之後消失。如此將造成診斷上更加的困難。
- 若燃油箱的加油孔蓋未鎖緊時，指示燈也會點亮。在每一次加油完畢之後必須確認蓋子已經鎖緊。(順時針轉動加油孔蓋直到聽到卡答聲響為止。)

充電系統警告燈

當點火開關轉到 “ON” 位置(引擎熄火)時，或充電系統故障時故障警告燈點亮。當引擎起動之後，警告燈必須熄滅。車輛行駛前請先確認警告燈已經熄滅。

⚠ *注意*

- 當引擎起動之後充電指示燈點亮，表示電瓶的稱充電系統可能損壞。若發現此種狀況，請將您的車輛交由三菱汽車授權的經銷商針對此系統檢查。

機油壓力警告燈

當引擎機油壓力低於正常值時警告燈會點亮。當車輛行駛時若警告燈持續點亮，應立即將引擎熄火。若低機油壓力的故障尚未排除之前切勿起動引擎。

⚠ *注意*

- 當引擎機油的油位正常而機油壓力警告燈點亮時，請將您的車輛交由三菱汽車授權的經銷商針對此系統檢查。
- 警告燈並不能顯示曲軸箱內的機油量。機油量只能在引擎熄火之下經由機油尺來檢查機油的油位。

車門未關妥警告燈

此警告燈是當車門打開或未完全關閉時點亮。

⚠ *注意*

- 車輛行駛前，必須先確認車門未關妥警告燈已經熄滅。

備註

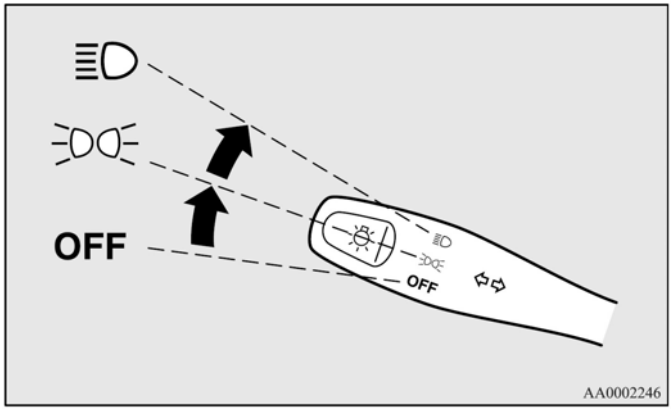
- 此燈持續點亮一段期間並且在大約 30 分種之後自動熄滅以避免電瓶的電力耗盡。

  參閱在第 3-75 頁的 “車內燈光自動計時功能(圓頂燈與其他燈光)”。

頭燈與變光器綜合開關

頭燈

將頭燈開關打開。



OFF (關閉)	所有燈光熄滅
≡D◇≡	駐車燈、尾燈、前與後側-邊燈、牌照燈與儀錶板燈點亮
≡D	頭燈與其他燈光點亮

備註

- 當引擎未運轉的狀態下切勿長時間將頭燈與其他燈光點亮，否則電瓶電力將耗盡。
- 當下雨天時，或洗車後，燈殼的內部可能會起霧。此種現象就如同當車窗玻璃在濕度高的天氣之下起霧一樣，並不表示有問題。當燈光點亮之後，燈泡的熱量將會使霧氣散發。然而，若是燈殼進水時，請將您的車輛交由三菱汽車授權的經銷商針對此系統檢查。

燈光自動熄滅功能(頭燈與其他燈光)

- 當點火鑰匙轉到“LOCK”或“ACC”位置或從點火開關上拔下並且駕駛側的車門在燈光開關轉到“≡D◇≡”或“≡D”位置時打開，則燈光會自動的熄滅。
  - 當鑰匙從點火開關上拔下時，若駕駛側的車門被打開，則持續高頻率的聲響會響起來提醒您將燈光熄滅。
  - 若鑰匙插在點火開關上將駕駛側的車門打開，低頻率的聲響會響起來提醒您將鑰匙拔出。
- 當駕駛側的車門關閉並且燈光開關轉到“≡D◇≡”或“≡D”位置時，若點火鑰匙轉到“LOCK”或“ACC”位置或從點火開

關上拔下，則燈光將保持點亮大約 3 分鐘然後自動地熄滅。

備註

- 燈光自動熄滅功能可以被取消。詳細的資訊，請洽您的三菱汽車授權的經銷商。

當您要保持燈光點亮時：

當引擎熄火之後，若燈光開關再次轉到“≡DOE”或“≡D”位置，則上述的 3 分鐘自動熄燈功能將被取消。此燈光(駐車燈、尾燈與牌照燈)將持續點亮並且不會自動的熄滅。

備註

- 當引擎未運轉的狀態下若燈光長時間的持續點亮將造成電瓶電力將耗盡。
- 若您的車輛配備遙控系統，當您離開車輛時，燈光自動熄滅的功能可以重新設定到 ON(點亮)達大約 30 秒。詳細的資訊，請洽您的三菱汽車授權的經銷商。

若燈光自動熄滅功能重新設定之後,30 秒的自動計時功能可以使用下列的步驟來作動。

1. 當點火開關轉到 “LOCK” 或 “ACC” 位置或鑰匙從點火開關上拔下時，設定燈光開關到 “OFF” 位置。
2. 將燈光開關再次轉回到“≡DOE”或“≡D”位置。

3. 離開車輛並且將駕駛側的車門關閉。

備註

- 當駕駛側的車輛打開時，若鑰匙從點火開關上拔下時，則持續高頻率的聲響會響起。若鑰匙插在點火開關上，則低頻率的聲響會響起。

  當駕駛側的車輛關閉之後，則聲響會停止。

4. 在 30 秒之後燈光會自動熄滅。

備註

- 若駕駛側的車門並未打開或關閉，則大約 3 分鐘之後燈光會自動熄滅。

頭燈未關提醒蜂鳴器

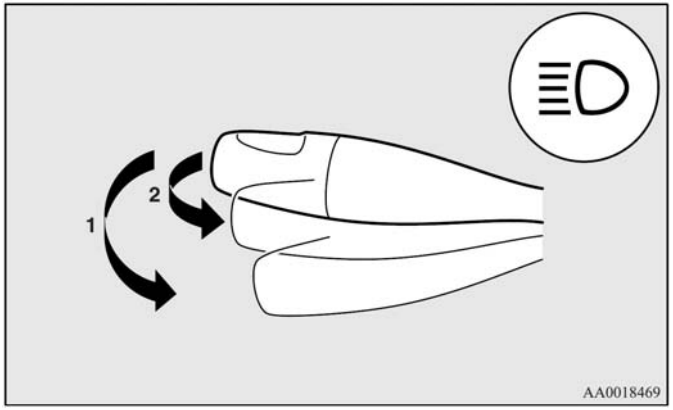
當鑰匙轉到“LOCK”或“ACC”的位置或從點火開關上拔下，而燈光還是點亮時，若將駕駛側的車門打開，則警報器會響起來提醒您將燈光熄滅。燈光及聲響都會自動地熄滅及停止。或您也可以將燈光開關轉到“OFF”位置來將聲響停止。

變光開關(遠/近光變換)

要從遠光變換到近光以及閃燈時，將方向燈撥桿往自己方向(1)撥動。車輛會車時或當前方有車輛時必須將頭燈切換到近光燈的位置。在儀錶板上的藍色指示燈光表示頭燈是在遠光燈的位置。

超車燈開關

您可以輕輕地將撥桿朝向您自已的方向(2)撥動來閃爍遠光燈。當撥桿放調之後燈光將恢復到正常。當遠光燈點亮時，在儀錶板上您將可以看見藍色的指示燈光。



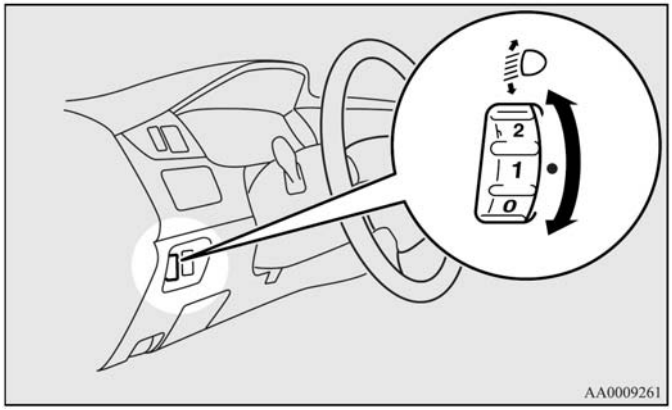
備註

- 即使燈光開關是關閉的狀態之下您仍然可以將撥桿朝向您自已的方向撥動來閃爍遠光燈。
- 當頭燈切換到遠光燈的位置若您將燈光開關關閉之後，當燈光開關下一次轉到“≣D”位置時，頭燈會自動地恢復到近光燈的位置。

頭燈水平調整開關

頭燈的光束的角度會依據車輛的負載而變化。

頭燈水平調整開關可以用來調整頭燈的照明距離(當近光燈點亮時)使得頭燈的光線不對來車造成影響。依據車輛乘坐的人數以及承載的負了荷來調整開關到適當的位置。

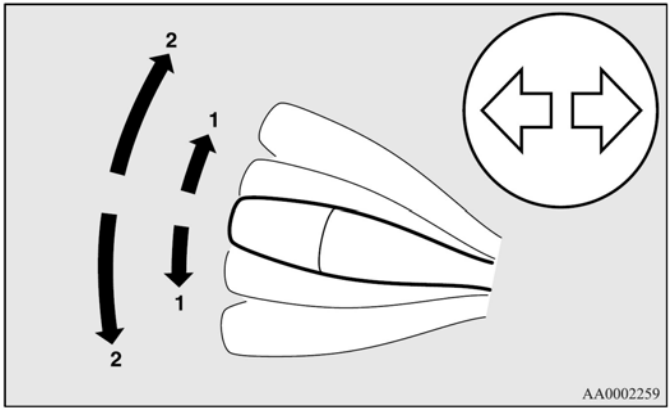


備註

- 當旋鈕位於 “0” 的位置開始調整(當光束在最高的位置)。
- 保持旋鈕在 “0” 的位置除非當使用旋鈕來降低頭燈光束的角度。
- 當車輛的乘員或承載的行李移開之後必須將旋鈕保持在 “0” 的位置。

方向燈撥桿

當變換車道時，或左右移位時，固定撥桿在“變換車道”的位置(1)。當撥桿釋放之後撥桿會恢復到原來的位置。當一般轉向時則使用完全的位置(2)。當轉向完成之後撥桿會回復到中央的位置。然而有時後撥桿也可能無法回復到中央的位置。這是因為方向盤轉動的角度太小。您可以用手輕易的將撥桿撥回中央位置。



備註

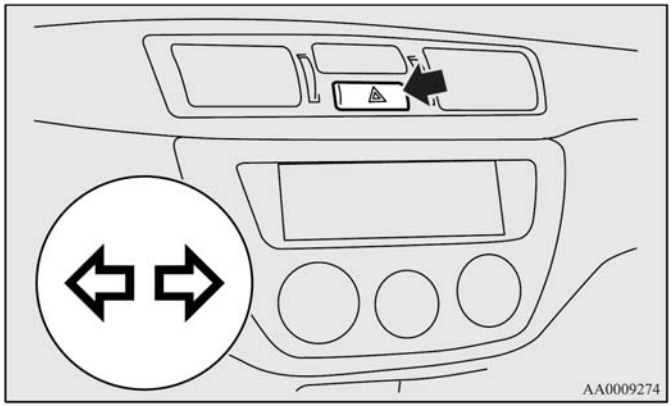
- 燈光在儀錶板上閃爍來顯示前方向燈以及後方向燈的作動正常。

  若燈光閃爍的速度比平常還要快時，請檢查燈泡是否損壞或是接觸不良。

  當撥桿移動時，若儀錶板的燈光不點亮，請檢查保險絲是否損壞或儀錶板上的指示燈泡是否燒毀。

  請將您的車輛交由三菱汽車授權的經銷商來檢查。

危險警告閃光燈開關



當您按下閃光燈開關時，前後方向燈與危險警告燈將間歇性的閃爍。這是一種緊急警告系統並且除非緊急狀況否則當車輛行駛時不可以使用。

當您離開車輛時，當點火鑰匙拔下時，此閃光燈仍然可以作用。

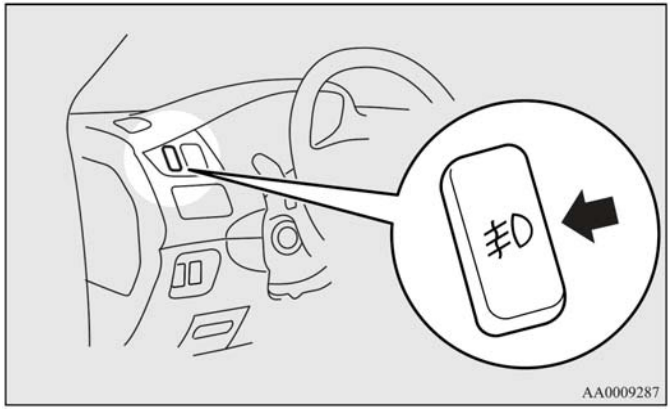
備註

- 當引擎未運轉的狀態下若閃光燈作用數小時之後電瓶的電力將耗盡。這樣會造成車輛起動困難或無法起動。

霧燈開關

只有在頭燈切換到近光燈的位置才可以將霧燈點亮。按下開關來點亮霧燈，再按一下開關可以將霧燈熄滅。

在儀錶群組上的指示燈當霧燈點亮時也會點亮。



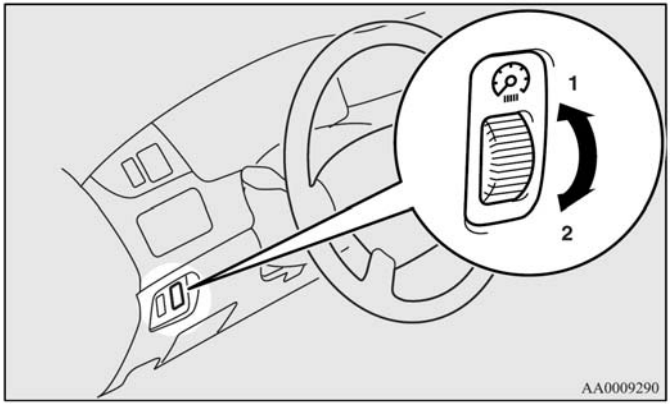
備註

- 若頭燈切換到遠光燈的位置，則霧燈會熄滅，而當頭燈再切換到近光燈的位置時，霧燈會再次點亮。
- 當前霧燈點亮時，若燈光開關轉到“OFF”或“≡DOE”位置，

霧燈將自動的熄滅。也可以將燈光開關再次轉回到“≣D”位置並且再次按一下前霧燈開關來點亮霧燈。

儀錶板燈光調光器控制

當燈光開關在“ ”或“ ”位置時，可以轉動此旋鈕來調整儀錶板燈光的亮度。



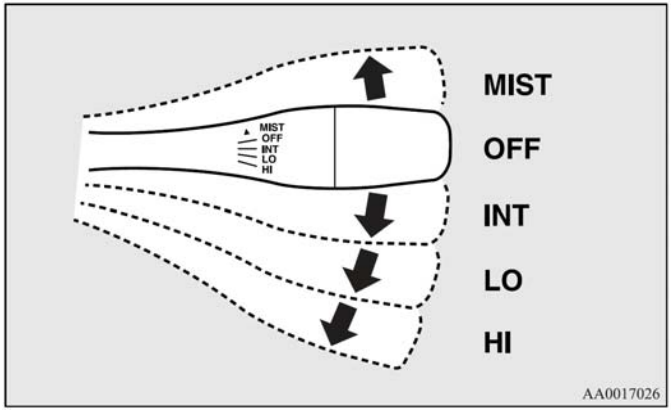
1- 亮
2- 暗

雨刷與清洗器開關

前擋風玻璃雨刷

當點火開關轉到“ON”或“ACC”位置，雨刷撥桿移動到如圖所示的位置時，前擋風玻璃的雨刷就會刷動。

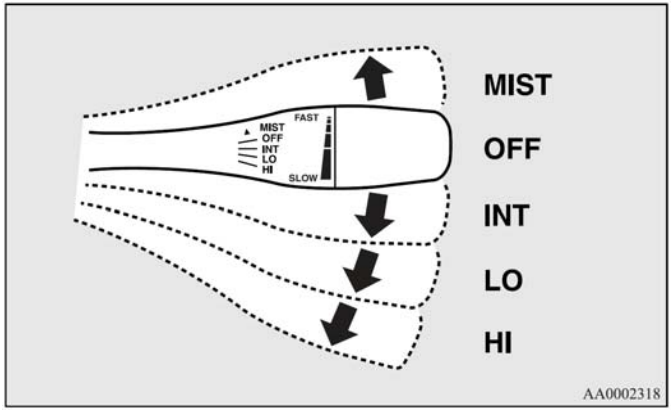
型式 1



MIST- 除霧功能
雨刷將刷動一次
OFF- 關閉
INT- 在間隔大約 4 秒鐘會間歇作動

LO- 低速
HI- 快速

型式 2



MIST- 除霧功能
雨刷將刷動一次
OFF- 關閉
INT- 速度感應式間歇作動
雨刷的速度將隨著車速而改變。
LO- 低速
HI- 快速

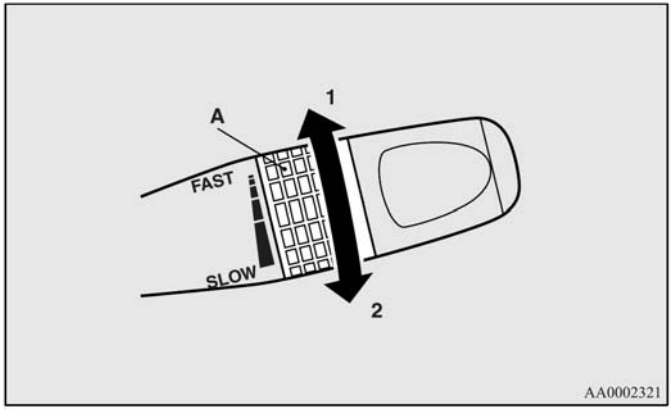
備註

- 若您的車輛有配備遙控系統時，前擋雨刷的速度感應式功能可以關閉。

進一步的資訊，請洽您的三菱汽車授權的經銷商。

調整間歇間隔(僅限於型式 2)

當撥桿撥於 “INT” (速度感應)位置，雨刷的速度可以轉動旋鈕(A)來調整。



1- 快

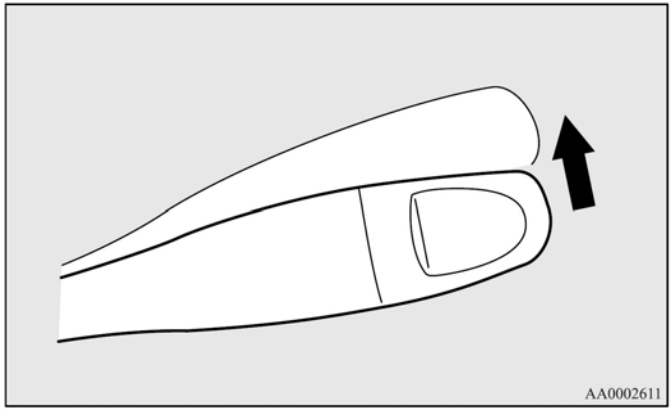
2- 慢

除霧功能

將撥桿移到箭頭的方向並且釋放，雨刷將刷動一次。

當行駛於霧區時可以使用此種功能。

若撥桿固定在往上的位置(MIST)，雨刷會持續刷動直到撥桿釋放為止。

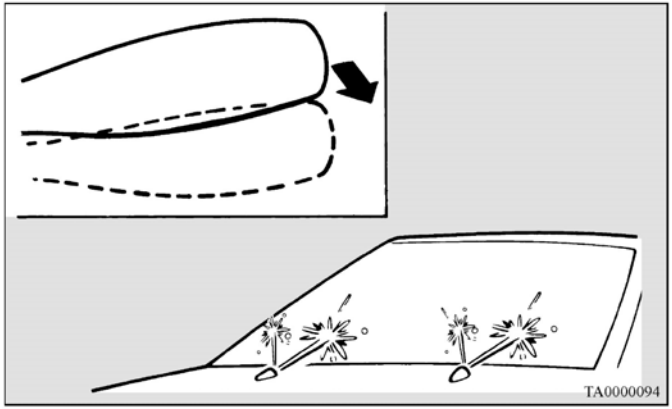


前擋風玻璃清洗器

要作動前擋風玻璃清洗器時，點火鑰匙轉到 “ON” 或 “ACC”位置，只要將撥桿朝向您的方向撥動。

當清洗器噴出清洗液時雨刷會自動的刷動數次。

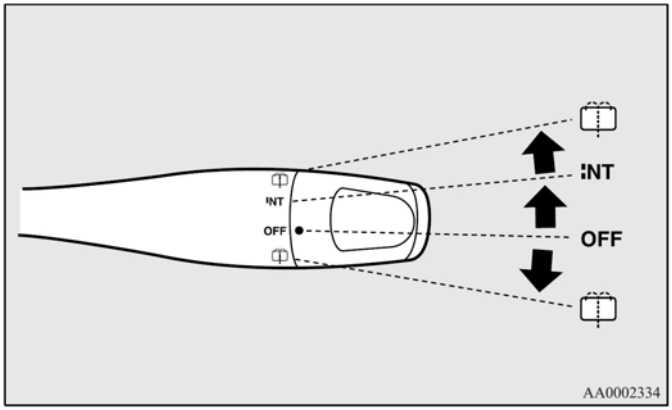
將撥桿釋放，以關閉噴灑器。



後窗雨刷與清洗器

當點火開鑰匙轉到 “ON” 或 “ACC” 位置時才可以作動後窗雨刷與清洗器。

轉動旋鈕即可作動後窗雨刷。



OFF- 關閉

INT- 雨刷會持續作動數秒鐘之久然後再以大約 8 秒鐘的間隔間歇作動。

- 當旋鈕被往任何一邊轉到底時，清洗器的液體就會噴灑到後窗玻璃上方。
  當清洗器的液體噴出時，雨刷就會自動的刷動 2 或 3 次。

備註

- 清洗器液體儲液槽的位置裝置在行李箱中。
  定期檢查液體水位並且在必要時添加。(參閱第 7-14 頁 “清洗液”。)

雨刷與清洗器使用應遵守的注意事項

⚠ *注意*

- 如果在寒冷的天氣下使用清洗器，被噴到玻璃上的清洗器液體可能會結冰而阻礙您的視線。因此在寒冷的天氣下使用清洗器之前應該先以除霧器將玻璃加熱。

備註

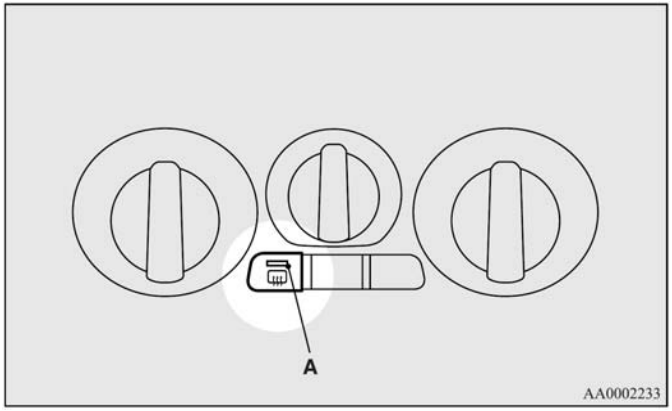
- 當前擋玻璃乾燥時不要使用雨刷。如此會刮傷玻璃而且雨刷片也會提早報銷。
- 在寒冷的天氣下使用雨刷之前，應先檢查以確定雨刷片並未凍結黏結在前擋玻璃或後窗玻璃上。在雨刷片凍結時使用雨刷會造成馬達燒毀。
- 如果雨刷被玻璃上的結冰或其它堆積物阻礙時，即使雨刷開關已被關閉，馬達仍有可能燒毀。若前擋玻璃上有沉積物形成時，請將車輛停靠在安全的地方，將引擎熄火再清潔玻璃使雨刷可以順暢的刷動。
- 每次使用清洗器避免超過 20 秒鐘。在儲液槽沒有液體時不要作動清洗器否則會使泵浦故障。
- 在寒冷的氣後下，可以添加不會使儲液槽內結冰的一種推薦使用的清洗器清潔劑。否則清洗器不能作動並且可能會損壞。

- 當雨刷片被磨損時請將其更換。使用正確的尺寸的雨刷片來更換。如果您有任何的疑問時，請洽詢您的三菱汽車授權的經銷商。

電動後窗除霧器開關

當點火鑰匙在 “ON” 位置時電動後窗除霧器才可以使用。

當您按下電動後窗除霧器開關時指示燈(A)會點亮。電流會流經後窗上的加熱線以協助清除濕氣或結霜。



在作動大約 20 分鐘之後，系統會自動的關閉。

不到 20 分鐘的時間就要將除霧器關閉時，必須再次按下開關。指示燈會熄滅並且會關閉除霧器。

如果您須要使用除霧器超過 20 分鐘時，再次按下開關。如此會

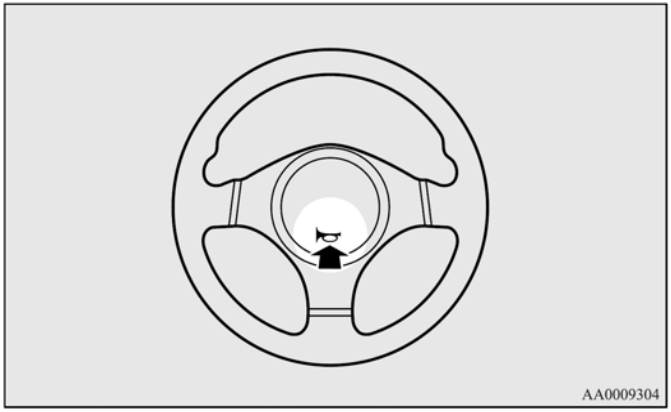
增加另外的 20 分鐘。

⚠ 注意

- 後窗除霧器並非用來溶化積雪。在使用後窗除霧器之前必須先用手動方式來清除任何的積雪。
- 後窗除霧器只有引擎已經被起動之後並且運轉時使用。當車窗已經清晰之後必須立即關閉除霧器開關以節省電瓶的電力。
- 切勿在後窗的除霧網線上張貼海報、膠帶，或以黏著劑黏貼其它物品。
- 在清潔後窗內部時，應使用柔軟的布料並在網線上方輕輕的擦拭。

喇叭開關

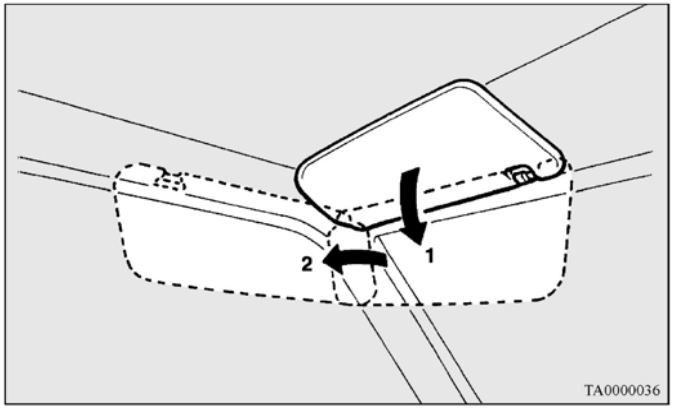
要喇叭發出聲響時，請按下方向盤上的“”記號。



遮陽板

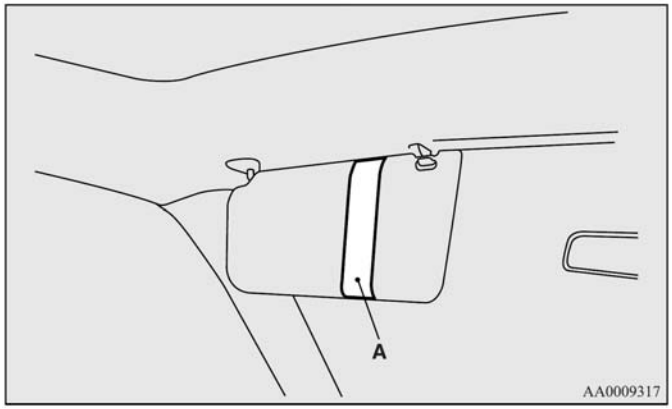
在車輛行駛期間，可以將遮陽板往下翻摺(1)以降低前方的眩光。

要降低側邊的眩光，可將遮陽板翻轉到側邊(2)。



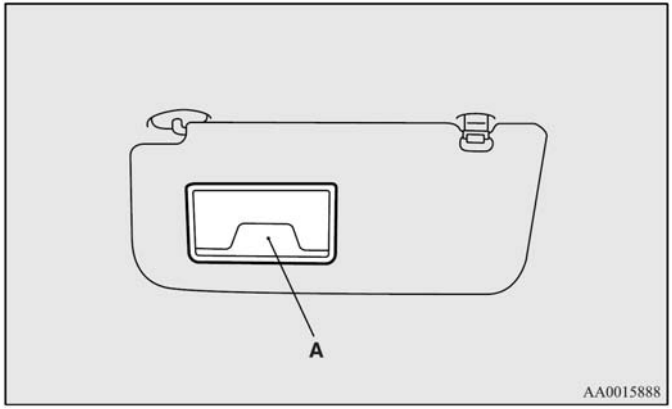
行照夾(若有此配備)

行照夾(A)位在遮陽板的背面。



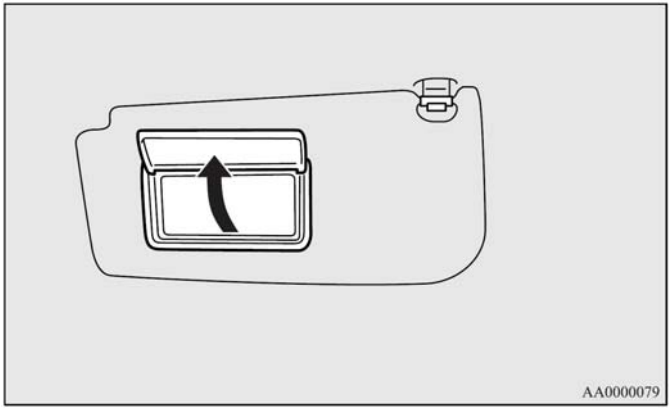
卡片夾

諸如簽帳卡或名片能夠被插入化妝鏡蓋子前方(A)的縫隙內。



化妝鏡

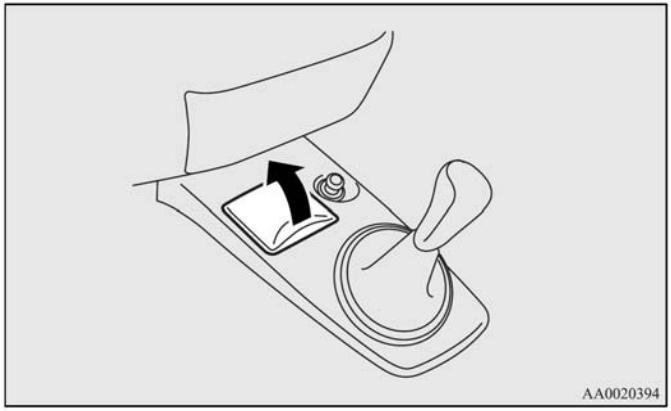
化妝鏡位在遮陽板的背面。



煙灰缸

⚠ *注意*

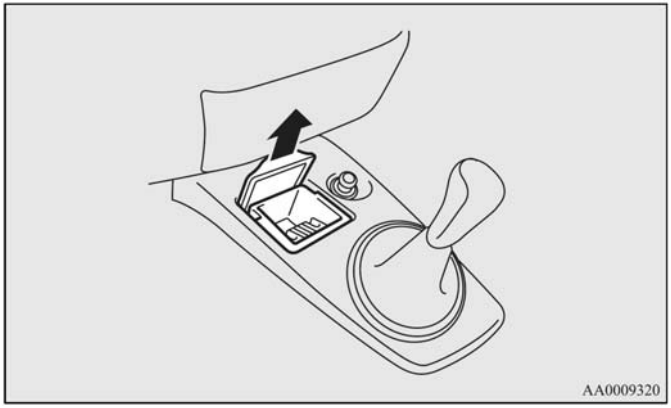
- 要將火柴及香煙丟棄在煙灰缸之前必須先將其熄滅。
- 不要將紙張或可燃物品放入您的煙灰缸中。否則，香煙或其它吸煙的物質會使其著火，造成損壞。
- 在煙灰缸使用完畢時，確實將其關閉。若煙灰缸持續打開的狀態時，則煙灰缸中的其它煙蒂可能會再點燃。



前座煙灰缸

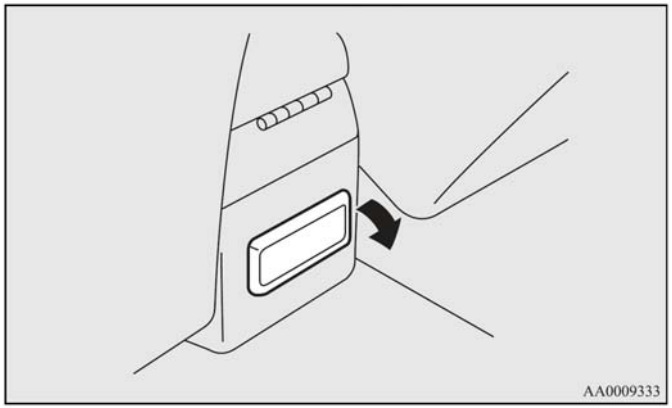
要使用煙灰缸，請打開蓋子。

要取下煙灰缸，請握住蓋子同時打開蓋子並往上提。

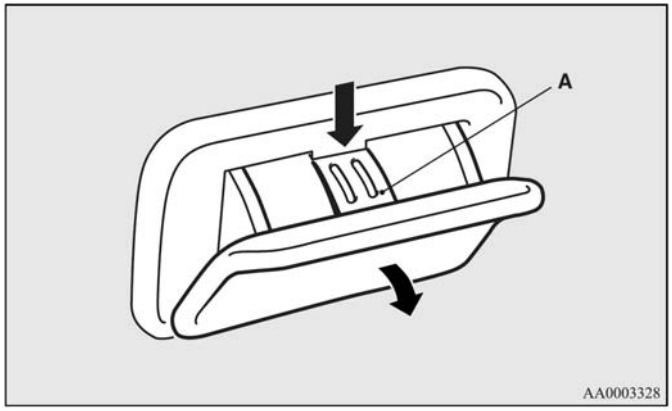


後座煙灰缸

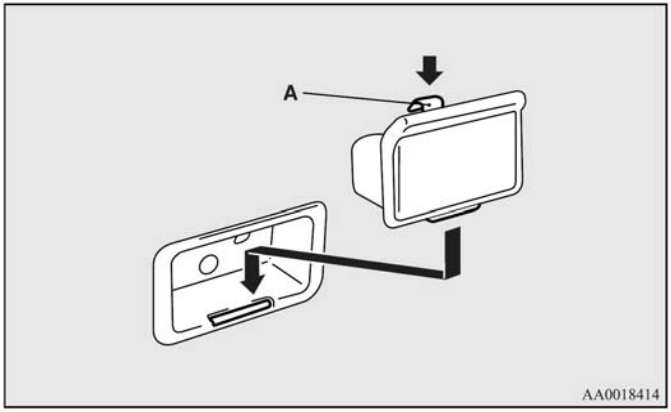
將煙灰缸往下拉即可打開。



要取下煙灰缸，請按下停止鍵(A)同時將其往外拉。



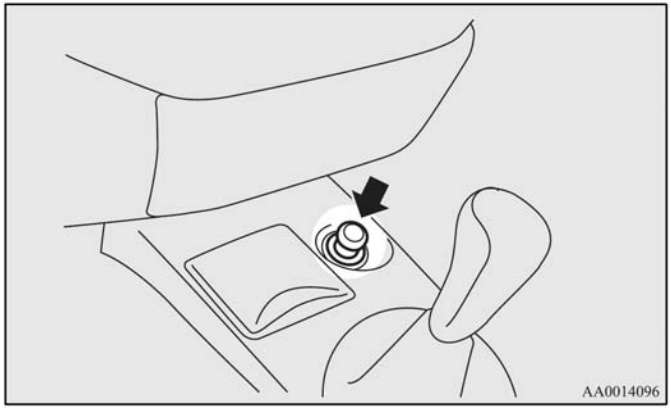
要安裝煙灰缸，首先將煙灰缸底部與凹槽對齊，同時按下停止鍵(A)來安裝。



點煙器

點煙器只能在點火鑰匙轉到“ON”或“ACC”位置時才可以使用。

要使用點煙器。請將點煙器整個推入插座中直到其發出卡嗒聲為止。當點煙器可以使用時會自動的彈出。



備註

- 點煙器不使用時，應將其保存在插座中。
  如此可防止插座被阻塞以及短路。

⚠ *注意*

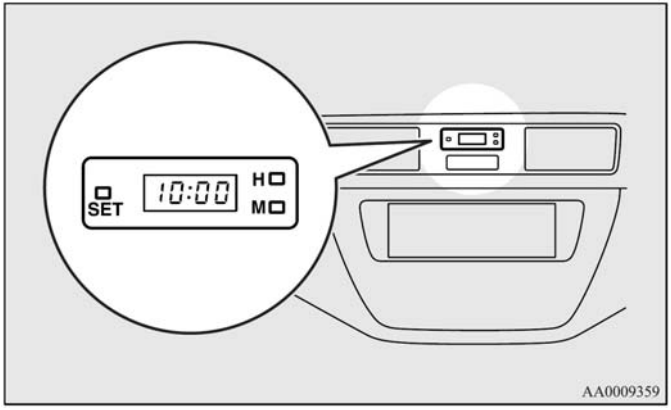
- 切勿碰觸熱元件或點煙器外殼。
  只能以握住按鈕的方式拿取點煙器。

⚠ *注意*

- 由於點煙器會導致燙傷，因此勿讓兒童使用或玩耍。
- 點煙器在被推入之後的大約 30 秒鐘必須回彈出來。若未自行彈出時，請將其拉出並由三菱汽車授權的經銷商執行維修。點煙器推入的時間過長會導致火災。
- 切勿讓點煙器保持在推入的狀態。切勿將其它車輛的點煙器在車內插座中使用。否則，點煙器會過熱並造成火災。
- 插座中建議只能插入點煙器。使用“塞入”型式的附屬配件會損壞插座並使點煙器變鬆。
- 當點煙器插座被用來當做電氣設備的電源使用時，必須確定設備在 12V 及 120W 或以下運作。另外必須小心在引擎未運轉時使用電氣設備會耗盡電瓶的電力。

數位時鐘

當點火開關轉到“ACC”或“ON”位置上時，才會顯示時間。



設定時間

透過下列所述的各個不同的按鈕來設定時間。

H (小時) - 按下並按住 “H” 按鈕直到正確的小時數字出現為止。

M (分鐘) - 按下並按住 “M” 按鈕直到正確的分鐘數字出現為止。

SET 設定 - 按下 “SET” 按鈕來將時間調整到最近的時間。例如，若當時間是在 9:30 - 9:59 之間或在 10:01 - 10:29 之間時按下 “SET” 按鈕時，則讀出將會跳到 10:00。

備註

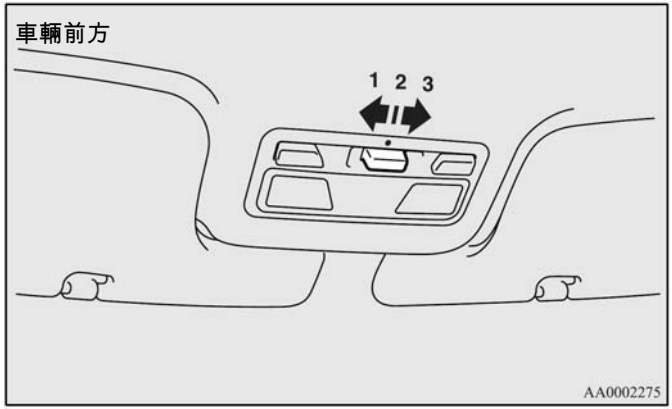
- 若電瓶纜線被拔開或電瓶被拆卸時，則必須將時鐘重新設定到正確的時間。

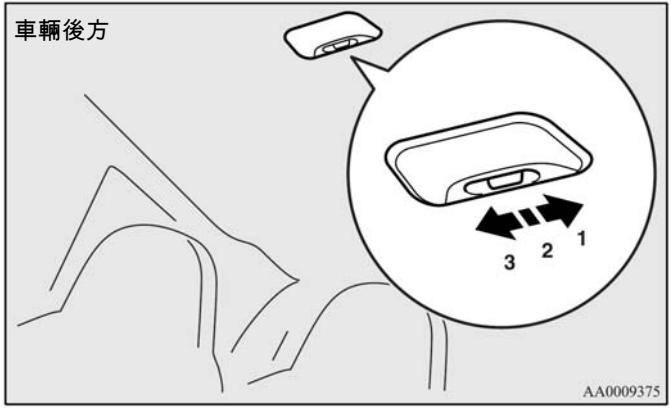
室內燈光

圓頂燈/閱讀燈

圓頂燈

圓頂燈可透過移動圓頂燈開關的方式來開啟。





1 (關閉) - 圓頂燈熄滅。

2 (●)- [針對未配備電動門鎖系統的車輛]
當任何一個車門被打開時，圓頂燈即點亮。
當所有車門都已關閉時,圓頂燈會在 7 秒鐘之內逐漸的變暗然後熄滅。然而，如果點火開關轉到 ON 的位置時，圓頂燈並不會逐漸的變暗而是立刻熄滅。

[針對配備有電動門鎖系統的車輛]
當任何一個車門被打開時，圓頂燈即點亮。
當所有車門都已關閉時，圓頂燈會在 30 秒鐘之內逐漸的變暗然後熄滅。然而，如果在下列情況時，圓頂燈並不會逐漸的變暗而是立刻熄滅。

- 點火開關轉到 ON 的位置。
- 所有的車門若使用駕駛側車門的鑰匙、電動車門鎖開關、或遙控系統的遙控器來開關時。

備註

- 若點火鑰匙在車門關閉時拔出，則圓頂燈會點亮然後再熄滅。
- 如果您的車輛配備有遙控系統時，您可以重新設定燈光變暗的時間週期。

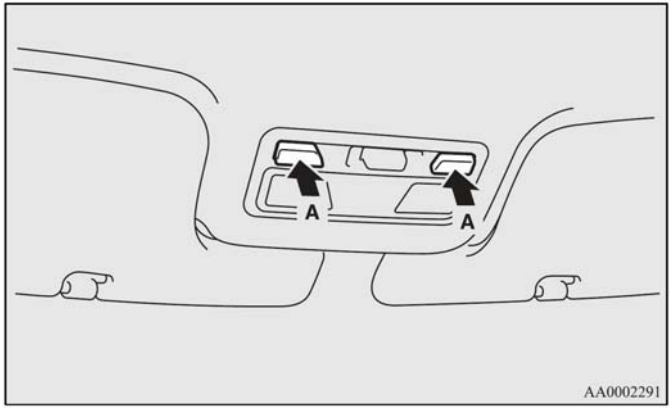
有關進一步的資訊，請與您的三菱汽車授權的經銷商連繫。.

3 (開) - 圓頂燈點亮。

閱讀燈

按下閱讀燈開關(A)來將燈光點亮。此燈光會產生聚光以做為地圖燈使用。

再按下一次閱讀燈開關即可以將燈光關閉。



備註

- 若點火開關在“LOCK”位置，閱讀燈持續點亮時，大約在 30 分鐘之後燈光會自動的熄燈以防止電瓶的電力耗盡。

室內燈光自動切斷功能(圓頂燈及其它燈光)

若點火開關在“LOCK”位置，任何一個室內燈光持續點亮時，大約在 30 分鐘之後燈光會自動的熄滅以防止電瓶的電力耗盡。若點火開關被轉到在“ON”或“ACC”的位置，任何車門被打開或關閉，或是遙控系統被作動時，則燈光會再度點亮。

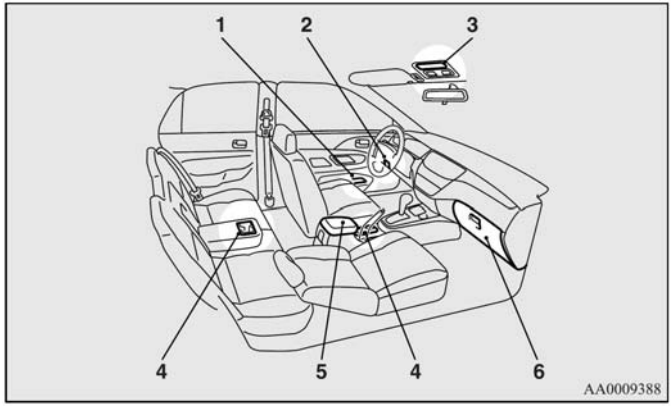
備註

- 如果您的車輛配備有遙控系統時，自動切斷功能會將室內燈光熄滅。

  有關進一步的資訊，請與您的三菱汽車授權的經銷商連繫。.

配件置放盒

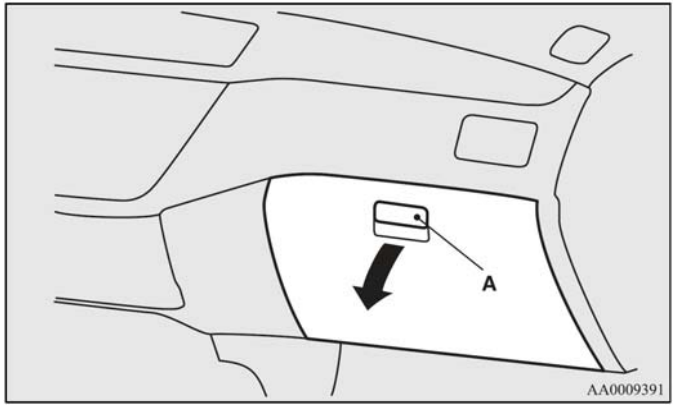
方便的儲存空間遍佈在車輛的各個位置。



1- 車門置物袋
2- 個人置物箱
3- 太陽眼鏡置放架
4- 置杯架
5- 中央扶手置物箱
6- 手套箱

手套箱

拉下拉桿(A)，將手套箱打開。

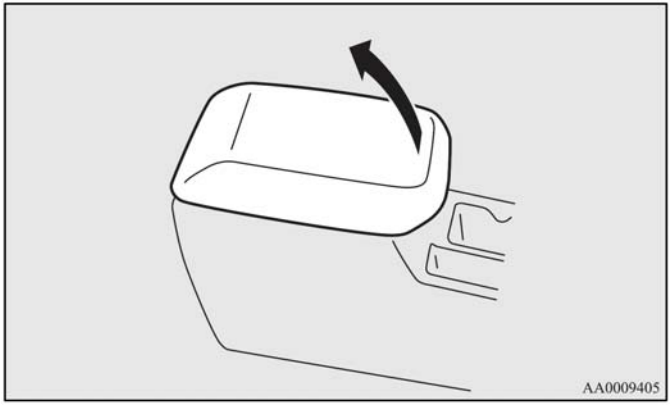


⚠ *警告*

- 在意外事故中，即使乘客已經繫上安全帶時，打開的手套箱蓋仍然會對前座的乘客造成嚴重的傷害。
  車輛行駛期間請隨時關上手套箱蓋。

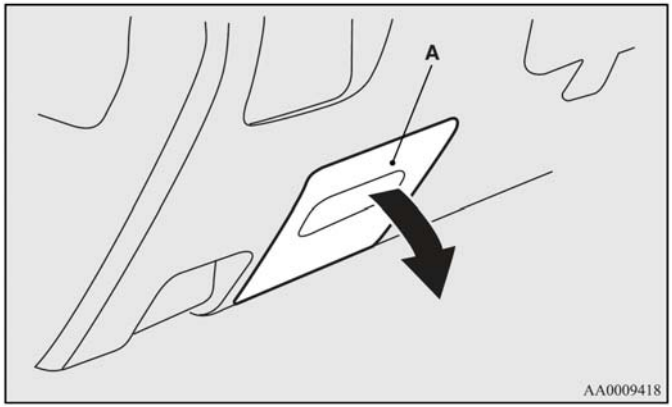
中央扶手置物箱

打開並掀起蓋子。



個人置物箱

拉下蓋子(A)將置物箱打開。

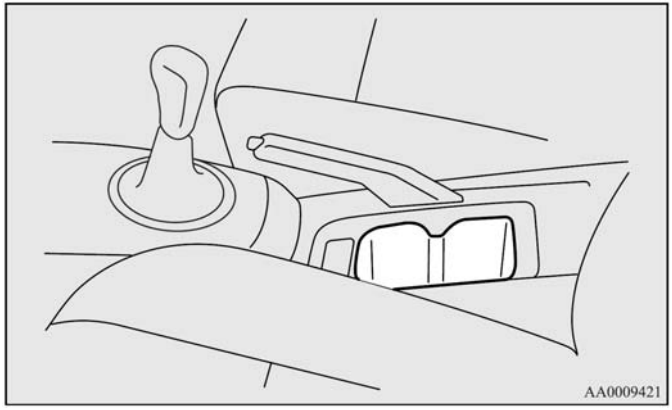


置杯架

前座

前座置杯架設置在中央扶手置物箱的前方。

置杯架是設計用來將杯子或飲料罐牢牢的固定在其孔中。



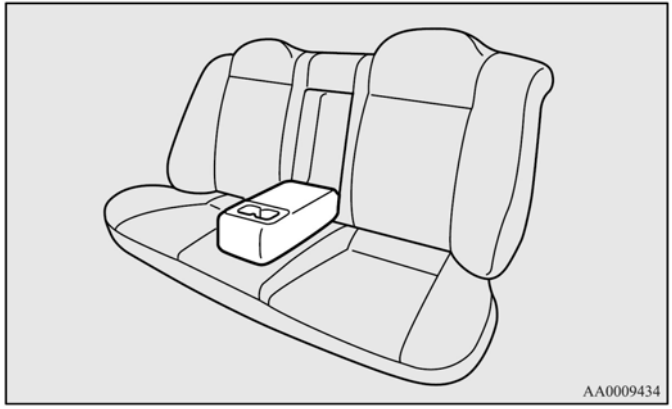
⚠ *注意*

- 在駕駛車輛請勿飲用飲料。
  如此會分散注意力並造成碰撞。

後座

後座置杯架設置在後座扶手中。

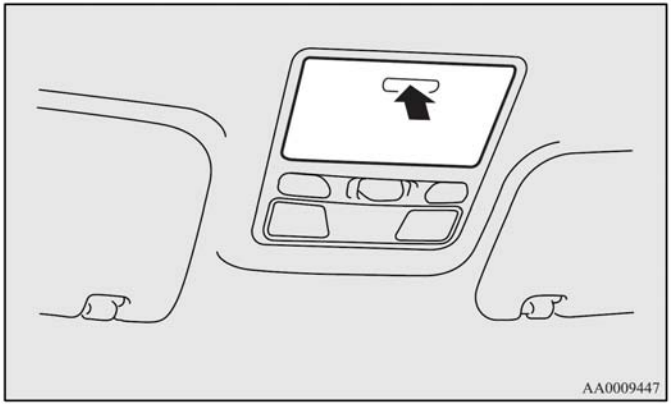
使用置杯架時將後座扶手往下拉。



太陽眼鏡置放架

壓下蓋子來將蓋子打開。

壓下蓋子直到它發出卡嗒聲來將蓋子關閉。



⚠ *注意*

- 不要在車輛在行進中將太陽眼鏡放入鏡架或從鏡架中取出。

  您注視道路的注意力會從被引開而且容易發生碰撞。

- 太陽眼鏡置放架不得用來存放比太陽眼鏡更重的任何物品。否則這些物體會掉落並導致碰撞。

> ⚠ *注意*
>
> ● 在車輛行進中時，確定太陽眼鏡置放架的蓋子已經關緊。否則很有可能在出乎預料之外的情況下被蓋子本身或鏡架中的配件所傷害。

備註

● 鏡架可能無法符合太陽眼鏡每一種可能的尺寸及形狀，在使用之前應該先檢查其適用性。

駕駛安全

省油駕駛的要領.....4-2
駕駛、酒精與藥品.....4-2
駕駛前的車輛準備工作.....4-3
安全的駕駛技術.....4-4
寒冷天氣的駕駛.....4-4
煞車.....4-5
駐車.....4-6
載重資訊.....4-7
貨物的裝載.....4-10
拖曳尾車.....4-12

省油駕駛的要領

許多的因素能決定駕駛時燃料的節約與否，駕駛的個人駕駛習慣對燃料的消耗量有顯著的影響，下列數個建議能讓駕駛人達到最佳的燃料節約：

- 在交通號誌前停下而需要重新起步時，緩慢並平順地踩下油門加速。
- 即使只是短暫的停泊車輛，亦務必將車輛熄火。
- 事先規劃行車路線，減少不必要的停車。
- 將車輛胎壓保持在建議值。
- 行駛於高速公路時，在天氣、路面與交通情況許可的狀態下，保持行車速率接近於時速 50 英哩（時速 80 公里）。
- 根據操作手冊的建議項目，潤滑必須的部位並將空氣濾清器保持清潔。
- 將車輛調整並保持在最佳狀態，因為缺乏定期保養的引擎總是耗費燃料與金錢。
- 不要超載。

駕駛、酒精與藥品

酒後駕車是最常造成意外的因素之一。即使血液中酒精濃度低於法定值，對您的駕駛能力仍有一定程度的受損。如果您已經喝了酒，切勿開車，應搭乘由未飲酒者駕駛的車子、叫部計程車或請朋友來接您、或者搭乘大眾運輸工具。喝咖啡或洗冷水澡並不能使您的酒醉清醒過來。

同樣地，處方藥和非處方藥會影響您的警覺、感覺和反應時間。當這些藥物對您會有影響時，請在開車前先向您的醫生或藥劑師查詢服藥後是否可以開車。

⚠ *警告*

- 絕不酒後開車。
  您的感覺會不準確，反應性會較慢，且您的判斷力會變弱。

駕駛前的車輛準備工作

為了行駛安全、旅途愉快，務請遵守下述各點：

安全帶與座椅

- 在開車前，確定您與所有的乘客都坐好，且正確地繫好安全帶(兒童是坐在後座的兒童安全座椅上)，並將所有的門鎖上。
- 在保持著良好視野與好的方向盤操作、煞車、加速與控制的同時，盡可能的往後移動駕駛座。檢查儀表板有無顯示任何的可能故障。
- 盡可能的往後移動前面的乘客座。
- 確定嬰兒與小孩已依照法律規章正確乘坐在安全座椅上，而且在發生事故時，能獲得最佳的保護。

除霜器

選擇除霜器模式來實施檢查，將鼓風機的開關設至高速，您必須能感覺到空氣可吹到擋風玻璃。

(參考第 5-9 及 5-16 頁的 “擋風玻璃與車窗之除霜或除霧”。)

輪胎

檢查所有輪胎的輪胎面有無磨損或不均勻的磨損，看看有沒有石頭、釘子、玻璃，或其他物體陷在胎面內，看看輪胎面有沒有任何的撕裂或輪胎壁有無裂痕，檢查輪子上的螺帽是否鎖緊，及輪胎(包含備用輪胎)是否有適當的壓力，胎壓保持在建議的充氣壓力。應在輪胎嚴重磨損之前將之更換。

燈光

當您開啟與關閉車子外部燈時，請另一人注意車燈的操作，另外也檢查儀表板上，車子前後方向燈與遠光燈的指示燈是否正常。

液體洩漏

在把車子停泊一夜之後，檢查車子下面的地面，有無燃料、水、機油或其他液體洩漏。確定所有的液位均正確。並且，如果您聞到燃料的味道，則必須馬上找出原因，然後修復。

安全的駕駛技術

即使車子有安全配備，加上您安全地駕駛，也不能保證您可以避免意外與傷害的發生。不過如果您格外注意以下所述，將可以更佳的保護您自己與乘客安全：

- 防禦性的駕駛，注意交通、道路與天氣狀況，保持與您的前方車子有足夠的安全距離。
- 在變換車道前，注意看您的後視鏡並閃爍方向燈。
- 當您開車時，保持牢牢地握住方向盤。
- 當您開車時，注意其他駕駛者、騎腳踏車之人與行人的動向。
- 在緊急煞車時，開啟危險警告閃光燈。
- 務必遵守適用的法律與規定，當一個有禮貌與有警覺性的駕駛，總是留點空間來作突發意外的應變，例如突然的煞車。
- 如果您計畫在另一國家開車，應遵守當地的車輛註冊法律及確定您所使用的是適當的燃料。

寒冷天氣的駕駛

- 檢查電瓶，包括端子與電纜。在極冷地天氣期間，電瓶會變弱，而且電力可能會降低，這是因為天氣寒冷在發動與駕駛時均需使用較多的電力。

  在開車之前，檢查車子的引擎是否運轉在適當的速度及大燈是否正常明亮，如果必要的話，則將電瓶充電或更換電瓶。在極冷的天氣下，電力很低的電瓶有可能會結冰。

⚠ *警告*

- 電瓶會發出爆炸性的氫氣，任何的火花或火焰均會導致電瓶的爆炸，而造成嚴重或致命的傷害。

  所以當您要操作電瓶時，應穿上防護衣與戴上防護面罩，或讓專業技工來完成電瓶保修的工作。

- 充分地使引擎暖機，在引擎發動之後，給予短暫的預熱時間，使機油能分佈到所有的汽缸與渦輪增壓器，接著慢慢地開動車子。

  在冷天氣下，手排變速箱換檔會比較困難，這是正常的，當變速箱達到適當溫度時即會比較容易換檔。

首先維持在慢的車速，以便變速箱、加力箱及差速器的機油，
有時間到達所有的潤滑點。

● 檢查引擎防凍劑。

如果沒有足夠的冷卻劑，是因為洩漏或由於引擎過熱，則添加高品質的乙烯乙二醇防凍劑和水，建議的混合比例約 50%的水與 50%的防凍劑。當外面的溫度在-31℉(-35℃)或更低時，則使用較高的濃度比例(不超過 60%)，當引擎運轉很吃力時(例如：山路的駕駛或外面為高溫時)，則使用約 50%的濃度，這樣的混合液將足夠使引擎免受腐蝕與沸騰。

⚠ *警告*

● 當水箱在高熱的時候，切勿打開水箱的蓋子，以免嚴重燙傷。

● Mitsubishi 建議當車子將在冬天使用時應用冬天用的輪胎來更換標準配備輪胎。

此車子原本的標準配備輪胎為夏天用輪胎，所使用的是高抓力的高聚複合物。

可是道路的抓力，在冬天會降低。

當使用冬天用輪胎來更換標準配備的輪胎時，全部四個輪胎都必須使用輻射同樣尺寸的冬天用輪胎來更換。

煞車

煞車系統的所有零件都攸關車輛的安全，應依 “保固與保養手冊” 定期將車輛送交三菱汽車授權的服務廠保養與檢修。

當煞車潮濕時

在駕駛車子開始出發後馬上以較低的速度來檢查煞車系統，尤其是當煞車潮濕時，以確定煞車是否正常運作。

在大雨中開車，或通過大水坑，或清洗車輛之後，在煞車碟上會形成一層水膜，而妨礙正常的煞車，如果發生這樣的情況，可慢慢地開車，並輕輕地踩煞車，使煞車變乾。

當下坡駕駛時

當在陡峭的下坡路段行駛時，換至低檔以利用引擎煞車非常重要，以防止煞車過熱。

駐車

斜坡上駐車

當在斜坡上駐車時，應拉上手煞車，在下坡駐車時應把前輪轉向路緣，或在上坡駐車時應把前輪轉向離開路緣。

如果必要的話，可以在輪下放置輪檔。

當在上坡路段駐車時，將變速排檔桿排入 “R” (倒檔)位置，或在下坡路段駐車時請排入第 1 檔。

駐車時引擎保持運轉

當您停車小睡或小憩時，切勿讓引擎繼續運轉，並且絕不可使引擎在密閉或通風不足的地方運轉。讓引擎繼續運轉，當不慎移動排檔桿時或有毒的廢氣進入車廂時，便會造成嚴重的受傷或導致一氧化碳中毒的危險。

該在何處駐車

若您的前保險桿刮到路緣或駐車檔塊時，便會造成前保險桿的損壞。當在上下坡行駛時，要小心保險桿會刮到道路。

⚠ *警告*

- 切勿把您的車子停在易燃物料，如乾草或樹葉可能與高溫排氣管接觸之處，因為這樣可能會發生火災。

當離開車子時

當在車輛無人照料的情況下離開車子時，務必把鑰匙從點火開關上取下並鎖上所有的車門。

盡量試著將車停在安全明亮的地方。

載重資訊

⚠ *警告*

- 輪胎超過負荷是危險的，超過負荷狀況會造成輪胎疲勞故障，影響車輛的操作與增加您車的停車距離，使用輪胎要遵守車輛所建議的載重，切勿超過負荷。

在裝載車子前，使自己熟悉以下的名詞非常重要：

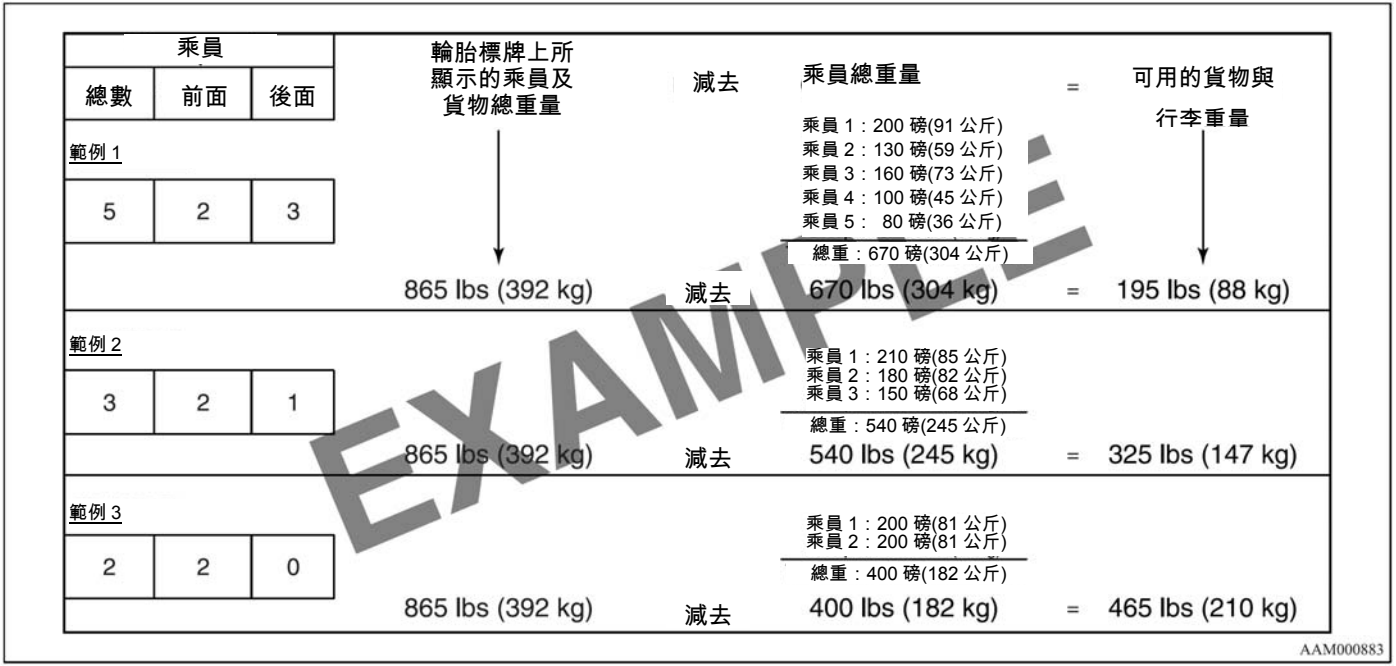
- 輪胎承受車輛最大的載重：輪胎個別所承受的載重是以分佈在每軸所承受的最大載重值，然後除以二來求得。
- 輪胎承受車輛正常的載重：輪胎個別所承受的載重是以分佈在每軸所承受的空車重量、配件重量與正常的乘員重量，然後除以二來求得。
- 車輛最大的載重總和為：
  (a) 空車重量；
  (b) 配件重量；
  (c) 車輛容積重量；及
  (d) 生產選擇重量。
- 空車重量：汽車的標準配備重量，包含燃料、機油、冷卻液的最大容積，以及空調和附加的引擎重量(若有配備者)。
- 配件重量：為自動變速箱、動力轉向、動力煞車、電動窗、動力椅座、收音機、暖氣機相加起來的重量(超過可能被更換的標準配備的重量)，這些附件均可作為車廠安裝配備(無論是否已經安裝)。
- 車輛容積重量：額定的貨物和行李的重量加上 150 磅(68 公斤)乘以車輛的指定座椅容量。
- 生產選配重量：代表比所取代的標準項目的重量超過 5 磅(2.3 公斤)的生產安裝選配項目的重量，原先不列入空車重量或附件重量，包含重型煞車、乘坐水平裝置、車頂架、重型電瓶以及特殊裝潢。
- 正常乘員重量：150 磅(68 公斤)乘以規定的乘員人數。(在您的車輛上規定的乘員人數是 3 人)
- 乘員分佈：依車輛規定的乘員分佈。(在您的車輛上乘員的分佈是 2 人在前座，1 人在第二座椅)

載重限制的決定步驟

1. 在車輛銘牌上找出下列說明 “乘員及貨物的總重量不得超過 XXX 磅”。
2. 求出此車駕駛及乘客的總重量。
3. 減去駕駛人與乘員的重量(公斤或磅)。
4. 餘數即為貨物及行李可使用的裝載容量。例如 , 如果總和等於 1400 磅(635 公斤) , 而將有五個 150 磅(68 公斤)的乘客乘坐此車輛 , 可用的貨物與行李負載量總和為 650 lb {1400 - 750 (5 x 150) = 650 lb} 或 295 kg {635 - 340 (5 x 68) = 295 kg}。
5. 求出裝載在車上的行李及貨物的重量 , 該重量不得超過在步驟 4 中所計算出的安全行李及貨物容量。

備註

- 下表所顯示者是在不同的座椅組態及乘員數目及體型的情況下如何計算車輛的總貨物/裝載容量的範例。本表的目的僅用作說明，可能與您的車輛座位組態及裝載容量並不準確。
- 依下列範例其乘員及貨物的總重量絕不應超過 865 磅(392 公斤)。



- 在最大車輛載重狀況下，前後軸的額定總軸重 (GAWR's)不得超過，有關進一步的 GAWR's，車輛裝載資訊，請參閱本手冊的“規格”章節。

貨物的裝載

裝載貨物安全守則

您車子的可安全攜載重量是顯示在輪胎上，及位於駕駛側車門內側車檻的裝載資訊銘牌上。

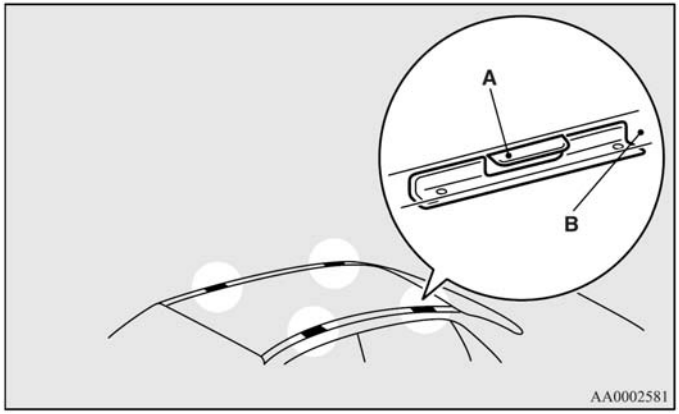
不可使用列在位於駕駛側車門門檻上安全註冊標籤上的總重量額定及總軸重額定的數字，來作為乘客及/或貨物重量的指引。

車子可以載運的乘載人數與貨物之相加重量，印於輪胎上及裝載資訊銘牌上，請參閱 9-3 頁的 “輪胎及裝載資訊銘牌” 及 9-4 頁的 “註冊標籤”。

⚠ *注意*

- 載運的貨物與行李不要超過後座椅背的頂端，應確定您的貨物與行李在車子行進中不會移動。
  阻擋後面視線，及如果您突然煞車的話，貨物在車廂內拋擲，都會造成嚴重的意外與傷害。
- 重的貨物與行李要放在車子的前面，如果放在車子後面的東西太重的話，則會使車子行駛變的不穩定。

車頂置物架托架



當要安裝車頂置物架時，使用托架(A)，托架位於每一個車頂滴水嵌條(B)的下面。

車頂置物架安全守則

⚠ 注意

- 確定行李的重量沒有超過允許的車頂載重。
  如果超過允許車頂載重的話，能會造成車子的損害。
  車頂載重是車頂上的總允許荷重(車頂置物架本身的重量加上放於車頂置物架上的行李重量)。
  有關明確數據，請參考第 9-5 頁 “最大車頂荷重”。
- 當車上裝有行李時，請務必慢慢駕駛及避免突然煞車或快速轉彎。
  除此之外，放置行李在置物架上，要使他的重量分佈均勻，且行李的寬度不要超過置物架。
  車頂上額外的重量將使車輛重心的中心提高而影響到車子的操控性。
  其結果是，駕駛的失誤或緊急的操作均將導致失控與意外。

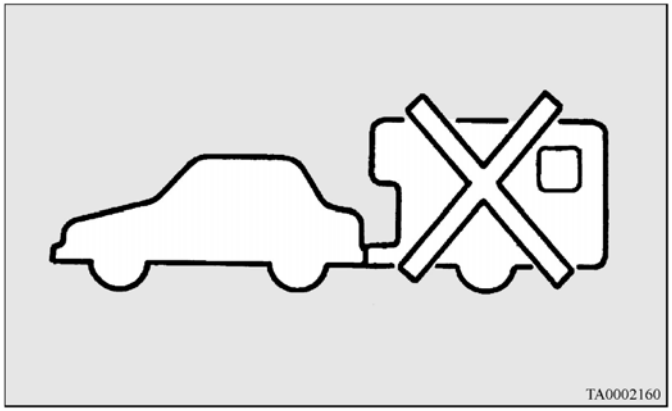
⚠ 注意

- 行車前以及經過一段旅程後，應確認車頂置物架上的裝載仍然牢固地繫緊。
  旅途中應經常停車檢查車頂負載物是否保持牢固，若是鬆脫即有可能自車頂墜下，造成自身車輛或是他人車輛之損害，並造成道路危險。

備註

- 為了防止風切噪音或降低每單位燃油的里程，車頂置物架不用時應將之拆下。
- 在使用全自動洗車機前，先詢問服務員是否要將置物架拆除。
- 在安裝車頂置物架前，先確定已保持供升起天窗及/或打開行李箱蓋的足夠間隙。

拖曳尾車



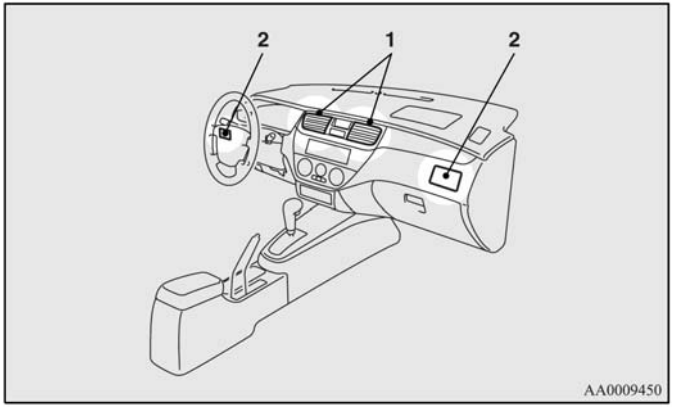
⚠ *警告*

- 不可使用此車來拖曳尾車，因為車輛可能無法有效操控及煞車。

愉快的駕駛

出風口 5-2
暖氣.....5-6
手動空調.....5-11
關於空調操作之重要提示 5-18
空氣清淨器 5-19
CD 的使用處理維護.....5-20
天線.....5-22
有關本車收音機的一般資訊.....5-23

出風口



1- 中央出風口

2- 側邊出風口

調整氣流方向

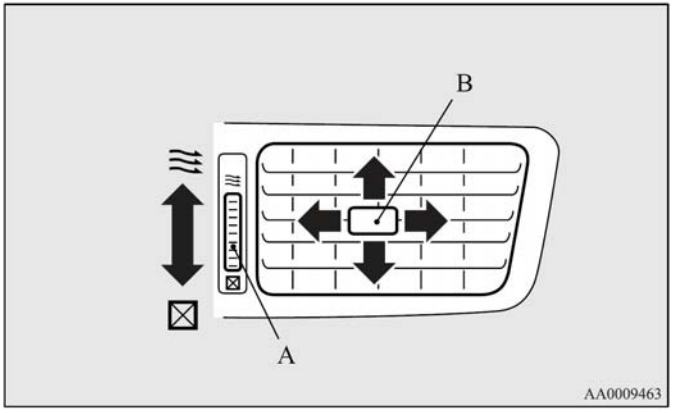
中央出風口

可由控制鈕(A)調整出風口的開啟與關閉。

(≋) - 開

(⊠) - 關

移動控制鈕(B)可調整出風口氣流的方向。



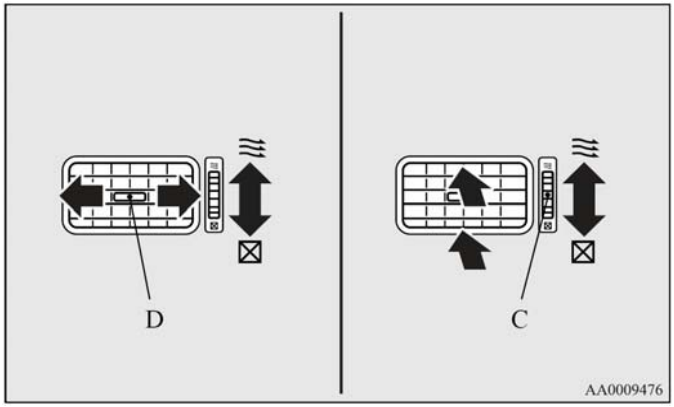
側邊出風口

可由控制鈕(C)調整出風口的開啟與關閉。

(≋) - 開

(⊠) - 關

移動控制鈕(D)可調整出風口氣流左右的方向，推動出風口的上緣或下緣可調整出風口氣流上下的方向。



備註

- 少數在空調運作的情況下，出風口流出的氣體會呈現霧狀，這是由於潮濕的空氣迅速冷卻所致，並非指示發生故障問題。

更改出風選擇模式

要改變出風口風量，可轉動模式選擇鈕。

以下符號將於稍後的說明中表示出風口的氣流量。

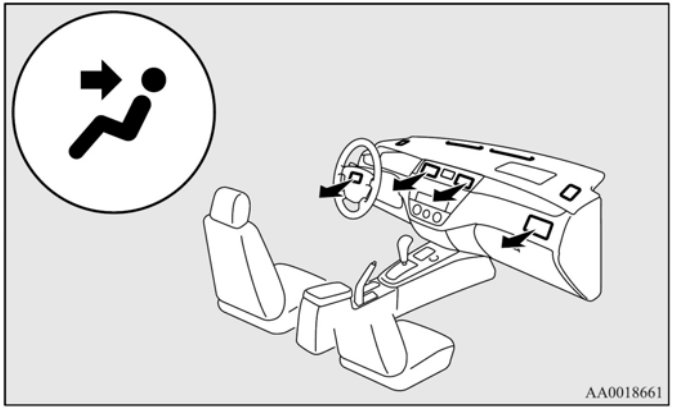
→ ：小量空氣從出風口吹出

➔ ：中量空氣從出風口吹出

➔ ：大量空氣從出風口吹出

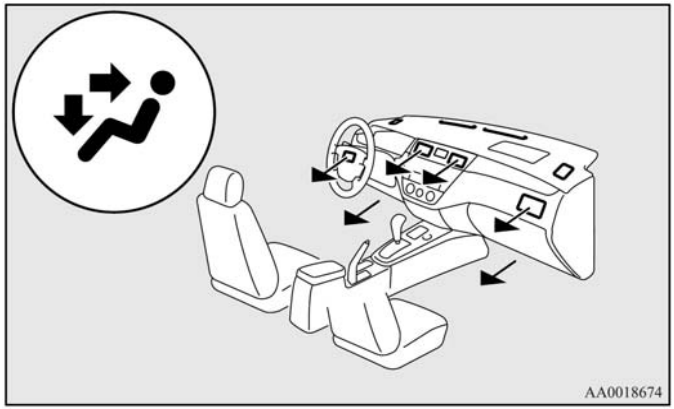
面部位置

氣流集中在乘客室的上部。



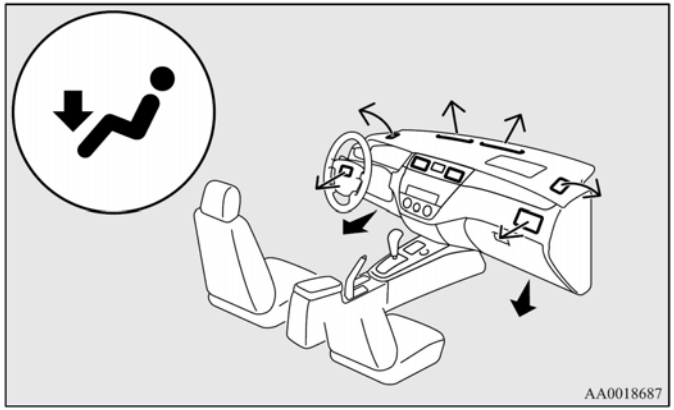
腳部/臉部位置

氣流流向乘客上半身與腿部。



腳部位置

氣流主要流向腿部。

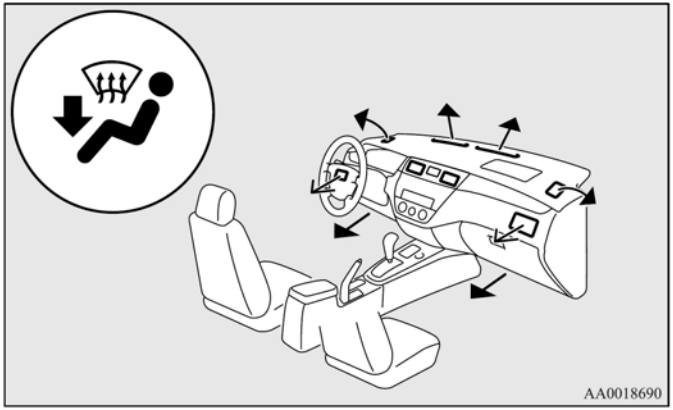


備註

- 當選擇鈕介於“ ”與“ ”位置時，氣流主要流向乘客上半身，當選擇鈕介於“ ”與“ ”位置時，氣流主要流向乘客腿部。

腳部/除霧位置

氣流流向腿部、擋風玻璃與車窗。

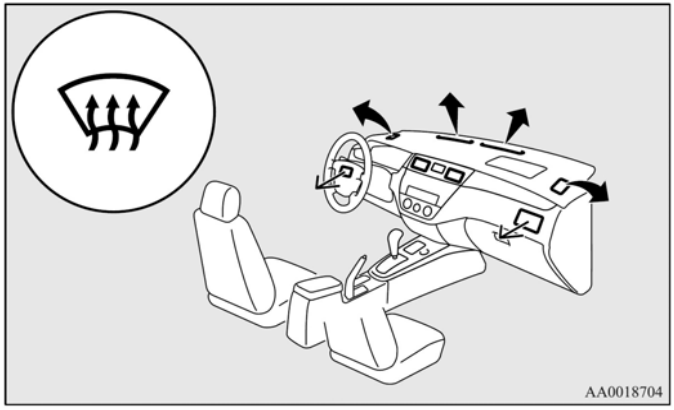


備註

- 當選擇鈕介於 “” 與 “” 位置時，氣流主要流向腿部。當選擇鈕介於 “” 與 “” 位置時，氣流主要流向擋風玻璃與車窗。

除霧位置

氣流主要流向擋風玻璃與車窗。



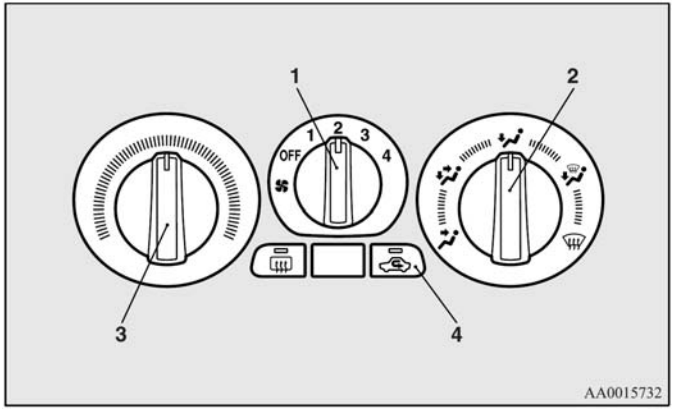
備註

- 配備空調的車輛，當模式選擇鈕被調至 “” 或是 “” 位置時，空調壓縮機會自動運轉，外氣循環位置亦會被自動選擇。（此時，空調指示燈不會有任何轉變。）

暖氣

暖氣只有在引擎起動時才可運作。

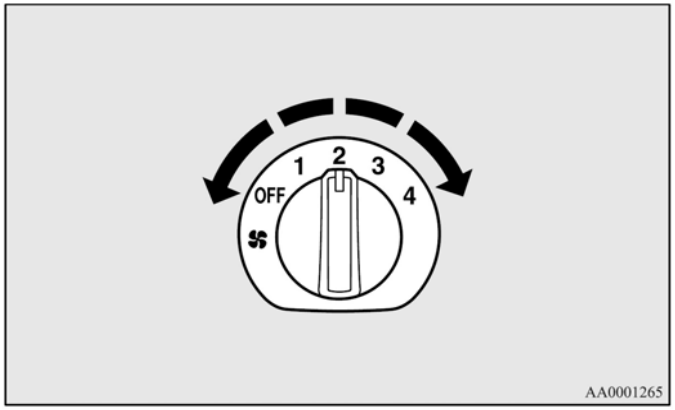
控制面板



1- 鼓風機速度選擇鈕
2- 模式選擇鈕
3- 溫度控制鈕
4- 空氣選擇開關

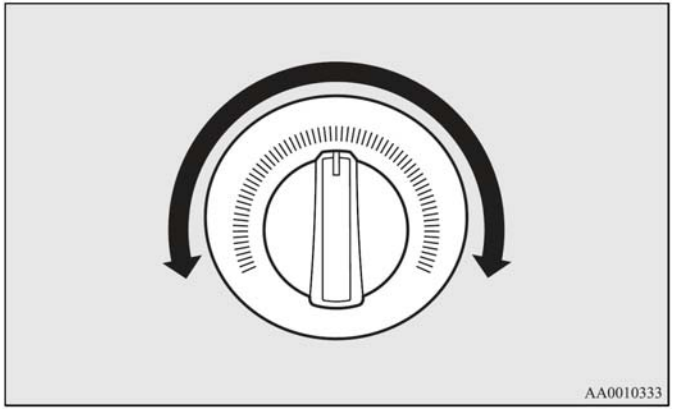
鼓風機速度選擇鈕

當點火鑰匙在“起動”位置時，可經由轉動鼓風機速度選擇鈕來選擇鼓風機的速度。當選擇鈕往右轉時，風速會逐步增加。
當鼓風機速度選擇鈕轉至“OFF”位置時，所有由風扇帶動之氣流將會停止。



溫度控制鈕

順時鐘轉動溫度選擇鈕能使氣流變暖，逆時鐘轉動溫度選擇鈕能使氣流變冷。

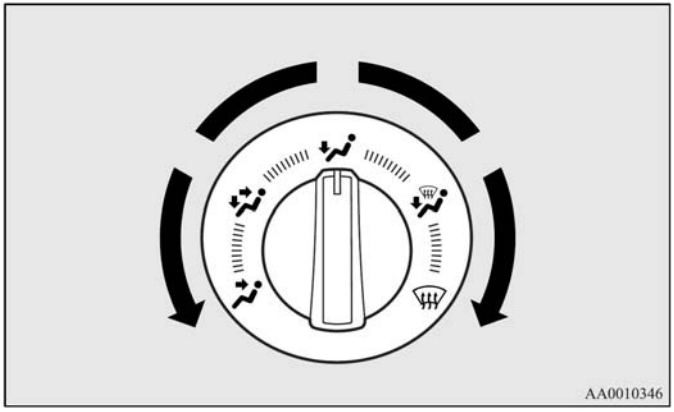


備註

- 即使選擇了暖氣，當引擎剛起動而溫度不足時，暖氣仍有可能是冷的。

模式選擇鈕

轉動模式選擇鈕，以改變出風口的氣流量。（參閱 5-3 頁的 “模式選擇的切換”。）

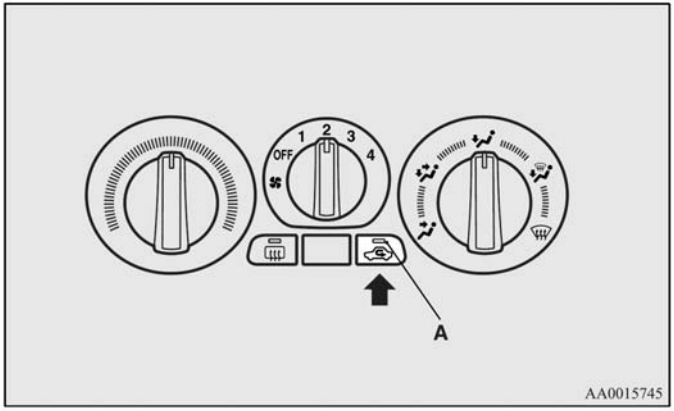


空氣循環切換開關

一般情況下，使用外氣循環循環以保持擋風玻璃與車窗清晰，快速的去除擋風玻璃上的霧或霜。

欲改變空氣選擇時，只需壓一下空氣循環切換開關即可。

- 外氣循環{指示燈(A)熄滅}
- 內氣循環{指示燈(A)亮起}



如果外氣循環混濁或是有污染，可使用循環位置，時常切換至外氣循環位置可避免車窗起霧。

⚠ *注意*

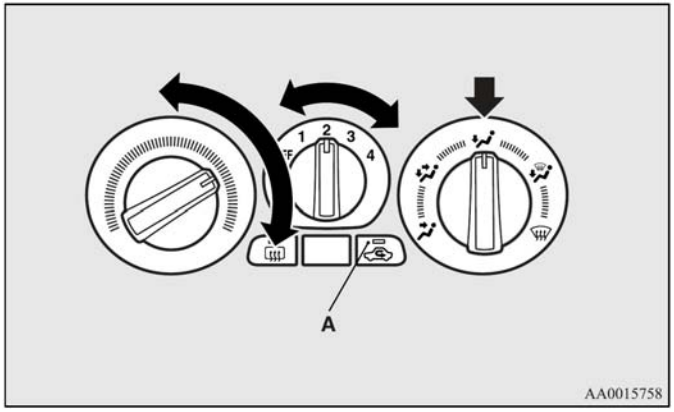
- 長時間使用內氣循環模式易導致車窗起霧。

操作系統

暖氣

將模式選擇鈕轉至“”位置並將(A)開關設定為外氣循環位置。

順時針或逆時針方向轉動溫度控制鈕至需要之溫度，並選擇需要之鼓風機速度。



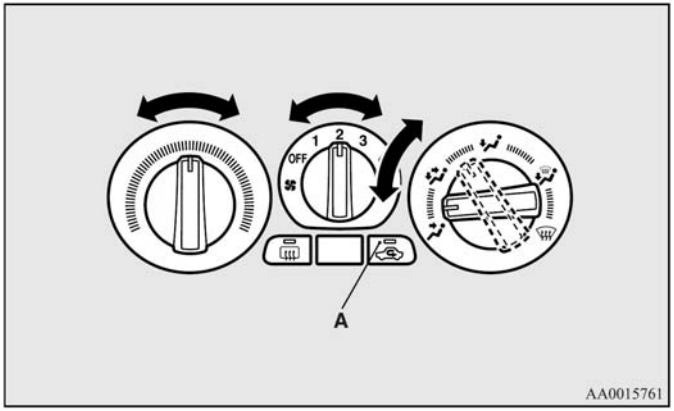
備註

- 欲設定為最高溫時，將鼓風機速度設至第 3 的位置。

未加熱及已加熱空氣的混合

調整模式選擇鈕至圖示之位置並將空氣選擇開關(A)設至外氣循環位置。

氣流將直接吹往乘客之腿部與上半部，選擇需要之風速，溫暖的空氣會流向乘客的腿部而未加熱或微溫（依照溫度設定）流向乘客室之上半部。



擋風玻璃與車窗的除濕與除霧

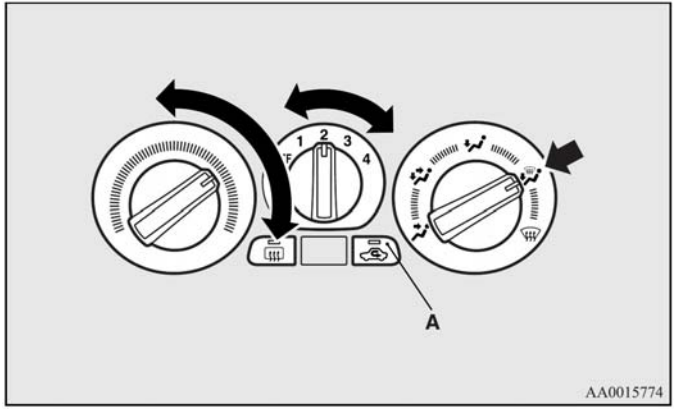
⚠ *注意*

- 為了安全起見，需確認所有車窗均能提供良好視野。

利用模式選擇鈕(“ ”或“ ”)來去除擋風玻璃或是車窗上的霜與霧氣。

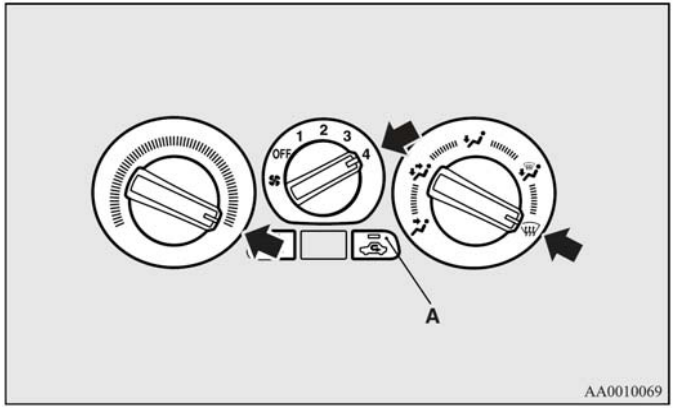
一般的除霧

使用適當之設定保持擋風玻璃與車窗清晰，並保持腿部區域溫暖（當在雪中或雨中駕駛時）。



1. 將空氣選擇開關(A)設至外氣循環位置。
2. 將模式選擇鈕轉至 “ ” 位置。
3. 轉動鼓風機速度選擇鈕來選擇所需的鼓風機速度。
4. 轉動溫度控制鈕選擇所需要之溫度。

快速除霧



1. 將空氣選擇開關(A)設至外氣循環位置。
2. 將模式選擇鈕轉至 “ ” 位置。
3. 將鼓風機設至最高速。
4. 將溫度設至最高位置。

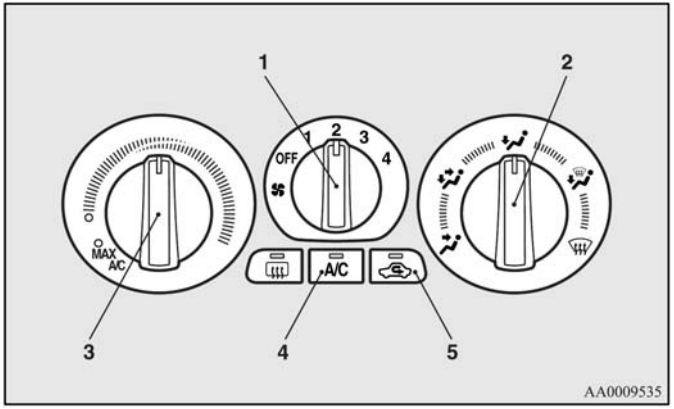
備註

- 為了快速除霧，可將側邊出風口的氣流導引使吹向車窗。

手動空調

當引擎起動後空調才可使用。

控制面板



1- 鼓風機速度選擇鈕

2- 模式選擇鈕

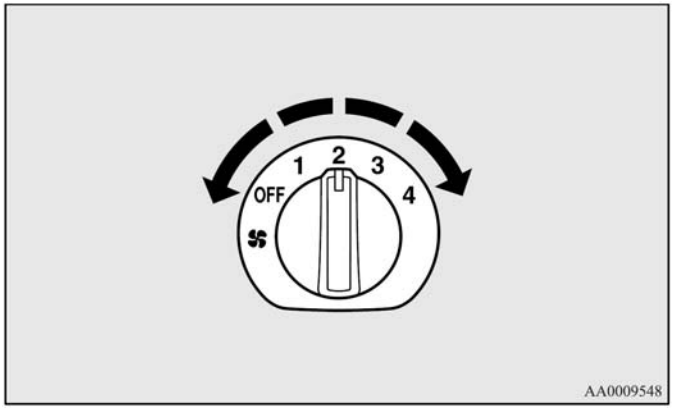
3- 溫度控制鈕

4- 空調開關

5- 空氣選擇開關

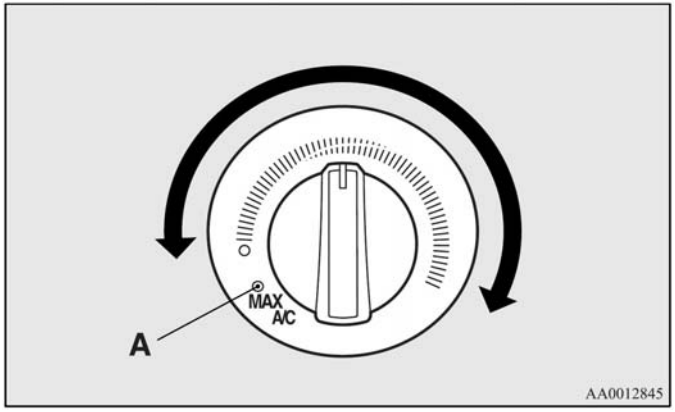
鼓風機速度選擇鈕

當點火鑰匙在“起動”位置時，可經由轉動鼓風機速度選擇鈕來選擇鼓風機的速度。當選擇鈕往右轉時，風速會逐步增加。
當鼓風機速度選擇鈕轉至“OFF”位置時，所有由風扇帶動之氣流將會停止。



溫度控制鈕

順時鐘轉動溫度控制鈕能使氣流變暖，逆時鐘轉動溫度控制鈕能使氣流變冷。

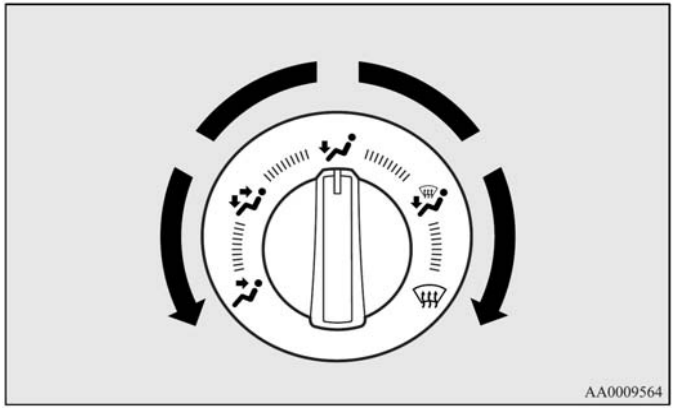


備註

- 即使選擇了暖氣，當引擎剛起動而溫度不足時，暖氣仍有可能是冷的。
- 欲了解如何使用 “MAX A/C” 位置(A)，請參考第 5-15 頁的 “快速冷卻”。

模式選擇鈕

調整模式選擇鈕，來調整出風口的氣流大小。（參考第 5-3 頁的“模式選擇的切換”。）

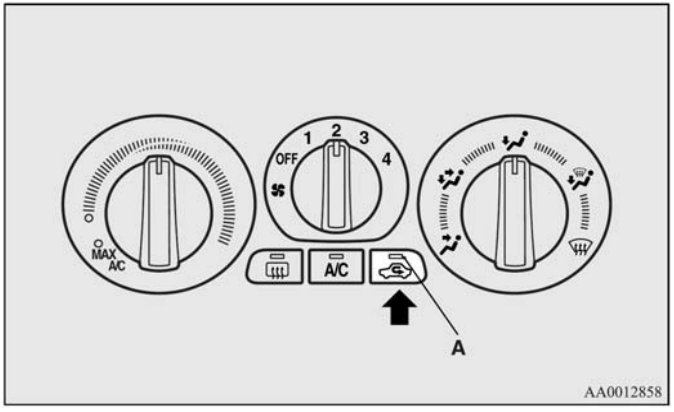


內外氣循環按鈕開關

一般情況下，使用外氣循環循環以保持擋風玻璃與車窗清晰，快速的去除擋風玻璃上的霧或霜。

欲改變空氣選擇，只需壓一下空氣選擇按鈕開關即可。

- 外氣循環{指示燈(A)熄滅}
- 內氣循環{指示燈(A)亮起}



當關閉空調時，空氣選擇將自動回復為外氣循環位置。空氣選擇指示燈(A)將顯示所選擇的位置。

如果外氣循環混濁或是有污染，可使用內氣循環位置。時常切換至外氣循環位置可避免車窗起霧。

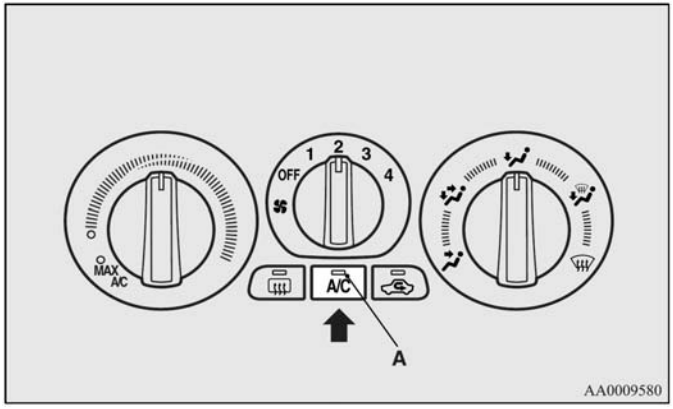
⚠ *注意*
● 長時間使用內氣循環功能可能導致車窗起霧。

備註

- 當“  ”或“  ”被選擇時，您將無法停止空調或是使用內外氣循環按鈕開關。
  如此可防止車窗起霧。
- 當溫度控制鈕被設定在“MAX A/C”位置上時，空氣選擇將會自動設定到循環位置。
- 點火開關起動時，如果溫度調整鈕是設定在“MAX A/C”以外的任何位置時，則永遠都是使用外氣循環。

空調開關

空調壓縮機將在壓下開關後被起動，此時空調指示燈(A)將會亮起。



再次壓下開關，空調壓縮機將停止運轉而空調指示燈將會熄滅。

⚠ *注意*

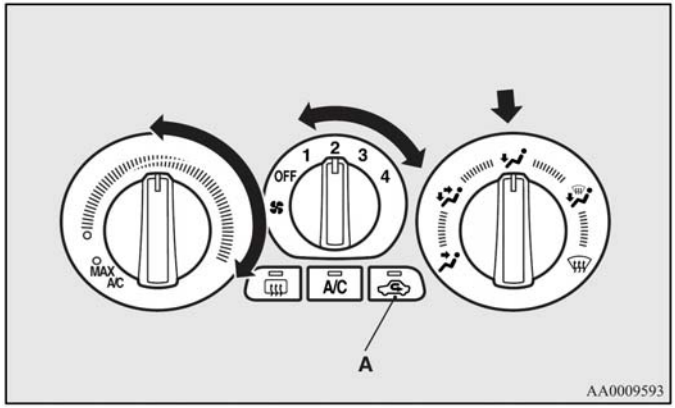
- 使用空調將會使引擎怠速稍微提高，因此在欲排檔使車輛起步時，務必確定已用腳踩牢煞車踏板。

操作空調系統

暖氣

將模式選擇鈕轉至 “ ” 位置並將空氣選擇開關(A)切換至外氣循環位置。

順時針或逆時針轉動溫度控制鈕至溫度適中，並選擇需要之鼓風機速度。

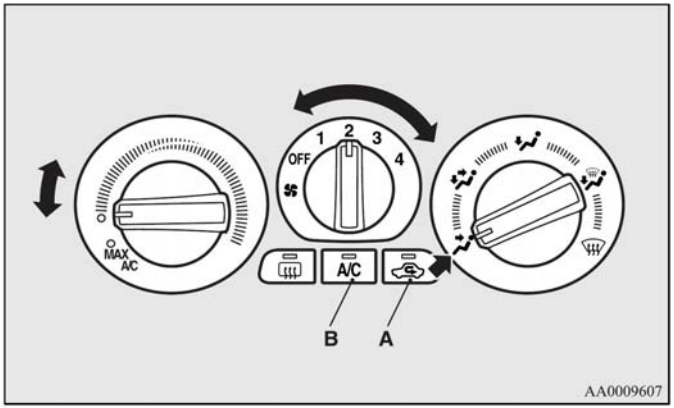


備註

- 欲達到最強暖氣效果，將風速固定在第 3 的位置。

冷氣

一般的冷氣效果



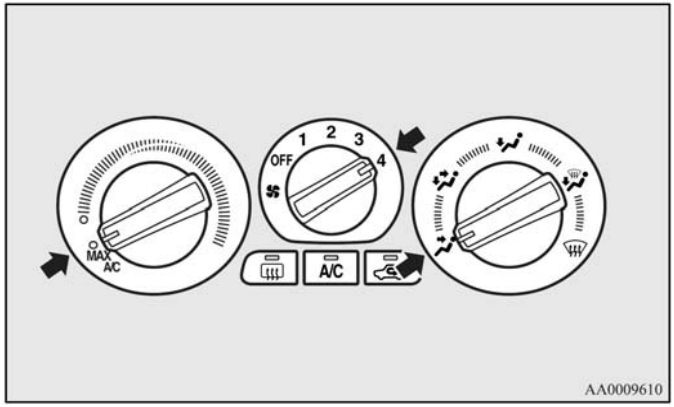
1. 將模式選擇鈕設定至 “ ” 位置。
2. 將空氣選擇開關(A)設至外氣循環位置。
3. 壓下空調開關(B)。
4. 順時針或逆時針轉動溫度控制鈕以調整溫度。
5. 選擇所需要的鼓風機速度。

備註

- 如果外氣循環混濁或是有污染，可切換空氣選擇開關(A)至循環位置，不時讓外氣循環進入以保持空氣流通。

- 欲冷卻腿部區域，將模式選擇鈕設至“”位置。

快速冷卻



1. 將模式選擇鈕設至“”位置。
2. 將溫度控制鈕設至“MAX A/C”位置。
3. 將鼓風機速度設至最高的位置。

備註

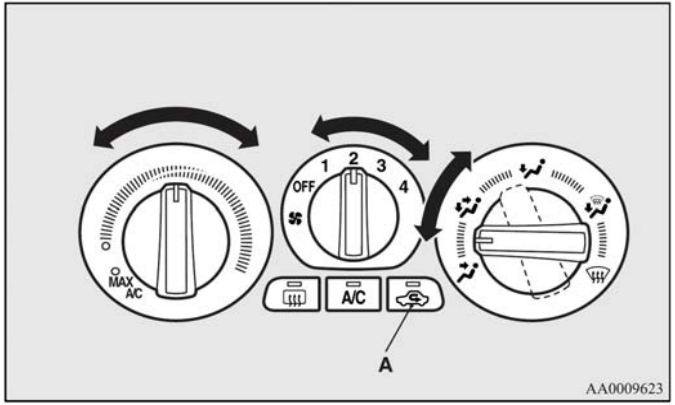
- 當溫度控制鈕被設至“MAX A/C”位置後，空調壓縮機將會自動起動而指示燈會亮起，並將自動選擇循環位置。在此情況下，您將無法將空調關掉或選擇外氣循環位置。

- 當溫度控制鈕被設定在 “MAX A/C” 以外的位置時，空氣選擇將會自動換至外氣循環。空調將返回之前未選擇 “MAX A/C” 位置的狀況。

已加熱及未加熱空氣的綜合

將模式選擇鈕設至圖示之位置並將空氣選擇開關(A)設至外氣循環位置。

氣流將被導引吹往乘客之腿部區域與乘客室的上半部，選擇所需的鼓風機速度，溫暖的空氣會流向乘客的腿部而未加熱或微溫的空氣（依照溫度設定）則流向乘客室之上半部。



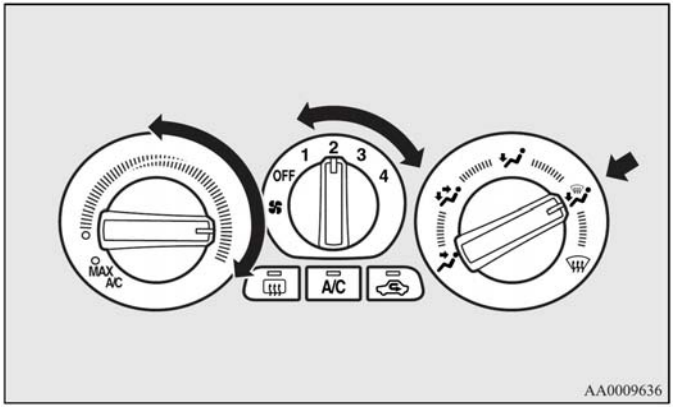
擋風玻璃與車窗之除霧與除霧

⚠ *注意*
● 為了安全起見，需確認所有車窗均能提供良好視野。

使用模式選擇鈕(“  ” 或 “  ”)對擋風玻璃與車窗進行除霧與除霧。

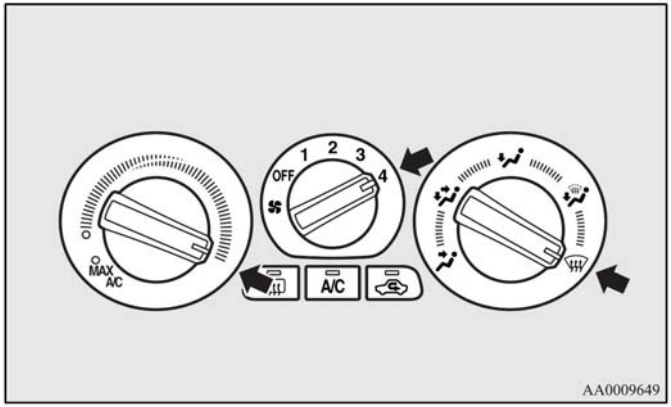
一般除霧

使用以下設定保持擋風玻璃與車窗有良好視野，並保持腿部區域溫暖（當在雨中或雪中行駛時）。



1. 將模式選擇鈕設定至 “  ” 位置。
2. 利用旋轉鼓風機速度選擇鈕選擇所需的鼓風機速度。
3. 利用旋轉溫度控制鈕選擇所需的溫度。

快速除霧



1. 將模式選擇鈕設至 “  ” 位置。
2. 將鼓風機設至最高速。
3. 將溫度設至最高位置。

備註

- 當模式選擇鈕被設至 “  ” 與 “” 位置時，空調壓縮機將會自動起動，而系統會自動選擇外氣循環位置。（此時空調指示燈不會有變化。）
- 當 “  ” 或 “” 被選擇時，您將無法停止空調或是切換空

氣循環位置。

如此可防止車窗起霧。

- 欲快速除霧，可引導氣流從側邊出風口吹向車窗。

- 進行除霧時，勿將溫度控制鈕設於接近 “MAX A/C” 的位置，如此會把冷空氣吹向車窗而使車窗起霧。

關於空調操作之重要提示

1. 儘可能把車輛停放在陰涼處，因為車輛停放在日光照射處會使得車輛內部溫度大幅提高，使得空調冷卻時間增加，若必須將車輛停在日光照射處，在空調起動後的幾分鐘內保持車窗開啟，能幫助熱空氣排出。
2. 在熱空氣排出後將車窗關閉，因為外氣循環經由車窗進入會降低空調冷卻效率。
3. 當起動空調時，確認在擋風玻璃前的進氣口無樹葉等雜物阻塞，樹葉等雜物阻塞在進氣口會降低氣流量並阻塞出水口。

對空調系統冷媒與潤滑劑的建議

若空調效果較往常效率不佳，這可能是冷媒洩漏所致。
洽請三菱汽車授權的服務廠檢查您的空調系統。

⚠ 注意

- 空調系統必須充注 HFC-134a 冷媒與 SUN-PAG56 冷凍油。
  使用其他的冷媒或是潤滑劑會造成嚴重的損害，甚至需要更換整個空調系統。
  我們不贊成將冷媒排至大氣。
  本車輛中新的冷媒 HFC-134a 較不會傷害地球的臭氧層，但亦會稍微造成地球的暖化，應留下舊的冷媒並將之回收處理以備將來再用。

長時間不使用時

即使在寒冷的天氣，包括快速除霧模式的空調功能每週應該至少運作五分鐘，這能保持空調壓縮機內部機件的潤滑，並保持最佳的空調運作狀態。

空氣清淨器

空調系統內裝有一個空氣過濾器，這能過濾空氣中的污物及灰塵。

此空氣濾芯的過濾效能會隨著吸附在上面的塵土量增加而降低，故空氣濾芯必須定期更換，更換的週期可參照 “定期保養週期表”。

備註

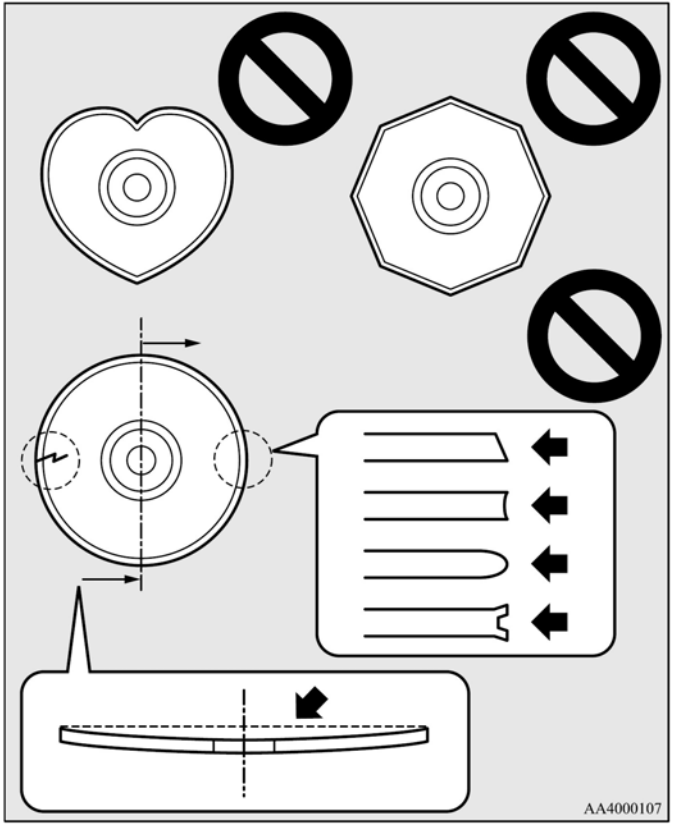
- 頻繁的使用空調與駕駛於空氣髒污的道路會降低空氣濾芯的壽命，當氣流量突然下降或是擋風玻璃與車窗開始容易起霧，此時空氣空氣濾芯就該更換，可請三菱汽車授權的服務廠協助更換。

CD 的使用處理維護

- 只使用印有下圖之 CD 片。(播放 CD-R 或是 CD-RW 可能會造成故障問題。)

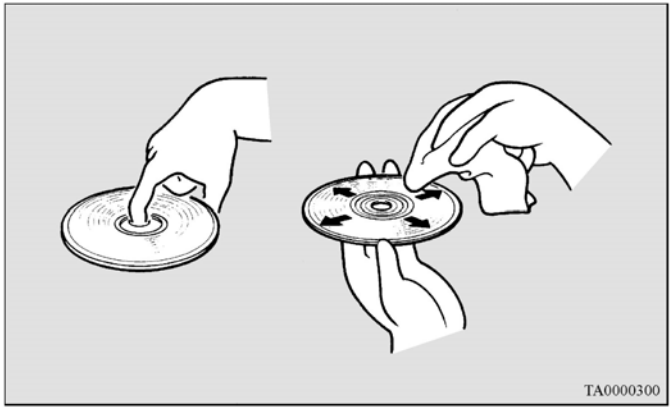


- 使用具特殊外型、破損 (如裂掉的碟片) 或是低品質 (彎曲或是有毛邊等) 的光碟片將會損害 CD 播放機。


AA4000107

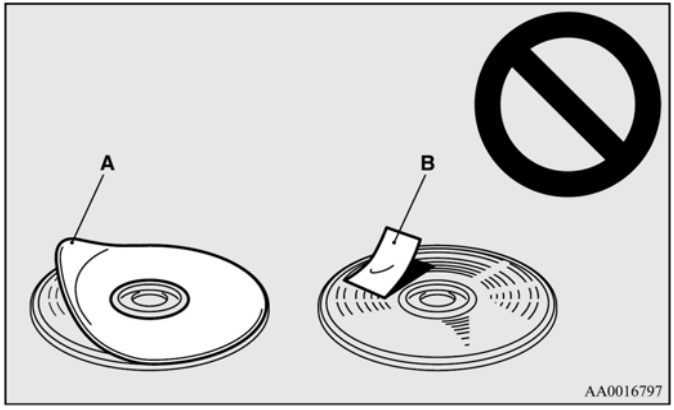
- 在以下的情況，水氣會在 CD 上及音響系統內形成，而妨礙到機器的正常操作。
  - 當溼度很高時（例如下雨天）。
  - 當溫度會突然升高時，例如在寒冷天氣中剛將暖氣開啟時。

  在這些情況下，應等待一段時間使水氣蒸發。
- 當 CD 播放機操作於劇烈震動的環境下時，例如於顛簸路面，可能會無法播放。
- 將 CD 片分隔存放，勿放置於日光照射、高溫與高溼度處。
- 勿碰觸到光碟上供讀取、無標籤的一面。若是觸碰將會損害表面並降低播放品質。拿取 CD 片時，儘量利用外緣或是中間的孔。
- 清潔 CD 片時，利用乾淨、乾燥與柔軟的棉布由中心向外圍擦拭，千萬不要以圓周的方式擦拭，以及在碟片上使用任何的化學品，如石油醚、油漆稀釋劑、碟片噴式清潔劑、或抗靜電劑。



- 勿使用任何原子筆、鉛筆或是麥克筆於 CD 片標籤面書寫。

- 不可在碟片上黏貼任何額外的標籤(A)或貼紙(B)，同時，亦不可使用任何標籤或貼紙已開始撕脫，或任何表面上標籤或貼紙撕脫後留下黏膠或其他污染物的 CD。若使用這樣的 CD，可能會造成無法播放或是無法退出 CD 片。



CD 播放機雷射警告

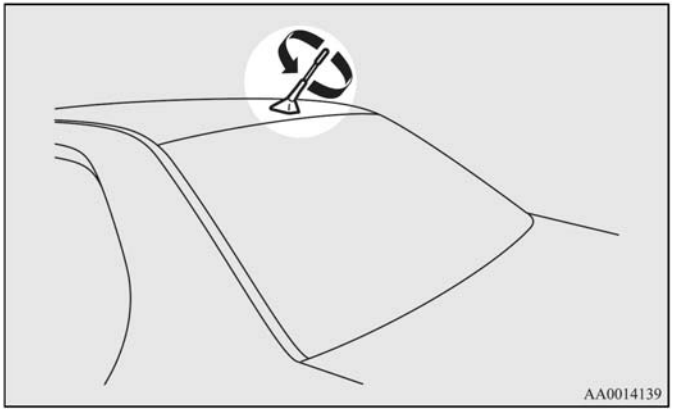
⚠ 警告

- 以在此所特別指示的其他方式操作 CD 播放機可造成危險的輻射外洩。切勿拆下外蓋企圖自行維修。本機內部並無使用者可自行維修的零件。遇到故障時，應洽請授權的保養廠檢修。

天線

車頂天線

逆時針扭轉可拆下車頂天線。



備註

- 以下情況務必將車頂天線拆下：
  - 在進入高度較低的場所前。
  - 在進入自動洗車機內前。
  - 在用護套覆蓋車輛前。

有關本車收音機的一般資訊

本車收音機可接收 AM 或是 FM 電台。
接收品質則會受到距離、障礙物與訊號干擾的影響。

本收音機符合美國聯邦通訊委員會法規(FCC)第 15 條的規定,使用時需符合下列條件：

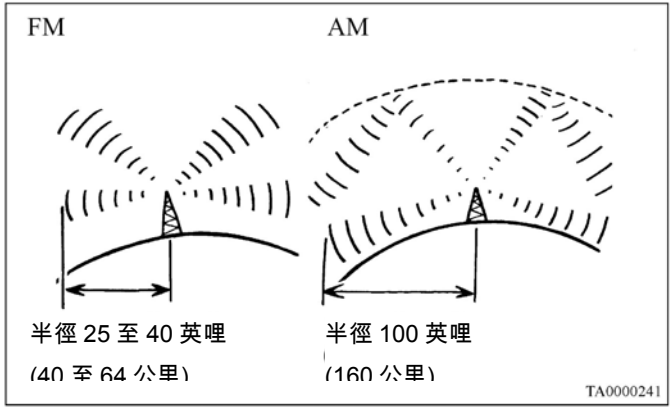
- 設備不能造成有害的干擾。
- 設備必須能接受任何干擾,包括可能造成不理想操作的干擾在內。

⚠ *注意*

- 未獲權責機關的明示核可即擅自修改或改裝本設備可能會喪失繼續操作設備的權利。

訊號傳送

FM 訊號不會隨著地球表面行進也不會被同溫層反射，因此 FM 的廣播無法在遠距離接收，而 AM 除了會隨著地球表面行進也會被同溫層反射，因此 AM 可以被長距離接收。



微弱接收（衰減）

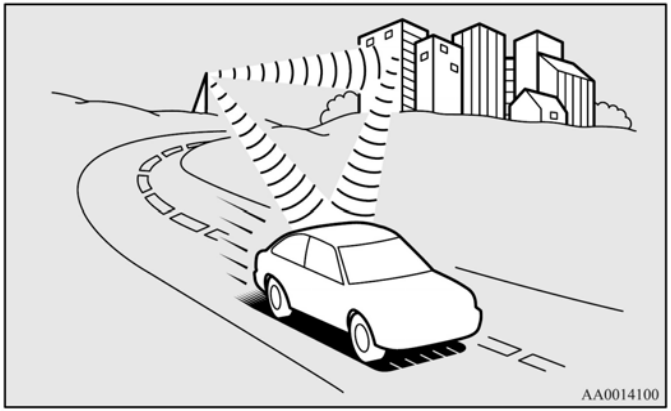
由於 FM 訊號距離有限及 FM 電波的發射方式，您可能會遇到電波太弱或 FM 接收衰減的情況。當訊號被山脈之類的障礙物阻擋時，訊號的接收就會受到影響。

反射

FM 訊號與 AM 訊號不同，FM 訊號非常容易被建築物等等的固態物體反射，因此車輛停放於車庫、橋下等地時可收聽到 FM 卻無法收聽 AM，但也因為 FM 訊號非常容易被固態物體反射，FM 較易受到干擾。

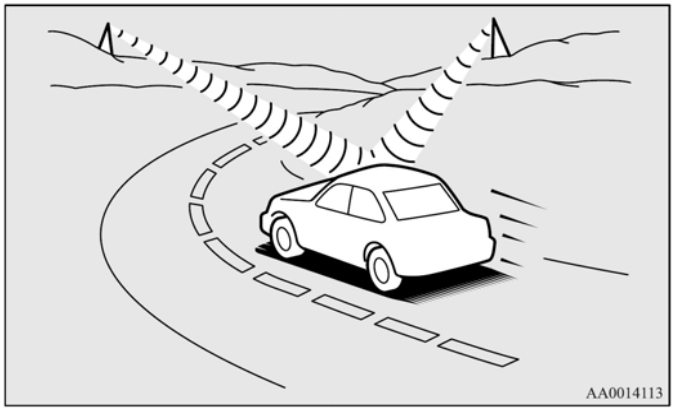
由電台直達的訊號會較反射的訊號早一些到達天線，而這個時間差就可能產生干擾。

這種現象主要發生於都市地區。



交互調變

若收聽一個訊號較弱的頻率，而這個頻率又在一個訊號很強的頻率附近，可能會同時接收到兩個頻率。



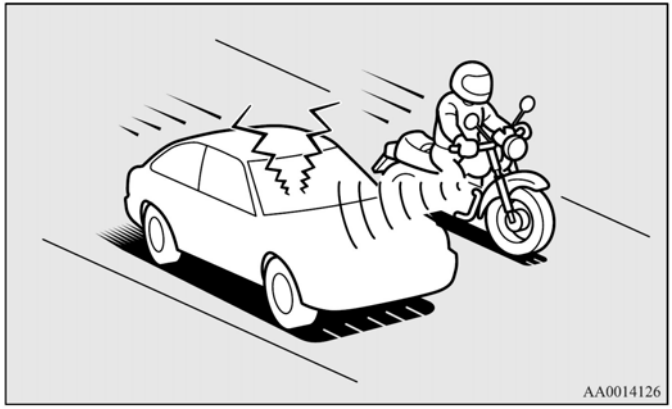
FM 立體聲接收

需要有高品質的播放訊號才能接收到立體聲，此意味著在接收立體聲訊號時，前面提到的干擾會更為突顯，而接收的範圍會減小。

干擾的產生原因

FM 訊號的接收會受到車輛附近電氣系統的影響，特別是那些不含防電氣干擾元件的設備。這些干擾會在電台訊號較弱時顯得特別強。

FM 對電氣干擾的敏感度較 AM 弱。AM 訊號的接收對於諸如電線、閃電或是其他種類的電氣現象的干擾非常敏感。



緊急情況的處理

車輛故障的處置.....6-2
跨接-發動引擎.....6-2
引擎過熱.....6-5
工具與千斤頂.....6-6
將車子頂高.....6-8
備胎.....6-11
如何更換輪胎.....6-12
車輛拖吊.....6-17
更換電瓶後引擎運轉不順該如何處理.....6-22
在不良的駕駛環境下操作.....6-23

車輛故障時的處置

假如您的車子在路上發生故障，請先停靠路肩並且開啟故障警示燈。如果此路段沒有路肩，或此路肩並非安全，則將車子緩慢的開進右邊的巷子內，並且開啟故障警示燈，將車子安全的停放定位。持續開啟故障警示燈。

引擎熄火/故障

引擎熄火，將失去動力去輔助車輛轉向與煞車，造成駕駛的困難。

- 煞車增壓器會失去作用，所以煞車力會變弱。煞車踏板會變的比平常難踩。
- 因為沒有動力轉向輔助，方向盤會變的很難轉動。轉動方向盤需要比平常用更大的力氣。

當引擎在十字路口熄火

請車上的乘客、路人協助，迅速將汽車推到安全的地方。

跨接-發動引擎

引擎不能發動可能的原因是電瓶老化或壞掉，您可以藉由跨接線連接別台車子的電瓶來發動引擎。

⚠ *警告*

- 當使用跨接線讓車子發動時，請按照步驟小心的進行。

⚠ *注意*

- 請勿藉由推車或拖拉車子發動車子。推車或拖拉手排車可能會造成觸媒轉換器過熱或損壞。總之，當推車或拖拉車子會增加意外發生的風險。

1. 脫掉任何金屬飾品像是錶帶、手鐲，可以避免觸電的可能。
2. 儘量讓車輛彼此靠近，使跨接線能夠連接，但必須確定車輛之間沒有接觸。

⚠ *注意*

- 檢查其他車子。它的電瓶電壓必須為 12-伏特。假如其他車

子的電系不為 12-伏特 , 可能會造成彼此的電路系統損壞。

3. 車子的移動可能會對您造成傷害。 將兩車確實的拉起手煞車停穩。將自動變速箱的檔位打到 “P” (駐車)或手動變速箱打到 “N” (空檔)。將點火鑰匙轉到 “LOCK” 的位置。

⚠ 警告

- 將兩車的點火鑰匙轉到 “LOCK” 的位置。確認跨接線和您的衣服不要被引擎風扇或皮帶勾到。避免造成人員受傷。

備註

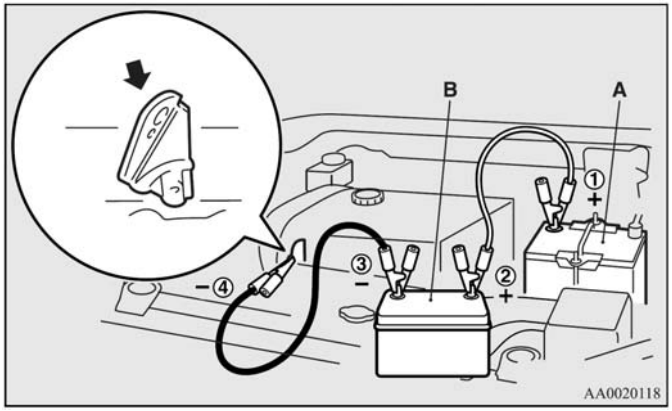
- 關掉所有車燈、加熱器、及其他電器用品。這樣可以避免產生火花且保護兩車的電瓶。

4. 確認您電瓶裡的電解液高度是否達基準線。 (參考第 7-16 頁的 “電瓶”。)

⚠ 警告

- 假如沒有看到電解液狀況或是電解液發生凍結，絕對不要跨接發動！！
  假如氣溫在冰點以下或是沒有填充足夠的電解液到電瓶基準線，將可能使電瓶會裂開或是爆炸。

5. 將跨接線的一端連接到要被充電的電瓶(A)正極(+)樁頭 , 另一端連接到有電的電瓶(B)正極(+)樁頭。



備註

- 在連接跨接線到電瓶正極樁頭前 , 請先將樁頭蓋移開。
- 依電瓶尺寸選用適當的跨接線。
  否則會造成跨接線過熱損壞。
- 使用前先檢查跨接線是否損壞或是腐蝕。

6. 將另一條跨接線的一端連接到有電的電瓶(B)負極(-)樁頭，另一端連接到低電壓電瓶(A)車上的引擎本體，連接處距離電瓶遠一點。

⚠ 警告

- 確認按照正確順序進行電瓶連接：①→②→③→④。
- 確認連接的步驟④正確的連接引擎，假如直接連接到電瓶的負極，可能導致電瓶內部的可燃氣體著火發生爆炸，使人員受傷。
- 當連接跨接線時，千萬不要將電瓶樁頭的正極(+)與負極(-)連接。否則會產生火花使電瓶爆炸。

⚠ 注意

- 確認跨接線不要被引擎室內的冷卻風扇或其它移動的物體勾到。

7. 先發動電瓶有電的車子。讓引擎怠速持續運轉幾分鐘，之後再發動電瓶沒電的車子。

8. 引擎被發動後，再以連接跨接線的相反順序拔除跨接線。

⚠ 警告

- 直接對車上的電瓶充電，可能會造成電瓶著火或爆炸；或者可能對車輛造成損害。如果必須在車上進行充電，一定要先將電瓶的負極端子拆掉。
- 勿在電瓶旁邊製造火花、抽煙、產生火焰，否則可能會造成電瓶爆炸。
- 當電瓶充電或在密閉空間使用電瓶時，請保持周遭通風。
- 電瓶充電時請先打開塞孔蓋。
- 電解液(電瓶酸液)是具腐蝕的稀硫酸，假如電解液噴到您的手、眼睛、衣服、或車身漆面，應使用大量清水沖洗。假如電解液噴到您的眼睛，應馬上用大量清水沖洗，再立即送醫。
- 當在電瓶旁邊工作時，請穿著防護衣和配戴護目鏡。
- 將電瓶置於兒童無法觸碰到的地方。

如果您愛車配備有防鎖死煞車 ABS

假如您車子的電瓶低電壓，在使用跨接線啟動引擎後，引擎有可能熄火。因此會造成防鎖死煞車系統 ABS 的警告燈閃爍。此狀況原因只是電瓶電壓過低，將不會影響煞車系統正常運作。如果發生此狀況，請充飽電瓶並確認充電系統操作正常。

引擎過熱

如果水溫表指示在 “H” (熱)位置(紅色區域)，引擎可能過熱。如果狀況發生時：

1. 將車停放在安全的地方。開啟故障警示燈。
2. 引擎持續運轉，小心的打開引擎蓋讓引擎室通風。

備註

- 檢查冷卻風扇是否運轉。假如風扇不運轉，立刻將引擎熄火並和三菱汽車授權的經銷商服務廠請求救援。

3. 假如見到引擎蓋下方冒出蒸汽或水花，請將引擎熄火。
4. 假如沒有看到蒸汽或水花從引擎蓋下方冒出，將引擎熄火，直到儀表板上的水溫表指示到紅色區域以下。當它指示在正常區域的中間，您可以再開始駕駛。假如指示器仍指示在紅色區域，再將引擎熄火。

⚠ *警告*

- 在掀起引擎蓋之前，檢查是否有蒸汽或水花從引擎蓋下方冒出。引擎過熱所產生的蒸汽或水花會使您燙傷。

在有蒸汽或水花時千萬不要打開引擎蓋。

5. 當您沒有看到任何蒸汽或水花，打開引擎蓋，尋找明顯的裂縫，像是裂開的水箱軟管。千萬要小心，這些零件都很熱的。任何裂縫都要修補好。
6. 假如沒有很明顯的裂縫，檢查副水箱冷卻液高度。假如沒有或是過低，緩慢的加入冷卻液。
7. 假如副水箱需要添加冷卻液，您將可能也需要添加冷卻液到水箱。在引擎溫度冷卻後才可以轉鬆或打開水箱蓋。

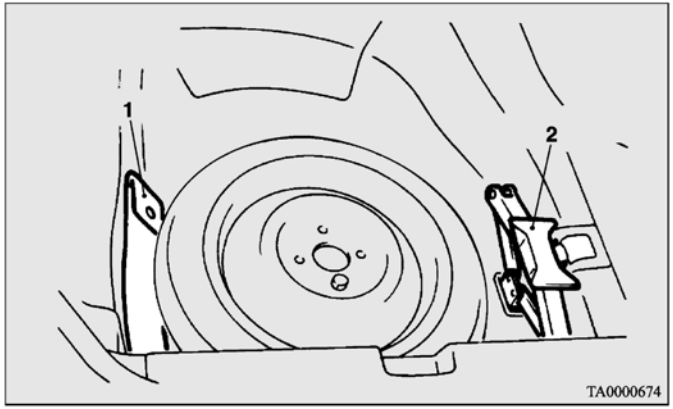
⚠ 警告

- 打開水箱蓋所冒出的熱水或蒸汽會造成燙傷。當檢查水箱內冷卻液高度，試著打開水箱蓋之前，請使用布料覆蓋。緩慢的逆時針旋轉水箱蓋，不要向下施加壓力，轉到第一個刻痕。此時水箱壓力會釋出。當壓力完全的釋出後，下壓並逆時針轉水箱蓋直到可以取下。

8. 啟動引擎，然後緩慢的加入冷卻液，加到水箱加水口頸部為止。使用沒有雜質的水(儘可能使用冷卻液)。
9. 將水箱蓋蓋回且旋緊。檢查水溫表。當溫度指示回到正常溫度區域時，您將可以繼續駕駛。
10. 將您的車子送回三菱汽車授權的經銷商服務廠檢查。

工具與千斤頂

位置

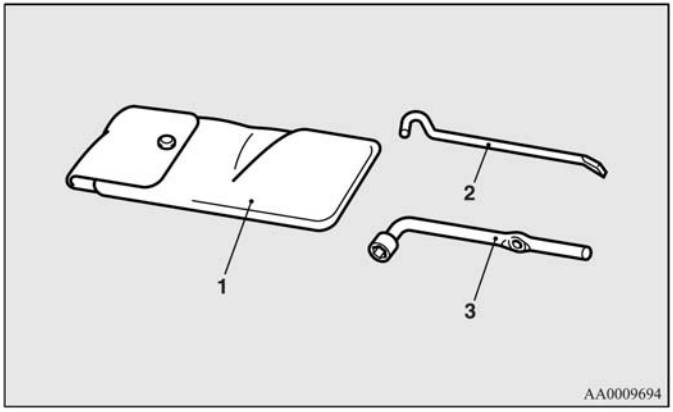


1- 工具

2- 千斤頂

工具和千斤頂被放置在行李箱。

工具

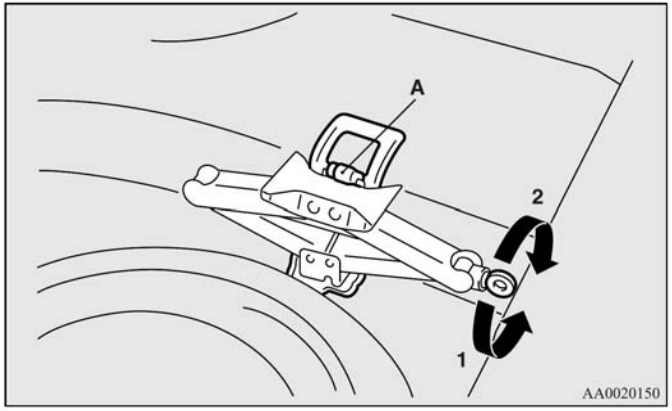


1- 工具包

2- 鐵棒

3- 輪胎螺帽扳手

千斤頂



1-取用時

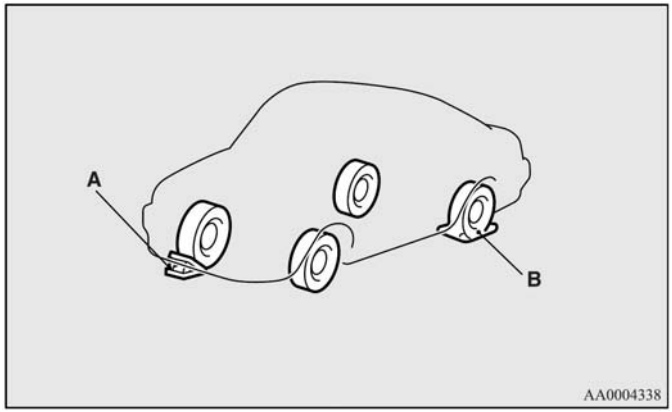
旋轉軸尾端使千斤頂收縮，然後將千斤頂從固定架(A)取出。

2-存放時

用手旋轉軸尾端使千斤頂伸張，直到支撐固定好。

將車子頂高

1. 將車子停放在平穩的地面。
2. 打開故障警示燈並將點火鑰匙轉到 “LOCK” 的位置。
3. 將駐車煞車煞緊，將檔位變換桿排到 1 檔的位置。
4. 豎立三角故障警告標誌、閃光警告燈，…等等，放置離車子有一段足夠距離的地方，並且請求車上的乘客下車。
5. 為了防止車子因頂高而滑落，在您要更換的輪胎(B)斜對角處的輪胎放置木塊或是阻礙物(A)。



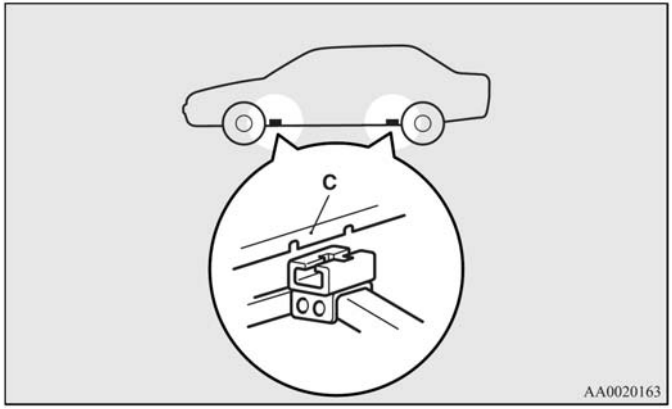
⚠ *警告*

- 在頂高車子之前請確認放置木塊在適當的輪胎處。假如在頂車時車子開始移動，千斤頂的位置會產生鬆動，將會造成意外。

備註

- 在圖示上的木塊並非車上原有的物品。在此建議您在車上準備一個木塊以備不時之需。
- 假如手邊沒有木塊，可以使用石頭或任何夠大的物體使輪胎定位。

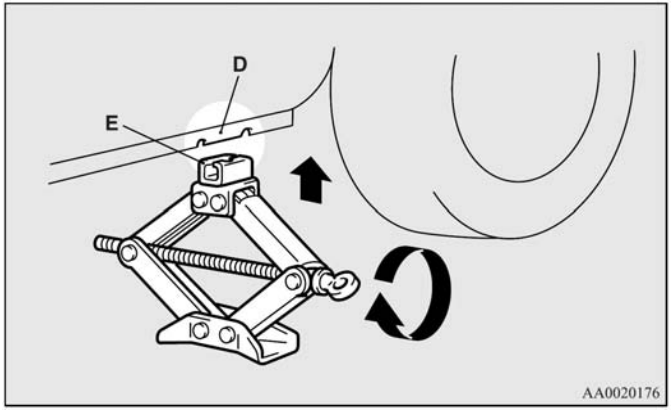
6. 將千斤頂放置在頂起點(C)的下方，如圖所示。頂起靠近您要更換輪胎旁的頂起點。


C
AA0020163

⚠ 警告

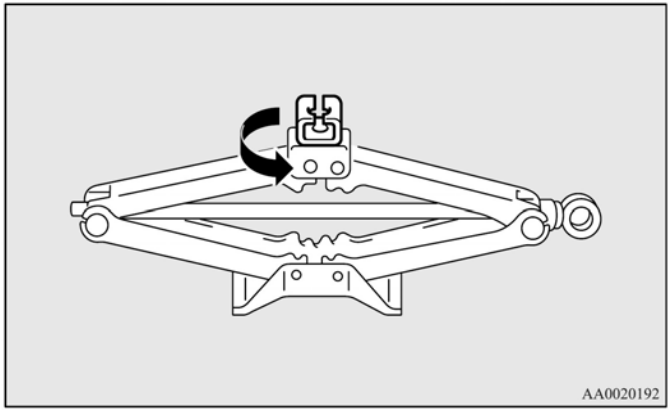
- 只能將千斤頂放置在圖示的位置。假如放置的位置錯誤，可能造成您的車身凹陷或車體滑落造成您的傷害。
- 請勿在傾斜或柔軟的地面使用千斤頂。否則，千斤頂可能會鬆動而造成意外傷害。請在堅硬且平坦的路面使用千斤頂。在放置千斤頂時，請確認地上不能有沙子或小卵石。

7. 先用手轉動千斤頂，直到車身凸緣部分(D)與千斤頂上方的凹槽(E)完全配合。



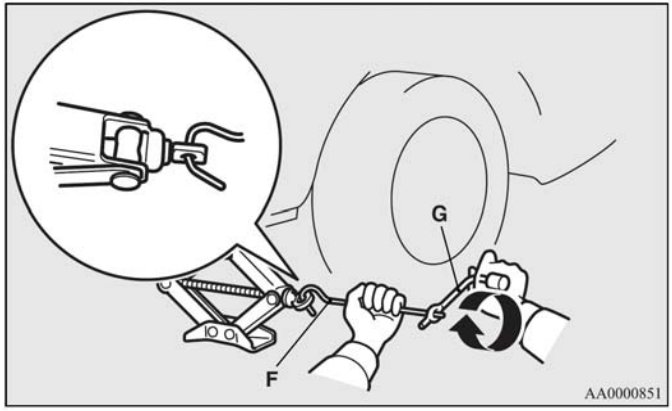
備註

- 在使用前，旋轉千斤頂上方至圖示位置。在收拾前，旋轉至原先的位置。



8. 從工具包裡取出輪胎螺帽板手與鐵棒。(請參照第 6-6 頁的 “工具與千斤頂”。)

9. 將鐵棒(F)插入輪胎螺帽板手(G)。然後將鐵棒末端鉤住千斤頂的轉軸末端，如圖所示。
   緩慢的轉動輪胎螺帽板手，直到輪胎上升稍微的離開地面。



⚠ 警告

- 當輪胎一離開地面即停止頂起。再把車子頂高是危險的行為。
- 當使用千斤頂時請勿鑽到車底下。
- 請勿搖動頂起中的車輛或使用千斤頂支撐車輛過久。兩者都是很危險的。

- 請不要使用您車上以外的千斤頂。
- 千斤頂不應該使用在換輪胎以外的用途。

⚠ 警告

- 在使用千斤頂時車上不能有人員。
- 當車輛用千斤頂頂起時，請勿起動引擎或使引擎運轉。
- 不要去轉動升起的輪胎。此輪胎仍與地面有接觸，轉動輪胎會使車子從千斤頂上滑落。

備胎

輕巧型備胎

輕巧型備胎設計成不佔行李箱空間。輕巧型備胎重量較輕，當輪胎洩氣時可以方便更換。

⚠ *注意*

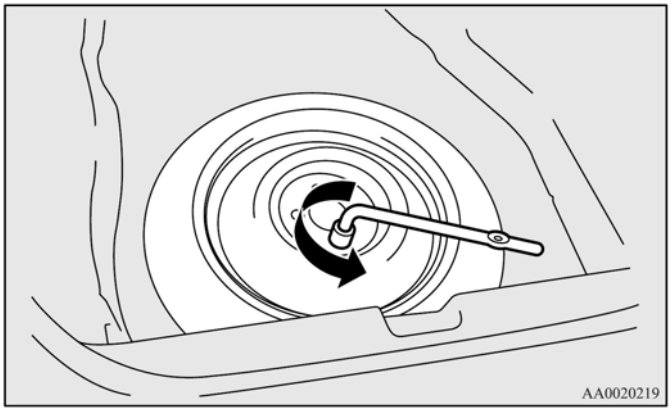
- 當輕巧型備胎裝備在車上時，時常檢查備胎的胎壓，隨時保持備胎的胎壓在規定的胎壓值。
  胎壓不足會導致行車意外。假如您別無選擇必須駕駛胎壓不足的車輛時，請保持低速行駛並盡可能的把輪胎打氣到正常胎壓[60 psi (420 kPa)]。
- 輕巧型備胎只能暫時的使用，盡可能替換或修復原先的輪胎，再將備胎放回行李箱。
  您可以使用原先的車輪螺帽在備胎上。
- 當使用備胎駕駛時，速度請勿超過 50 mph (80 km/h)。
- 當使用備胎駕駛時，請避免急加、減速。
- 請勿將車子開進自動洗車機或從障礙物上開過，這樣可能會造成汽車底部受損。因為備胎尺寸比原來輪胎小，地面與車子間的距離也比原來小。
- 輕巧型備胎是針對您的車子所設計，所以請勿使用在其他車輛。

⚠ *注意*

- 請勿將輕巧型備胎安裝在不同輪圈上，也不要把標準輪胎、冬季輪胎、輪圈蓋或裝飾圈安裝到輕巧型輪圈上。否則，會造成這些零件或您車上其他的零件損壞。
- 請不要在輕巧型備胎上使用雪鏈。因為輪胎尺寸較小，雪鏈安裝起來會不吻合。這樣使用雪鏈會造成車子受損或雪鏈脫離。
- 裝備在車上的輕巧型備胎胎壓應該每個月檢查一次。

取用時

使用輪胎螺帽板手逆時針旋轉固定輕巧型備胎的螺栓。取出備胎。



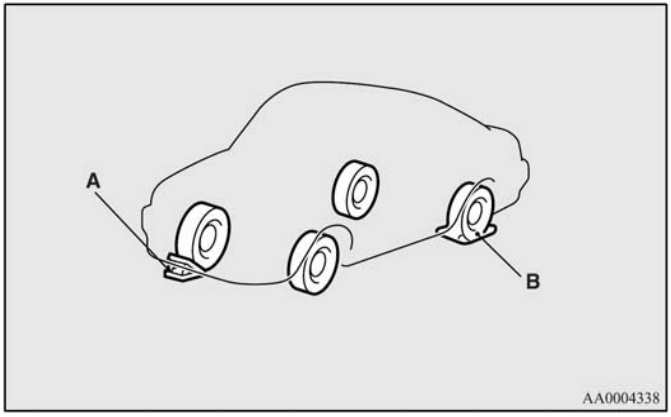
安裝時

安裝備胎時，使用輪胎螺帽板手順時針旋轉螺栓，直到備胎不亂動。

如何更換輪胎

在更換輪胎之前，先將車子停放在安全、平坦的場所。

1. 將車子停放在平坦、穩定的地面。
2. 開啟故障警示燈並將點火鑰匙轉到 “LOCK” 的位置。
3. 將駐車煞車煞緊，將檔位變換桿排到 1 檔的位置。
4. 豎立三角故障警告標誌、閃光警告燈，…等等，放置離車子有一段足夠距離的地方，並且請求車上的乘客下車。
5. 為了防止車子因頂高而滑動，在您要更換的輪胎(B)斜對角處的輪胎放置木塊或是阻礙物(A)。



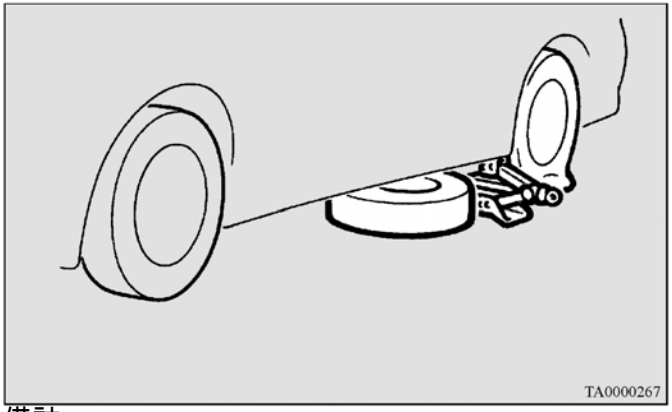
⚠ 警告

- 在頂高車子之前請確認放置木塊在適當的輪胎處。假如在頂車時車子開始移動，千斤頂的位置會鬆脫，將會造成意外。

備註

- 在圖示上的木塊並非車上原有的物品。在此建議您在車上準備一個木塊以備不時之需。
- 假如手邊沒有木塊，可以使用石頭或任何夠大的物體使輪胎定位。

6. 取出備胎，準備好千斤頂與輪胎螺帽板手。

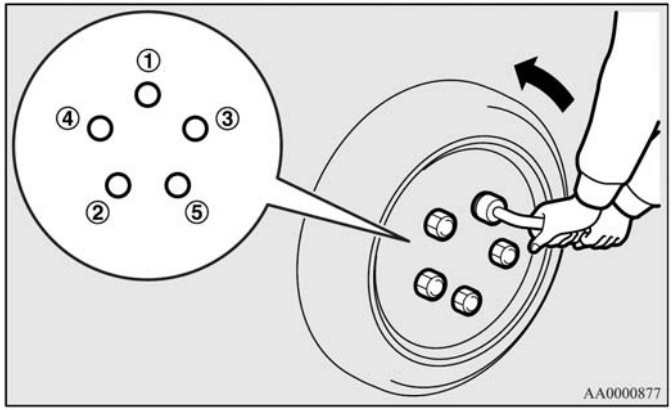


備註

- 將備胎放置在靠近千斤頂的車身底部。

假如千斤頂發生鬆動時，會比較安全。

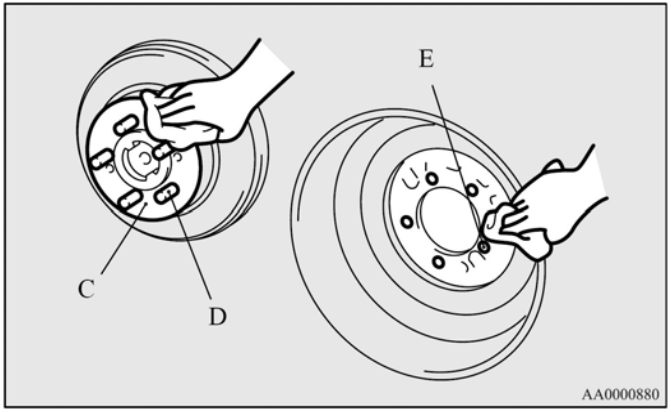
7. 使用輪胎螺帽板手旋鬆輪胎螺帽。但不要完全拆掉。



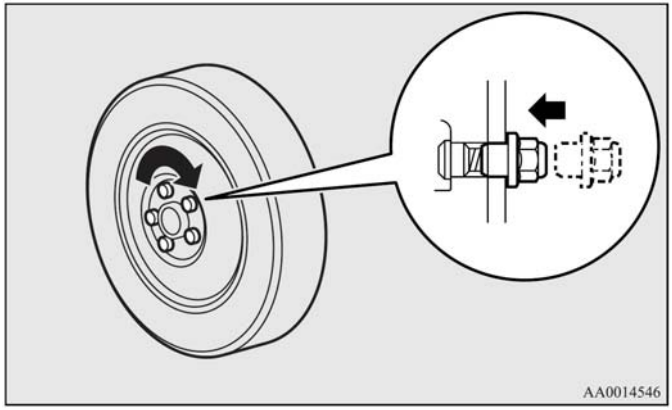
8. 請參照“將車子頂高”的部分，察看靠近洩氣輪胎旁的頂起點。再放置千斤頂，頂起車子直到輪胎上升稍微的離開路面。
9. 使用輪胎螺帽板手拆掉輪胎螺帽，然後將輪胎拆下。

> ⚠ *注意*
>
> ● 更換輪胎時請小心搬運輪胎，避免輪圈表面刮傷。

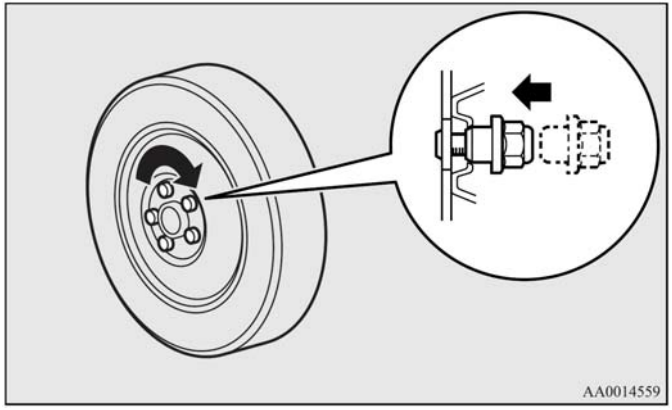
10. 將表面泥巴清除乾淨，像是在輪轂表面(C)、輪轂螺栓(D)或是輪圈裡的安裝孔(E)，清潔完畢後再將備胎架在輪轂上。



11. 稍微旋上輪胎螺帽(凸緣螺帽)直到螺帽的凸緣部分與輪圈貼緊且輪胎不再鬆動。



在安裝輕巧型備胎時，安裝輪胎螺帽時請將螺帽的錐面朝內，然後用手旋轉直到輪胎不再鬆動。



⚠ *注意*

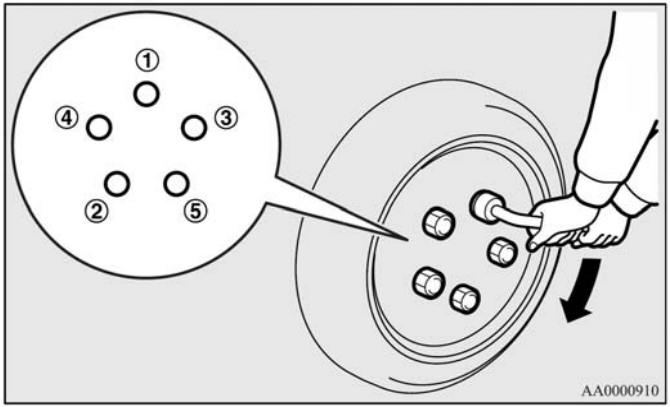
- 請勿在車輪螺栓或螺帽塗抹機油，否則會造成螺帽鎖得太緊。

備註

- 凸緣螺帽可以暫時使用在鋼圈的輪子上，但還是盡可能換回原來的輪子。
- 假如四個輪胎都換成鋼圈輪胎，請都使用錐面螺帽。

12. 緩慢的降下車子，再依圖示順序旋緊螺帽，旋至以下規定的扭力。

88 ~ 108 N·m (65 ~ 80 ft-lb)

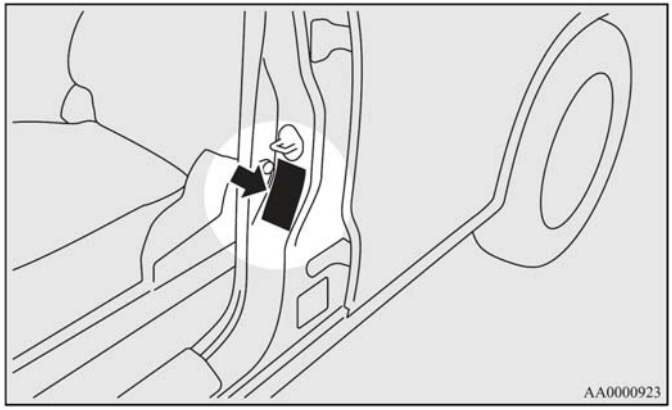


⚠ *注意*

- 請勿以腳或施加額外的力量到車輪螺帽扳手上，或在鎖緊螺帽時，使用接管到扳手上來施力。這樣您會把螺帽旋的太緊。
- 若無法測定正確的鎖緊扭力，請至最近的三菱汽車授權服務廠調整與檢修。

13. 將千斤頂降下後移開，然後把千斤頂、爆胎、木塊收起來。請您盡快把損壞的輪胎修理好。

14. 檢查輪胎胎壓。充氣壓力的規格標示在車門上的標示牌。如圖所示。



⚠ *注意*

- 時常檢查備胎的胎壓，隨時保持備胎的胎壓在規定的胎壓值。
- 輕巧型備胎只能在標準輪胎損壞時暫時的替用。
- 在更換輪胎後約行駛 620 miles (1000 km)時，請再度旋緊輪胎螺帽，確保螺帽不鬆動。
- 假如在更換輪胎後，在行駛中感覺方向盤會抖動，請至三菱汽車授權之經銷商服務廠做輪胎平衡檢查。

⚠ *注意*

- 請勿同時使用不同型式的輪胎或不同規格尺寸的輪胎。否則會使輪胎提早磨損及影響行車操控性。

車輛拖吊

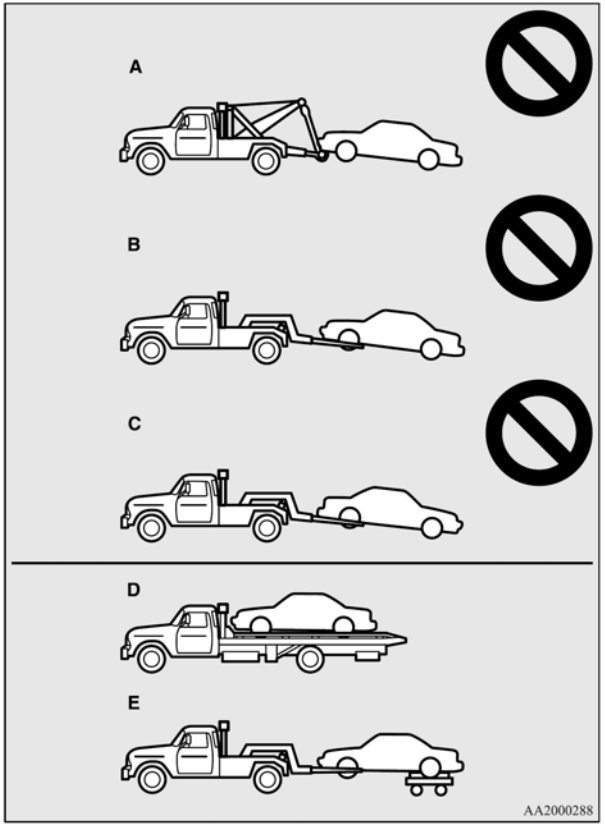
如果您的車子需要拖吊

假如車子必須要拖吊，可以請三菱汽車授權之經銷商服務廠的拖車來做服務。

在以下的情況下，使用拖車托運您的車子。

● 引擎運轉但是車子卻無法行駛或有不正常的噪音產生。

當您無法聯繫三菱汽車授權的經銷商服務廠的拖車服務時，請依照“緊急救援拖吊”此部分的圖示來拖吊您的車子。



利用拖吊車拖吊車輛時

⚠ *注意*

- 您的車子絕對不能使用繩索型拖吊車(類型 A)來拖吊，如圖所示。使用繩索型拖吊車拖吊會損壞保險桿與車子前面下方。
- 拖吊四輪驅動車時，請勿讓後輪或前輪著地(類型 B 或類型 C)如圖所示。這樣會造成驅動系統損壞或可能造成車子在吊架上面跳動。

  假如要拖吊四輪驅動車時，請使用類型 D 或類型 E 的拖吊裝置。

緊急救援拖吊

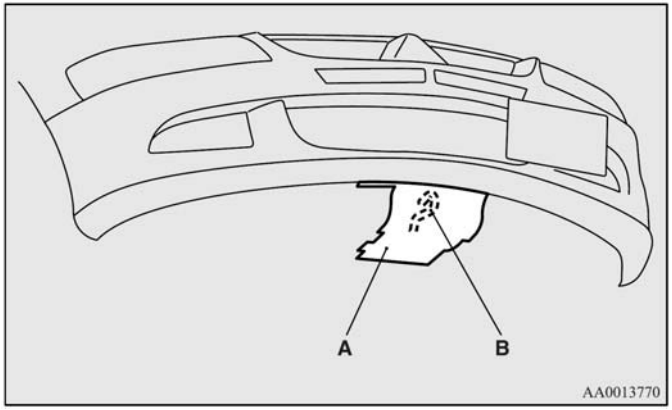
假如沒有適合的拖吊車或服務，可以暫時以鋼索或鏈條勾緊車上的吊鉤來拖吊。

當您的車被別台車拖吊或您在拖吊別台車時，請注意下列幾點：

假如您的車被別台車拖吊時

1. 將引擎室下方中間附近的蓋子(A)拆掉。

   前面的吊鉤(B)位在圖示的位置。將繩索牢固的固定在吊鉤上。



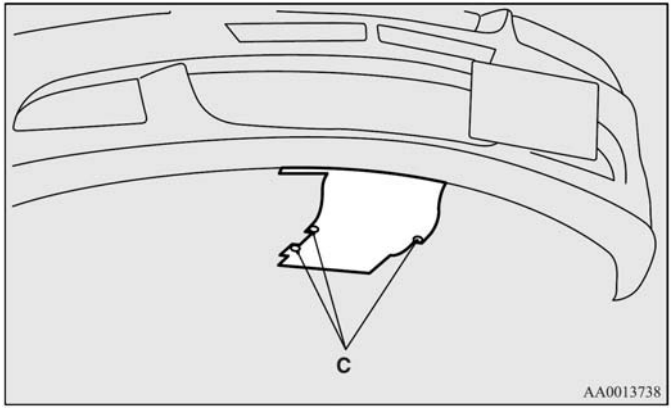
備註

- 請勿將繩索固定在拖吊鉤(B)以外的其它部位，否則會造成車身的損壞。
- 使用鋼索或鐵鍊會損傷車身。最好使用非金屬的繩索。假如使用鋼索或鐵鍊，與車身接觸的地方用布包覆鋼索或鐵鍊。
- 請小心使用拖吊用的繩索並儘可能讓繩索保持水平。因為傾斜

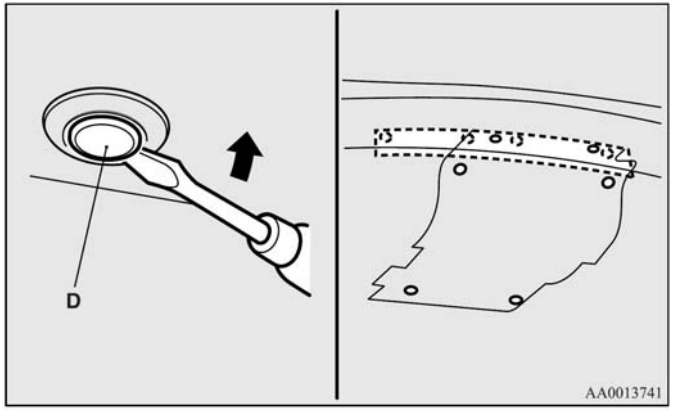
拉緊的拖吊繩會損傷到車身。

- 請勿嚐試將陷入溝裡的車輛強行拖出,因為此時拖吊的繩索無法保持水平，而會損傷車身。

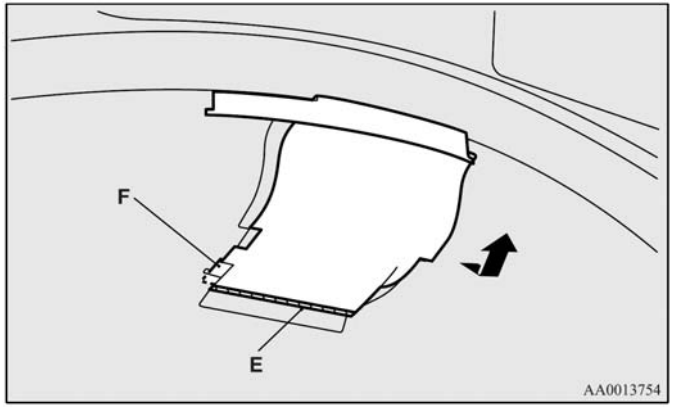
2. 將蓋子上面的固定螺絲(C)拆掉。



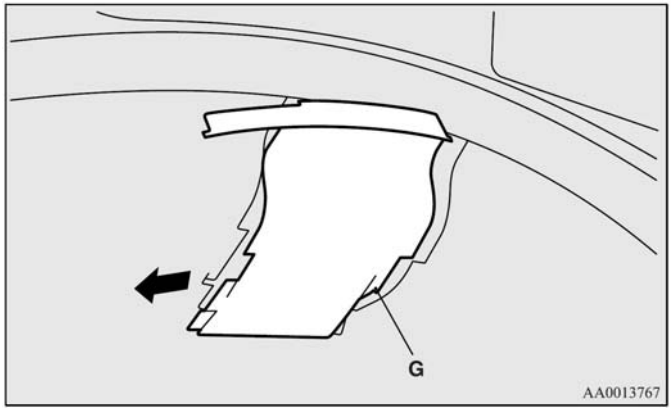
3. 使用一字螺絲起子拆除 10 個夾扣(D)。先將一字螺絲起子擠進夾扣的槽縫中，然後朝車身的方向翹過去。



4. 將前蓋往下拉的同時，順勢朝自己拉過來將凹槽(E)與凸緣(F)分離。



5. 將蓋子傾斜的往下拉將鉤扣(G)拆鬆，然後拆掉蓋子。拖吊完後，以相反的拆卸步驟裝回蓋子。



6. 保持引擎運轉。

   假如引擎沒有運轉 , 轉點火鑰匙到 “ACC” 或 “ON” 的位置不使方向盤鎖住。

⚠ *注意*

- 如果引擎沒有運轉 , 動力輔助轉向裝置與煞車增壓器將無法運作。煞車踏板會變的比平常難踩 , 轉動方向盤需要比平常

用更大的力氣。因此，車子會比平常難駕駛。

⚠ 注意

- 在駕駛時不要將鑰匙轉到 “LOCK” 的位置或將鑰匙拔離點火開關。否則方向盤會被鎖住不能轉動，導致無法轉向而失控。

7. 將換檔桿排到 “N” (空檔)位置。
8. 如果法律有規定請開啟故障警示燈。
9. 拖吊時，拖吊車與被拖吊車的駕駛人應保持密切的聯繫，且車輛應減速慢行。

⚠ 警告

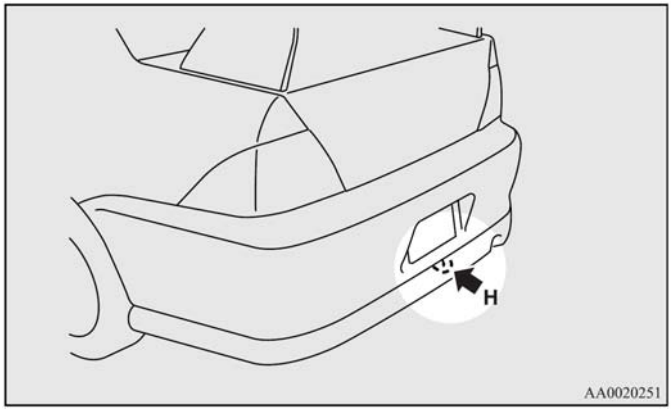
- 為防止車輛廢氣進入被拖吊的車輛內，請將車內空調的進氣選擇桿撥到內氣循環的位置。

⚠ 注意

- 應避免突然煞車、加速或急轉彎，因為這樣會造成吊鉤或拖吊的繩索損壞。
  也會危害到周遭的人。
- 下長斜坡時，煞車系統可能會過熱而導致煞車不良。

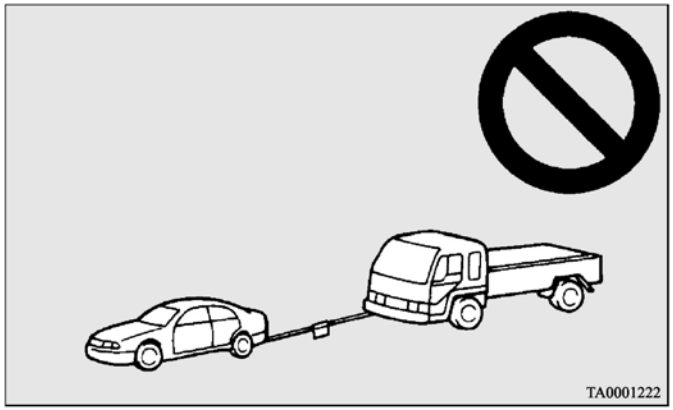
您的車子在拖吊別台車時

後吊鉤(H)的位置為如圖所示。將繩索牢固的固定在吊鉤上。



備註

- 您的車子只能用來拖吊比您的車重輕的車輛。



更換電瓶後引擎運轉不順該如何處理

如果在更換電瓶後引擎運轉變的穩定，請依照下列步驟重設引擎：

1. 將車子停放在安全的地方。
2. 將換檔桿排到 “N” (空檔)位置。將引擎熄火。
3. 重新啟動引擎。
4. 將冷暖氣空調關閉。
5. 讓引擎運轉暖車直到水溫表指針穩定的指示在中間的位置。
6. 將引擎熄火後再重新啟動。
7. 讓引擎以怠速運轉約 10 分鐘。
8. 當引擎轉速穩定，重設引擎的步驟已完成。

備註

- 假如在重設引擎後引擎運轉仍不穩定, 請將車子交給三菱汽車授權之經銷商服務廠做檢查。

在不良的駕駛環境下操作

假如您的車子受困在沙地、泥濘或雪地

假如您的車子受困在雪地、沙地或泥濘，可以以搖擺的動作讓車子移動。有節奏的排換檔桿排在 1 檔與 “R” (倒檔)的位置，同時輕踩油門踏板。

請勿猛催引擎與空轉輪胎。持續的進行會造成過熱和變速箱損壞。讓引擎保持怠速幾分鐘使變速箱冷卻，之後再繼續進行。

假如您的車子在進行幾次的搖擺後，車子仍然受困，請找拖車來救援。

⚠ *警告*

- 當您試著搖擺車子脫離受困的位置時，請確認車子附近沒有任何人。進行搖擺時車子會突然前進和後退，會傷及旁觀者。

濕滑的道路

⚠ *注意*

- 避免行駛積水的路面。水深通常比看起來還要深，行駛通過積水的路面會造成危險。
- 在雨天行駛、積水的路面或通過洗車機時，水會濺到煞車碟盤，造成煞車短暫失效。在這些狀況下，可以輕踩煞車踏板直到煞車正常。假如還不正常，駕駛時重複輕踩煞車踏板使煞車墊片或來令片變乾燥，再看看煞車是否正常。
- 當在雨天行駛時，輪胎與地面之間會形成一道水膜(在路面滑行)。減低輪胎對地面的抓地力，造成轉向困難或煞車失常。在濕滑的路面行駛時：
  - 在安全速限下駕駛。
  - 不使用磨損的輪胎駕駛。
  - 常使輪胎保持正確的胎壓。

在雪地或結冰的路面

- 當在雪地或是結冰的路面駕駛時，使用冬季輪胎。您的車子不適用胎鏈。也許有聲明或當地規定關於使用冬季輪胎。在使用冬季輪胎前請先瞭解當地的條例。請參照第 7-25 頁的 “冬季輪胎” 和第 7-25 頁的 “胎鏈”。
- 緩慢行駛。不要突然前進或停止、急轉彎或緊急煞車。
- 在雪地或是結冰的路面踩煞車會使輪胎滑行或打滑。當輪胎發生打滑時，請鬆開油門。小心朝打滑處打方向盤。假如您的車子有裝備防鎖死煞車系統(ABS)，持續的踩住煞車踏板。
  假如您的車子沒有裝備防鎖死煞車系統(ABS)，來回快速的踩煞車踏板，每次完全踩下再完全鬆開，產生最大的煞車效力。
- 請和前車保持相當的距離，並避免緊急煞車。

車輛保養與維護

維修安全守則 7-2
觸媒轉換器 7-3
引擎蓋 7-4
引擎室配置圖 7-6
機油與機油濾清器 7-7
引擎冷卻液 7-10
空氣濾清器 7-12
手排變速箱油 7-12
加力箱機油 7-13
差速器機油 7-13
清洗器液 7-14
中間冷卻器噴灑液 7-14
煞車油/離合器油 7-15
動力轉向油 7-16
電瓶 7-16
輪胎 7-19
一般維護 7-30
寒冷與下雪天候 7-32
保險絲熔線 7-33
保險絲 7-33
更換燈泡 7-39
車輛維護安全守則 7-55
清潔車輛內部 7-55
清潔車輛外部 7-57

維修安全守則

定期保養您的愛車將會的延長您的愛車的外觀與價值。

您可以自己進行一些保養工作，除此之外其餘的保養工作只能交由三菱汽車授權的經銷商服務廠進行。
如果您發現任何的機械故障或其他問題，請交由三菱汽車授權的經銷商服務廠進行修復。
本節所敘述的內容是您可以自行檢查的項目，如果您希望自行檢查的話，請依照每個步驟中的說明與指示進行。

⚠ *警告*

- 當檢查或維修引擎室內的零件，引擎必須是在熄火狀態並且引擎室內的溫度已經冷卻。
- 如果需要在引擎運轉中檢查，必須特別注意風扇、皮帶及其他移動中的零件，以防止衣服或頭髮等被捲入。
- 即使是在引擎熄火狀態下，冷卻風扇仍可能自動旋轉，請將點火開關鑰匙旋轉至“LOCK”的位置，並取下鑰匙以確保在您引擎室工作時的安全。
- 不可以抽煙或是讓火花、火源靠近燃油或電瓶，以避免著火，因為燃油或電瓶的揮發氣體是可燃的。
- 在電瓶附近做檢查工作時必須特別小心，因為電瓶中含有具毒性及腐蝕性的硫酸。

⚠ 警告

- 車輛用千斤頂頂起時，絕不可進入車輛下方。如有必要進入車輛下方工作。必須用適當額定的安全支架。
- 以錯誤方式處理車輛的零件或材料將會受傷害。如有問題，請至三菱汽車授權的經銷商服務廠洽詢。

MITSUBISHI MOTORS

DIAMOND CARE™ PROTECTION PLAN

觸媒轉換器

本車裝置觸媒轉換器，因此您只能使用無鉛汽油。含鉛汽油將會損壞觸媒轉換器並使排放控制無效。

一般情況下觸媒轉換器並不需要維修。為使觸媒轉換器能持續保持正常功能，正確的調整引擎是相當重要的。

⚠ *注意*

- 如果引擎未能正常狀況下運轉，可能會導致觸媒轉換器損壞。如果引擎故障、失火或性能下降，請迅速至三菱汽車授權的經銷商進行維修。在引擎過熱狀態下行駛，將導致觸媒轉換器與車輛的損壞。

⚠ *警告*

- 請勿在地面上有可能接觸到高溫排氣系統物的易燃物如乾草或落葉之區域停車或行駛，這樣可能導致火災。
- 請勿在觸媒轉換器上塗底漆。

為減低觸媒轉換器損壞的可能性：

- 僅使用無鉛汽油。
- 請勿在汽油油面高度極端低的狀況下行駛。汽油用盡將可能導致觸媒轉換器損壞。
- 請勿嘗試以推車或拖拉的方式發動車輛。若電瓶電力不足或已耗盡，請使用跨接線正確的發動引擎。
- 在引擎以怠速運轉中進行診斷測試時，切勿斷開或拆下任何的火星塞點火線。
- 若引擎怠速不穩或有其他明顯的故障，不要長時間讓引擎怠速運轉。
- 不要在點火開關閉時轉動引擎，以免未燃燒的燃油氣損壞觸媒轉換器。
- 當您感覺車輛的性能不如平時、引擎運轉不順或是有其他任何問題，如點火問題等，請立即停止行駛。如果您無法立即停止行駛，請以低速前進並只能短時間行駛。並請儘快至三菱汽車授權的經銷商進行檢查。
- 在牽涉到大多數引擎問題的不正常的狀況下，燒焦味會顯示出嚴重性與不正常的觸媒轉換器過熱。如果發生上述情況時，請將車輛停放於安全地點，將引擎熄火使車輛冷卻。一旦引擎冷

卻後立即將車輛送至三菱汽車授權的經銷商進行檢查。

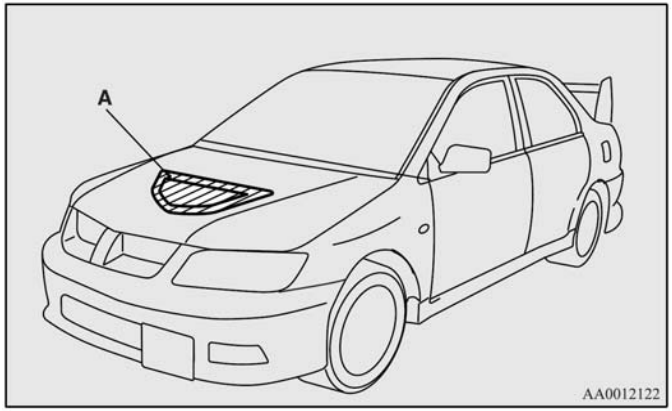
引擎蓋

⚠ *警告*

- 絕對禁止在車輛行進中使用釋放桿來鬆開引擎蓋的閂鎖。
- 必須鎖上引擎蓋後，始可駕駛車輛。

⚠ *注意*

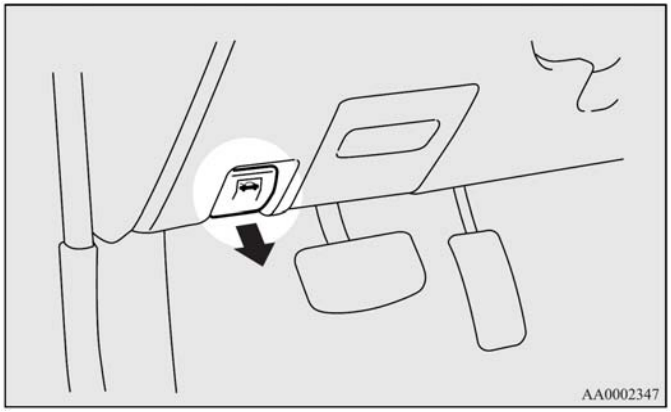
- 為了避免被燙傷的風險，當引擎室是熱的（當引擎運轉中或車輛剛駕駛過之後），請勿觸摸引擎蓋上的空氣出口（A）。



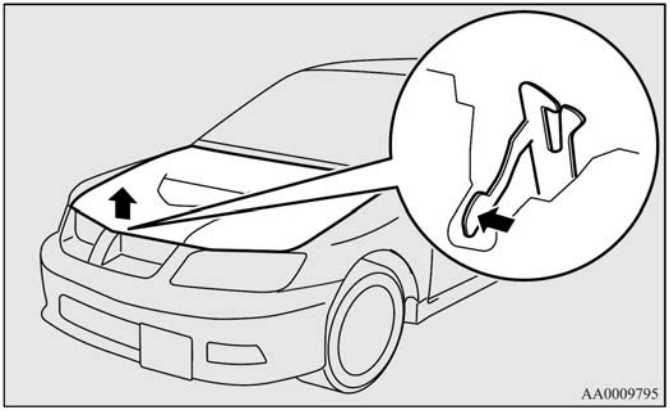
打開引擎蓋

使用引擎蓋釋放桿（位於儀表板下方靠近駕駛座車門）來把引擎蓋的鎖打開。

將引擎蓋釋放桿朝您的方向拉，把引擎蓋閂鎖釋放。



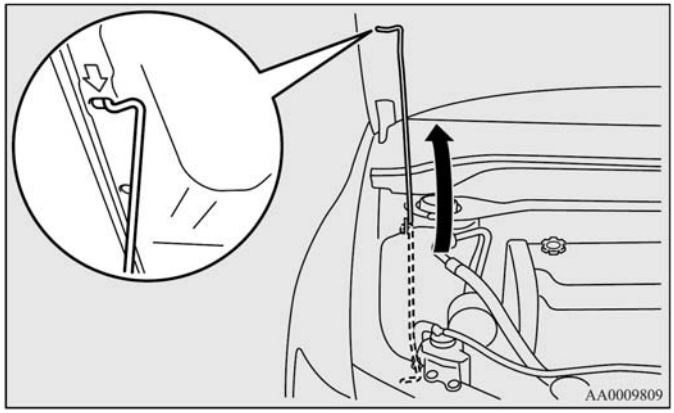
釋放安全桿並提起引擎蓋。



備註

- 為避免損壞引擎蓋與雨刷，在開啟引擎蓋之前請先確定雨刷是在休止的位置。

使用引擎蓋支撐桿支撐引擎蓋。並將引擎蓋支撐桿安全地插入打開的引擎蓋下方箭號指示處。

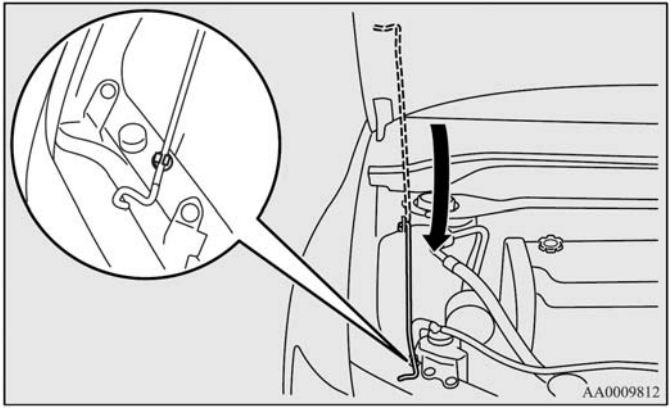


⚠ 注意

- 必須將引擎蓋支撐桿插入特別設計的專用孔內。插至其他位置可能導致引擎蓋支撐桿滑脫，導致意外事件發生。
- 若引擎蓋被強風吹起時，引擎蓋支撐桿可能會因而滑脫。

關閉引擎蓋

將引擎蓋支撐桿從引擎蓋上拉開並置回引擎蓋支撐桿固定夾上。



緩慢的將引擎蓋放低至離引擎 30 公分處，再讓引擎蓋本身重量自由落下，即可關閉引擎蓋。

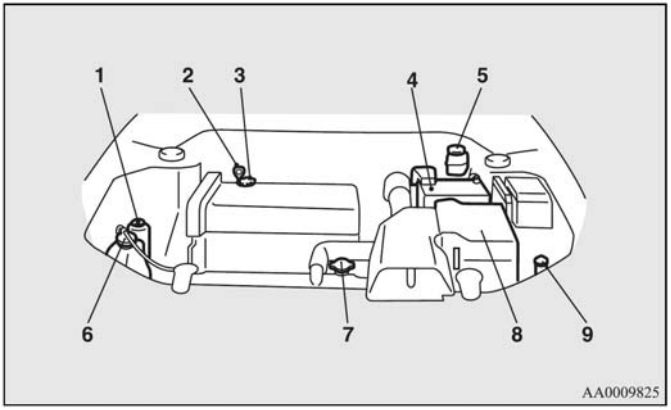
備註

- 若如此仍不能正確的關閉引擎蓋，可從較高一點的位置再次落下。

⚠ *注意*

- 在關閉引擎蓋時，請注意勿夾到您的手或手指。

引擎室配置圖



1- 動力轉向油壺
2- 引擎機油尺
3- 機油加油蓋
4- 電瓶
5- 煞車油/離合器油壺
6- 副水箱
7- 水箱蓋
8- 空氣濾清器
9- 中間冷卻器噴水器

備註

- 需要定期檢查的項目（如機油、冷卻液、煞車油等），均以白色標示以方便辨識。

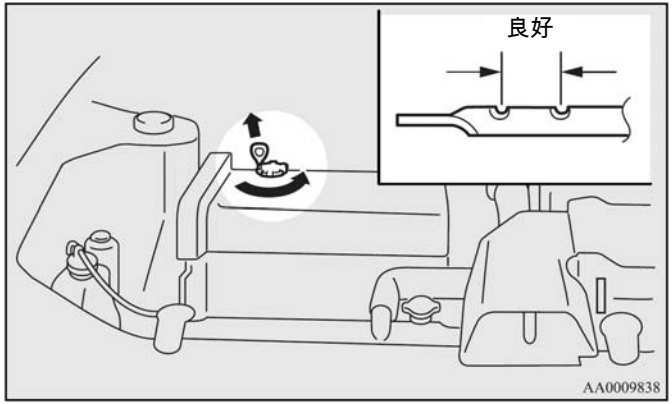
機油與機油濾清器

檢查與添加引擎機油

正常情況下引擎會消耗一些機油。在建議的更換機油間隔中，您可能需要自行添加機油。在啟動引擎前請先檢查機油量，若機油不足，請添加機油。

檢查機油量時，請將機油尺拉出，並用清潔布擦乾。 將機油尺插回曲軸箱中到底。再緩慢的將機油尺拉出。油面高度不能低於機油尺下限。

若油面油面高度未到達下限，下限表示機油的最低需求量，請將搖臂室蓋上的機油加油蓋打開，並添加機油至“良好”的範圍內。



⚠ *注意*

- 在曲軸箱中加入過多的機油會導致機油混入空氣與喪失機油壓力，而損壞引擎。

⚠ *警告*

- 廢機油具有毒性並且會傷害您的皮膚。請勿讓您的皮膚接觸到廢機油，並於工作後徹底清洗乾淨。
- 將廢機油置於孩童無法接觸到的地方。

備註

- 機油的消耗量會因載重、引擎轉速等因素而有很大的變化。
- 若車輛常在嚴苛的狀況下行駛 (如常行駛於粗糙路面、山區、常有上下坡的路段或常進行極短距離的駕駛)機油將會快速劣化。因此必須比使用手冊建議的時間更早更換機油。

機油等級標籤

三菱要求只能使用 ILSAC GF-3 級以上的全合成機油。

ILSAC 機油等級標籤

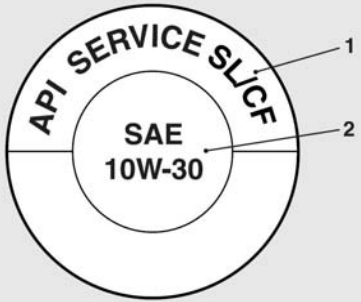


TA0000313

如果找不到 ILSAC 的機油等級標籤，可以參考下圖，使用符合 API 分類等級 SL、SL/CF 級的機油。

機油等級標籤將會標示在機油容器上，並標示出兩項重要訊息。

API 服務標籤



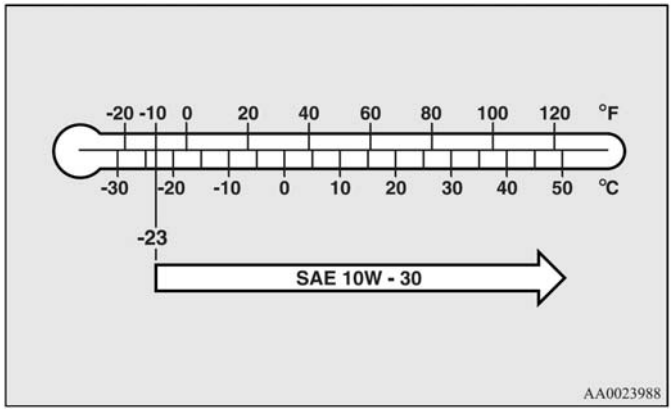
AA0013392

1- 機油的等級。

2- SAE 機油黏度。

機油黏度要求

依據您所在行車環境的戶外溫度，選擇具備適當油膜厚度的機油。



備註

- 上圖說明，在非常寒冷的區域，其大氣溫度低於上圖的範圍之下，SAE 5W-30 合成機油可以用來改善引擎的易發動性。

⚠ *警告*

- 請勿使用傳統的石油基機油。使用傳統的石油基機油將可能導致引擎與渦輪增壓器損壞。
- 請勿不要將傳統機油與合成機油混合使用。

⚠ 警告

- 本車只能使用 ILSAC GF-3 級以上或 API SL/CF 級以上的全合成機油。如果沒有使用正確的機油所導致引擎或渦輪增壓器故障，及引擎與傳動系統的損壞均將不予保固。

更換機油濾清器

機油濾清器必須依照使用手冊所建議的時間或行駛的里程數進行更換。

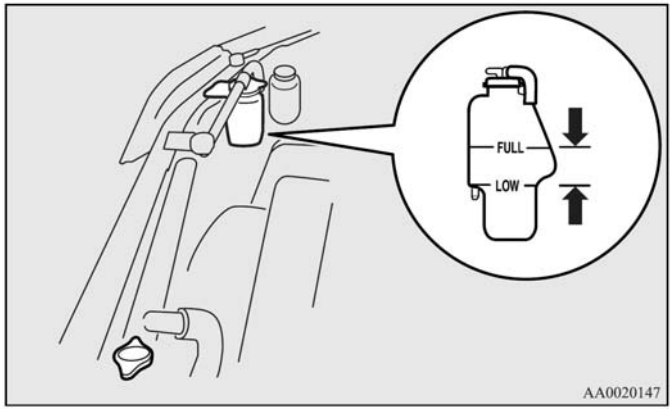
本車只能使用高品質的機油濾清器。三菱原廠機油濾清器可以承受高達 256 psi (1.8 MPa) 的機油壓力。三菱原廠機油濾清器是最好的替換機油濾清器。

請參考機油濾清器上的介紹說明。

引擎冷卻液

檢查引擎冷卻液高度

副水箱的設計讓您可以很快速的檢查是否需要添加冷卻液。 在引擎為冷卻的狀況下,副水箱的水位高度應該位於 FULL 與 LOW 的記號之間。水箱在一般狀況下，均保持在滿的狀況下，除檢查冷卻液的結冰溫度或更換抗凍冷卻液外，沒有需要打開水箱蓋。



添加冷卻液

使用三菱原廠冷卻液或同級品。

三菱原廠冷卻液提供所有金屬（包括鋁）優異的抗腐蝕能力，並且防止水箱、空調加熱器、汽缸頭、引擎體等部分的水道阻塞。如果您常需要添加冷卻液，或引擎冷卻時副水箱的冷卻液高度沒有下降，那麼您的冷卻系統應該要進行滲漏的壓力測試。請將您的車輛送至三菱汽車授權的經銷商服務廠進行測試。

⚠ *注意*

- 不要使用酒精或甲醇作為抗凍劑，或使用含有酒精或甲醇的冷卻液。使用錯誤的抗凍劑將會損壞鋁合金的零件。
- 當您需要添加冷卻液至副水箱時，請使用至少含 50%乙烯乙二醇抗凍劑的水。請勿將冷卻液加至溢出副水箱。當氣溫低過-31℉（-35℃），請改用含 60%乙烯乙二醇抗凍劑的水添加。當引擎常在重負荷狀況下行駛（如在山區行駛或室外溫度較高時）請使用含 50%乙烯乙二醇抗凍劑的水作為冷卻液。您可以在一般汽車維修廠或三菱汽車授權的經銷商服務廠檢查您車輛的冷卻液濃度。請使用高品質的乙烯乙二醇抗凍劑，以避免您的冷卻系統產生鏽蝕。

⚠ *注意*

- 不能只用清水作為冷卻液。水的本身沸點較低，並且不具防鏽與抗凍效果。如果冷卻液結冰，將會嚴重損壞冷卻系統。請勿使用自來水或礦泉水作為冷卻液，否則會造成冷卻系統阻塞或鏽蝕。

水箱蓋

水箱蓋必須要鎖緊以防止冷卻液流失，冷卻液流失將導致引擎損壞。請使用三菱原廠水箱蓋。

⚠ *警告*

- 必須等待引擎冷卻後才可以打開水箱蓋。否則滾燙的水蒸氣或冷卻液會從水箱噴出，造成對您嚴重的傷害。

注意事項

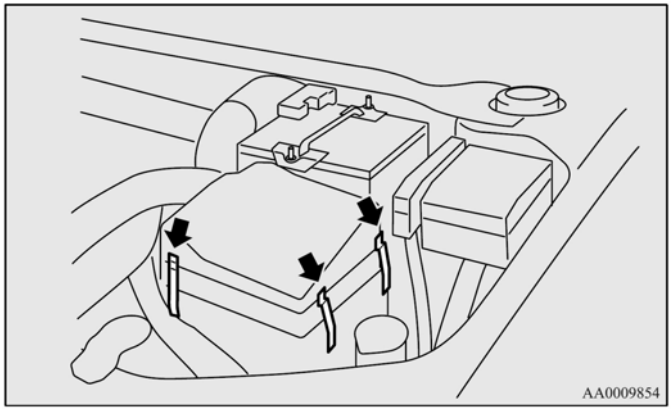
- 不要將副水箱的冷卻液加至滿溢。
- 本車使用特殊的水箱蓋，可以確保水箱的密封性，並且當引擎冷卻後可以讓水箱的冷卻液流回副水箱。若您需要更換水箱蓋，一定要使用完全相同的水箱蓋。
- 在安全狀況下，使用適當的量測計量測冷卻液的結冰溫度。添加抗凍劑時，副水箱也應添加抗凍劑，以免結冰。
- 保持水箱前面的清潔。您的車上裝有空調系統，也需注意保持冷凝器的清潔。

- 如果引擎已經熱車 , 但引擎水溫錶並沒有上升的情況 , 請將車輛送至三菱汽車授權的經銷商服務廠進行水溫感測器的檢查或更換。

空氣濾清器

空氣濾清器必須保持乾淨與乾燥並且不能阻塞。請依照維修手冊建議的時間進行空氣濾清器更換。

鬆開空氣濾清器外殼扣環，取下空氣濾清器。



在更換新的空氣濾清器後，將外蓋蓋上並扣上扣環。

備註

- 更換空氣濾清器時，建議使用三菱原廠空氣濾清器。

⚠ *注意*

- 更換空氣濾清器請不要碰觸到空氣流量感知器。

手排變速箱油

每日行車前請檢查手排變速箱油油面高度，如果油面過低請添加手排變速箱油至適當高度。

添加或更換手排變速箱油請根據下表。

建議油品

油品	齒輪油 API 等級 GL-4
黏度	SAE 75W-85W 或 75W-90

加力箱機油

每當檢查加力箱機油面高度，若有需要，請添加加力箱機油維持適當高度。添加或更換加力箱機油請根據下表。

建議油品

油品	複合齒輪油 API 等級 GL-5
黏度	SAE 90

差速器機油

每當檢查後差速器機油油面高度，請添加後差速器機油維持適當高度。

添加或更換差速器機油請根據下表。

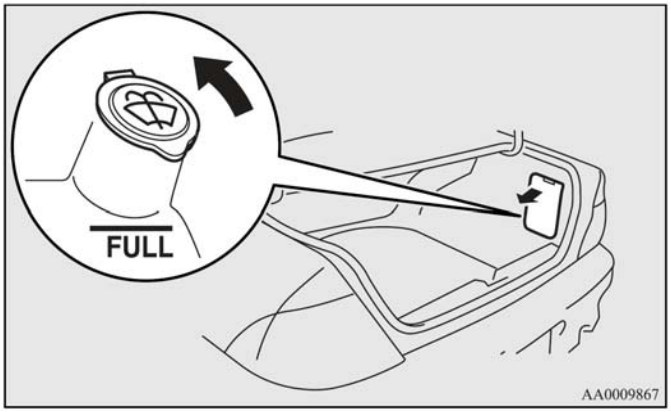
建議油品

油品	Mitsubishi 差速器機油 (LSD) 或同級品

清洗液

前、後擋風玻璃的清洗器儲水桶位於行李箱內。如果您車上的清洗器儲水桶有外蓋，請將外蓋取下。

定期檢查清洗液液量是否足夠，如不足請添加。



備註

不要讓清洗液濺在行李箱上，如有濺出請立即擦淨。

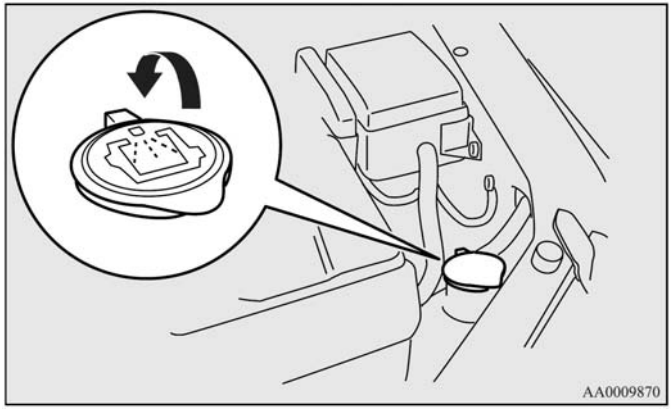
在寒冷氣候下

當寒冷氣候即將來臨前，請利用操作泵浦來將儲水桶中的水抽淨。使用擋風玻璃防凍劑（非水箱抗凍劑）注滿儲水桶，並操作系統數秒將殘餘的水抽出。

中間冷卻器噴灑液

中間冷卻器噴灑液的儲水桶是位於引擎室內。

請定期檢查儲水桶液位，必要時將噴灑液添加至儲水桶。



在寒冷氣候下

當寒冷氣候即將來臨前，請利用操作泵浦來將儲水桶中的水抽淨。使用擋風玻璃防凍劑（非水箱抗凍劑）注滿儲水桶，並操作系統數秒將殘餘的水抽出。

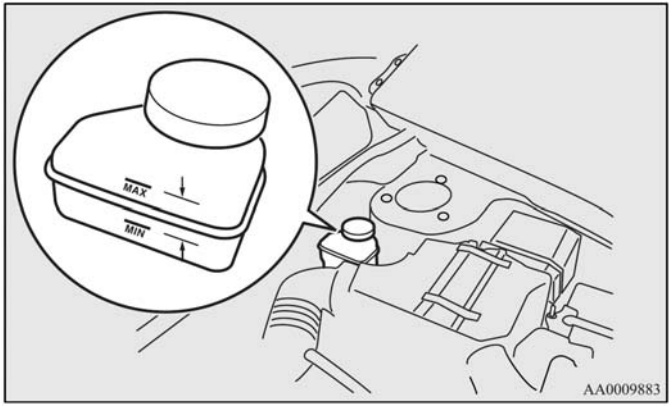
煞車油/離合器油

煞車油與離合器油是共用同一個油壺。

檢查油面高度

檢查油壺內油面高度。

油面高度必須位於“MAX”與“MIN”標誌之間。



油面高度由一浮球監測。當油面高度低於“MIN”標誌時，儀表板上的煞車油警示燈便會亮起。

油面高度會因為煞車蹄片的磨損而稍微下降，此為正常情況。

在引擎室內檢查時，亦必須檢查煞車主缸的煞車油。並檢查煞車管線是否有滲漏的情形發生。

如果油面高度在短時間內迅速下降，表示煞車系統有滲漏情形。若發生這種情況請立刻將車輛送至三菱汽車授權的經銷商服務廠檢查。

建議油品

建議使用 DOT3 或 DOT4 的煞車油。煞車油壺蓋必須確實蓋上，以防止污垢或水進入油壺內。

⚠ *注意*

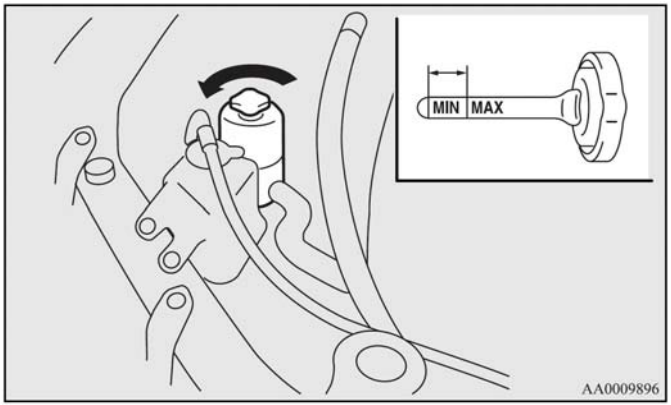
- 不要讓任何石油基的溶劑接觸、混合或加入煞車油內。這樣將會破壞煞車系統的油封。
- 處理煞車油時必須小心。因為煞車油會侵蝕車體烤漆。
- 只能使用建議的煞車油。不同品牌的煞車油有不同的添加物，而這些添加物會產生化學反應。不要混合使用不同品牌的煞車油。
- 平時應保持油壺蓋的密封性，以防止剎車油揮發。

動力方向機油

檢查油面高度

請於引擎怠速運轉的情況下檢查油面高度。

打開動力方向機油壺蓋;油面高度應該保持在 “MAX” 與 “MIN” 之間。



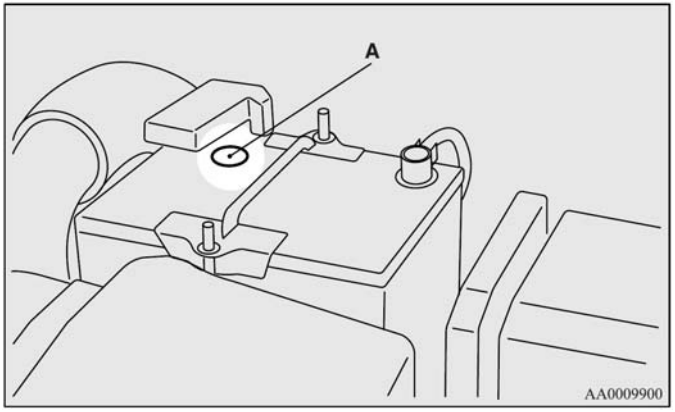
建議油品

潤滑油	三菱原廠動力方向油

電瓶

電瓶的狀況對於引擎是否能快速啟動與車輛的電力系統是否能正常運作非常重要。請定期檢查電瓶。

電瓶上方 A 記號所標示的位置，檢查單一分電瓶的充電情況。若指標呈現藍色，代表分電瓶的情況正常，表示電瓶是正常的。但這並不是絕對的，若電瓶的電力呈現不足，請將車輛送至三菱汽車授權的經銷商服務廠進行電瓶與充電系統的檢查。若指標呈現白色，表示電瓶充電不足，這個電瓶也許需要進行更換。



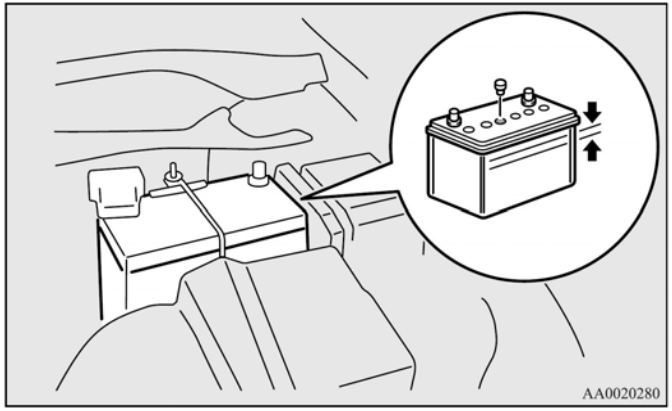
備註

- 在更換電瓶後，車輛上的電子控制系統資料（如引擎等）將會消失。
  因此引擎轉速也許會變的不穩定。
  若引擎轉速將會變的不穩定，必須進行引擎初始校正。（請參考第 6-22 頁 “更換電瓶後導致引擎轉速不穩定之處理步驟”。）
- 根據駕駛習慣所設定的設定資料，會因更換電瓶而消失。若設定資料消失請參考相關步驟重新設定。

檢查電瓶液液面高度

液面高度必須保持在電瓶瓶身外標示的上下限之間。如需添加時請使用蒸餾水。電瓶的內部分為數個小區間。將每一個區間的電瓶蓋打開並添加蒸餾水至上限。

添加時請勿超過上限，否則行駛中可能會發生溢出的情況，造成損壞。



在寒冷氣候下

在寒冷的氣候下，電瓶是相當的脆弱的。這是由於電瓶的化學與物理特性所造成，也是為何在寒冷天氣下特別難啟動引擎，尤其當電瓶充電不足時。

在冬季開始前，建議您將車輛送至三菱汽車授權的經銷商服務廠進行電瓶與充電系統的檢查。如果需要的話可以讓電瓶進行充電。這樣可以確保引擎較易啟動並延長電瓶的壽命。

電瓶接頭的拆裝

在電瓶接頭的拆裝前請先將引擎熄火。先拆下負極再拆下正極。

安裝電瓶時請先裝上正極再裝上負極。

⚠ 警告

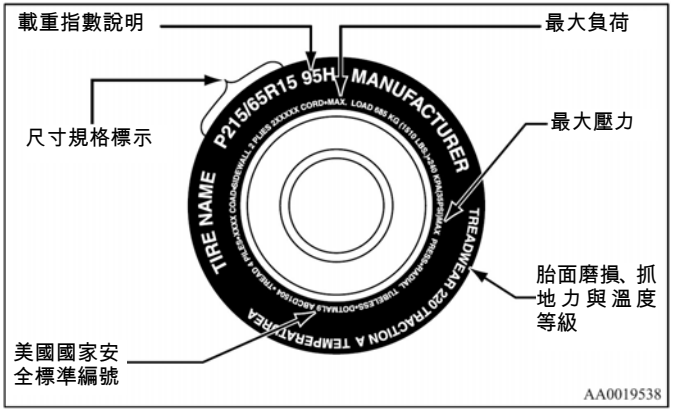
- 絕對禁止在引擎發動的情況下將電瓶斷路，否則可能損壞車輛的電力系統。
- 禁止將電瓶短路，以免電瓶過熱與損壞。
- 請勿讓火花、香菸、及火焰靠近電瓶，否則可能會導致電瓶爆炸。
- 電瓶液是由稀釋的硫酸所製成的。
  如果電瓶液噴濺到您的手、衣服或車上的零件，應立即用大量清水沖洗。如果眼睛沾到電瓶液時，應立即用大量的清水沖洗，並立即送醫。
- 如果您在室內清洗或更換電瓶，請將門窗打開。
- 在處理電瓶時請穿著防護衣並配戴護目鏡，或請具熟練的車輛維修技術人員來執行。
- 若您要對電瓶進行快速充電，請先將電瓶接頭拆下。
- 為避免短路，請拆下電瓶接頭時請先將負極拆下，安裝時請先安裝正極。
- 如果電瓶液液面過低時，請將電瓶送至三菱汽車授權的經銷商服務廠檢查。
- 電瓶的樁頭與相關線路包含鉛及鉛的溶劑，在維修後請將雙手清洗乾淨。

備註

- 在請洗電瓶前，請先將所有的電瓶蓋旋緊，以防污垢與水氣進入電瓶。
- 檢查電瓶樁頭是否腐蝕。可以用蘇打水來清洗電瓶樁頭以避免腐蝕。
- 檢查電瓶是否正確安裝並且沒有鬆動的情形。並檢查每一個電瓶蓋是否有鎖緊。
- 車輛長期沒有使用時，應先將電瓶拆下並存放在電瓶液不會凍結的地方。而且存放期間，電瓶須維持在充滿電的狀態下。

輪胎

輪胎標示



透過下例幾點熟悉您的輪胎是很重要的。

- 冷胎壓
  - 在車輛熄火至少三個小時後，所量得之壓力值。

    或
  - 在車輛熄火至少三個小時後，再行駛 1.6 公里內所量得之壓力值。
- 最大充氣壓力：本輪胎所允許的最大充氣壓力。
- 建議充氣壓力：在此胎壓下輪胎的性能表現最好

- 指定朝外側的輪胎壁
  - 胎壁上有白圈、白色字母或製造商名稱、商標，在輪胎較高或較低的地方印有輪胎的型號。
  - 非對稱胎紋的輪胎，安裝時需注意胎紋方向。
- 輪圈：一個支撐輪胎或輪胎與內胎總成的金屬並且將胎唇固定在上面。

輪胎識別號碼

輪胎識別號碼標示在輪胎的單側或是兩側，但日期資料一般只印在單側。若有白色印刷的輪胎，白色印刷面將會標示所有的輪胎識別號碼。尋找安裝在車上輪胎的外側面，上面標示有輪胎識別號碼。若不能在輪胎外側面上發現輪胎識別號碼，則可以在輪胎的內側面發現輪胎識別號碼。

例如：DOT MA L9 ABCD 1504

DOT	美國運輸部 這個標誌代表輪胎通過美國運輸部的安全標準，並被認可可以使用於高速公路上。
MA	代表生產地的號碼（兩位數字）
L9 ABCD	代表輪胎的尺寸（兩位數字） 製造商所使用的號碼（一到四個數字）
15	代表輪胎的生產週期（兩位數字）
04	代表輪胎的生產西元年份（兩位數字）

⚠ *警告*

- 使用過度磨損或不正常的輪胎將會導致車禍與致命的傷害。

胎壓

適當的胎壓是維持行車安全與良好操控的必要條件。錯誤的胎壓將會產生三方面的問題。

- 安全性

  過低的胎壓將會導致輪胎扭曲並導致輪胎破裂。胎壓過高將會導致輪胎失去吸震能力。路面上的物體與坑洞將會導致輪胎破裂。
- 經濟性

  不正確的的胎壓將會導致輪胎磨損不平均。不正常的胎壓將會縮短輪胎的壽命，使得輪胎必須提早更換。

  過低的胎壓將會使滾動阻力變大，這樣將會導致油耗增加。
- 舒適性與車輛穩定性

  車輛的乘坐舒適性，部分是由正確的胎壓所決定。過高的胎壓會造成乘坐的不舒適與過度的彈跳。過低的胎壓會讓您覺得車子的反應較慢。各輪胎壓不平均會造成車高不平均，並使車輛產生無預期的轉向。

正確的胎壓標示於駕駛側的車門內。

（參考 9-3 頁 “輪胎與荷重資料”。）

建議胎壓列於下表

輪胎種類	輪胎尺寸	前輪	後輪
一般輪胎	P235/45R17	32 psi (220 kPa)	29 psi (200 kPa)
小尺寸備胎	T125/70D17	60 psi (420 kPa)	

每個月至少檢查一次胎壓，若需要的話並進行調整。

當氣候劇烈變化時，需要更常檢查胎壓，因為胎壓會因為戶外溫度而改變。壓力表的所標示的胎壓為 “冷胎壓”。

冷胎壓為車輛熄火至少三個小時後，所量得之壓力值，或在車輛熄火至少三個小時後，再行駛 1.6 公里內所量得之壓力值。

冷胎壓不能超過胎壁上所標示的最大值。在行駛幾公里後，胎壓會升高 2 到 6 psi (14 到 41 kPa)。此時不要將輪胎洩氣讓胎壓回到指定的胎壓值，否則輪胎的胎壓會過低。

每次加油時請檢查胎壓。如果有一個輪胎看起來比其他的輪胎更扁，請檢查所有輪胎的壓力。

請遵照下列的安全指示：

- 保持胎壓在建議值。(參考位於駕駛座門內的輪胎與荷重資料。)
- 車輛載重請不要超過建議的荷重限制。
- 車上的荷重要平均分配。

- 請於安全速限內行駛。
- 在輪胎充氣後，請檢查輪胎是否破損或漏氣。並將輪胎氣嘴蓋旋上。

輻射層輪胎

輻射層輪胎具有較長的胎面壽命、較強的抗爆能力並提供高速行駛時的舒適性。

本車原廠配備鋼絲束帶輻射層輪胎，提供您最好的乘坐舒適性與操控性。

輻射層輪胎與一般斜線層輪胎體積一樣。他們的建議充氣壓力相同。

不建議在同一台車上使用輻射層輪胎與斜線層胎。車輛上應該同時安裝四個輻射層輪胎。

長時間磨損的輪胎較易發生胎面磨損不均，因此請依照 7-23 頁“輪胎換位”建議時間進行輪胎換位。這樣可以盡可能的延長輪胎壽命。

割傷或刺穿只有發生在胎面才可以進行修補，若在胎壁則無法進行修補，因為胎壁會屈曲。請聯絡輪胎經銷商進行修補。

過大尺寸輪胎

使用不同於建議尺寸的輪胎，會導致輪胎與其他懸吊與轉向的零件互相摩擦。這將會導致車輛與輪胎的損壞。

輪胎保養

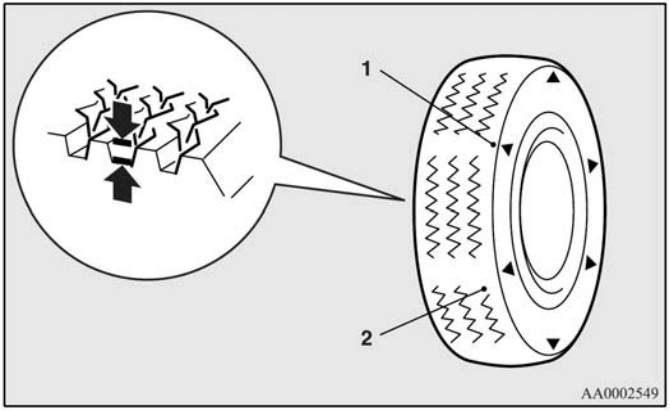
建議依照下列維護步驟進行：

- 定期檢查胎壓。
- 定期進行輪胎校正，與四輪定位。
- 請依照 7-23 頁“輪胎換位”建議時間進行輪胎換位。

輪胎磨耗

原廠配備的輪胎為高抓地力輪胎，提供較佳的抓地力。因此它們會較一般的客車輪胎磨耗的更快。

胎紋磨損指示記號



1. 胎紋磨損指示記號位置
2. 胎紋磨損指示記號

原廠輪胎附有胎紋磨損指示記號，告知您何時該更換輪胎。

這些記號位於輪胎胎溝的底部，當輪胎磨損到 1/16 吋（1.6 mm）便會出現。
當這些指示記號出現兩個或更多個時，請更換輪胎以確保行車安全。

備註

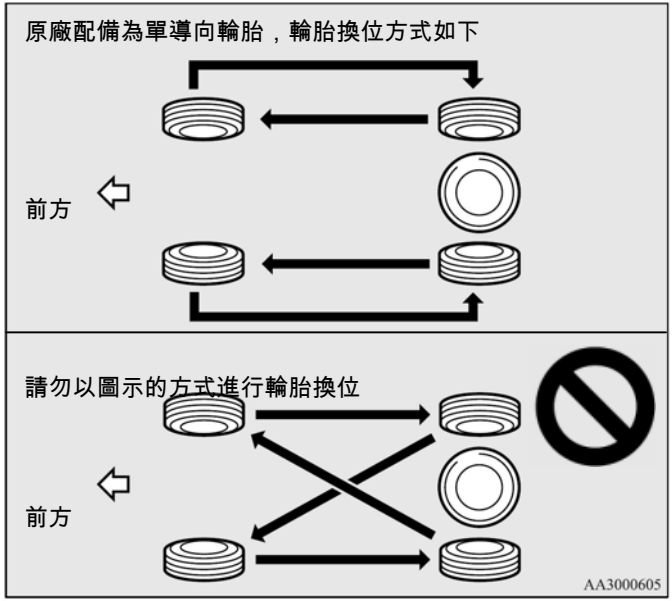
- 胎紋磨損指示記號會因生產廠商的不同而有不同的型式及出現在不同地方。

輪胎換位

為了使輪胎平均的磨損並延長其壽命，三菱汽車建議您，在一般的行駛情況下每 8,000 公里，在激烈狀況下行駛每 6,000 公里，進行輪胎換位。
然而進行輪胎換位的時間還是要依據車輛狀況、道路品質與您的駕駛習慣而有所不同。不論何時，若您發現輪胎有不正常磨損，請立即進行輪胎換位。

當進行輪胎換位時，請檢查是否有不正常磨損、破損與進行四輪定位。不規則磨損一般是因為胎壓不正確、輪胎定位不良、輪胎不平衡或緊急煞車。
請將車輛送至三菱汽車授權的經銷商服務廠，找出導致輪胎不正常磨損的原因。

第一次的輪胎換位最為重要。它可以確保輪胎可以平均磨耗。

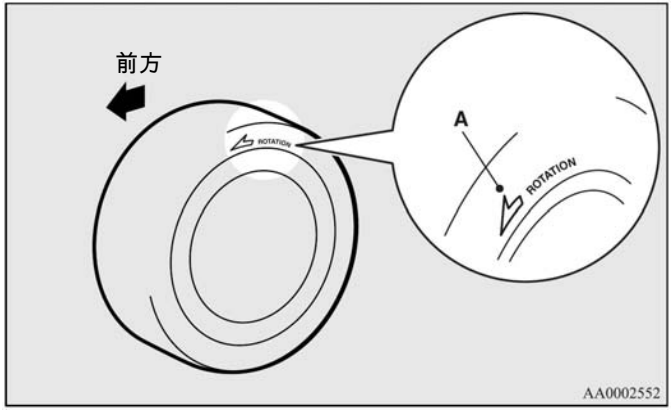


⚠ 注意

- 備胎只能在進行輪胎換位時，暫時安裝在車輛上。不能安裝於車輛上長期行駛。

⚠ 注意

- 如果輪胎上印有指示正確旋轉方向的箭頭（A），只能以同一側的前、後輪胎進行對調工作。安裝輪胎時，請確認箭頭是朝車輛前進時輪胎所旋轉的方向安裝。如果沒有依照正確的方向安裝，將會導致輪胎不能發揮原有的性能。
- 原廠配備的輪胎為單導向輪胎，提供較佳的行駛性能與靜肅性。



雪地輪胎

國內某些區域有規定冬季時必須使用雪地輪胎。若您需要安裝雪地輪胎，您必須選擇與您原來輪胎尺寸相同的輪胎。否則將會危及您的安全並使車輛的操控性能下降。

即使法令允許，亦不可使用雪地輪胎連續以超過時速 75 英哩（120 公里）行駛。

⚠ *注意*

- 如果您車上使用凸緣螺帽，當使用雪地輪胎與鋼圈時，請將螺帽換為尖頂螺帽。

胎鏈

⚠ *注意*

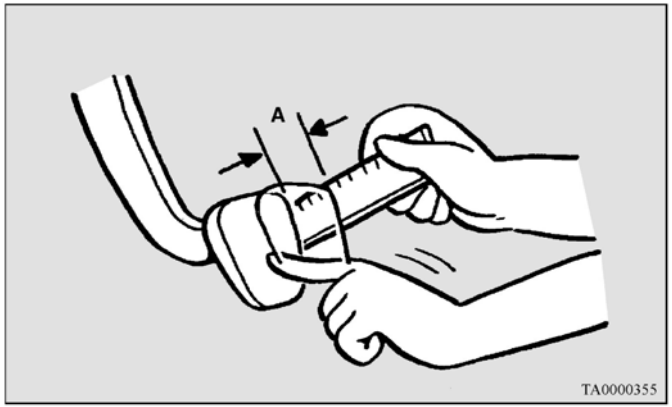
- 本車不能使用胎鏈。胎鏈與車身的間隙不足，若安裝胎鏈將導致車身受損。

離合器踏板游隙

檢查離合器踏板游隙（A），請先將引擎熄火並將踏板往下壓，直到有阻力為止。

離合器踏板游隙：

0.1 到 0.5 英吋（4 到 13 公釐）

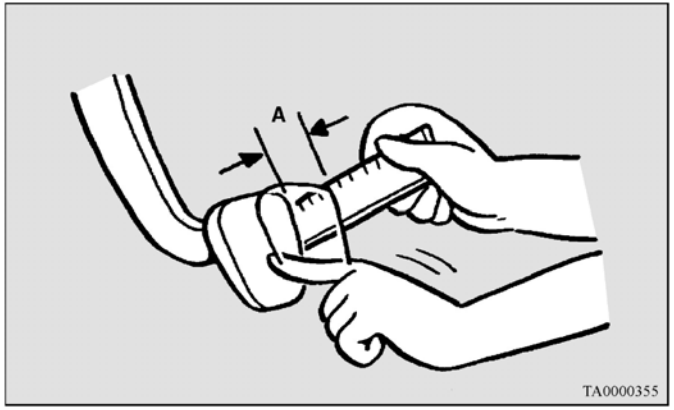


煞車踏板游隙

檢查煞車踏板游隙 (A), 將引擎熄火並用腳踩煞車踏板數次。然後再用手指將煞車踏板下壓，直到您第一次感到有阻力為止。

煞車踏板游隙：

0.11 到 0.3 英吋 (3 到 8 公釐)

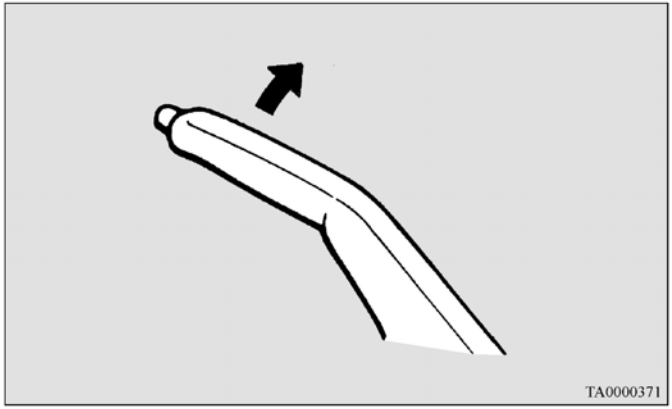


若游隙值不在建議範圍內，請將車輛送至三菱汽車授權的經銷商服務廠進行調整。

手剎車拉桿行程

偶爾檢查手剎車拉桿行程。要檢查手剎車拉桿行程時，請將手煞車慢慢拉起，並計算棘輪所發出的響聲數。您應感覺到手剎車拉桿抓住了 5-7 個棘齒 (響)。

並檢查手煞車拉桿在拉起後，是否有被棘輪牢固的固定。



雨刷片

請偶定期檢查清潔雨刷片，將沈積鹽與油膜清除。使用海綿或棉布配合溫和的清潔液或不含研磨劑的清潔液，清潔雨刷片與玻璃的區域。

若雨刷片連續產生條紋或髒污時時，請更換雨刷片。

備註

- 擋風玻璃在乾燥狀態時不可以長時間作動雨刷。這樣會加速雨刷片的磨損，並刮傷擋風玻璃。

在寒冷氣候中

如果雨刷片凍結在前、後擋風玻璃上，不可使用雨刷，應該等到冰溶化而且雨刷可以自由移動的情況下，之後才可操作雨刷，否則雨刷馬達可能會損壞。

排放控制系統維護

本車配備蒸發排放控制系統並符合環境保護法規。蒸發排放控制系統是由以下子系統所組成：

- 曲軸箱通氣系統
- 蒸發排放控制系統
- 廢氣排放控制系統

維護服務記載於“定期保養週期表”，必須依照手冊上所記載的時間或里程對蒸發排放控制系統進行維修，確保系統正常運作。手冊上建議的這些與其他一般的維修服務必須要執行，以確保您的車輛可以正常並可靠的駕駛。

若您常在灰塵很大的地方行駛或常常以停停走走當方式行駛，則需要更常保養蒸發排放控制系統。

為確保蒸發排放控制系統的正常用作，請依“定期保養週期表”的時程表，將車輛交由三菱汽車授權的經銷商服務廠，進行檢查與維修。

不論何時當您覺得車輛有問題，請將車輛進廠檢查。

備註

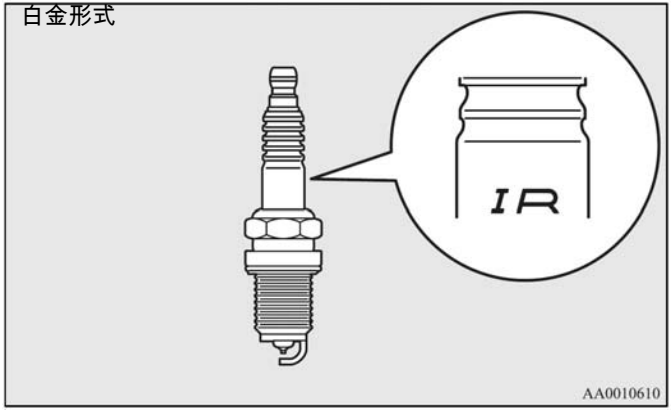
- 為了符合政府法規並提升空氣品質，本車配備車內診斷系統（OBD）。引擎電子控制模組控制車內診斷系統儲存不同的資料（特別是關於排氣蒸發方面）。當電瓶接頭被拆下時，這些資料將會消失，導致快速診斷困難。因此不要在警告指示燈亮時（“SERVICE ENGINE SOON”（儘速檢修引擎）），拆下電瓶接頭。

火星塞

火星塞必須能夠正常點火，才能確保適當的引擎動力輸出與蒸發排放。

不要使用清潔過或回收過的火星塞。火星塞必須根據“定期保養週期表”所規定的里程數進行更換。

本車可能配備銥合金陶瓷火星塞，這必須由火星塞陶瓷部分的記號進行辨認。它們的使用壽命較長，不需像傳統式火星塞一樣經常更換。



備註

使用推薦或 9-6 頁“引擎規格”所列之同等級火星塞。使用不同的火星塞將會導致引擎損壞、性能下降或無線電雜訊。

燃油管路

當燃油管路的表面是否有任何的熱和機械傷害、硬化和脆化的橡膠、破裂、撕裂、割痕與擦傷。請多注意靠近高溫熱源的地方，如排氣管。檢查所有管路連接處，如管夾與連結器，確保它們緊密連接並且沒有滲漏。若您發現任何的磨損或損壞，請立即更換

軟管。

點火電纜

點火電纜必須保持清潔、正確的連接與完全的固定。端子必須完全的固定，除非接頭受損或電纜呈現高阻抗或斷路，請勿將接頭總成從線圈座拆下。破裂、損壞或有問題的電纜必須立刻更換。

燃料系統（油箱、燃料管路與接頭、油箱蓋）

請定期檢查燃料管路與接頭是否有損壞或破裂。檢查油箱蓋是否有損壞或鬆動。請多注意靠近高溫熱源的地方，如排氣管。

⚠ *警告*

- 若您有看到汽油滲漏或聞到汽油味，請不要發動引擎。任何的火花（包含從火星塞發出的）、火焰或火源可能會導致爆炸或火災。請立即通知三菱汽車授權的經銷商服務廠請求援助。

蒸發排放控制系統（除蒸發排放罐）

若燃料蒸汽通氣管路被阻塞或損壞，燃料蒸汽混合物將會洩漏到外界，污染空氣。

請依據“定期保養週期表”記載之里程，至三菱汽車授權的經銷商服務廠進行檢查。

一般維護

下頁所列為三菱汽車所建議的維護項目。除此一般維護需要依照表列的時間進行之外，還有一些通常不需執行例行保養的零件。若有任何這些零件停止正常工作的話，您車輛的性能將會大受影響。若您發現其中有問題，請技師進行檢查。

如有任何問題，請向三菱汽車授權的經銷商服務廠請求援助。

煞車蹄片

良好的制動性能是安全駕駛的必要條件。請檢查煞車蹄片的磨損情況。為確保良好的制動性能，更換煞車蹄片時，請更換與原蹄片相同型式的蹄片。

煞車軟管

對煞車軟管與管路進行下列檢查：

- 嚴重的表面破損、摩擦或磨損痕跡。若軟管外皮有任何的破裂，或橡膠外管有磨損痕跡，則應立即更換軟管。若軟管磨穿的話，將會失去煞車能力。
- 安裝不正確將會導致軟管扭曲，或與車輪、輪胎或底盤干擾。

球接頭、轉向拉桿油封與傳動軸套

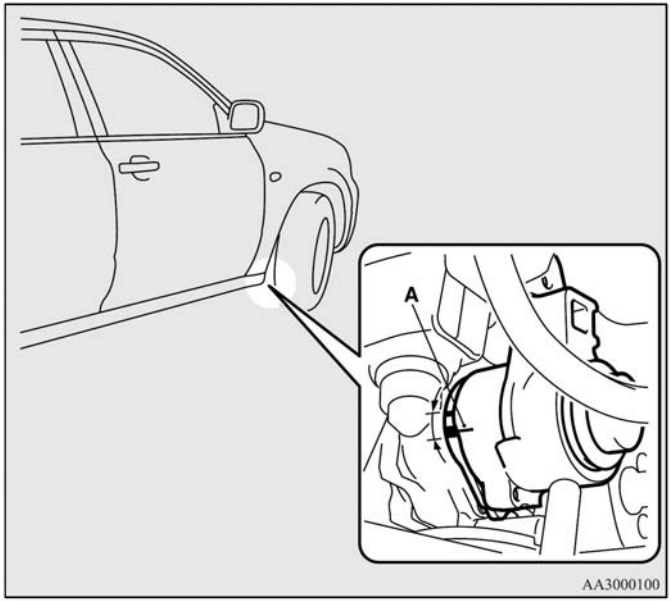
檢查下例零件是否損壞與漏油：

- 前懸吊系統的球接頭套與轉向拉桿。
- 兩邊傳動軸的下方。

驅動皮帶（發電機、動力轉向機、空調壓縮機）

檢查驅動皮帶的張力。確認指標（A）位於下圖所標示的兩條標示線之間。

檢查驅動皮帶是否有斷裂與破損，若損壞的話請更換。更換皮帶時請確認皮帶與其他引擎零件沒有任何的干擾。更換後請再檢查皮帶張力，確認指標（A）位於標示線之間。



⚠ 警告

- 引擎運轉時請勿檢查或碰觸皮帶，否則會造成重大傷害。

排氣系統

⚠ 警告

- 從車輛上排出的一氧化碳是有毒的氣體。吸入這些氣體將會導致昏迷或死亡。

確保一氧化碳不會進入車內的最好方法，就是讓引擎排氣系統正常運作。

針對整個排氣系統與周邊區域進行完整的機械性檢查，檢查是否有破裂、損壞、變質或零件異位情形，如果您有注意到下列情形：

- 引擎排氣聲改變
- 在車內聞到廢氣味
- 車輛底盤或尾部受損

當車輛被撐高機升起進行潤滑、換機油或進行維修時，請同時檢查排氣系統。任何裂開的細縫或鬆開的接點將會導致危險的廢氣進入行李箱或乘客室內。

發生下列狀況時，請檢查排氣系統

- 檢查因碰撞或損壞所造成的洞或廢氣的滲漏。

- 檢查接頭或連接處是否有鬆動或廢氣滲漏。
- 檢查橡膠吊耳與托架是否有損壞。

正時皮帶

正時皮帶需依照維修手冊規定之里程數進行更換。

輔助束縛系統（SRS）

依據證明標示上記載之車輛製造日期，輔助束縛系統在出廠十年後必須交由三菱汽車授權的經銷商服務廠進行檢查（參考 2-42 頁安全氣囊維護）。

車門絞鏈、引擎蓋鬆開裝置與安全卡扣

為了避免生鏽與磨損，車門絞鏈、行李箱蓋絞鏈、引擎蓋鬆開裝置與安全卡扣必須要檢查並清潔與上黃油。使用引擎機油對車門、行李箱蓋與引擎蓋絞鏈進行潤滑。引擎蓋鎖拴與釋放桿的所有的滑動件使用黃油稍微潤滑。在引擎蓋鎖機構上塗上黃油，直到所有活動件表面均覆蓋上黃油為止。

在安全卡扣與活動件接觸處同樣需塗上一層黃油。

寒冷與下雪天候

通風槽

通風槽位於前擋風玻璃下方，在大雪後需要用布擦拭乾淨，以確保暖氣與通風系統不會阻塞。

防水襯條

為避免車門與引擎蓋等處的防水襯條結冰，請在上面抹上矽樹脂油。

附加裝備（針對常下大雪的區域）

冬季時在車上帶一把剷子或一把短手剷，是很好的主意，如此一來當車子被雪困住時，您便可以清除積雪。一把小刷子用來清除車輛與擋風玻璃、車窗後窗檔泥板，是很好用的。

保險絲熔線

當有大電流流過某一特定電氣系統時，保險絲熔線將會融化以避免引起火災。

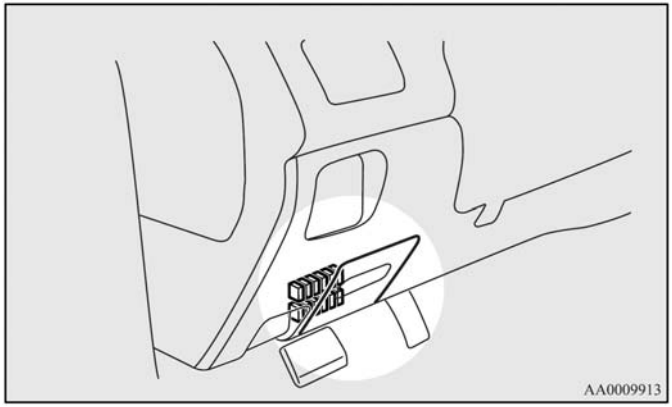
若有保險絲熔線融化的現象，請將車輛送至三菱汽車授權的經銷商服務廠進行檢查與更換。

保險絲

保險絲盒位置

為避免短路或過載時損壞電氣系統，每一個個別的電路系統均配備一組保險絲。保險絲盒位於乘客室與引擎室中。

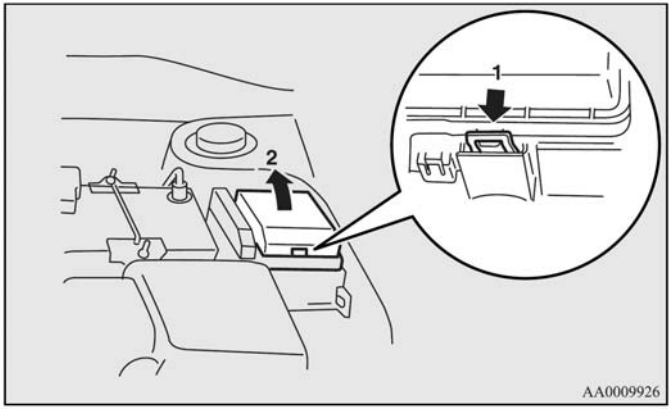
乘客室



乘客室中保險絲盒，如圖所示位於駕駛座側的個人置物盒下方。

引擎室

引擎室中的保險絲盒位於下圖所示的地方。



1- 壓下鎖桿

2- 拆下保險絲盒外蓋

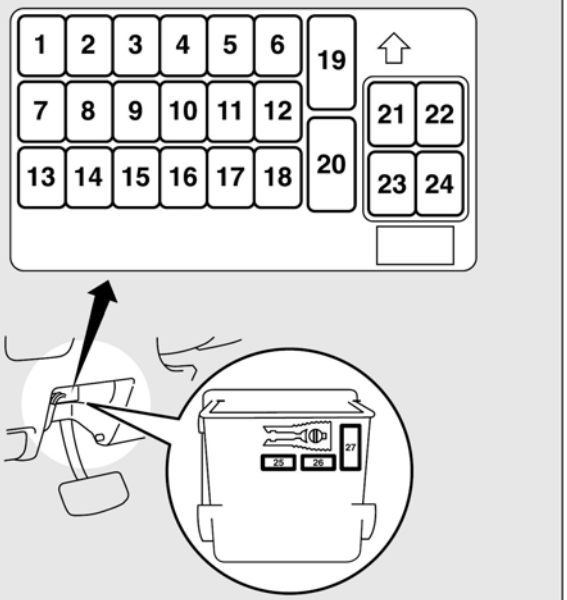
保險絲負載容量

保險絲表上列出電氣系統的名稱與其負載容量。

在個人置物盒蓋上有備用的保險絲。更換燒壞的保險絲必須使用相同負載容量的保險絲。

乘客室保險絲位置表

乘客室保險絲位置

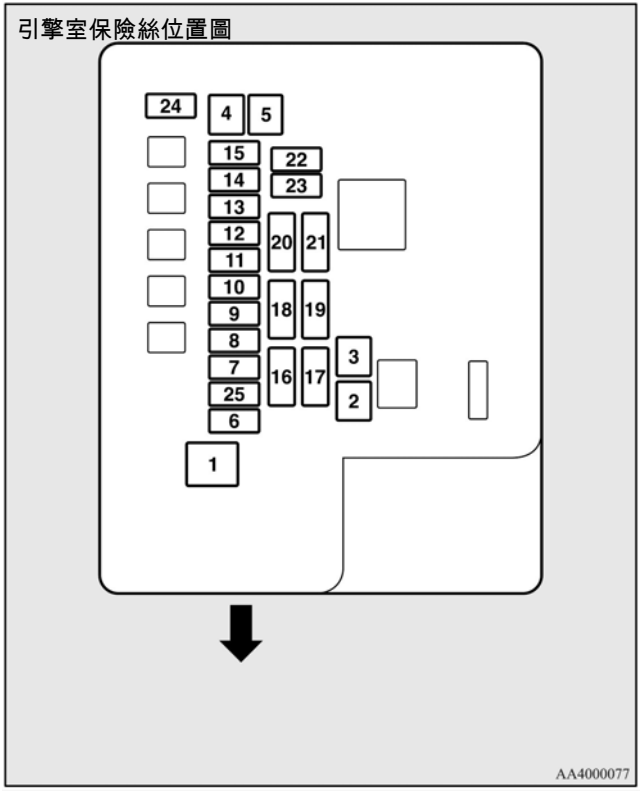

1
2
3
4
5
6
19
7
8
9
10
11
12
21
22
13
14
15
16
17
18
20
23
24
25
26
27
AA4000064

編號	圖形	電氣系統	負載電流量
1		點火線圈	10A
2		儀表板	7.5A
3		第三煞車燈	7.5A
4	CRUISE	定速系統	7.5A
5		繼電器	7.5A
6		後照鏡加熱器	7.5A
7		擋風玻璃雨刷	20A
8		引擎控制系統	7.5A
9		點煙器	15A
10	-	-	-
11		外側後視鏡	7.5A
12		引擎控制系統	7.5A
13		音響	10A
14		後窗雨刷	15A
15		中控鎖	15A
16		後霧燈	10A
17	-	-	-
18		車內燈	10A
19		加熱器	30A
20		後窗除霧器	30A

編號	圖形	電氣系統	負載電流量
21		天窗	20A
22		電熱椅	10A
23		中間冷卻器噴水器	10A
24		-	-
25		備用保險絲	20A
26			
27		備用保險絲	30A

- 依據車型與配備的不同，某些保險絲並不適用於本車。
- 上表載明各主要系統的保險絲規格。
  保險絲盒中並沒有 7.5A、10A 與 15A 的保險絲。 如果有這些容量的保險絲燒斷，請先用下列相同容量的保險絲暫時替換。
  7.5A：後照鏡加熱器
  10A：音響（在引擎室中）
  15A：點煙器
  請儘快將燒斷的保險絲更換。

引擎室保險絲位置表


引擎室保險絲位置圖
24
4
5
15
14
13
12
11
10
9
8
7
25
6
1
22
23
20
21
18
19
16
17
3
2
AA4000077

編號	圖形	電氣系統	負載電流量
1		保險絲 (+B)	60A
2		水箱風扇	50A
3		防鎖定煞車系統	60A
4		發火開關	40A
5		電動窗控制器	30A
6		前霧燈	15A
7		喇叭	10A
8		引擎控制系統	20A
9		空調系統	10A
10	STOP	煞車燈	15A
11		空調風扇	30A
12		發電機	7.5A
13		危險警告燈	10A
14	A/T	自動變速箱	20A
15		燃料幫浦	20A
16		遠光燈 (右側)	10A
17		遠光燈 (左側)	10A
18		近光燈 (右側)	氣體放電燈	20A
			鹵素燈	10A

編號	圖形	電氣系統		負載電流量
19		近光燈 (左側)	氣體放電燈	20A
			鹵素燈	10A
20		尾燈 (右側)		7.5A
21		尾燈 (左側)		7.5A
22		室內燈		10A
23		音響		10A
24		音響		20A
25		空調風扇		20A

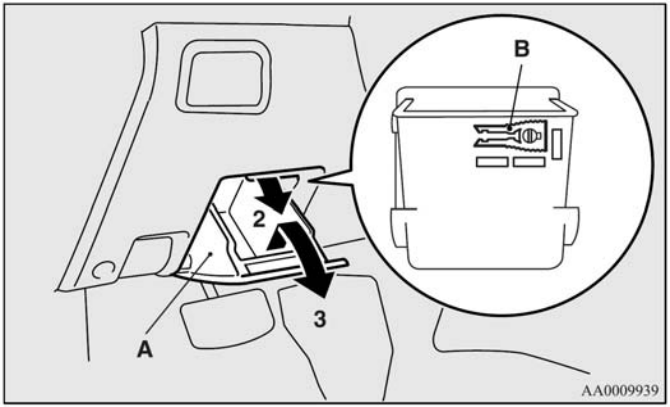
- 依據車型與配備的不同，某些保險絲並不適用於本車。
- 上表載明各主要系統的保險絲規格。

辨識保險絲

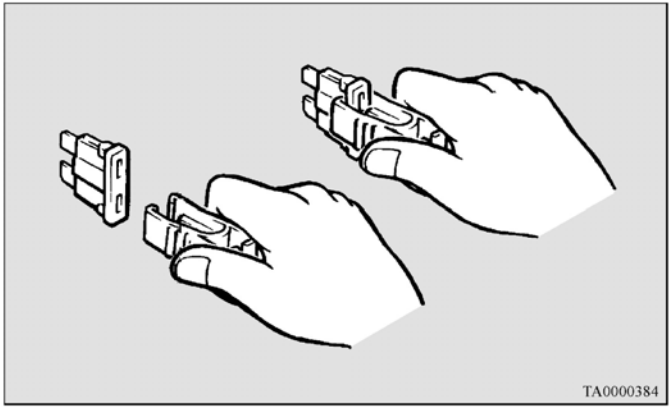
7.5A	棕色
10A	紅色
15A	藍色
20A	黃色
30A	綠色(刀片型)/粉紅色(彈匣型)
40A	綠色
50A	紅色
60A	黃色

更換保險絲

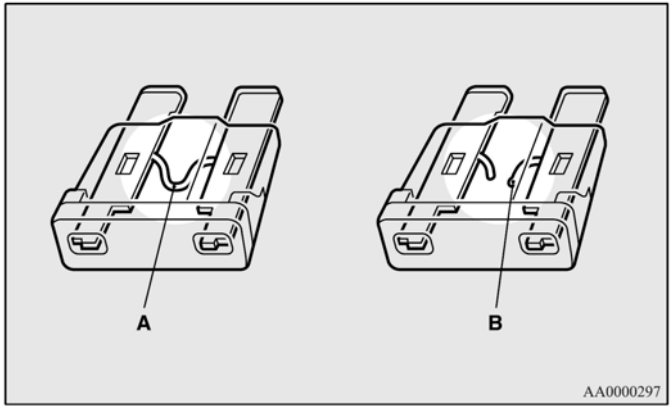
1. 更換保險絲前，一定要將該項電氣系統關閉，並將點火開關轉至“LOCK”位置。
2. 打開個人置物箱（A）。
3. 將個人置物箱向上扳起，並向外拉。
4. 從個人置物箱上取下。



5. 夾住您想要拆除的保險絲，並筆直的將它從保險絲盒拔出來。



6. 根據保險絲位置圖並對照保險絲表，根據問題檢查導致損壞的保險絲。若保險絲沒有燒斷，則必定有其他零件導致這個問題。請與三菱汽車授權的經銷商服務廠聯繫，進行檢修。



A- 保險絲正常

B- 保險絲燒斷

7. 安全的將同樣負載電流量的新保險絲插入正確的槽。

⚠ *注意*

- 不要使用負載電流量比原本保險絲大的保險絲，或使用任何的代替品，如電線或金屬片等。這樣將會導致線路發熱並導致火災。
- 若保險絲更換後又再次燒斷，請將車輛送至三菱汽車授權的經銷商服務廠查明燒斷的原因。

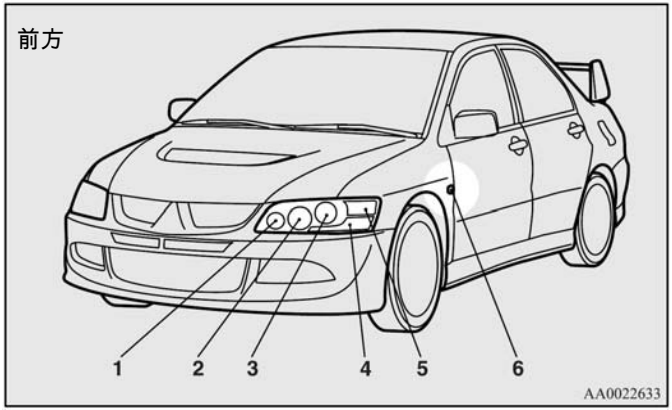
更換燈泡

在更換之前，請確認燈已關閉。手指不要碰觸新燈泡的玻璃部分，您皮膚上的油脂將會留在燈泡玻璃上，當燈泡點亮後產生高溫，油脂會使燈泡變暗或破裂。

燈泡瓦數

更換燈泡時應使用與原燈泡相同等級與型式的新品。燈泡的等級與型式標示在燈泡底部。

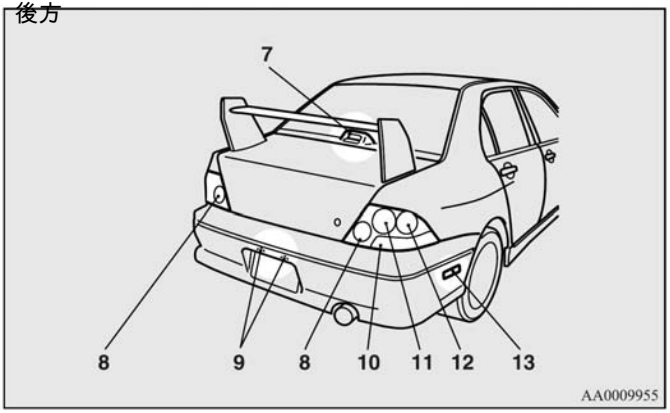
外部



位置		瓦特數或燭光	ANSI 編號或燈泡型式
1- 前霧燈		55W	H11
2- 頭燈、遠燈		60W	9005 HB3
3- 頭燈(近燈)	氣體放大燈	35W	D2S
	鹵素燈	51W	9006 HB4
4- 前方向燈		21W	WY21W

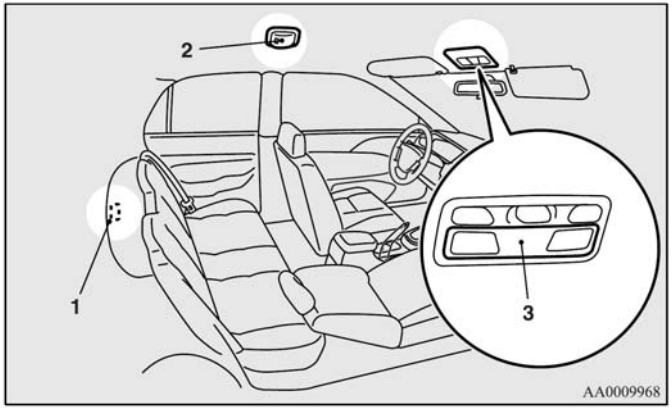
位置	瓦特數或燭光	ANSI 編號或燈泡型式
5- 停車燈/前側標誌燈	5W	W5W
6- 側面方向燈	5W	WY5W

後方



位置	瓦特數或燭光	ANSI 編號或燈泡型式
7- 第三煞車燈	21W	7440
8- 倒車燈	21W	7440
9- 牌照燈	5W	W5W
10- 倒車燈	21W	WY21W
11- 尾燈	3CP	168
12- 煞車與尾燈	21/5W	7443
13- 後側標誌燈	5W	W5W

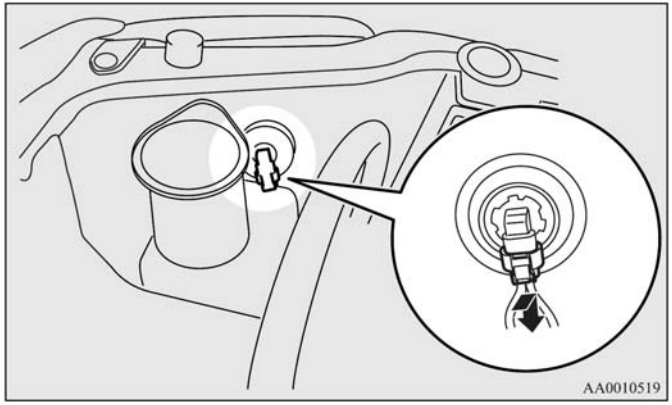
內部



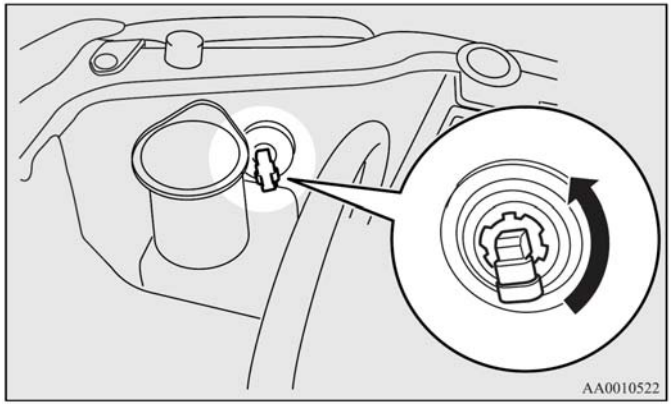
位置	瓦特數或燭光
1- 行李箱照明燈	21W
2- 車室燈	21W
3- 車室燈/閱讀燈	5W

頭燈（遠光燈）

1. 壓下接頭然後向下拉拆下大燈線束接頭。

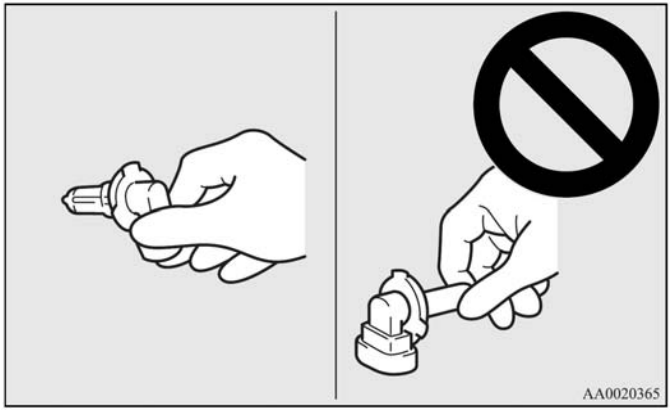


2. 逆時針旋轉燈泡，然後將頭燈連同燈座一起拆下。



⚠ *注意*

- 絕對不要直接以手指或髒污的手套接觸燈泡。
  手指上的油脂可能導致燈泡在下次使用時損壞。
  若燈泡的玻璃部位髒污，可以酒精清潔它，但必須要等到燈泡乾燥時才可安裝。



校正頭燈照射方向

校正頭燈方向應由三菱汽車授權的經銷商服務廠進行。

頭燈（近光燈、氣體放電燈泡型）

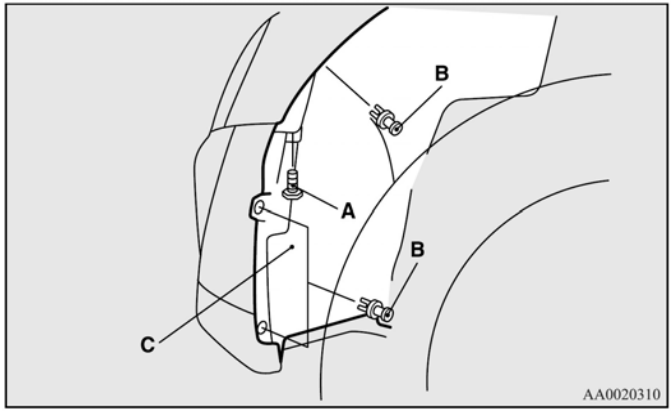
不要企圖分解或修理頭燈總成，也不要企圖更換它們的燈泡。

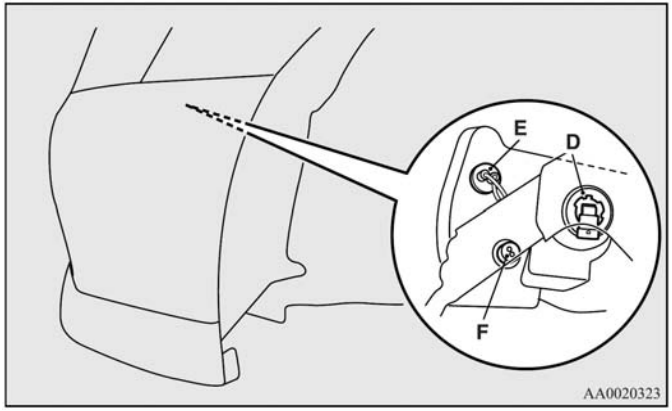
⚠ *注意*

- 在線組、燈泡與燈泡接頭上有高壓電。為了避免電擊，如需修復或更換時請聯絡三菱汽車授權的經銷商服務廠。

頭燈（近光燈、鹵素燈泡型）、停車與前方向燈

拆下螺絲（A）與束夾（B）扳開內蓋（C）。





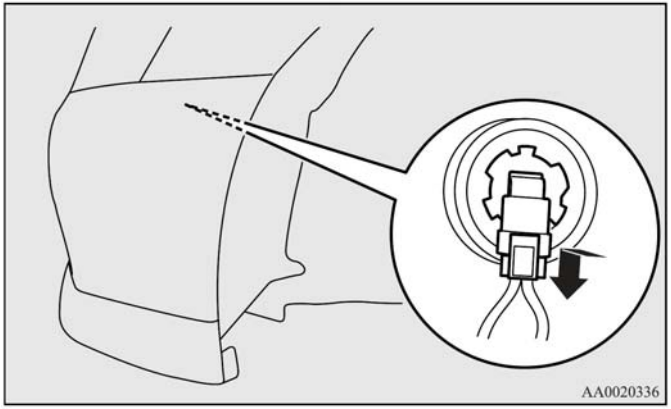
D- 頭燈（近燈）

E- 停車燈

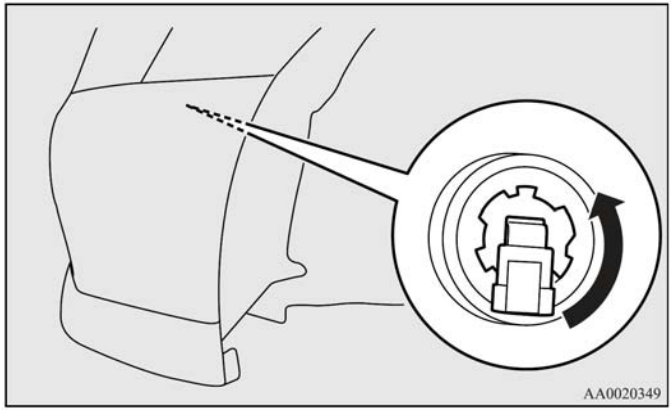
F- 前方向燈

頭燈（近光燈、鹵素燈泡型）

1. 推壓接頭然後往下拉並拆下線束接頭。

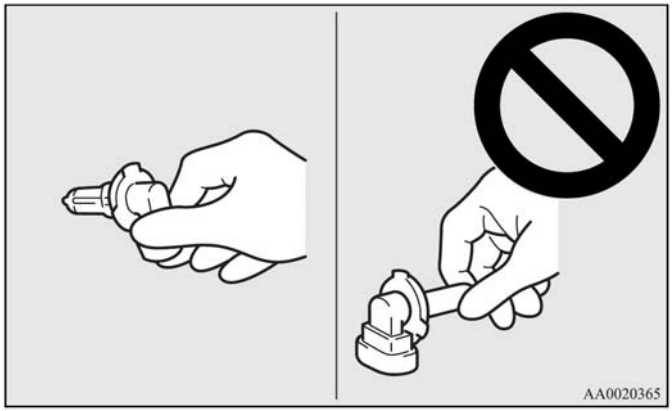


2. 逆時針旋轉燈泡，然後將頭燈連同燈座一起拆下。



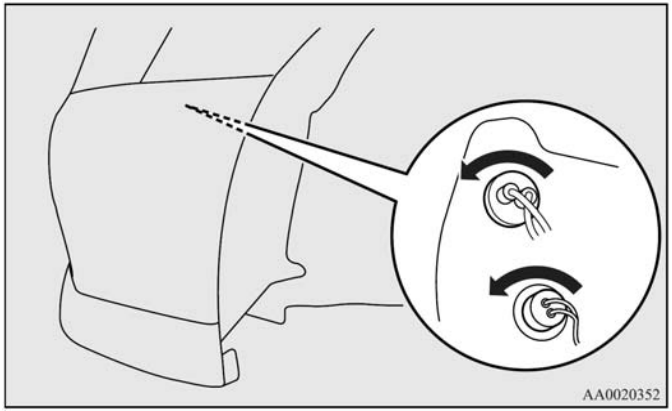
⚠ *注意*

- 絕對不要直接以手指或髒污的手套接觸燈泡。
  手指上的油脂可能導致燈泡在下次使用時損壞。
  若燈泡的玻璃部位髒污，可以酒精清潔它，但必須要等到燈泡乾燥時才可安裝。



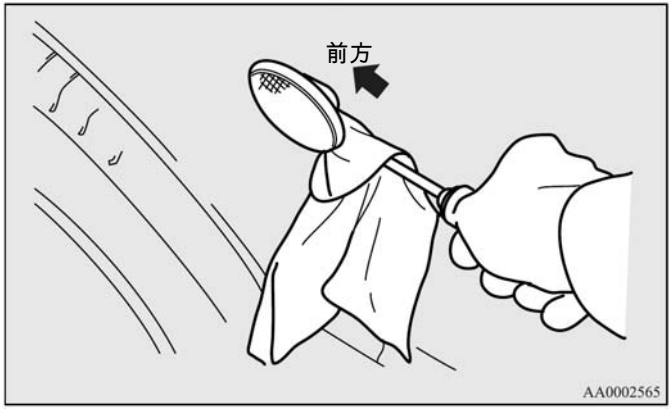
停車與方向燈

逆時針旋轉燈泡座，將燈泡座拆下。將燈泡從燈泡座拔下。



側面方向燈

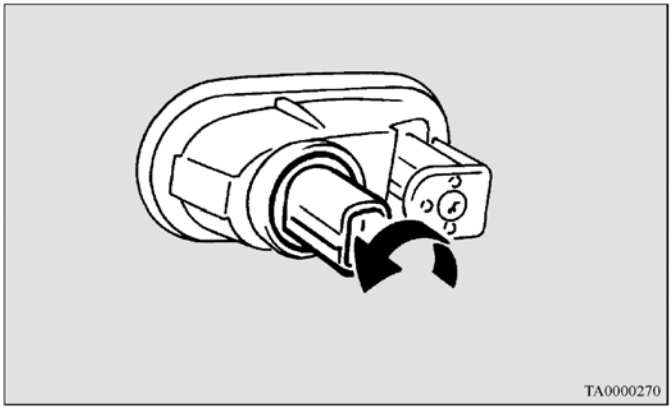
1. 將一字螺絲起子插入方向燈鏡面的凹槽, 小心並溫和地將鏡面拆下。



備註

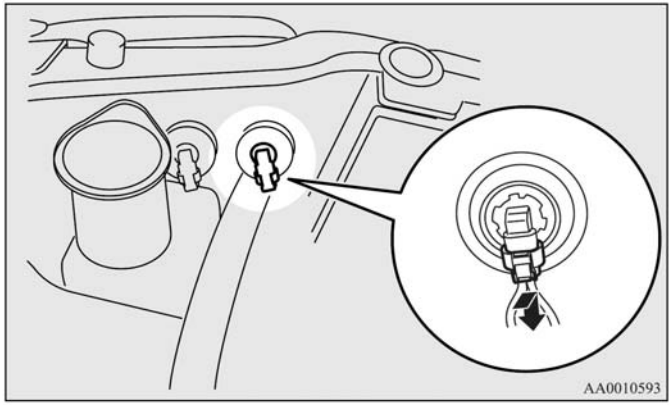
- 一字螺絲起子的尖端上蓋上一塊布避免刮傷鏡面或破壞烤漆。

2. 以逆時針方向將燈泡座與燈泡總成一起拆下 , 再將燈泡拔下。

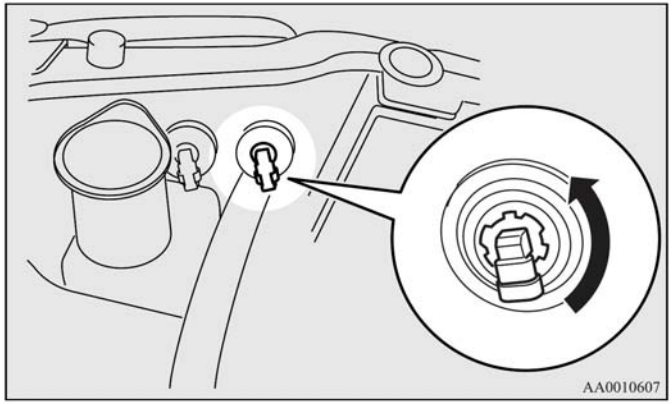


前霧燈

1. 推壓接頭然後往下拉並拆下線束接頭。

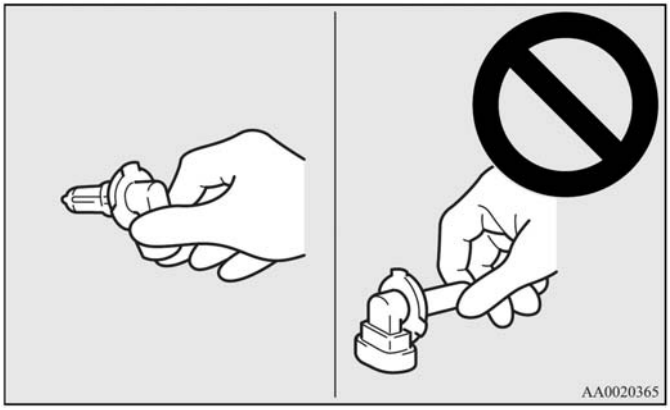


2. 逆時針旋轉燈泡，然後將前霧燈連同燈座一起拆下。



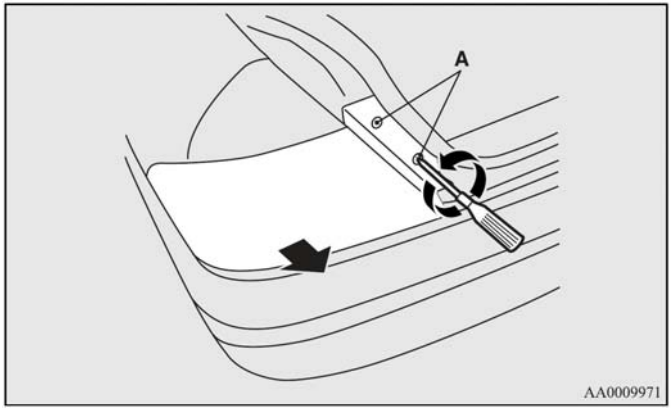
⚠ *注意*

- 絕對不要直接以手指或髒污的手套接觸燈泡。
  手指上的油脂可能導致燈泡在下次使用時損壞。
  若燈泡的玻璃部位髒污，可以酒精清潔它，但必須要等到燈泡乾燥時才可安裝。

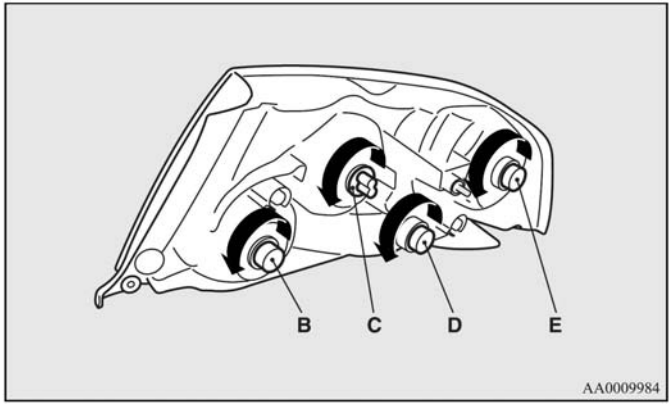


整體式後燈

1. 拆下固定後燈單元的螺絲（ A ）。
   將後燈單元從側邊滑出拆下。



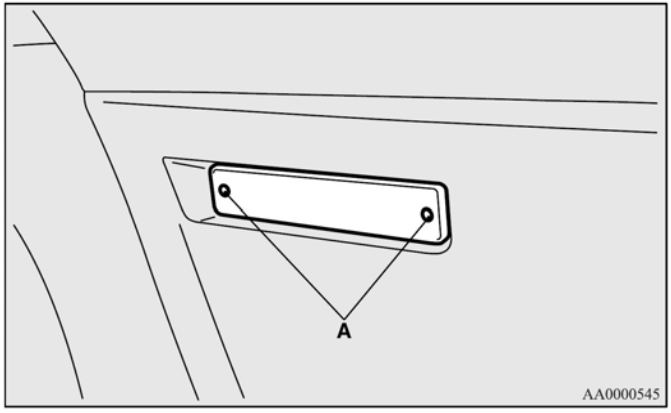
2. 以逆時鐘方向拆下每一個固定座與燈泡總成。
   再將燈泡由固定座拔出。



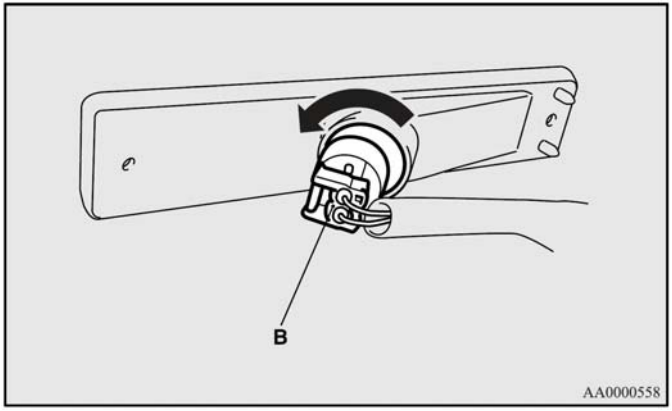
B- 倒車燈
C- 尾燈
D- 後方向燈
E- 煞車與尾燈

後側標誌燈

1. 將後側標誌燈固定螺絲（A）拆下，再拆下燈單元。

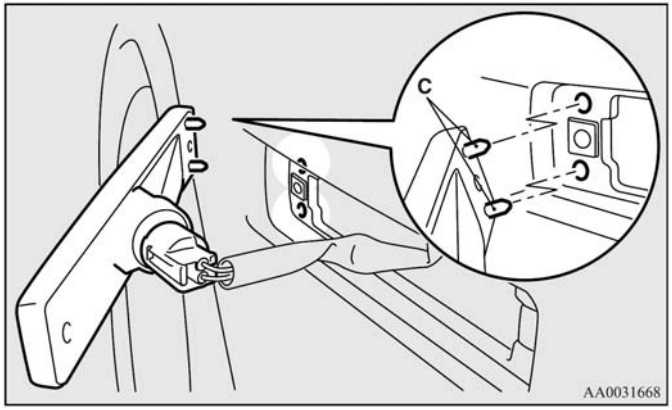


2. 以逆時針方向旋轉，一起拆下固定座與燈泡總成（B），再將燈泡拔下。



備註

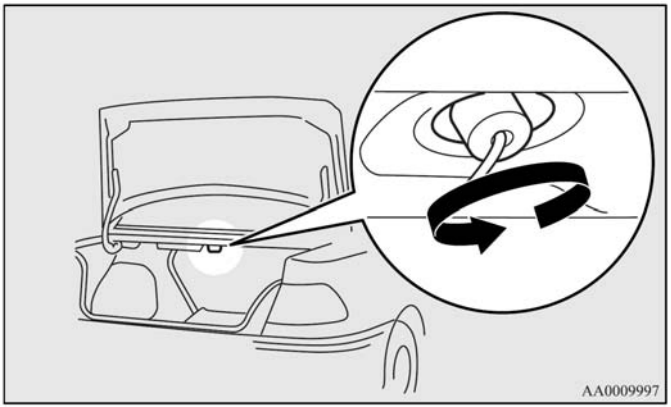
- 安裝燈單元時，請將在燈單元上的定位銷（C），插入車身上的定位孔。



第三煞車燈

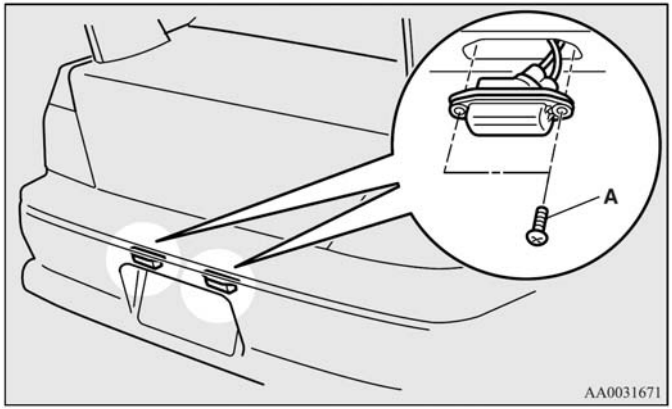
以逆時針方向旋轉，拆下固定座與燈泡總成。

再將燈泡從固定座拔下。

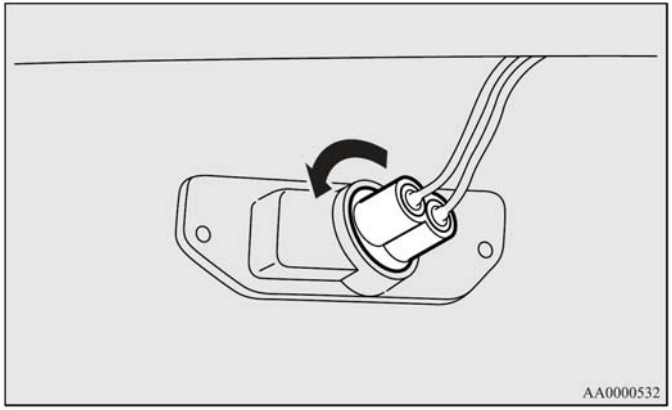


牌照燈

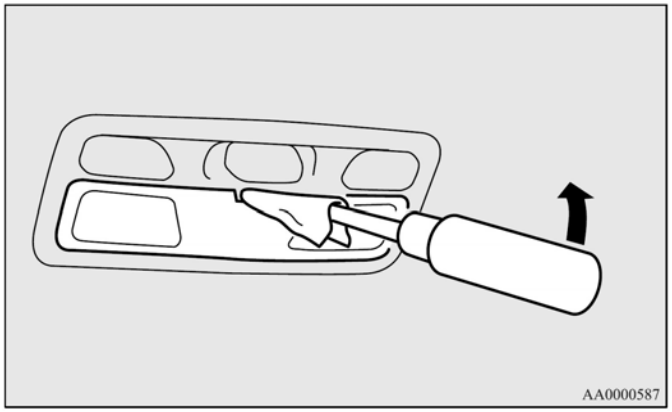
1. 拆下固定牌照燈單元的螺絲（A）。



2. 以逆時針方向，一起拆下固定座與燈泡總成，並將燈泡拔下。



車室燈與閱讀燈

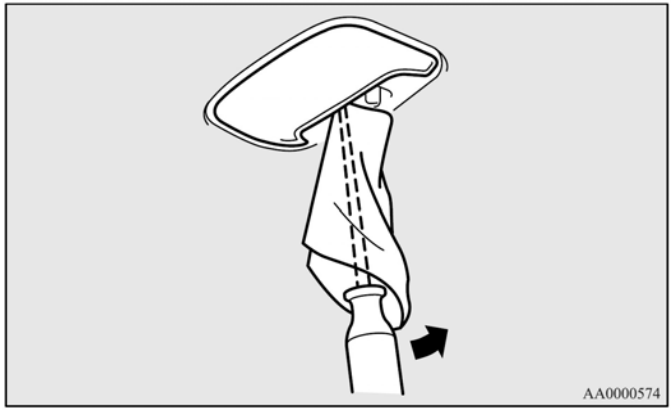


將一字螺絲起子插入室內燈總成的凹槽。小心的拆除鏡面，將燈泡從燈泡固定夾上取下。

備註

- 在一字螺絲起子的尖端處蓋上一塊布，避免刮傷鏡面。

後車室燈



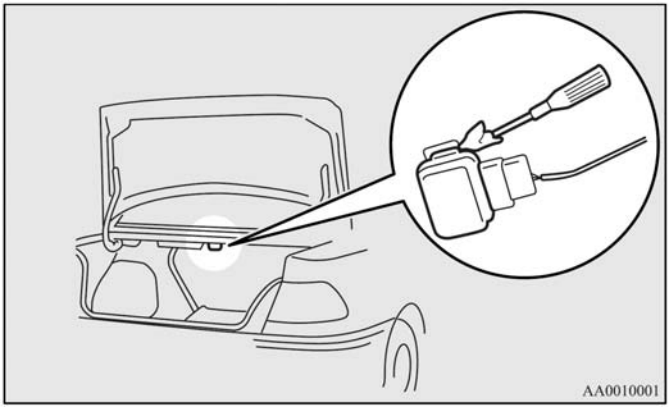
將一字螺絲起子插入室內燈總成的凹槽，並小心的拆除鏡面。 將燈泡從燈泡固定夾上拔下。

備註

- 在一字螺絲起子的尖端處蓋上一塊布，避免刮傷鏡面。

行李箱照明燈

將一字螺絲起子插入室內燈總成的凹槽，並小心的拆除鏡面。 將燈泡從燈泡固定夾上拔下。



備註

- 在一字螺絲起子的尖端處蓋上一塊布，避免刮傷鏡面。

車輛維護安全守則

為了維持您車輛的價值，請定期進行維修，並使用適當的材料與程序。只有使用適當的材料與程序，才能符合環境污染防制條例。小心選擇材料，並確認它們不具腐蝕性。若您不能確定，請聯絡三菱汽車授權的經銷商服務廠，協助您選擇這些材料。

⚠ *注意*

- 清潔用品具有危險性。有一些是具有毒性。其餘的則具有高可燃性。有一些則是您在密閉空間中呼吸它們的氣體是具有危險性。當您使用任何包裝的清潔品時，請遵守下列規定。當您在清潔車內時，請打開車門或車窗。絕對不要使用下列化學物品清潔您的車輛：
  - 汽油
  - 四氯化碳
  - 揮發油
  - 石腦油
  - 丙酮
  - 松香水
  - 油漆稀釋劑
  - 亮光漆稀釋劑
  - 去指甲油溶劑

上述這些東西都會造成危險，並且全部都能對您的車輛造成傷害。

清潔車輛內部

在使用任何清潔劑清潔車輛內部後，請在陰涼、通風良好的地方將它擦乾。

> ⚠ *注意*
>
> ● 注意不要使用有機物（溶劑、煤油、酒精、汽油等）或鹼性或酸性溶液。這些化學物質能導致內裝表面褪色、染色或破裂。
> 若您使用清潔劑或研磨液，請確認它們的成分不含上述物質。

備註

● 一定要閱讀清潔劑的使用說明。

塑膠、乙烯皮、織布與羊皮部分

1. 用含 3%濃度肥皂水的濕布輕輕擦拭上述部位。
2. 用清水將濕布洗淨,並用力扭乾。使用這塊布仔細的擦拭一次。

備註

● 不要使用含矽樹脂或臘的清潔劑、調節劑或保護劑。
這些產品將會導致車內光線反射與視線不良。

內裝

1. 為維持您愛車的價值，小心的維護內裝並保持車內清潔。
   使用吸塵器與刷子清潔座椅。若是乙烯皮與合成皮髒污，請用適當的清潔液清潔。織布的部分可以用內裝清潔劑或 3%濃度的溫肥皂水清潔。
2. 請用吸塵器與地毯清潔器清潔地毯。油與油脂可以用乾淨的白布與污漬去除液輕擦去除。

備註

- 內裝的上絨毛難以去除，可以使用適當的舊刷子，沿同一方刷，即可去除。

真皮

1. 清潔時以含 5%濃度肥皂水的濕布，在皮革上輕輕擦拭。
2. 將濕布洗淨後盡可能扭乾，再將皮革上所有的肥皂水擦拭乾淨。
3. 在真皮表面途上皮革保養劑，以保養與保護皮革。

備註

- 若真皮部分因天氣而潮濕，請以乾毛巾擦乾。

- 真皮上明顯的髒污可以用皮革清潔劑清潔。
- 用尼龍或合成纖維刷子清理真皮部分會損壞真皮表面。
- 不要使用有機溶劑，例如揮發油、酒精、汽油、酸性或鹼性溶劑等，它們會使真皮表面褪色。
- 真皮座椅若沒有保持清潔可能會發霉。發現污垢請立刻清潔。
- 在長時間的陽光曝曬下，真皮表面可能會硬化或收縮。停車時請盡可能停放在陰影下。
- 在夏季時車內溫度上升，若將乙烯基產品置於真皮部分上，可能會導致該產品變質並黏在座椅上。

清潔車輛外部

為保護車輛的烤漆，請經常並仔細的清洗車輛。您也可以使用不具研磨性的蠟，為您的車輛打蠟。

外來物質

工業污染、柏油、鳥屎、樹汁、昆蟲分泌物、海水與其他外來的物質，都會損壞車輛的烤漆。

一般而言，外來物質停留在車身烤漆上越久，造成的傷害越大。

不論車輛是否變髒，請儘快洗車

清洗

空氣、雨水、雪或路面上夾帶著灰塵與塵土，其中又含有化學物質，若讓它們附著在車身上，會損壞烤漆與車身。

常常洗車並打蠟是保護車身最好的方法。

不要在陽光直接照射下洗車。將車輛停在蔭涼處，並用水將車上的髒污沖掉。接下來使用大量的清水與穿上洗車手套或用海綿，將車輛由上而下清洗。

若需要的話請使用溫和的車輛清洗皂。仔細的清洗，並用麂皮或軟布擦乾。在清洗完車輛後，請小心的清潔門與引擎蓋等處的凸緣部，污垢可能還殘留在這些地方。

⚠ *注意*

- 當清洗車輛底側與輪胎時,請戴塑膠手套以保護您的雙手。
- 絕對不要將水噴濺到引擎室的電子零件。這樣可能對導致損壞。不要將水噴入引擎室。
- 避免進入使用旋轉刷子的自動洗車機當中。這些刷子將會刮傷烤漆，並使烤漆變的失去光澤。
  刮傷在深色車輛上顯的更明顯。
- 一些水刀式洗車機，使用高壓的的水柱清洗您的車輛。這些水柱也許會損壞您車上的樹脂部分。 並導致車身內部漏水。所以請確認下列幾點：
  - 車身與沖洗噴頭保持至少 50 cm。
  - 車窗與沖洗噴頭保持至少 50 cm，並與車窗玻璃保持正確的角度。
- 若您車輛的保險桿被廢氣弄髒，請立刻用蠟清潔。時間越久髒污會越難清除。

> ⚠ *注意*
>
> - 使用自動洗車機時，請從使用說明或洗車機操作員取得協助執行下列事項，避免您的車輛受損：
>   - 請將車外後照鏡往內折。
>   - 拆下天線。
>   - 用線綁住或拆下後窗雨刷總成。
>   - 若您車上有選配後擾流板，請與洗車機操作員確認後再使用洗車機。

在寒冷天氣下

在某些地區的路面上散佈著鹽份與其他化學物質，將會對車輛底盤有不良的影響。每次當您清洗車身外部時，也應該以高壓水柱沖洗車輛底盤。特別注意將泥漿或其他碎石，它們可能含有鹽分與濕氣。

在洗完車後，請將車門四周的橡膠部分擦乾，避免車門結冰。

備註

- 當車門結冰時，若用力拉開車門也許會扯下或弄破安裝在車門四周的橡膠條。用溫水澆灌將冰融化。開門後必須仔細的將水擦乾。為了防止車門防水襯條結冰，可以在車門與引擎蓋等地方塗上矽樹脂油。

打蠟

車輛每年打一次或兩次蠟，或當烤漆上面的水不再聚成水珠時，也需要打蠟。

使用軟布並在烤漆表面塗上一些蠟。當蠟乾了之後，用軟布進行拋光。

不要在陽光直射下進行打蠟。

必須在烤漆表面為乾燥的情況下才可打蠟。

⚠ *注意*

- 不應該使用具高研磨性的蠟。這些蠟在烤漆時對於去除鐵鏽與污垢相當有效，但是對於烤漆的光澤是有害的，因為它們也會磨去烤漆與亮光漆。
  它們也對其他光滑表面有害，如水箱罩、飾板、飾條等。
- 不要使用汽油、煤油、甲苯或油漆稀釋劑來去除柏油或其他烤漆表面的髒污。
- 不要將蠟塗在黑色護蓋上，這樣會造成護蓋不均勻的變色、有小班點、髒污等情形。 若不小心將蠟塗在上述的地方，請立刻用軟布與溫水將蠟擦掉。
- 若車輛配有天窗，在天窗周圍打蠟時，請小心不要將任何的蠟塗在防水襯條（黑色橡膠）上。
  當防水襯條被塗上蠟後，天窗將會失去對氣候的密封性。

拋光

若烤漆表面受到嚴重傷害並失去原來的光澤與色澤，則使用精細的拋光劑，輕拋受損的地方。避免只拋光受損的地方，要稍微寬一點的區域，並將拋光布沿同一方向移動。拋光後將表面上的拋光劑沖洗乾淨，再打上一層蠟以恢復原來的美麗光澤。

破損的烤漆

烤漆上的小裂痕與擦傷，應該要儘快補漆，以避免鏽蝕。小心的檢查面對路面與輪胎的車身區域，烤漆是否有被飛石等東西擊傷。車輛的烤漆顏色號碼，標示在引擎室的車輛資料號碼牌。

清潔塑膠零件

使用海綿或麂皮清潔這些零件。

若車身蠟黏在保險桿、飾版、車燈等處呈灰色或黑色的粗糙表面上，則其表面也許會呈現出白色。在這種情況下，使用微溫的水與軟布或麂皮擦拭即可。

⚠ *注意*

- 不要使用硬毛刷或其他粗糙的布，這樣也許會損傷塑膠表面。
- 不要使用含化合物（研磨粉）的蠟，樣也許會損傷塑膠表面。

⚠ *注意*

- 不要讓汽油、輕油、煞車油、機油、黃油、油漆稀釋劑與硫酸（電瓶液），弄髒塑膠零件。這些液體也許會使塑膠零件髒污、破裂或褪色。若任何的上述液體滴到塑膠零件上，請用軟布或麂皮與一般肥皂水擦拭。再立刻用清水沖洗乾淨。

備註

後擾流板上的透明漆可能會因為日久陽光曝曬而變黃。但這樣並不會降低擾流板的性能。

鍍鉻零件

為避免鍍鉻零件產生班點與鏽蝕，請用清水沖洗、仔細擦乾並塗上一點非研磨性的汽車蠟。若鍍鉻已經嚴重損壞或有麻面，可使用一般市面上的鍍鉻研磨劑拋光。

鋁圈

1. 當水噴在車輛上時，用海綿將髒污洗淨。
2. 對於不能用水清除的髒污，使用自然去垢劑清除。
3. 使用麂皮或軟布將車輛仔細擦乾。

備註

- 不要在輪圈上使用刷子或其他硬的工具。
  這樣將會刮傷輪圈。
- 不要使用具研磨效果、酸性或鹼性的清潔劑。否則會導致輪圈的塗層變薄、變色或髒污。
- 不要用蒸汽清潔器或其他任何方式，直接噴在輪圈上。
- 接觸海水與路面防冰劑會導致鏽蝕。請儘快將這些物質沖洗乾淨。

車窗玻璃

車窗玻璃通常只需要海綿與清水便能洗淨。玻璃清潔劑可以用來清潔蠟、油、油脂、死掉的昆蟲等。在清洗完玻璃後用乾淨、乾燥的軟布擦乾。

雨刷片

使用軟布與玻璃清潔劑將油脂、死掉的昆蟲等從雨刷片上清除。

當雨刷片無法將玻璃清潔乾淨時，請更換雨刷片。

天窗的清潔

用軟布清潔天窗內部。較硬的污垢用含有天然去污劑的濕毛巾溫和的擦拭。再用泡過清水的濕海綿將清潔劑擦乾淨。

備註

- 天窗內部玻璃的表面處理，會因為使用硬布或有機溶劑而脫落。

引擎室

絕對不可將水噴在或潑在引擎室內的電氣零件上，否則會導致損壞。

顧客支援

顧客資訊.....8-2
在事故案件中應該知道的重要事實.....8-3

顧客資訊

這是由美國高速公路交通安全管理的運輸部門所要求的承諾中提供的資訊，這份資訊提供了買主及預期購買之買家在安全缺陷方面的報告。

一致的輪胎品質等級

DOT 品質等級---所有客車輪胎必須符合美國聯邦安全規定以及坡度的要求。在每一個坡度範疇中特定的坡度比率被標示在您汽車的輪胎胎璧上。

胎面磨耗

胎面磨耗等級是在一個特定的官方測試程序上，在可控制的情況下基於輪胎上磨耗程度上的比較。舉個例子，輪胎等級 150 當磨耗一又二分之一(1 ½)的程度與在官方程序中的輪胎等級是一樣的。相關的輪胎性能決定在實際的使用情形下。然而，與所規範的值也有可能因為駕駛習慣的差異，保養的實施及路面特性和氣候差別等而造成不同數值。

驅動力 AA、A、B、C

驅動力等級，從在高到最低的是 AA、A、B 和 C。這些等級在特定的官方測試柏油路面及水泥路面下可控制的情形中，與輪胎停止在潮濕路面可控制的情形下所量測出的能力相同。C 標誌的輪胎在可能有不良的驅動力表現。

⚠ *警告*

- 被指定的驅動力等級是基於直線煞車驅動力測試，並且不包含加速、轉向、水上滑行或瞬間驅動力特性。

溫度 A、B、C

溫度等級有 A (最高)、B 和 C，表現出對於產生熱能的輪胎阻力和散熱能力，在特定的室內輪胎試驗實驗室在可控制的情形下作測試。承受高溫會造成輪胎材料衰敗及減短使用期限，並且過度的溫度會導致突然的輪胎故障。等級 C 性能等級在所有客車輪胎相當於美國聯邦動力車輛安全標準 No. 109。等級 B 與 A 在輪胎試驗實驗室表現出比法律規定上最少的需求還要更高的性能。

⚠ *警告*

- 這裡的輪胎等級是建立在當輪胎是適當地充氣和無過度超載。過高的速度、充氣不足或過度超載，個別或綜合的原因，都會造成熱能增加和輪胎故障的可能性。

在事故案件中應該知道的重要事實

我門希望您將不會牽涉到事故，但總是有潛在的危機。所以請確認扣上安全帶及駕駛安全。

事故中的處理

- 保持沉默。
- 檢查損傷，告知警察所有的傷害以及假如有需要，聯絡救護車。
- 紀錄下事故中所有的詳細情形，那將會提供你與你的保險公司碰撞討論中準確的紀錄，與其他人可以幫助你爭取權利。

與你的保險公司討論的關鍵資訊

- 在維修認可之前估算你的維修費用。
- 選擇維修工廠和您車上所使用零件的品牌。
- 要求原廠的零件。很多時候，你的保險公司為了省錢將會建議非原廠零件，那將不符合原廠規格的安裝、完成、鏽蝕阻抗或製品。

三菱內建保護

強度與完善建立在您的三菱汽車裡，是參考"能源管理"的特定設計所得到的結果。每個車身零件被設計在碰撞事件中作動。衝擊力藉由保護平台所吸收，或是在乘客四周被消除。

這個重要特色是因為高張力鋼鐵被使用在三菱汽車平台及結構零件的關係，製造商的仿製品並不能提供這樣的保障。所有原廠三菱車身平台以及支撐托架都是依照事故中所設計和建立出來的重要保護特色。

原廠三菱零件

原廠三菱的零件建立在你所想要的高品質與耐久性標準。原廠三菱更換零件是你汽車的保障，將擁有所有的科技優勢與維持新三菱品牌的形象與保護。記得要求原廠三菱的零件。

規格

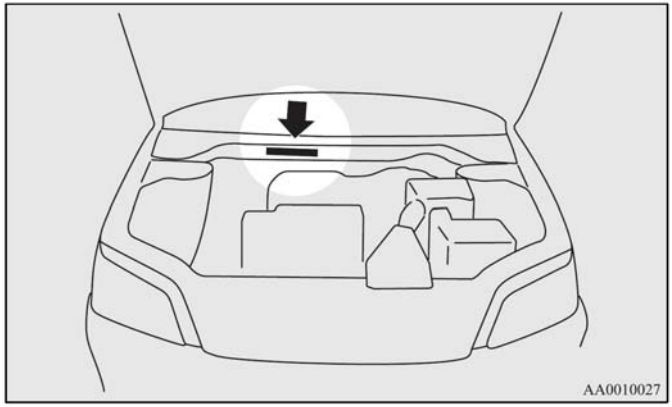
車輛標籤.....9-2
車輛尺寸.....9-4
車輛重量.....9-5
引擎規格.....9-6
電瓶.....9-7
輪胎與輪圈.....9-7
容量.....9-8
定期保養週期表.....9-9

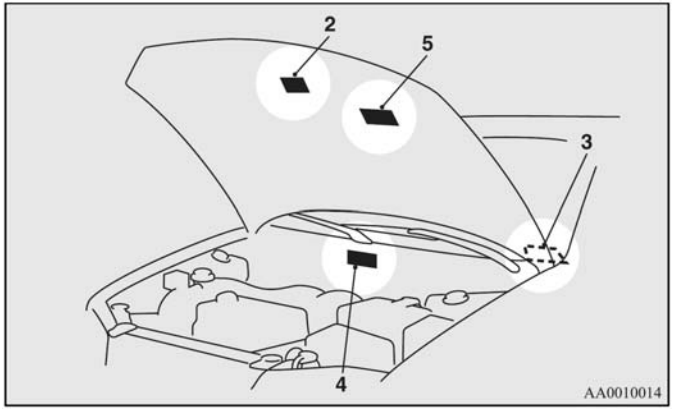
車輛標籤

將車身號碼及車輛識別碼紀錄下來，可以在您的車子被偷時，提供警察協助的資訊。

1 - 車身號碼

車身號碼如圖打刻在隔版上。





2 - 車輛廢氣排放控制資訊標籤

車輛廢氣排放控制資訊標籤貼在引擎蓋的下面。

3 - 車輛識別碼銘牌

此銘牌被鉚接在汽車的儀器板的左前方角落。透過擋風玻璃從車子的外可以很清楚的看到。

4 - 車輛資訊碼銘牌

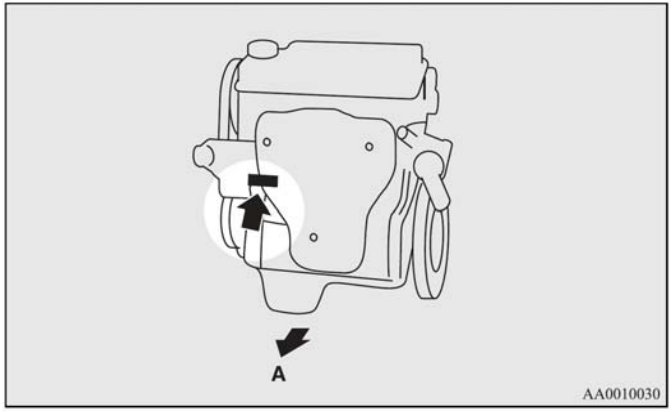
車輛資訊碼銘牌在引擎室內側的隔板上。

5 - 空調系統標籤

空調系統標籤貼在引擎蓋版的內側。

引擎號碼

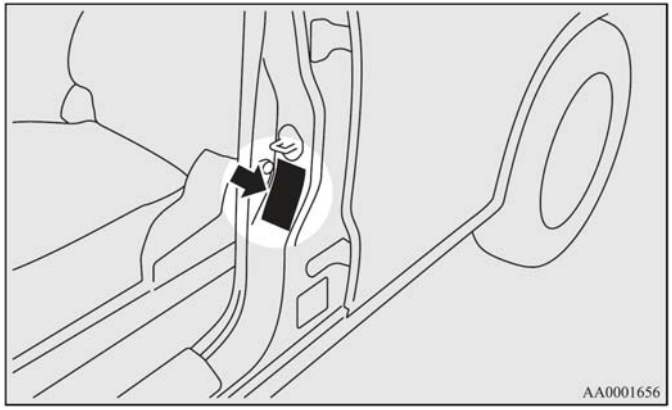
引擎號碼打刻在汽缸體上，如圖所示的位置。

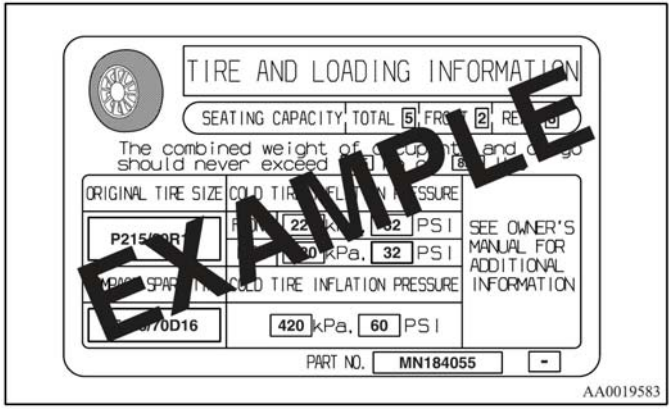


A- 車輛的前方

輪胎及載重資訊銘牌

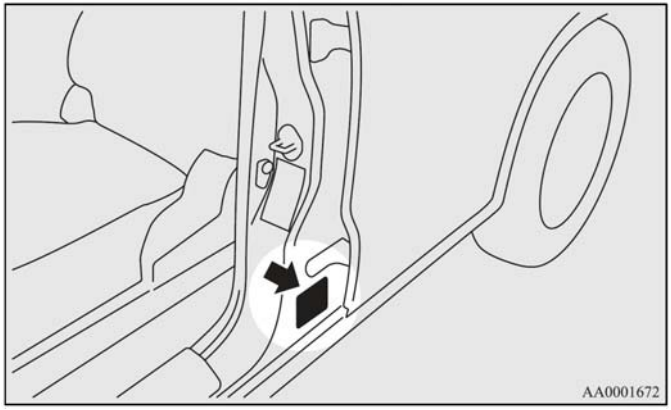
輪胎及載重資訊銘牌位置在駕駛座車門的內側門檻。





證明標籤

證明標籤在駕駛座車門的門檻上。



車輛尺寸

全長	178.5 英吋（4,535 mm）
全寬	69.7 英吋（1,770 mm）
全高	57.1 英吋（1,450 mm）
輪距	103.3 英吋（2,625 mm）

車輛重量

汽車總重量		4,222 lb（1,915 kg）
輪軸總重量	前軸	2,270 lb（1,030 kg）
	後軸	1,995 lb（905 kg）
車頂最大載重		132 lb（60 kg）
乘員		5 人

備註

- 載貨重量方面，參考第 4-10 頁的“載貨重量預防”章節。

汽車總重量（GVWR）: 車輛最大全部重量（載重）限制

輪軸總重量（GAWR）: 前或後軸的最大重量（載重）限制

乘員： 最大的可乘載人員數

貨物載重容量： 汽車可以乘載的重量減去，150 lb（68 kg）乘上指定乘員

引擎規格

引擎型式		4G63
引擎排氣量		121.8 CID（1,997 ㎤）
缸數及汽缸排列方式		4 缸 直列式
缸徑		3.35 英吋（85.0 mm）
行程		3.46 英吋（88.0 mm）
壓縮比		8.8
恆溫閥開啟溫度		176.0°F（80.0°C）
火星塞	NGK	IGR7A-G
火星塞間隙		0.024 到 0.027 英吋（0.6 到 0.7 mm）
點火順序		1-3-4-2
點火時間、怠速速度、混合氣		參考引擎蓋下方的“車輛廢氣排放控制資訊”標籤。

電瓶

75D23L

電瓶的種類為 12 V 電壓。

輪胎與輪圈

輪胎	種類	輻射胎，無內胎
	尺寸	P235/45R17 93W
	備胎	T125/70D17
輪圈	種類	鋁圈
	尺寸	17 X 8JJ
	PCD	4.5 英吋（114.3 mm）
	偏置	1.50 英吋（38 mm）

PCD：圓圈直徑徑節（安裝孔）

油品規格

項目		容量	建議油品規格
燃油		53 公升	98 無鉛汽油
引擎機油	油底殼	4.5 公升	請參閱機油章節
	機油濾芯	0.3 公升	
	機油冷卻器	0.3 公升	
動力轉向油		1.0 公升	三菱原廠動力轉向油
手排變速箱油		2.8 公升	複合齒輪油 API GL-4,SAE 75W-85W 或 75W-90W
加力箱油		0.55 公升	複合齒輪油 API GL-4,SAE 75W-85W 或 75W-90W
差速器油		0.55 公升	三菱原廠差速器油或同等級
煞車及離合器油		依需要	DOT3 或 DOT4 煞車油
引擎蓋六角鎖、車門栓扣、座椅調整器、煞車索機構、傳動軸連桿		依需要	多用途型式潤滑油脂 NLGI Grade 2
門鎖絞鏈、後行李箱蓋絞鏈		依需要	引擎機油
引擎冷卻水		6.0 公升	超長效冷卻水或同級品(包含副水箱 0.65 公升)
中間冷卻器噴灑清洗液		4.5 公升	-
雨刷清洗液		3.2 公升	-
冷煤(冷氣系統)		參考空調系統標籤第 9-2 頁	HFC-134a

定期保養週期表

表中列舉了行駛里程和時間（月數）的兩種週期之檢修項目，應按照其先到的里程（時間）進行檢修。

序號	檢修項目	月數 / 公里數 ×1000km	1	3 5	6 10	9 15	12 20	15 25	18 30	21 35	24 40	27 45	30 50	33 55	36 60	39 65	42 70	45 75	48 80	51 85	54 90	57 95	60 100
引擎室																							
1	引擎機油		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
2	機油芯		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
3	空氣芯				○		●		○		●		○		●		○		●		○		●
4	驅動皮帶 (動力方向盤、冷卻水泵、發電機)						○				●				○				●				○
5	正時皮帶		每隔 7萬公里更換一次																				
6	冷卻液(乙二醇型防凍劑，LLC)		每隔 4萬公里更換一次																				
7	冷卻水管及接頭		第4、8萬公里檢查，之後每隔2萬公里檢查一次																				
8	冷卻水管(水箱水管及熱水管)		每隔 8萬公里更換一次																				
9	副水箱冷卻液量		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
10	中間冷卻器噴灑器清洗液量		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
11	汽門間隙						○				○				○				○				○
12	點火高壓線																						●
13	火星塞	一般											●										●
		白金																					●
14	電瓶		每隔5千公里檢查一次，建議每隔2年更換一次																				

○檢查油量、鎖緊或調整、檢查　●更換

表中列舉了行駛里程和時間（月數）的兩種週期之檢修項目，應按照其先到的里程（時間）進行檢修。

序號	檢修項目 \ 月數 / 公里數 ×1000km	1	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	
15	燃油濾清器	每隔6萬公里更換一次																				
16	燃油管路	第4、8萬公里檢查，之後每隔2萬公里檢查一次																				
17	HC、CO濃度	○				○				○				○				○				○
18	手排變速箱機油	○				○				●				○				●				○
19	加力箱／限滑差速器機油	○				○				●				○				●				○
20	動力方向機油	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
21	曲軸箱通氣閥、廢氣再循環系統	第8萬公里檢查，之後每隔2萬公里檢查一次																				
22	怠速、正時	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	剎　　車																					
23	剎車油(含離合器油)	○		○		○		○		●		○		○		○		●		○		○
24	剎車管路及軟管					○				○				○				○				○
25	剎車踏板／離合器踏板	○		○		○		○		○		○		○		○		○		○		○
26	手剎車	○		○		○		○		○		○		○		○		○		○		○
27	剎車摩擦襯塊及剎車圓盤	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
26	剎車來令片	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

○檢查油量、鎖緊或調整、檢查　●更換

表中列舉了行駛里程和時間（月數）的兩種週期之檢修項目，應按照其先到的里程（時間）進行檢修。

序號	檢修項目 \ 月數 / 公里數 ×1000km	1	3 5	6 10	9 15	12 20	15 25	18 30	21 35	24 40	27 45	30 50	33 55	36 60	39 65	42 70	45 75	48 80	51 85	54 90	57 95	60 100
底　　盤																						
27	後軸齒輪油					○				●				○				●				○
28	方向機、連桿、球接頭					○				○				○				○				○
29	驅動軸防塵套		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
30	前輪軸承游隙	每隔6萬公里檢查一次																				
31	底盤系統固定螺絲	○				○				○				○				○				○
32	底盤各系系統潤滑	每隔2萬公里潤滑一次																				
33	懸吊系統有無損傷或鬆動	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
34	排氣系統接頭 (消音器、排氣管、觸媒轉換器)					○				○				○				○				○
35	輪胎胎紋、胎壓及換位	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
電　　器																						
36	全車燈光、儀錶、喇叭作用	○		○		○		○		○		○		○		○		○		○		○
37	雨刷及噴水作用	○		○		○		○		○		○		○		○		○		○		○
39	冷氣系統作動 (壓縮機、鼓風機、風扇)					○				○				○				○				○

○檢查油量、鎖緊或調整、檢查　●更換